le QUOTIDIEN

du Saguenay — Lac-Saint-Jean

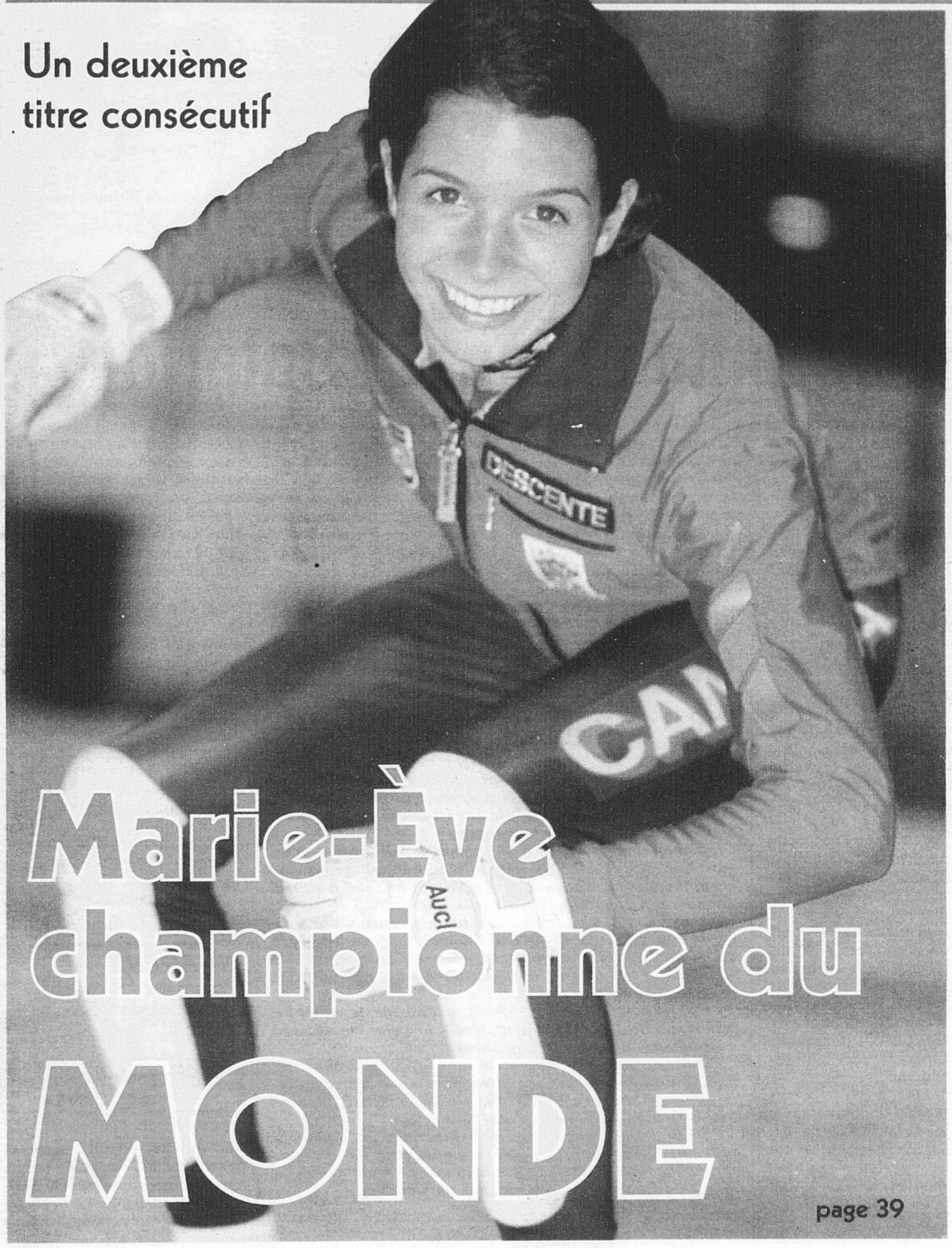
40 PAGES
www.lequotidien.com

28e ANNÉE Nº 81

LE LUNDI 8 JANVIER 2001

Dépôt: 85¢ taxes incluses -
Camelot 4,20 $/sem.taxes incluses
Routes motorisées: 4,70 $ taxes incluses

DENTISTES
CENTRE DENTAIRE ET D'IMPLANTOLOGIE
Deschênes McLelland
URGENCE
545-7180
PLACE BARRETTE
00455243



Un deuxième titre consécutif

Marie-Ève champion du MONDE

page 39

Transformation de l'aluminium

La CSN attend des mesures plus agressives

page 3

Gaston Lajoie ne craint pas l'effondrement des prix du porc

page 3

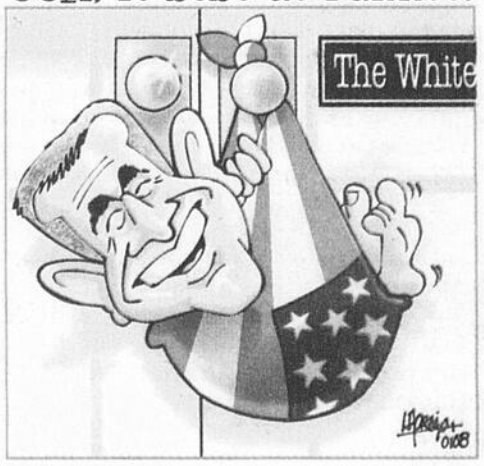


Le carré d'as dans la NFL



page 35

USA, le bébé de l'année!



PAVILLON SPORTIF DE L'UQAC



LIGUES COMPÉTITIVES:
tennis, volleyball, futsal, badminton

www.uqac.uquebec.ca/sports

LE MÉGA CENTRE D'ACTIVITÉ PHYSIQUE

Université du Québec à Chicoutimi

INSCRIPTIONS DÈS MAINTENANT
du lundi au vendredi
de 11h30 à 18h30

545-5050 Workout • **Stretching** • Gymtonus • **Nautilus** • Volleyball • **Badminton** • Tennis

469852





TEMPÊTE

Une violente tempête a laissé plus de 40 centimètres de neige sur plusieurs villes des provinces Maritimes hier. Wilfred MacKinnon (à gauche) de Charlottetown sur l'Île du Prince-Édouard n'a eu d'autres choix que de sortir une pelle et se frayer un chemin jusqu'à la voie publique. Les employés de la municipalité eux sont entrés au travail afin de dégager les artères principales. Dans d'autres endroits des Maritimes, il est tombé plus de 60 centimètres de neige dont Moncton au Nouveau-Brunswick.

(Photos PC)

Querelle au sujet de l'argent

Le maire de Toronto affronte l'Ontario

TORONTO (PC)-Dans une échauffourée qui conviendrait mieux à la cage des primates de n'importe quel zoo, le coloré maire de la plus populeuse ville du Canada est aux prises avec le gouvernement de l'Ontario à propos de l'argent qu'il peut ou pas dépenser.

Au cours de ses deux mandats à la mairie de Toronto, Mel Lastman a été plus souvent qu'autrement à couteaux tirés avec le gouvernement conservateur de Mike Harris quant à savoir qui, au juste, est fiscalement responsable de la ville.

Mais la querelle a pris de singulières proportions, la semaine dernière, lorsqu'une vérification comptable exécutée à la demande du ministre ontarien du Travail, Chris Stockwell a semblé conclure que M. Lastman n'avait aucune raison de chercher noise à Queen's Park.

Lorsqu'on lui a demandé de commenter, M. Lastman a répliqué: «Regardez, je ne fais pas de commentaire à propos de Chris Stockwell. Je ne parle qu'au joueur d'orgue de Barbarie (et non à ses chimpanzés savants, NDLR). Je ne parle qu'au premier ministre.»

S'avisant de ce qu'on venait de le comparer à un primate, M. Stockwell a lancé: «Je ne suis pas certain que quelqu'un mesurant cinq pieds, aux cheveux frisés noirs, devrait comparer qui que ce soit à un singe».

En quelques jours, le quotidien National Post a mené une enquête visant à déterminer lequel des deux protagonistes avait le faciès le plus simiesque. On a pour cela observé les réactions d'un couple de singes, ainsi que celles d'un orang-outang femelle, aux photographies des deux politiciens en cause.

Le Post n'a pas réussi à trancher de façon significative, mais a tout de même rapporté que les singes s'étaient grattés en observant les deux images, tandis que l'orang-outang s'est quant à elle frappé la tête à quelques reprises sur un oreiller en apercevant le visage de Mel Lastman.

La route a fait au moins six morts

MONTRÉAL (PC) - Au Québec, la route a fait au moins six victimes au cours du week-end.

Un Sherbrookois de 34 ans, Robert Bilodeau, a perdu la vie vers 23 heures, vendredi, sur la route 222, à Bromptonville, dans les Cantons de l'Est. Son véhicule a fait un tête-à-queue pour se retrouver en sens inverse et être ensuite heurté par l'arrière par une autre automobile. Une homme et une femme qui prenaient place dans une autre voiture ont été blessés légèrement.

Dans la nuit de vendredi à samedi, à Kazabazua, en Outaouais, une femme de 41 ans, Louise Turmel, de Hull, est morte lorsque le véhicule dans lequel elle prenait place est entré en collision avec une voiture. L'accident, qui a fait aussi un blessé, est survenu sur la route 105, à deux kilomètres au sud de Kazabazua. La vitesse pourrait être en cause.

Samedi matin, vers huit heures, une femme de 76 ans, Aldamantides Anastasio Camparidis, est décédée à la suite d'un infarctus qu'elle a subi lorsque le véhicule dans lequel elle prenait place a capoté, sur l'autoroute 50, à l'approche de l'aéroport de Mirabel. Selon la Sûreté du Québec, la route était glacée lorsque l'accident s'est produit.

Samedi, la motoneige a fait une victime. Un homme de 38 ans, Charles Gagné, est décédé dans un sentier, à East Broughton, dans la Beauce, quand sa motoneige a frappé un arbre. Il a été éjecté violemment puis happé par au moins une autre motoneige qui le suivait.

Samedi soir, à Saint-Nérée, dans Bellechasse, deux personnes ont perdu la vie dans une collision: Marcel Therrien, 36 ans, et sa mère, Gabrielle Corriveau, 75 ans, tous deux de Sainte-Claire, dans Bellechasse.

Pas possible

Sauvé par un aspirateur

TOKYO (AP) - Un Japonais de 70 ans, qui était en train de s'étrangler après avoir mangé un gâteau de riz gluant, a été sauvé par sa fille qui a extrait la petite boule à l'aide d'un... aspirateur, a annoncé samedi un responsable des pompiers du nord du Japon.

L'homme a commencé à suffoquer mardi, après qu'un morceau de «mochi», un gâteau traditionnel mangé par les Japonais dans la période du Nouvel An, se fut coincé dans sa gorge, a indiqué Toshiyuki Matsuura.

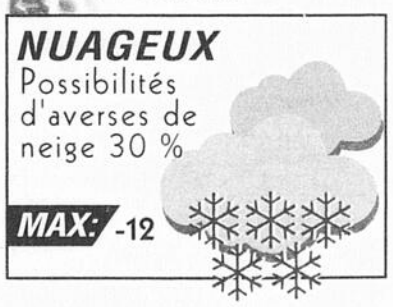
Les membres de sa famille ont tenté en vain de récupérer le morceau à l'aide de leurs doigts. Puis, sa fille âgée de 46 ans a pris un aspirateur, a écarté la mâchoire de son père et a introduit le tuyau dans sa bouche avec le bouton placé en position «fort».

Le morceau, gluant et blanc, a émergé lentement. L'homme était pratiquement remis lorsque les secours sont arrivés, a précisé M. Matsuura.

«Un aspirateur peut être utile dans un cas d'urgence tel que celui-là, mais je ne recommanderais son usage à personne parce que c'est délicat», a-t-il commenté, jugeant que le vieil homme était «plutôt chanceux».

Chaque année, une poignée de Japonais, âgés pour la plupart, décèdent après s'être étranglés avec des gâteaux de riz «mochi», qui sont généralement servis grillés et emballés dans des algues, ou dans un bouillon.

Météo



Aujourd'hui - Plutôt nuageux et possibilité d'averses de neige. Minimum près de moins 17. Maximum près de moins 12. Probabilité de précipitations 30 pour cent.

Mardi - Ciel variable. Minimum près de moins 22. Maximum près de moins 14.

Mercredi - Plutôt nuageux et averses de neige dispersées. Minimum près de moins 20.

Lever: 7 h 33
Coucher: 16 h 08

La marée

CHICOUTIMI- La marée sera haute à 1h25 (4m0) et basse à 8h10 (0m8). Elle sera à nouveau haute à 13h40 (5m2) et basse à 21h20 (0m4).

LA BAIE - La marée sera haute à 1h15 (4m5) et basse à 7h10 (0m8). Elle sera à nouveau haute à 13h35 (5m6) et basse à 20h05 (0m3).

Sommaire

Arts	16
Bandes dessinées	17
Détente	18
Décès	31-32
Finances	27
Horoscope	18
Petites annonces	28 à 31
Sports	33 à 39
Télévision	17

Édité et imprimé par:
LE PROGRÈS DU SAGUENAY
division de Compagnie UniMédia
1051, boul. Talbot, Chicoutimi G7H 5C1
Tél.: 545-4474

Dépôt légal:
Bibliothèque Nationale du Québec
«Envois de publications canadiennes - contrat de vente n° 0534714»

Port de retour garanti
Audition 2e semestre

Recyclez ce journal

30 564 abonnés

Président-éditeur:	Claude Gagnon
Éditeur adjoint:	Bertrand Genest
Contrôleur:	Serge Vallières
Adjoint au rédacteur en chef:	Carol Néron
Adjoint au rédacteur en chef:	Richard Banford
Chef des nouvelles:	Pierre Bourdon
Chef de pupitre:	Gilles Lalancette
Directeur du marketing:	Jean Tremblay
Directeur de la publicité:	Yvon Girard
Directeur du tirage:	Jean-Louis Lavoie
Responsable de la distribution:	Jean Béland
Directeur des opérations:	Jean Simard
Représentant publicité nationale:	Probec 5 Ltée
Montréal:	514-285-7308
Toronto:	416-967-1814

Annonces classées: 545-4014 Abonnement: 545-4664 Publicité: 545-4474 - Fax: 690-8824 Rédaction: 690-8800 - Fax: 690-8805

Le prix du porc pourrait baisser

Le projet de filière porcine continue, dit Lajoie

SAINT-BRUNO (LT) - L'effondrement prévisible des prix du porc destiné à l'exportation ne modifie en rien le projet de filière porcine de la Coopérative Nutrinor qui prévoit vendre sa première production en décembre prochain.



LOUIS TREMBLAY
ltremblay@lequotidien.com

Le président de Nutrinor, Gaston Lajoie, explique qu'au moment de lancer le projet, les prix sur les marchés avaient déjà subi une baisse. Cette situation, insiste Gaston Lajoie, fait en sorte que la Coopérative Nutrinor sera avantagée puisqu'elle doit acheter 1200 truies pour sa maternité.

«Ce n'est pas une situation spécifique. Il y a un cycle de prix et nous devons nous assurer d'obtenir un prix moyen sur une période de quatre à cinq ans. Il est difficile de prévoir ce que sera le prix du porc en décembre prochain», affirme le président de Nutrinor.

En 1998, une grave crise avait frappé l'industrie du porc alors que les prix avaient chuté dramatiquement sur les marchés asiatiques. Cette crise avait poussé plusieurs producteurs à la faillite, principalement aux Etats-Unis alors que ces derniers ne possèdent aucun mécanisme de protection contre les fluctuations à la baisse.

Si 1998 a été une année noire, la situation s'est redressée en 1999 de telle sorte que l'industrie a connu une hausse significative de la capacité de production. L'industrie risque ainsi de se retrouver avec une chute des prix combinée à une surcapacité de production.

«La situation au Québec est différente de celle des autres pays producteurs, principalement les Américains. Lorsque des baisses importantes surviennent, les producteurs Américains doivent se départir de troupeaux. Ce qui provoque des coûts importants lors de la reprise puisqu,ils doivent constituer des nouveaux troupeaux.»

L'assurance-stabilisation, poursuit Gaston Lajoie, place les producteurs à l'abri des conséquences de la chute des prix sur les marchés d'exportation. Cette assurance couvre les coûts de production lorsque les prix du marché sont sous les coûts de production comme ce fut le cas en 1998.



LOI

Avec les modifications à la Loi 23 sur le droit de produire, le ministre de l'Agriculture, Rémy Trudel, a annoncé qu'il n'y aura plus de permis d'émis dans les régions.

(Archives)

«Quand les prix à l'exportation sont élevés, les coûts de l'assurance-stabilisation monte. C'est un peu comme mettre de l'argent de côté quand ça va bien pour prévenir les moments plus difficiles. Ça permet aux producteurs de maintenir les troupeaux et de ne jamais interrompre la production afin de conserver les marchés.»

Nutrinor, il faut le rappeler, produira approximativement 25 000 porcs par année. En plus de la pouponnière et de la maternité, la coopérative compte sur cinq fermes de finition. Pour l'instant, la coopérative n'a pas de plan d'expansion.

«Avec les modifications à la Loi 23 sur le droit de produire, le ministre de l'Agriculture, Rémy Trudel, a annoncé qu'il n'y aura plus de permis d'émis dans les régions qui dépassent déjà les normes de production en termes d'animaux au kilomètre carré de territoire. Dans notre cas, nous allons mettre en place notre production et attendre la réflexion qui s'amorce au CRD sur le développement de notre agriculture avant d'aller plus loin», a signifié le président de Nutrinor.

Le projet de filière porcine de Nutrinor au Saguenay-Lac-Saint-Jean ne sera pas touché par la décision du ministre de l'Agriculture. Dans un premier temps, le projet a été initié avant cette décision et en second lieu, le Saguenay-Lac-Saint-Jean est très largement sous les ratios d'unité-animal utilisés pour mesurer la capacité de production d'une superficie agricole. L'ajout de 25 000 porcs dans la production québécoise n'aura pas une influence significative dans la baisse des prix sur les marchés d'exportation.



PRIX

Le président de Nutrinor, Gaston Lajoie précise que l'assurance-stabilisation place les producteurs de porcs à l'abri des conséquences de la chute des prix sur les marchés d'exportation.

(Archives)

Transformation de l'aluminium

La CSN réclame des mesures plus agressives de Québec

MONTREAL (PC) - La CSN et ses syndicats représentants les 22 000 travailleurs du secteur de la métallurgie demandent au gouvernement du Québec d'adopter des mesures plus agressives en vue d'augmenter la transformation secondaire de l'aluminium au Québec.

Selon Alain Lampron, président de la Fédération de la métallurgie de la CSN, le développement de l'industrie de transformation au Québec devient incontournable considérant que la demande pour des produits transformés est en hausse, alors que la production de base est exploitée à pleine capacité.

Au Québec, alors que dix emplois sont consacrés à la production primaire, seulement sept emplois sont liés à la transformation du métal brut. Aux Etats-Unis, on compte sept fois plus d'emplois dans la transformation que dans la production primaire.

Selon la centrale syndicale, le ministre des Finances Bernard Landry devrait profiter du prochain budget pour mettre de l'avant des incitatifs financiers pour favoriser la création d'industries de transformation dans les diverses régions du Québec.

M. Landry devrait étendre à toutes les régions du Québec le crédit d'impôt remboursable à 40 pour cent pour la création de telles entreprises. Présentement, la mesure fiscale ne s'applique qu'à la région du Saguenay-Lac Saint-Jean.

En accordant des contrats préférentiels de fourniture d'électricité à de nouvelles entreprises de transformation, Québec pourrait ainsi favoriser la création de milliers d'emplois bien rémunérés partout en province. La mesure, tout en assurant une nouvelle prospérité économique, permettrait à certaines régions de diversifier leurs activités industrielles et ainsi consolider le tissus économique et social.



MINISTRE

Le ministre Bernard Landry devrait étendre à toutes les régions du Québec le crédit d'impôt remboursable à 40 pour cent pour la création d'entreprises de transformation.

(Archives)

Dix des 11 alumineries canadiennes se trouvent au Québec, alors que seulement quelques entreprises oeuvrent dans le domaine de la transformation secondaire.

Mondialisation

«Transformer ici, chez nous, au lieu de ne fournir que la matière première et consommer des produits finis transformés à l'étranger, ce n'est pas un défi nouveau pour le Québec. Toutefois, avec la globalisation et la concurrence accrue qui s'en suit, nous nous devons d'agir. Le Québec est un leader mondial dans le secteur de l'aluminium. Il s'agit de milliers d'emplois de qualité. Nous devons conserver ce leadership», plaide la vice-présidente de la centrale, Claudette Carbonneau.

La CSN est d'avis que, pour profiter aux travailleurs, la mondialisation ne doit pas handicaper la capacité d'intervention des gouvernements. «La position fragile du Québec dans cette économie mondialisée demande au gouvernement des stratégies solides afin de consolider l'emploi chez nous. Peut-être que les mesures nécessaires ne plairont pas à certaines entreprises multinationales qui préféreraient faire du Québec une simple réserve de matières premières, mais c'est l'intérêt de la population qui doit primer. Nous disposons d'un large éventail d'incitatifs, fiscaux ou non, qui pourraient s'avérer intéressants pour les entreprises, même si elles doivent en contrepartie créer des emplois dans le secteur de la transformation», a ajouté Mme Carbonneau.



CSN

Claudette Charbonneau est vice-présidente de laCSN.

(Archives)

Chargés de cours à l'UQTR

La grève pourrait finir

TROIS-RIVIERES (PC) - La grève qui perdure depuis deux mois à l'Université du Québec à Trois-Rivières pourrait prendre fin dès lundi alors que les chargés de cours sont invités à se prononcer sur une recommandation du ministère du Travail.

Dans le meilleur des cas, les chargés de cours pourraient retourner au travail mardi matin. «Notre souhait, c'est que les cours reprennent le plus tôt possible. Si c'est mardi matin, ce sera tant mieux. Cela fera un démarrage de session d'hiver beaucoup plus harmonieux», souligne François Héroux, porte-parole patronal et vice-recteur aux ressources humaines.

Cette recommandation n'est pas une entente de principe. C'est plutôt le médiateur qui a proposé un règlement qui devra être approuvé tant par le syndicat que par la direction de l'Université. M. Héroux a indiqué qu'il va recommander le rapport du médiateur au conseil d'administration de l'UQTR.

Quant au président du Syndicat des chargés de cours, Robert Bellerose, il a refusé d'émettre le moindre commentaire.

Troubles affectifs saisonniers

Une maladie étrange frappe en hiver

TORONTO (PC)-Chaque année, quand les journées raccourcissent, des milliers de Canadiens comme Melissa Flick commencent à souffrir. Mme Flick est atteinte de troubles affectifs saisonniers (seasonal affective disorder, ou SAD). Elle éprouve une fatigue écrasante, est victime de dépression et d'excès alimentaires quand arrivent les journées d'hiver, où la période de clarté est réduite.

C'est à l'âge de 21 ans que cette affection a été diagnostiquée chez elle.

Aujourd'hui, quand l'hiver arrive, elle compte sur une combinaison de traitements, incluant la photothérapie (l'exposition à une source lumineuse), un régime alimentaire particulier et diverses techniques, pour continuer à travailler et vivre le plus normalement possible.

Mais il lui a fallu plusieurs années avant de savoir ce qu'elle devait faire pour passer à travers la saison froide, et c'est aussi le cas des quelque 600 000 Canadiens qui souffrent de ce trouble.

Aujourd'hui, une équipe de chercheurs de tout le pays se penche sur le cas de plusieurs centaines de personnes atteintes des troubles affectifs saisonniers pour tenter de déterminer quels traitements fonctionnent le mieux, et selon quelle combinaison, afin de combattre cette affection encore sous-diagnostiquée, et souvent mal comprise.

Maladie

Il y a une différence entre se sentir déprimé ou avoir l'impression de manquer d'énergie, l'hiver, et souffrir de troubles affectifs saisonniers, explique le docteur Anthony Levitt, l'un des chercheurs impliqués dans les travaux sur cette affection, aujourd'hui considérée comme une forme de dépression clinique.

«C'est la différence entre avoir un simple rhume, et avoir la grippe.» Avec un rhume, explique-t-il, on peut aller travailler. Mais la grippe, elle, peut être mortelle. Alors, le manque d'énergie pendant l'hiver, c'est comme avoir un rhume, tandis que la dépression saisonnière, c'est comme une grippe grave.»

Même si la science a établi que les troubles affectifs saisonniers sont reliés à la brièveté des périodes d'ensoleillement, nul ne sait avec certitude ce qui cause l'affection, ni pourquoi elle touche beaucoup plus de femmes, généralement âgées entre 20 et 40 ans, que d'hommes.

On croit cependant que cela a quelque chose à voir avec la concentration de sérotonine dans l'organisme une substance qui sert à produire de la mélatonine, laquelle nous rend somnolents.

«Nous ne savons pas quels mécanismes biochimiques sont actifs dans le cerveau, et nous ne savons pas quels sont les déclencheurs extérieurs, note le Dr Levitt. Mais nous savons que cela a probablement quelque chose à voir avec certaines variables géoclimatiques.»

Comme Mme Flick, les personnes atteintes de troubles affectifs saisonniers peuvent en atténuer l'impact en surveillant attentivement ce qu'elles mangent, en se soumettant, en début de journée, à des traitements de photothérapie, en évitant le stress et en prenant des antidépresseurs. Mais il est parfois difficile de trouver et de maintenir l'équilibre approprié entre ces différentes mesures.

Fatigue extrême

L'Alberta s'inquiète pour ses camionneurs

CALGARY (PC)-Cause majeure d'accidents de la route, la fatigue chez les camionneurs, de même que ses signes avant-coureurs, feront l'objet d'une étude au cours des prochains mois.

«La fatigue est en cause dans beaucoup trop de collisions, a indiqué M. Lane Kranenburg, directeur général de l'Association pour la sécurité dans l'industrie du camionnage de l'Alberta. C'est un phénomène très, très dangereux.»

Cette étude, qui serait la première en son genre, est menée par l'association et l'Institut canadien du sommeil de Calgary, en collaboration avec le ministère des Infrastructures de l'Alberta, le ministère fédéral des Transports et la commission de la santé et de la sécurité au travail de l'Alberta.

Menée à Calgary, l'enquête examinera les causes et les signes avant-coureurs de la fatigue. Elle se servira également des connaissances scientifiques actuelles sur les rythmes circadiens et les troubles du sommeil pour aider les camionneurs à s'apercevoir à temps du moment où ils sont trop fatigués et dès lors dangereux pour conduire leur véhicule.

Des chauffeurs de trois compagnies de camionnage et d'une société de transport par autocar participeront à l'étude. Le Québec et le département des infrastructures routières des États-Unis ont aussi manifesté leur intérêt à y participer.

La loi prévoit actuellement un maximum de 13 heures de conduite par jour et oblige les conducteurs à prendre un repos d'au moins huit heures par période de 24 heures.

Mais selon Roger Clarke, directeur exécutif à la sécurité routière du ministère des Infrastructures de l'Alberta, ce système est imparfait parce qu'il ne tient pas compte de la capacité variable des camionneurs de s'accommoder de la fatigue.

«Nous devons aider les camionneurs et les compagnies à faire face à la fatigue, a commenté M. Clarke. Tenir un compte et restreindre les heures de travail n'est pas la bonne façon de faire. Alors nous essayons quelque chose de radical, de neuf.»

Les plus récentes statistiques albertaines révèlent que 48 personnes ont été tuées et 606 autres blessées, en 1999, dans des collisions impliquant de gros véhicules.

Joseph Bogach, président de Grimshaw Trucking, s'est porté volontaire pour participer à l'enquête parce que «nous voulons nous impliquer dans tout ce qui touche à la sécurité».

De son côté, Al Smythe, président de l'association albertaine du camionnage, affirme qu'il n'y a pas deux conducteurs identiques certains peuvent être frais et dispos après cinq heures de repos, tandis que d'autres peuvent avoir besoin de dix heures.

Une meilleure façon d'aborder le problème serait d'enseigner aux camionneurs à mieux gérer leur style de vie et à faire une priorité de se ménager de bonnes périodes de repos lorsqu'ils s'arrêtent.

«Ce n'est pas une question d'heures de service, a-t-il signalé. C'est vraiment une question de gestion de vie.»

Berthierville

Les flammes ravagent une polyvalente

BERTHIERVILLE (PC)-Les quelque 1200 élèves qui fréquentent la polyvalente Pierre L'Estage, à Berthierville, dans Lanaudière, sont en congé forcé pour une semaine. Leur école a été partiellement détruite, dimanche, à la suite d'une explosion et d'un incendie qui ont rasé les bureaux administratifs et l'auditorium, en plus d'endommager sérieusement le gymnase.

Une quarantaine de pompiers venant des municipalités de Berthierville, de Lanoraie, de Sainte-Elisabeth et de Saint-Charles-Borromée ont réussi à empêcher que les flammes ne se propagent aux classes et à la bibliotèque de l'institution. Néanmoins, comme il n'y a plus de chauffage ni d'électricité dans la bâtisse, les locaux sont inhabitables, plusieurs ayant en outre été endommagés par l'eau et la fumée. Les enquêteurs de la Sûreté du Québec (SQ) dépêchés sur les lieux, les pompiers et les employés de Gaz Métropolitain n'ont pu déterminer la cause de la déflagration. L'agent Gilles Mitchell, porte-parole de la SQ, a expliqué dimanche soir qu'une inspection sommaire des conduites de gaz naturel n'avait pas permis de déceler une fuite majeure ayant pu causer l'explosion. L'hypothèse d'une fuite de gaz n'est pas écartée pour autant, mais il reste tout de même à déterminer la source de chaleur qui aurait pu provoquer l'ignition du gaz et la déflagration. Les policiers retourneront sur les lieux, ce lundi, afin de poursuivre leur enquête visant à déterminer la cause de l'explosion. Leur travail sera d'autant plus compliqué que les pompiers ont dû utiliser une pelle mécanique, dimanche, afin de circonscrire les flammes et s'assurer qu'il ne restait pas de foyers d'incendie sous les décombres.



Un incendie majeur a grandement endommagé la polyvalente de Berthierville, dans la région de Lanaudière, causant pour environ un demi-million de dollars de dégâts. Une explosion serait à l'origine du sinistre, mais la cause exacte de la déflagration n'est pas encore connue. Elle pourrait être imputable au gaz naturel, utilisé pour le chauffage de l'école.

Si la direction de la Commission scolaire des Saumares et le maire de la municipalité ont déjà commencé à élaborer des solutions de rechange afin de permettre aux élèves de retourner en classe le plus tôt possible, plusieurs de ces derniers ne cachaient pas leur joie de pouvoir bénéficier d'une semaine de congé de plus.

«Moi, ça fait mon affaire. Je n'aime pas l'école, et le prof nous avait dit avant Noël qu'on aurait un examen en rentrant. Ca a l'air qu'on n'en aura pas après tout», a déclaré l'un d'eux avec le sourire.

Cette réflexion n'était toutefois pas partagée par tous ses camarades. Gisèle se disait peinée en constatant les dégâts à son école. «J'aime bien étudier ici, c'est comme notre chez-nous. J'espère que la commission scolaire va reconstruire l'aile qui s'est effondrée le plus rapidement possible. Entre-temps, j'ose croire que les locaux où les cours seront donnés seront favorables à l'enseignement», a déclaré la jeune fille.

Dans la région de Montréal

Les urgences survivent aux vacances

MONTREAL (PC)-Les 17 urgences de la région de Montréal ont survécu à la période des vacances sans trop de casse.

«Notre fréquentation a constamment été au-dessus de la normale, comme pour les autres hôpitaux, mais la situation est toujours restée maîtrisée», a expliqué Chantal Beauregard, porte-parole du Centre de santé de l'université McGill (CSUM), qui regroupe l'Hôpital Royal-Victoria et l'Hôpital général de Montréal.

«On a eu la chance d'avoir assez d'infirmières qui ont accepté de travailler, a-t-elle ajouté. Et cela nous a permis de fermer moins de lits.» Le centre universitaire a fermé environ 200 lits durant la période des fêtes. Le CSUM a pu se garder à flots parce qu'il n'y a pas eu de cas de grippe ou de gros cas de traumatologie.

«Mais tout est tellement imprévisible durant la période hivernale qu'il ne faut pas crier victoire», a prévenu Mme Beauregard.

De son côté, le Centre hospitalier de l'Université de Montréal (CHUM) commence à sentir que la situation se dégrade. «Le congé de Noël a été très calme dans nos urgences, mais l'affluence a augmenté sensiblement aux alentours du Jour de l'an et, depuis, ça ne cesse de grimper», a indiqué Judith Laurier, de la direction des communications du CHUM.

La semaine dernière, la fréquentation des salles d'urgence de Notre-Dame, l'Hôtel-Dieu et Saint-Luc était si importante que 76 lits (sur les 367 lits fermés jusqu'à ce lundi matin) ont été rouverts depuis jeudi dernier. «C'est logique, si on n'a pas de lits pour hospitaliser les gens, ils restent à l'urgence», a noté Mme Laurier.

Dimanche matin, 128 personnes s'entassaient encore dans les trois urgences, alors que celles-ci ont une capacité théorique de 69 civières. «Ce n'est pas l'enfer, a précisé Mme Laurier. Il y a beaucoup de travail à cause des congés, mais la situation s'améliore.»

Au cours de la journée, la direction s'est affairée à rappeler des infirmières sur une base volontaire (sans heures supplémentaires) afin de permettre la réouverture d'encore plus de lits pour soulager les corridors bondés des urgences. A l'Hôtel-Dieu, huit patients attendaient depuis plus de 48 heures.

Pourquoi ce mouvement vers les urgences alors que la grippe ne sévit pas? «Il est tombé beaucoup de neige au cours des derniers jours, et il y a eu des problèmes de déneigement, ce qui a causé beaucoup de chutes», a expliqué Mme Laurier.

Outre les hôpitaux universitaires, l'Hôpital Maisonneuve-Rosemont, la Cité de la Santé de Laval, l'hôpital Santa Cabrini et l'Hôpital Sacré-Coeur ont connu une période des fêtes fort occupée et engorgée. Ces établissements ont souvent accueilli trois fois plus de malades que leur capacité d'accueil. Là aussi, le personnel a dû effectuer de nombreuses heures supplémentaires.

En prévision du long congé annuel, les hôpitaux montréalais avaient fermé 1042 lits.



NEIGE

Il n'y a pas que dans les Maritimes où la neige fait des ravages. Ici, deux militaires chinois, se servent de leur tricycle pour transporter la neige et dégager l'espace où ils font des exercices. Une forte chute de neige a perturbé la Chine lors des derniers jours, particulièrement le secteur de Beijing.

Walkerton

McQuigge un héros

Au tout début de ce qui allait devenir la pire épidémie de la bactérie E. coli de l'histoire du Canada, le docteur Murray McQuigge, celui qui a tiré la sonnette d'alarme à propos de la contamination de l'eau potable à Walkerton, a été perçu comme un héros.

Mais le médecin-hygiéniste de la région, qui avait émis l'avis enjoignant les citoyens de Walkerton de faire bouillir leur eau, pourrait passer un mauvais quart d'heure lorsqu'il viendra témoigner lundi, à la reprise des audiences de la commission d'enquête sur la tragédie qui a fait sept morts et rendu 2300 autres personnes malades, en mai dernier.

Il sera l'un des témoins-vedettes de ces audiences, qui ont mis à jour de stupéfiantes révélations sur l'incompétence et la mauvaise gestion des services publics de cette petite ville de l'Ontario.

Le responsable de la commission municipale de l'eau, Stan Koebel et son frère, le contremaître Frank Koebel, ont notamment admis avoir à maintes reprises falsifié des rapports d'échantillonnage de la qualité de l'eau, et de dosage du chlore dans l'eau potable.

Mais longtemps avant que cela se sache, aux pires heures de l'épidémie, le Dr McQuigge déclarait publiquement ce que plusieurs personnes refusaient encore de croire: que la crise aurait pu être évitée, et que les services municipaux avaient caché des informations cruciales sur la contamination de l'eau.

Or, l'avocat de Stan Koebel, Bill Trudell, a laissé entendre le mois dernier que la direction régionale de la santé publique avait blâmé la commission municipale de l'eau dans le but de détourner les critiques vis-à-vis de sa propre réaction à la crise.



00469041

NOTRE PLUS GRANDE VENTE DE L'ANNÉE

VENTE ANNUELLE

Possibilité de paiement sur 24 ou 36 mois

POTVIN TREMBLAY
MEUBLES

00470318

1685, boulevard Talbot, Chicoutimi (418) 545-4667



INONDATIONS

A Redon en France, l'eau de la Vilaine est montée d'un centimètre par heure dans la nuit de samedi à dimanche, si bien que la cote de 5,35 mètres, constatée en 1995, a été atteinte dimanche matin et même légèrement dépassée en milieu de journée. Le niveau du fleuve s'est ensuite stabilisé.

(Photo AP)

Pluies diluviennes en France

Malgré une décrue générale, la situation reste inquiétante

REDON, France (AP) - Malgré une décrue générale en Bretagne, les inondations restaient préoccupantes dans la région de Redon (Ille-et-Vilaine), en France, où la Vilaine a atteint dimanche le niveau de la dernière grande crue de 1995. En Normandie, un recul des eaux s'est amorcé dans les régions touchées, principalement dans le Calvados.

Un homme d'une vingtaine d'années porté disparu depuis samedi à Hennebont, près de Lorient, dans le Morbihan, n'a toujours pas été retrouvé. Les recherches, interrompues dimanche soir, devaient reprendre lundi matin, a précisé le centre de secours du département, soulignant la difficulté des opérations dans une rivière en crue. La victime se trouvait avec une autre personne dans un véhicule qui a basculé d'un parking dans le Blavet pour une raison inconnue. L'autre occupant s'en est tiré indemne.

A Redon, l'eau de la Vilaine est montée d'un centimètre par heure dans la nuit de samedi à dimanche, si bien que la cote de 5,35 mètres, constatée en 1995, a été atteinte dimanche matin et même légèrement dépassée en milieu de journée, selon la sous-préfecture de la ville. Le niveau du fleuve s'est ensuite stabilisé.

En raison des nombreuses routes coupées en direction de cette ville frontalière des départements du Morbihan et de Loire-Atlantique, le ramassage scolaire a été suspendu et, de ce fait, la rentrée scolaire différée jusqu'à nouvel ordre dans les collèges et lycées de Redon, a précisé Jean-Paul Gautier, secrétaire général de la sous-préfecture, interrogé par l'Associated Press. En revanche, les écoles primaires devraient rouvrir comme prévu lundi matin, après les vacances de Noël.

Autre conséquence des routes inondées: une dizaine de véhicules de transport de l'armée et une quarantaine de militaires ont été appelés en renfort pour assurer des navettes au départ et à destination de Redon, ville d'une dizaine de milliers d'habitants.

Mais la sous-préfecture demande aux habitants d'utiliser en priorité les transports ferroviaires pour se déplacer. Les camions militaires, qui commenceront leurs navettes lundi, seront en effet réservés en priorité aux cas d'urgence et aux personnes travaillant en horaires décalés.

Alain Madelin, maire de Redon et président de Démocratie libérale (DL), s'est refusé à mettre en cause les pouvoirs publics, le remembrement ou l'agriculture intensive dans ces inondations, préférant souligner le caractère exceptionnel des précipitations. «A ce niveau de crue, la crue du siècle, il n'y a aucun remède connu. On ne peut pas faire une grande muraille de Chine tout autour de Redon pour préserver de la montée des eaux. C'est impossible», a déclaré l'ancien ministre.

Une vingtaine de sauveteurs de la Société nationale de sauvetage en mer (SNSM), munis de quatre canots pneumatiques à moteur, sont ainsi venus prêter main forte à la cinquantaine de pompiers mobilisés, selon le capitaine Yves Dardenne, du Centre opérationnel départemental d'incendie et de secours (CODIS). Ce dernier parlait d'une situation «préoccupante» dans le centre-ville.

Ces secours intervenaient à la fois sur Redon et sur la commune voisine de Saint-Nicolas-de-Redon, située en Loire-Atlantique, où la crue suivait celle de Redon.

Les camions militaires et les canots assureront notamment la navette entre ces deux communes et permettront de passer la digue de Saint-Nicolas, actuellement sous les eaux. Des habitants utilisaient également des tracteurs pour se déplacer en ville.

Partout ailleurs en Ille-et-Vjlaine, l'heure était à la décrue, a précisé Marie-Agnès Simon, du service de communication de la préfecture à Rennes. Ainsi, dans les communes de Guipry et de Messac, situées à une trentaine de kilomètres au nord-est de Redon et partiellement inondées samedi, un début de décrue a été observé. Même tendance dans les autres départements bretons (Finistère, Côtes d'Armor et Morbihan).

En Normandie, la situation s'améliorait, notamment dans le Calvados, principal département normand touché par les inondations.



PLUIE

Si la pluie a causé des inondations en France, les précipitations ont aussi fait monter le niveau de l'eau dans plusieurs villes du Portugal. Ici, un homme traverse les rues de la ville d'Oporto en kayak après que les eaux de la rivière Douro eurent anormalement gonflées.

(Photo AP)

Dernière année

Voici venu le temps de faire son mea culpa

Bonne année! À vous tous de l'Outaouais, du Saguenay et du Lac-Saint-Jean, de l'autre Capitale nationale et jusqu'au bout du grand fleuve, et même du cyberespace où cette chronique s'envole accrochée à trois «w», mes meilleurs voeux de patience et d'indulgence pour les 135 000 mots que je vais vous écrire cette année, et dont certains vont inévitablement vous choquer. Et bonne santé aussi, puisqu'au prix qu'elle vous coûte vous faites bien d'en profiter.



MICHEL
VASTEL

Le 31 décembre 2000 à 24 heures, à moins que ce n'ait été le 1 janvier 2001 à 0 heures - le temps passe si vite! - j'ai fait voeu de me confesser de tous mes péchés de l'année passée. En 146 chroniques, j'avais droit à l'erreur. Le journal servant à envelopper les épluchures de patate du lendemain - c'est du moins ce qu'on nous enseigne dans les bonnes écoles de journalisme - vous avez sans doute oublié ce que je vous prédisais le 17 janvier dernier. Ou le 28 février, ou le 25 août. Mon légendaire tempérament masochiste me pousse à vous rafraîchir la mémoire.

Eh oui! Le 17 janvier dernier, j'annonçais le départ de «Lucien Bouchard» et de «Jean Charest». Ce n'étaient pas les libations du Réveillon du millénaire qui m'avaient entraîné dans de telles prédictions mais l'ambiance morose de la fin du siècle. Lucien Bouchard traînait dans les sondages et ses ministres le regardaient avec inquiétude s'envoler vers la Californie. La période des Fêtes sied mal à notre cher Lucien. Croyez-le ou non, les murs du Laurier Barbecue à Montréal résonnent encore de ses grommellements. «Il cherche une porte de sortie», disent les amateurs de poulet frit. L'affaire «Michaud» et un dérapage du débat sur la politique linguistique lui en fourniraient l'occasion. Ou l'excuse! Non, ce n'est pas une autre prédiction. Je me suis bel et bien trompé: «Mea culpa».

Jean Charest

Quant à l'avenir de «Jean Charest», on dit qu'il a été scellé au Congrès général de son parti, en octobre dernier. Les mauvaises langues d'Ottawa - il n'en manque jamais quand la conversation tombe sur le parti frère du Québec - expliquent que c'est la proximité des élections fédérales qui lui ont sauvé la vie: les libéraux fédéraux ne voulaient pas d'une chicane de famille «à ce moment» de leur histoire. Voilà une façon bien injuste de banaliser sa victoire. Si je me suis trompé, que celui qui avait prévu un vote de confiance à 95,25 % me jette la première pierre!

J'ai tout de même eu la boule de cristal plus claire avec la politique fédérale - cela m'apprendra à m'aventurer dans les eaux sombres de mon collègue «David»! Oui, «Jean Chrétien» est encore là et présidera le Sommet des Amériques à Québec la saison prochaine. Vous le verrez d'ailleurs beaucoup de l'étranger, votre premier ministre: voyager, c'est ce que font tous les chefs de gouvernement lorsque leurs mandarins ne sont pas prêts à réorganiser leur cabinet. Je suis tout de même fier d'avoir prévu, le 10 avril, avant même son départ pour le Moyen-Orient, les crocs-en-jambe qui allaient le faire trébucher. Mais, plutôt que mon estime pour le «petit gars de Shawinigan», c'est la connaissance du terrain qui me fit prophète de malheur.

Autre match?

Je vous ai souvent parlé du match entre «Stockwell Day» et «Paul Martin» - ce qui veut dire que j'avais prévu l'arrivée de l'ancien ministre des Finances de l'Alberta dans le fauteuil du chef de l'Opposition. Quant à Paul Martin, je et ils devront attendre. Car il va attendre, au moins quelques mois, jusqu'à ce qu'il sache comment le gouvernement du Canada se réorganise et la place qu'on lui fait. Permettez-moi donc de considérer qu'il s'agissait là d'une nouvelle prématurée plutôt que d'une erreur de jugement.

Par contre, vous admettrez que vous avez connu avant tout le monde «Le Plan» de Jean Chrétien - qui était de couper l'herbe sous les pieds des oppositions, en particulier ceux de l'Alliance canadienne - en concluant une entente historique sur le refinancement de la santé avec des provinces unanimes, et en présentant un budget «électoral». Ma seule erreur fut de croire que le chef du Parti libéral du Canada respecterait les conventions. Le budget se mua en «Énoncé économique et mise à jour budgétaire» et fut présenté à l'automne. Et «L'entente sur la santé et sur le développement de la petite enfance» fut tellement vite bâclée que les provinces sont déjà revenues à la charge, annonçant des débats musclés pour cette année 2001.

L'élection que personne n'avait prévue a donc eu lieu et Jean Chrétien a réalisé le «tour du chapeau», ce que ses militants prévoyaient dès mars dernier en se cachant la tête dans une casquette rouge. Comme à peu près tout le monde - y compris le sondeur officiel du Parti libéral du Canada! -, j'ai envisagé la formation d'un gouvernement minoritaire. Nous avions tous sous-estimé l'esprit de discipline des Ontariens et l'appétit de pouvoir des Québécois. Des dix sièges supplémentaires remportés dans la province, au moins cinq - y compris celui du conservateur «André Bachand» - sont dus au travail des libéraux provinciaux. Charest a donc payé sa dette!

Tout compte fait, je n'ai pas trop erré en l'an 2000. La preuve: je me suis sorti de ce temps de gageures électorales avec un lunch gratuit avec un ministre, 130 $ en argent comptant, et seulement une bouteille de vin à offrir à un collègue plus perspicace que moi...



DEPART

Il va sans dire que les rumeurs circulent autour de l'avenir de Jean Charest et Lucien Bouchard. Qu'est-ce que l'année qui vient réserve à ces deux leaders politiques...

« Brisons l'isolement.... Développons l'entraide! »

Centre de prévention du suicide 02

Intervention téléphonique
Jour et nuit - 7 jours :
(gratuit - confidentiel)
Saguenay: 545-1919
Lac-St-Jean: 1-800-463-9868

00470629

COURS DE COUTURE



20e année

Mme Claude Lussier
Professeure diplômée en coupe et haute-couture

• Initiation à la couture: 16 leçons
• Cours de base et de perfectionnement

Nouveaux cours d'habillage de fenêtres, coussins, housses de couettes, etc.

00470639

Depuis 20 ans à votre service!

ÉCOLE DE COUTURE CLAUDE LUSSIER ENR.
1312, Angoulême, Chicoutimi - Pour inf.: 696-0481

COURS DE DANSES SOCIALES, EN LIGNE, RAP, LATINOS

L'Atelier de Danses Sociales du Saguenay inc.

Réservez votre place. Inscrivez-vous dès maintenant.



André Guay
Lynda Tremblay

Nous vous informons que nous sommes présentement en période d'inscription
LES COURS DÉBUTERONT DÈS LE 10 JANVIER 2001

CHICOUTIMI JONQUIÈRE et les ENVIRONS
547-0941 695-7510

André Guay
Diplômé et membre de la Corporation des professionnels en danse et danse sportive du Québec
email: ladss@royaume.com

Organisme sans but lucratif reconnu et mandaté par les Services des loisirs, pour l'enseignement des danses sociales, de ligne, rap et autres.

00471622

Les professionnels de l'enseignement de l'anglais langue seconde à

L'ÉCOLE SAGUENAY VALLEY
RIVERSIDE REGIONAL SCHOOL

Conversation ANGLAISE

Cours axés sur la conversation anglaise donnés par des professeurs qualifiés et d'expérience, adaptés à votre niveau de connaissance de l'anglais.
(Débutant 1-2) *(Intermédiaire 1-2-3-4)* *(Avancé 1-2-3)*

HORAIRE
60 heures
Durée: 10 semaines
3 options
Coût: 299 $
Incluant test de classement à l'inscription et les notes de cours

1. Lundi et mercredi	8 h 30 à 11 h 30
2. Lundi et mercredi	19 h à 22 h
3. Mardi + 2 fins de semaine (10 et 11 février 2001) (17 et 18 mars 2001 - 8 h 30 à 16 h)	19 h à 22 h

INFORMEZ-VOUS SUR NOS COURS PRIVÉS ET EN ENTREPRISE

Début des cours 22 janvier 2001
Inscriptions: 9, 10, 15, 16 et 17 janvier 2001
de 18 h 30 à 21 h à l'École Saguenay Valley
1770, rue Joule, Jonquière (secteur Arvida)
(Riverside Regional School)

00470762

Centre de langues secondes - Saguenay (93-09-606)

Pour de plus amples informations, contactez:
Mme Valérie Wieler (directrice du Centre) au: 548-9514
(Accréditée Emploi-Québec)

ÉDITEUR: Claude Gagnon
cgagnonpres@lequotidien.com

ÉDITEUR ADJOINT: Bertrand Genest
bgenest@lequotidien.com

Commentaire

Chômage : la région renoue avec ses vieilles habitudes



CAROL NERON
cneron@lequotidien.com

Grand bien lui fasse : en l'absence de Bernard Landry, le sous-ministre des Finances Abraham Assayag se réjouit du fait que le taux de chômage se situe à seulement 8% au Québec ! Il faut remonter à 1976, année magique chez les péquistes qui a vu pour la première fois l'accession au pouvoir de leur parti, pour identifier une performance semblable.

Devinez quoi ? Pendant que le bras droit du ministre des Finances hisse tambour battant le pavillon de la victoire, l'agglomération Chicoutimi-Jonquière affiche quant à elle un 10,2% de chômeurs.

Au plan local, cette statistique à la baisse par rapport aux relevés précédents place le Saguenay—Lac-Saint-Jean au premier rang canadien des grands ensembles de population les plus touchées par le manque d'emplois. Sans compter que la fermeture prochaine et définitive du chantier de construction d'Alcan à Alma devrait accentuer, de l'avis unanime de tous les observateurs, le taux de chômage dans la région.

Autrement dit, au Royaume des Bleuets, plus ça change, plus c'est pareil...

Essence et chômage, même record

Un rapport officiel mis en relief récemment par Radio-Canada — et dont le Progrès-Dimanche faisait état en éditorial dans son édition d'hier — démontre que le Saguenay—Lac-Saint-Jean est la région canadienne où le prix du litre d'essence est le plus élevé. Ce constat, associé à la publication des dernières données sur le chômage au pays, démontre hors de tout doute que les Saguenéens et les Jeannois devront mettre les bouchées doubles, ou triples de préférence, s'ils veulent se sortir du pétrin avant que leur qualité de vie se détériore pour de bon. Comme, de toute évidence, ils ne peuvent pas tellement compter sur leur représentation politique pour leur venir en aide, bien que celle-ci compte dans ses rangs un Premier ministre et un ministre, les Saguenéens et les Jeannois auraient tout intérêt à s'atteler sur-le-champ à la tâche. Sinon, ils risquent à plus ou moins long terme de connaître le même sort, mais à une échelle encore plus grande, que leurs compatriotes de la Gaspésie ou, plus récemment, de Chibougamau.

Dans l'immédiat, le seul espoir de la région d'enrayer la spirale du chômage réside dans la transformation du bois et surtout de l'aluminium. L'arrivée prochaine à Chicoutimi de l'Institut national de recherche scientifique, une initiative fédérale considérée par le milieu comme le premier pas vers l'autonomie économique, devrait permettre d'élargir les perspectives reliées au métal gris. Mais il en faudra davantage pour éclaircir l'horizon des Bleuets.

L'opinion éclairée d'Henri Massé

En entrevue hier matin à RDI, le président de la FTQ, Henri Massé, mettait en parallèle le boum économique dont bénéficie depuis deux ans le grand Montréal, face aux régions-ressources qui, pour cause de chômage récurrent, sont en train à tous égards de se vider de leur substance. Pour illustrer son propos, le syndicaliste citait au passage le Saguenay—Lac-Saint-Jean et la Côte-Nord où le signal d'alarme retentit depuis quelques années, bien que, pour relancer l'emploi, des initiatives soient prises afin de transformer sur place l'aluminium et le fer.

Toutefois, Henri Massé estime que, dans le créneau de la transformation, des résultats rapides et concrets seront atteints seulement si le gouvernement québécois s'intéresse vraiment aux initiatives locales, notamment par le biais de crédits d'impôts et de programmes de subventions généreux.

Personne, dans les régions-ressources, n'osera contredire à ce sujet le président de la FTQ. D'autant plus que ce dernier prédit un taux de chômage pouvant atteindre d'ici peu 16% au Saguenay—Lac-Saint-Jean et sur la Côte-Nord.

Alors que le 21e siècle sort à peine de ses langes, le Saguenay—Lac-Saint-Jean renoue avec sa bonne vieille habitude : il se réinstalle en première place dans les statistiques sur le chômage. Lucien Bouchard ne peut rester indifférent à ce qui est en train de se passer dans sa propre maison.



Votre opinion

opinion@lequotidien.com

Une profonde réflexion sur notre société

M. Bertrand Tremblay

Votre réflexion sur l'« esprit de Noël» m'a touché. Je ne veux pas croire que les valeurs qui ont animé et soutenu plusieurs générations avant nous soient, dans l'espace de quelques années, complètement évacuées par le travail d'une poignée de «redresseurs».

Il reste sûrement quelque chose, comme une graine en hibernation...

À mon avis, l'esprit de Noël, même masqué par tout un battage essentiellement matérialiste, se manifeste discrètement, presqu'à notre insu, par quelques traditions tenaces comme la messe de minuit et les chants.

Cet esprit se manifeste également par le retour progressif des crèches de Noël qui ressurgissent un peu partout, même dans les commerces, et dont la belle manifestation populaire de Rivière-Eternité est l'exemple le plus évident.

Nous sommes à la recherche d'un «socle moral», d'un modèle, et il se pourrait bien que le modèle de tendresse et de simplicité qui émane de la crèche, dans le plus pur dénuement, soit celui que recherche notre inconscient engourdi par une surdose de consommation et d'hédonisme.

Votre « Commentaire » trace en quelque lignes un portrait lucide, sans amertume, de notre société québécoise depuis le «Refus global». Vos réflexions sont éclairantes et sont pour moi une raison d'espérer que l'esprit de Noël ouvre grands nos yeux endormis pour que nous puissions apercevoir ce Dieu qui «ne se montre pas».

Bérard Rouleau,
Jonquière.

Des jeux à en mourir...

Radio-Canada m'apprend que quelqu'un jeûne contre les jeux et loteries. Je ne peux demeuré indifférent à cet état lamentable qui s'installe de plus en plus dans notre Belle province et ailleurs. Notre peuple a soif de bonheur, mais où trouver le médicament qui va soulager son appétit ?

Il y a quelque temps, je regardais une émission d'information sur ce sujet à la télévision. Une jeune fille d'une quinzaine d'années pleurait sur l'état de santé de son père qui lui disait qu'il n'y avait plus rien à faire pour lui, qu'il était complètement débousselé, déséquilibré, à la suite de sa participation aux jeux de loterie.

Dans notre société actuelle, il y a encore des Jean-Baptiste et des François D'Assise comme cet homme qui crie dans notre désert moderne en décidant de jeûner.

Il faut avoir «mal au sensible» pour agir ainsi, il faut oser casser cette grosse glace épaisse que le matérialiste instaure.

Ha ! si la couche d'ozone était aussi épaisse pour absorber notre grande pollution. Ha ! si la souffrance causée par les loteries, pouvait nous sensibiliser comme l'a fait dernièrement le blocus de la motoneige, et pourtant, et pourtant...

Bonne année 2001, que l'amour nous envahisse tous !

Jacques Tremblay,
Saint-Bruno.

A NOS CORRESPONDANTS

Le Quotidien du Saguenay-Lac-Saint-Jean met gratuitement à la disposition de ses lecteurs cette rubrique d'expression d'opinions.

Tout en ayant un caractère général, ces textes doivent être concis et courts, de préférence, de manière à permettre la publication régulière d'une plus grande variété d'opinions.

Le journal se réserve le choix des lettres, et la prérogative de résumer les écrits trop longs, dans l'intérêt collectif des lecteurs.

Industrie à la croisée des chemins

Les ventes d'ordinateurs sont en baisse

TORONTO (PC)-Les ventes d'ordinateurs personnels étant en baisse, voire même en déclin, selon au moins une importante compagnie américaine d'étude de marché, l'industrie ayant contribué au boom technologique nord-américain se retrouve à la croisée des chemins.

D'une part, l'industrie pourrait adopter un rythme moins vif reflétant la ralentissement de la croissance. D'autre part, la croissance pourrait être stimulée à nouveau par quelque percée technologique.

De toute évidence, la société Intel, qui fournit les microprocesseurs au coeur de quelque 80 pour cent des ordinateurs personnels (PC) en circulation dans le monde, aimerait emprunter la seconde voie.

La compagnie a rendu publique sa stratégie «Extended PC Era», vendredi, en vue de l'édition 2001 du «Consumer Electronics Show» de Las Vegas, au Nevada.

Le principe sur lequel repose cette stratégie consiste à accroître l'utilité des ordinateurs de table, tant à la maison qu'au bureau, en les reliant à une gamme d'appareils électroniques tels que caméras numériques et lecteurs audio.

Les chercheurs d'IDC Canada, qui se penchent sur les multiples marchés du secteur électronique, reconnaissent qu'il existe une nouvelle génération d'articles volant la vedette aux ordinateurs personnels.

Ils ne croient toutefois pas que l'ère des PC soit totalement révolue. Et ils ne croient pas que le marché canadien soit aussi saturé que celui des Etats-Unis.

«Nous avons observé lors du troisième trimestre de l'an 2000, le plus récent trimestre au sujet duquel nous disposons de données complètes, un léger redressement en terme d'achats de matériel informatique», affirmait vendredi George Bulat, d'IDC.

«Nous ne disposons pas encore de données sur le quatrième trimestre, alors nous ignorons ce qui s'est passé durant la période des achats de Noël. Certains signes laissent croire à un ralentissement possible, mais nous ne comptons encore aucune donnée permettant de le prouver», a-t-il ajouté.

La société américaine d'étude de marché PC Data vient quant à elle de faire état d'un ralentissement des ventes de PC de table, lors du quatrième trimestre, aux Etats-Unis.

Bien qu'elles puissent ne pas être d'accord quant à l'importance du ralentissement affectant l'industrie du PC, IDC et PC Data sont d'accord sur au moins un point: la demande de PC reposera dorénavant sur la capacité des appareils à reproduire de la musique numérique, afficher des photos de famille ou permettre la lecture de courriels à partir d'appareils de format de poche.

Pakistan

Jeune femme mutilée par son époux

ISLAMABAD (AP) - L'époux de Zahida Perveen la soupçonnait de voir un autre homme. Alors que la jeune Pakistanaise était enceinte, il lui a lié les mains et les pieds, avant de lui enfoncer une baguette dans un oeil et de lui couper le nez et les oreilles.

C'était en 1998. Dimanche, Zahida Perveen, âgée de 24 ans, a quitté son pays à destination des Etats-Unis, où elle doit subir un traitement médical visant à reconstruire son visage mutilé.

La jeune femme, qui a donné naissance à une petite fille en juillet 1999, avait initialement refusé de se rendre à l'étranger pour recevoir des soins, a précisé son avocate Naheeda Mehboob Ilahai. «Mais n'ayant pas recouvré la vue, elle a accepté».

Le traitement que recevra Zahida Perveen sera à la fois financé par des Pakistanais établis aux Etats-Unis et les autorités d'Islamabad, selon son avocate.

L'agression brutale dont a été victime la jeune femme a suscité l'indignation de membres d'organisations des droits de l'homme, qui ont réclamé des sanctions plus dures et une meilleure protection des femmes au Pakistan, où la violence conjugale est fréquente.

L'époux de Zahida Perveen a été condamné à 14 ans de prison pour tentative de meurtre, soit le maximum prévu pour ce crime. Mais de nombreux autres sont toujours libres, la police restant réticente à enquêter sur des cas de violence conjugale.

La Vie la vie

NOUVEAU TÉLÉROMAN

Début : CE SOIR 19h30

La vie au quotidien d'une bande de cinq amis dans la trentaine. Ils sont drôles, attachants, intelligents et sexy. Ils ont décidé d'affronter ensemble les petits et les grands problèmes de la vie.



ICI RADIO-CANADA CKTV TÉLÉVISION

Auteur : *Stéphane Bourguignon* - Réalisateur : *Patrice Sauvé*

0047146?

Remplacer l'Escort

La Ford Focus remplit bien sa mission

par Raynald Côté
CAA-Québec/Collaboration spéciale

QUÉBEC - La Ford Focus jouit d'une très grande popularité depuis son arrivée l'an dernier sur notre marché. Il semble qu'elle remplit fort bien sa mission qui était de remplacer la Ford Escort et le duo Ford Contour/Mercury.



La Focus est équipée de deux coussins gonflables, de deux latéraux en option, de freins ABS et d'appuis-tête verrouillables assez hauts et très près de la tête, un peu trop même pour certaines personnes.

(Photo Le Soleil)

Pour 2001 la grande nouveauté réside dans le fait qu'on peut l'équiper d'un système antidérapage ce qui en fait la voiture la moins chère à bénéficier d'un tel système.

Plus facile d'accès à l'avant qu'à l'arrière, la Focus nous convie à prendre place dans des sièges avant très confortables mais dont les supports latéraux pourraient être meilleurs. Ces baquets se distinguent par leur belle fermeté, leur dossier haut et, pour celui du conducteur, par un ajustement en hauteur dont la commande devrait être placée ailleurs qu'à l'avant du siège. En plus des ajustements classiques, le conducteur peut compter sur le volant inclinable et télescopique pour se trouver une bonne position de conduite.

À l'arrière la banquette est confortable pour deux adultes et, comme à l'avant, le dégagement pour la tête et les jambes s'avère généreux. Malheureusement la position centrale ne peut prétendre accueillir un occupant puisque l'espace pour les pieds est occupé par le prolongement de la console centrale dans lequel se trouve un porte-gobelets.

Par ailleurs, le dossier de la banquette se divise 60/40 alors que le coussin est tout d'une pièce. Ceci signifie que pour former un plancher plat en rabattant le dossier il faut soulever le coussin au complet. Ford n'a pas jugé bon de séparer le coussin en portions 60/40, comme le dossier, pour permettre d'avoir un plancher plat d'un côté et un passager de l'autre. Voilà donc un sérieux handicap pour la polyvalence. De plus comme l'ouverture créée par le rabat du dossier n'est pas haute et que le coussin relevé, lui, est haut il est difficile de transporter des skis avec cette configuration parce que l'angle est alors trop abrupt.

Le coffre est spacieux et possède un seuil bas ainsi qu'un plancher plat. Son ouverture est bonne et la conception des charnières fait en sorte qu'elles n'écraseront pas les bagages.

Commodités et sécurité

La finition est perfectible tandis que l'insonorisation pourrait filtrer un peu mieux les bruits de roulement, du moteur en forte accélération et du vent. En voulant insérer la clé de contact dans le commutateur, on se rend compte que l'angle de la fente est pratiquement à l'opposé de celui d'à peu près tous les véhicules. On peut finir par s'y habituer mais est-ce vraiment nécessaire d'être différent à ce chapitre ?

Les instruments et les commandes sont bien disposés mais les clignotants sont à peine audibles. Le système de chauffage est rapide et efficace mais le ventilateur est bruyant dès la seconde vitesse et l'écart de vitesse entre elle et la première vitesse est trop grand. Notons que les espaces de rangement sont insuffisants en nombre et en capacité; autre faille pour la polyvalence. D'autre part le réservoir de lave-vitre ne contient que 2,5 litres alors qu'il nous semble que le minimum acceptable devrait être de quatre litres.

La Focus est équipée de deux coussins gonflables, de deux latéraux en option, de freins ABS et d'appuis-tête verrouillables assez hauts et très près de la tête, un peu trop même pour certaines personnes. Les phares manquent un peu de puissance, surtout en mode de croisement, et la visibilité est bonne dans toutes les directions sauf vers l'arrière où elle est limitée par la hauteur de la tablette et la présence des deux appuis-tête.

FICHE TECHNIQUE

FORD FOCUS 2001

- **Moteur:** 4 cyl., 2.0 litres, 8 soupapes; 16 soupapes
- **Puissance:** 110 ch. à 5 000 tr/mn; 130 ch. à 5 000 tr/mn
- **Couple:** 125 lb-pi à 3 750 tr/mn; 130 lb-pi à 4 500 tr/mn
- **Transmission:** manuelle 5 vitesses; automatique 4 vitesses
- **Suspension:** indépendante/indépendante
- **Freins:** disques/tambours
- **Longueur:** 427 cm (3 portes); 444,2 cm (berline); 452,6 cm (familiale)
- **Largeur:** 169,9 cm
- **Hauteur:** 143 cm (familiale: 144,8 cm)
- **Empattement:** 261,6 cm
- **Poids:** 1 144 à 1 232 kg
- **Pneus:** P185/65R14; P195/60R15
- **Capacité de remorquage:** 454 kg
- **Coussins gonflables:** standards (latéraux en option)
- **Consommation de carburant pour la familiale avec le moteur Zetec et la boîte manuelle**
  - Selon Transports Canada: ville: 9,4 L/100 km (30 mi/gal); route: 6,5 L/100 km (43 mi/gal)
  - Pendant l'essai: 9,5L/100 km (30 mi/gal)
- **Capacité du réservoir:** 49 litres
- **Accélération**
  0-100 km/h: 9,5 secondes
  60-100 km/h: 5,4 secondes
- **Concurrents :** Chevrolet Cavalier, Chrysler Neon, Daewoo Nubira, Honda Civic, Hyundai Elantra, Kia Sephia, Mazda Protegé, Nissan Sentra, Pontiac Sunfire, Saturn S, Subaru Impreza, Suzuki Esteem, Toyota Corolla, Volkswagen Golf
- **Coût de l'entretien** (le montant peut varier d'un concessionnaire à l'autre)
  Fréquence: 3 mois/5 000 km
  Total jusqu'à 100 000 km: 1 477 $
- **Garanties**
  - Véhicule complet: 3 ans/60 000 km
  - Groupe propulseur: 3 ans/60 000 km
  - Rouille de surface: 3 ans/60 000 km
  - Perforation: 5 ans/km illimité
  - Antipollution: 3 ans/60 000 km sur tout. 8 ans/130 000 km sur le convertisseur catalytique, le module de commande électronique, le dispositif de diagnostic de bord.
- **Prix de pièces d'origine**
  Pare-chocs arrière: 662 $
  Disque de freins avant: 186 $
  Plaquettes de freins: 65 $
  Silencieux: 231 $
  Aile avant: 255 $
- **Coût moyen de la prime d'assurance, à Québec, avec valeur à neuf pour une femme ou un homme de 30 à 40 ans ayant un excellent dossier:** 598 $ à 877 $
- **Prix des différentes versions**
  LX : 16 015 $
  ZX3 : 16 970 $
  SE berline : 17 270 $
  SE familiale : 18 270 $
  ZTS : 20 520 $
- **Principales options:**
  Transmission automatique : 1 100 $
  Groupe sécurité : 1 300 $
  Groupe confort : 700 $
  Groupe sport : 1 300 $ (familiale) 1 500 $ (berline)
  Groupe électrique : 600 $
  Coussins gonflables latéraux : 465$
  Système antidérapage : 1 860 $
- **Prix du véhicule essayé:** 24 395 $
- **Frais de transport/préparation:** 720 $
- **Nombre de concessionnaires:** Québec: 12 Canada: 600

Participer à l'essai routier

Nous invitons ceux et celles qui le désirent à participer à notre essai de voiture en nous faisant part de questions ou d'éléments d'intérêt qu'ils aimeraient voir traités dans la chronique d'essai. Nous tenterons d'y répondre dans la mesure du possible directement dans le texte de l'essai lui-même ou dans un texte à part.

Pour nous joindre vous pouvez utiliser l'adresse suivante : raynaldcote@lesoleil.com

Voici les véhicules que nous essayerons dans les prochaines semaines : Hyundai Santa Fe, Hyundai Elantra, Chrysler Sebring, Acura MDX, Mazda Tribute, Lexus LS430, Toyota Sequoia, Volvo V40.

Prochaine session: 15 janvier 2001

Pro Coiffe
École de coiffure
365, avenue Sainte-Anne
CHICOUTIMI

COURS: SOIR et JOUR

- Nombre de places limitées pour un meilleur encadrement
- Déductible à 100 %
- Arrangement de paiement
- Choix de cours temps plein ou partiel, intensif de base avancé ou de base

Encore quelques places disponibles. Pour inscription ou réservation **698-1688**

00471795

loto-québec résultats

Lotto 6/49 — Tirage du 2001-01-06

17 30 37 41 43 48
Numéro complémentaire: 34

	GAGNANTS	LOTS
6/6	1	5 000 000,00 $
5/6+	3	251 677,70 $
5/6	227	2 660,90 $
4/6	12 497	92,60 $
3/6	244 395	10,00 $

Ventes totales: 16 616 678 $
Prochain gros lot (appr.): 2 000 000 $

Québec 49 — Tirage du 2001-01-06

15 24 36 43 45 48
Numéro complémentaire: 11

	GAGNANTS	LOTS
6/6	1	1 000 000,00 $
5/6+	0	50 000,00 $
5/6	19	500,00 $
4/6	1 068	50,00 $
3/6	19 675	5,00 $

Ventes totales: 641 015,50 $

Banco — Tirage du 2001-01-07

02 08 12 15 21
31 32 34 35 46
47 49 50 51 56
59 62 64 67 70

Quotidienne — Tirage du 2001-01-07

3 4
845 1701

Extra — Tirage du 2001-01-06
NUMÉRO: 391042

Extra — Tirage du 2001-01-07
NUMÉRO: 034060

Le jeu doit rester un jeu

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets.
En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de L-Q, cette dernière a priorité.

TVA, le réseau des tirages de Loto-Québec

Ford Focus

Agréable à conduire malgré le bruit en forte accélération

par Raynald Côté
CAA-Québec/Collaboration spéciale

QUÉBEC - Le quatre cylindres de 2,0 litres, appelé Zetec, développe 130 chevaux et est le plus puissant des deux moteurs pouvant animer la Focus.

Il fonctionne en douceur et est bruyant en forte accélération. Les accélérations et les reprises sont adéquates avec une ou deux personnes à bord. Si la voiture est moindrement chargée les performances deviennent alors timides. L'accélérateur manque un peu de progressivité.

La transmission automatique est très douce et possède des rapports bien étagés sauf pour le quatrième rapport qu'elle engage quelquefois trop tôt. Elle permet cependant les départs en deuxième vitesse ce qui est toujours apprécié sur une chaussée glissante.

Comportement routier

Très confortable sur beau pavé, la Focus l'est moins sur certains inégalités qui peuvent engendrer des réactions fermes mais qui ne menacent pas le confort. Le débattement de la suspension semble un peu limité. En virage, la voiture tient bien la route mais s'incline plus que la fermeté de la suspension peut nous le laisser croire. La voiture est sensible aux vents latéraux et aux ornières. La suspension procure de bonnes sensations de la route.

Le système antidérapage fonctionne en analysant la direction du véhicule par rapport à l'axe central vertical de la voiture et la position du volant. Dès qu'il détecte du sousvirage il freine la roue arrière intérieur et lors dur survirage il freine la roue avant extérieur. Dans les deux cas il peut également couper l'alimentation en essence. En respectant les lois de la physique ce système s'avère efficace et améliore la sécurité.

La servodirection qui est lourde à basse vitesse nous renseigne quand même assez bien sur la relation entre les pneus et la chaussée. Par ailleurs, elle se montre stable, rapide et précise. Les freins quant à eux sont puissants et endurants.

Un examen au Centre de vérification technique de CAA-Québec révèle quelques éléments pas trop rassurants. Ainsi, les disques de freins ne sont pas protégés des éclaboussures, la suspension avant a l'air un peu fragile surtout au niveau des points d'attache. De plus il existe de nombreux recoins où la neige et la boue pourront s'accumuler et on s'interroge sur la résistance des fausses ailes arrière faites d'un feutre plastifié. Enfin les canalisations d'essence sont en métal nu et laissées sans protection.

Conclusion

La Focus se distingue par son habitacle spacieux et confortable, son comportement routier généralement agréable, sa direction précise, ses freins puissants et la possibilité de la doter d'un système antidérapage. Cette voiture a beaucoup de potentiel, il ne reste à Ford qu'à peaufiner certains éléments pour pouvoir l'utiliser complètement. Ainsi, la conception de la banquette arrière devrait être revue, les espaces de rangement être plus nombreux et certains éléments du dessous du véhicule être améliorés.

POUR

Habitabilité
Confort à l'avant
Freins puissants
Direction précise
Moteur souple
Comportement routier

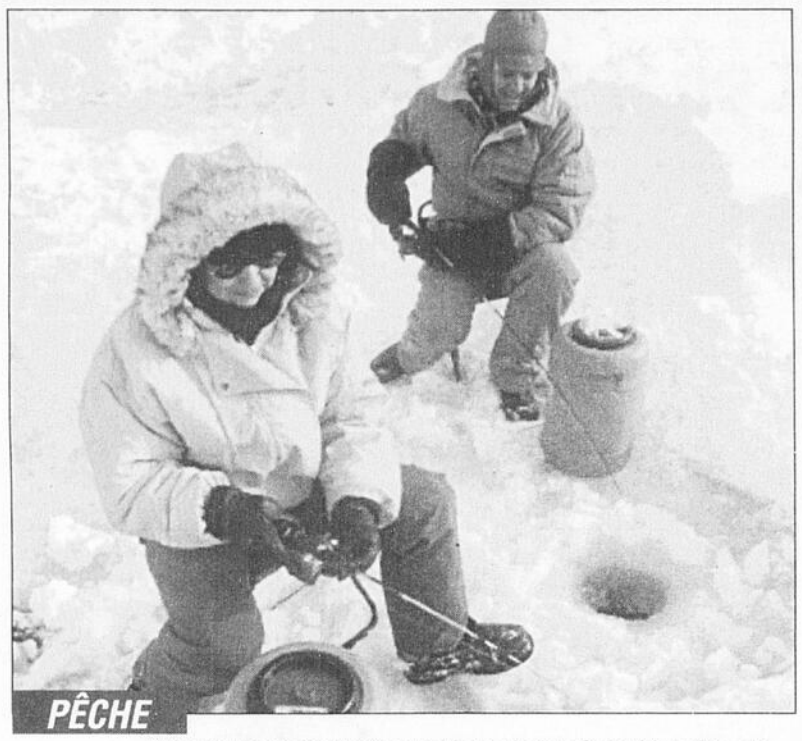
CONTRE

Bruyant en accélération
Conception de la banquette
Rangement insuffisant
Direction lourde à basse vitesse
Sensible aux vents latéraux
Petit réservoir de lave-vitre

Vous pourrez retrouver ce texte aux adresses suivantes: www.caa-quebec.com et www.lesoleil.com/auto



Fourre-tout



PÊCHE

Ville de La Baie vivait au rythme de la pêche blanche, en fin de semaine, alors que les cabanes à pêche ont poussé comme des champignons sur les glaces de la baie des Ha! Ha! Sur la photo, le couple de pêcheurs, Nicole et Léopold Bourgeois ont tenté leur chance auprès des sébastes qui font le délice de bien des amateurs de poissons.

En bavardant

Bon retour

«Salut Ti-cul, on se r'verra le 8 janvier»... Eh bien c'est aujourd'hui. La très agitée période des Fêtes est maintenant terminée. Bienvenue, tout le monde, dans la dure réalité de l'hiver avec ses deux longs mois de janvier et février.

Bienvenue aussi dans le 21e siècle et dans le troisième millénaire. Ceux qui croyaient que c'était l'an passé, vous vous êtes trompés, Ca fait, effectivement, seulement une semaine que nous sommes dans le troisième millénaire.

Bon retour au travail pour ceux qui étaient en congé. L'école recommence demain pour un bon nombre de jeunes, fini les vacances d'hiver, «ouste», tout le monde à l'ouvrage maintenant.

Que le bal des fusions commence...

Médication

Le Regroupement de parents et amis de la personne atteinte de maladie mentale, section Saguenay, tiendra sa conférence mensuelle le mardi 9 janvier, à 19 h, au bureau du Maillon, situé au 152, rue Racine, 2e étage, à Chicoutimi. Le thème de la rencontre sera «La médication: nouveauté en schizophrénie». Le pharmacien du Pavillon Roland-Saucier, Jacques Gagnon agira à titre de conférencier. Information: 543-3463.

AFEAS

L'Association féminine d'éducation et d'action sociale (AFEAS) de la paroisse Saint-Luc de Chicoutimi, secteur nord, invite ses membres à une assemblée qui se tiendra ce soir, en ce lundi 8 janvier à compter de 19 30 au sous-sol de l'église.

Danse

L'Ecole de danse Florence Fourcaudot annonce que sa période d'inscription pour la saison d'hiver 2001 est débutée Alors, si le ballet classique, le jazz, le Funky ou la danse moderne vous intéressent, les dirigeants de l'école vous proposent des cours qui feront danser toute la famille. Les enfants sont acceptés dès l'âge de 3 ans en Atelier rythmique. Pour les adultes, il est possible de s'inscrire à différents cours qui vont de la «Danse et forme» à l'expression artistique. La grande nouveauté pour ce nouveau millénaire est le «Tango argentin». Pour information ou inscription, il faut composer le 696-4333.

Place d'Armes



ROGER
BLACKBURN
blackburn_roger@hotmail.com

En publiant les photos de la piscine du Parc Rosaire-Gauthier, ci-contre dans cette page, des souvenirs sont soudain revenus à mon esprit.

L'été, on faisait la file à l'extérieur pour aller se baigner. Parfois, nous devions attendre jusqu'au bain suivant car la piscine était pleine de monde, et les responsables devaient limiter le nombre de personnes pour une question de sécurité.

On piquait notre serviette dans un des trous de la clôture en broche et on sautait à l'eau. Les cris de joie, les coups de sifflet des moniteurs, les pleurs des enfants et les «splash» des plongeons venaient de partout.

C'était un endroit magique. À l'extérieur de la piscine, les familles se rassemblaient pour pique-niquer. Sandwiches au Paris pâté, une liqueur et un gâteau. On se «pitchait» la balle à travers les arbres gigantesques et on se lançait le «freeze-bee». Il y avait du monde partout. On appelait ce lieu Parc de la Place d'Armes. Certains lui ont conservé ce vocable, encore aujourd'hui.

Pour digérer on allait faire tourner la « virole» et on se «balancignait». Il y avait les petites balançoires pour les enfants, en bois, et les très grandes qui nous étourdissaient. Là aussi, il fallait faire la file et attendre son tour pour qu'une balançoire se libère. Les plus vieux allaient jouer sur le bord de la rivière, mais ça c'est une autre histoire.

La Place d'Armes était aussi vivante l'hiver que l'été. C'est là que j'ai fais mes premières descentes en ski alpin et que j'ai usé des dizaines de paires de mitaines sur la corde qui servait de remonte-pente.

Je me souviens d'une année où il y avait une patinoire qui partait du chalet jusqu'à la piscine. La route d'asphalte était la plus belle patinoire de la région.

Il y a cependant, cette grande glissade de bois qui descendait de l'arrière du chalet jusqu'à l'actuel parc Jean-Béliveau, que j'ai essayé une seule fois. La Ville l'a démolie l'année suivante.

J'aimerais bien mettre la main sur une photo de cette glissade de bois.



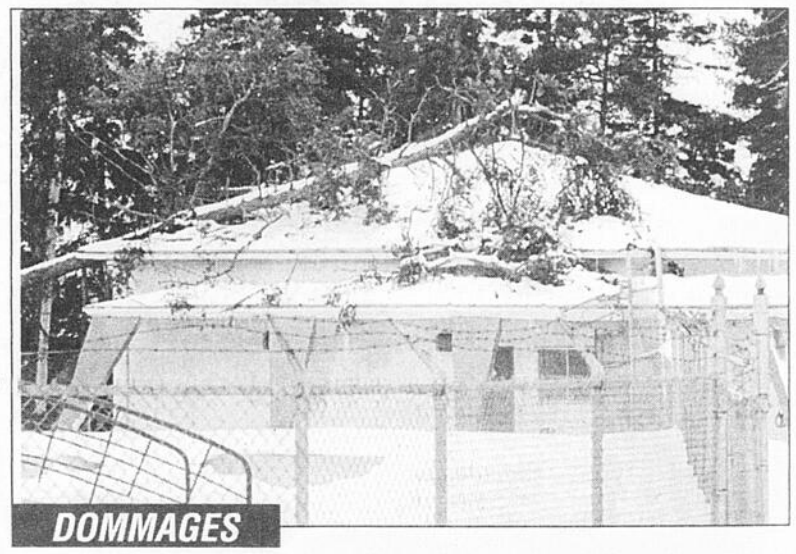
ACIER LEROUX

Les employés et la direction de l'entreprise Acier Leroux de Chicoutimi ont célébré récemment leur accréditation à la certification ISO9002-1994. Le premier distributeur d'acier au Saguenay-Lac-Saint-Jean, Acier Leroux fait maintenant partie de la grande famille des entreprises qui offrent des produits et services qui répondent aux exigences internationales en termes de qualité. Sur la photo, les dirigeants et les employés exhibent fièrement la banderole qu'ils afficheront bien en vue.



NETTOYAGE

Les graffitis couvrent la plus grande partie des murs de la salle des douches de la piscine du Parc Rosaire-Gauthier, à Chicoutimi. C'est un lieu fréquenté en été par les enfants des quartiers environnants dont plusieurs y accèdent par un sentier fort bien aménagé au creux de la coulée séparant la parc de la rue Joliette en face du Dallo.



DOMMAGES

Décidément le mauvais sort s'acharne sur la piscine du Parc Rosaire-Gauthier, à Chicoutimi. En plus des graffitis sur les murs extérieurs, les grands vents de décembre dernier ont fait basculer un arbre sur le toit du bâtiment. L'endroit sévèrement touché aura besoin d'un peu de réparations.



GROS PROFITS!

LES PETITES ANNONCES

le QUOTIDIEN du Saguenay – Lac-Saint-Jean

progrès dimanche

...ça fonctionne à tout coup!

545-4014

SAINT-FÉLICIEN et les environs
679-3832
COURRIEL: classees@lequotidien.com

00470604

Services de prévision météorologique

Le ministre Anderson évalue les besoins à 100 millions $

OTTAWA (PC) - Les météorologues ont besoin de plus de 100 millions $ en équipement si l'on veut que les services de prévision des conditions climatiques continuent de fonctionner, affirme le ministre fédéral de l'Environnement, David Anderson.

«Nous parlons ici de plusieurs dizaines de millions, bien au-delà de 100 millions $, a prévenu le ministre. Si nous n'obtenons pas l'équipement requis dans un délai relativement rapproché, nous devrons courir les risques d'un service déclinant.»

Une partie de l'équipement actuellement en service a déjà dépassé la durée d'utilisation recommandée par le fabricant, a révélé M. Anderson. Son ministère voudrait remplacer l'ensemble de son équipement des systèmes informatiques jusqu'aux stations d'observation des conditions climatiques dans un délai de cinq ans.

«Nous avons besoin d'un refinancement et de nouveau matériel», a ajouté le ministre, qui entend porter cette requête à l'attention de ses collègues du cabinet fédéral.

On retrouve en tête de la liste du ministre de l'Environnement quelque 18 systèmes de télémétrie Doppler, à 2,5 millions $ pièce. Ces instruments permettent de détecter les tornades et les tempêtes d'importance. Le Canada exploite actuellement 13 systèmes Doppler partout au pays.

Un radar conventionnel peut fort bien témoigner de l'endroit où se trouvent les nuages d'orage et de pluie, mais seul un système Doppler peut révéler le mouvement interne des masses nuageuses et détecter les tourbillons de vent qui sont l'indice d'une tornade.

En 1994, un système de radar conventionnel n'avait pu détecter la formation d'une tornade qui avait ravagé une partie de la ville d'Aylmer, blessant 25 personnes et endommageant quelque 330 résidences. Le ministère de l'Environnement estime qu'un système Doppler aurait pu prévoir le coup et prévenir les autorités de 15 à 20 minutes avant l'atterrissage du vortex.

«La prévision des tornades est particulièrement importante, du strict point de vue de la sécurité, a plaidé le ministre Anderson. On ne peut pas le faire sans un meilleur équipement.»

Les météorologues du ministère de l'Environnement s'inquiètent aussi au sujet des 440 stations d'observation des conditions climatiques qui, partout au pays, fournissent des données utiles aux bulletins météo quotidiens et aux aéroports.

On estime que 60 de ces stations datent de plus de 20 ans, tandis que de 100 à 200 autres seront désuètes d'ici deux ans. Le remplacement de ces stations coûterait, pour chacune d'entre elles, entre 50 000 et 300 000 $.

Dans l'Arctique, le ministère affirme avoir besoin de plusieurs millions $ pour revamper la station météorologique Eureka, qui devient de plus en plus importante dans l'étude scientifique du réchauffement de la planète.

Le ministère de l'Environnement voudrait également mettre en place une cinquantaine de sites de contrôle de qualité de l'air, en vue de vérifier la présence de smog et de polluants atmosphériques au pays.

David Anderson a expliqué que ces stations de contrôle de la qualité de l'air sont nécessaires si le gouvernement veut forcer les industries à restreindre leurs émissions polluantes. Elles viendraient de même donner un sens concret à l'accord de réduction des gaz à effet de serre intervenu l'automne dernier entre le Canada et les États-Unis.



David Anderson est ministre fédéral de l'Environnement.
(Archives)

Mairie de Québec

Un candidat se manifeste déjà

QUEBEC (PC) -Un premier candidat manifeste son intention de briguer la mairie de la nouvelle ville élargie de Québec.

Il s'agit de Denis Côte, qui a été maire de Saint-Augustin pendant 12 ans jusqu'en 1997. Il est un partisan avoué de la fusion.

M. Côte laisse toutefois entendre qu'il pourrait revenir sur sa décision si le maire actuel de Québec, Jean-Paul L'Allier, décidait de ne pas prendre sa retraite.

Tenue de ville

NOUVEAU
WINDSTAR LX 2001
La minifourgonnette pleine longueur la plus vendue au Canada‡



299 $/mois
Location 36 mois – avec mise de fonds de 4 780 $
TRANSPORT INCLUS

Choisissez le paiement sur 36 mois qui vous convient le mieux

Mise de fonds ou échange équivalent	Mensualité
4 780 $	299 $/mois
2 390 $	369 $/mois
0 $	439 $/mois

TRÈS BIEN HABILLÉ !

• Programmateur de vitesse / volant réglable • Porte-bagages • Glaces unidirectionnelles • Configuration 7 places • Moteur SEFI de 3,8 L, 200 ch • Transmission automatique 4 vitesses à surmultipliée • Freinage antiblocage aux 4 roues (ABS) • Système antidémarrage SecuriLock[MC] • Rétroviseurs, lève-glaces et verrouillage des portes électriques • Sacs gonflables frontaux de deuxième génération • Version 4 portes • Climatiseur • Radio AM/FM stéréo avec lecteur de cassettes

Le groupe Valeur Plus de 1 700 $ est offert sans frais supplémentaires.

Aussi disponible en tenue de sport
Seulement 49 $ de plus/mois



Procurez-vous le tout nouveau Windstar Sport 2001 !
• Feux de stationnement additionnels • Becquet de hayon (aileron arrière) • Jantes en aluminium de 16 po • Bandeaux latéraux 2 tons • Climatisation auxiliaire arrière

VOS CONCESSIONNAIRES FORD DU QUÉBEC
www.fordquebec.com

1 000 km de kilométrage DIPLOMÉS

Transport inclus. Aucun dépôt de sécurité requis. Mise de fonds et première mensualité exigées. Immatriculation, assurances, taxes et frais d'inscription au Registre des droits personnels et réels mobiliers en sus. Des frais de **0,08 $ du kilomètre après 60 000 kilomètres** et d'autres conditions s'appliquent. Sous réserve de l'approbation du crédit. Voyez votre concessionnaire pour obtenir tous les détails. ‡La mention de « véhicule le plus vendu » se fonde sur le nombre de fourgons compacts à empattement long vendus au 30 septembre 2000.



SURVIE

Motola, 38 ans, utilisée pour transporter le bois dans le nord de la Thaïlande près de la frontière avec la Birmanie, avait sauté sur une mine. L'éléphante avait fait les titres lorsqu'elle a été sauvée de la mort par des vétérinaires, qui avaient amputé près de 30 centimètres de sa patte blessée.

(Photo AP)

Thaïlande

La célèbre Motola menacée de mort

BANGKOK (AP) - Après avoir suscité des témoignages de compassion et attiré des dons du monde entier à la suite de sa blessure causée par une mine, l'éléphante Motola fait désormais l'objet de menaces de mort, a annoncé dimanche sa gardienne.

«J'ai reçu des coups de téléphone de personnes disant souhaiter la mort de Motola», a déclaré Soraida Salwala, fondatrice du premier hôpital pour éléphants du monde, où Motola a subi une amputation de sa patte avant gauche en août 1999.

Trois serpents cobras mortels ont ainsi été lâchés près de l'animal et le long d'un chemin qu'elle emprunte normalement, a-t-elle noté, ajoutant qu'aucun cobra n'avait été aperçu dans le secteur jusqu'alors. Des individus se sont aussi approchés en moto ou en voiture de la maison des gardiens tard le soir, tirant parfois dans la direction de l'éléphante.

Le Dr Therd Thetpratheep, chef de l'équipe de vétérinaires qui a opéré Motola, a aussi été approché par un homme vêtu d'un uniforme militaire qui lui a conseillé d'arrêter de la soigner.

Mme Sorraida, qui a également reçu des menaces de mort la visant directement, pense qu'elles émanent de personnes faisant commerce des éléphants et d'organisations de défense des animaux thaïlandaises jalouses des dons et de la publicité suscités par le sort de l'animal.

Dans ce contexte, les visiteurs qui se rendent à l'hôpital, ne sont pas autorisés à pénétrer dans l'enclos où se trouve Motola. Des membres des Amis des éléphants d'Asie, organisation fondée par Mme Sorraida, ont décidé de se procurer des armes d'auto-défense et ont recommandé que la gardienne soit pourvue d'un garde du corps.

Motola avait fait les titres lorsqu'elle a été sauvée de la mort par des vétérinaires, qui avaient amputé près de 30 centimètres de sa patte blessée. Il s'agissait de la première opération de ce type en Thaïlande.

Les vétérinaires espèrent pouvoir lui mettre une prothèse en plastique à l'éléphante âgée de 39 ans, qui pèse 2700 kilos et marche pour l'instant sur trois pattes.

Motola, 38 ans, utilisée pour transporter le bois dans le nord du pays près de la frontière avec la Birmanie, avait sauté sur une mine.

Clinton au zoo

WASHINGTON (AP) - Avec quatre jours d'avance sur le grand public, le président américain Bill Clinton a rendu samedi une visite de courtoisie aux deux pandas chinois géants Mei Xiang et Tian-Tian, arrivés fin décembre au Zoo national de Washington.

Le président, qui était accompagné de sa fille Chelsea et de ses deux neveux, a prédit que la femelle de deux ans et le mâle de trois ans connaitraient un succès instantané dès leurs débuts publics, mercredi, au terme d'une quarantaine de 30 jours.

«Ils sont beaux, ils sont différents et fascinants», a commenté le chef d'Etat.

Mei Xiang et Tian-Tian ont été prêtés par Pékin au Zoo de Washington pour une durée d'au moins... dix ans, en échange d'un don de 10 millions de dollars destiné à promouvoir la préservation des pandas en Chine.

Expositions

Au Lac-Saint-Jean

Alma

À la Bibliothèque municipale d'Alma, (500, rue collard ouest) exposition des oeuvres Pâquerette Girard et Chantale Guy de Saint-Prime Pour informations: 418-669-5140. Jusqu'au 10 janvier.

À l'Atelier Estampe Sagamie (711, de la rue Gauthier ouest, Alma), exposition des oeuvres d,Agnès Riverin: «Rouge comme dans poème». Heures d'ouverture: de 9 h à 17 h du lundi au vendredi. Pour information: 418-662-7280. Jusqu'au 19 janvier.

À la galerie Langage Plus d'Alma, 414, rue Collard, 2e étage suite 102, exposition de Sylvain Bouthillette. Heures d'ouverture: 10 h à 17 h du lundi au vendredi. 13 h à 16 h 30 le dimanche. Pour informations (418) 668-6635. Jusqu'au 11 février. Débute le 12 janvier.

Au musée d'histoire du Lac-Saint-Jean, 54 Saint-Joseph, Alma, exposition temporaire sur la petite histoire du vélo au Saguenay-Lac-Saint-Jean; exposition permanente: «Passages» et expositions thématiques: «Au gré du flottage du bois au Saguenay-Lac-Saint-Jean» et «Alexis le trotteur, athlète ou centaure». Admission 3 $ et 2 $. Moins de six ans: gratuit. Pour informations Danielle Larouche (418) 668-2606.

Ascension

À la bibliothèque publique de l'Ascension, exposition de «La Promise du Lac» oeuvres de Yvonne Tremblay-Gagnon illustrant le livre du même titre. publié aux éditions JCL en 1992. Pour information: Diane Tremblay au 347-3725. Jusqu'au 30 janvier

Chambord

La Bibliothèque publique de Chambord présente l'exposition «Chants de bataille . Heures d'ouverture: 13 h 30 à 15 h et 19 h à 20 h 30 le mercredi, 19 h à 20 h 30 le vendredi. Pour informations: Denise Ouellet au 418-342-6506. Jusqu'au 30 janvier.

Desbiens

Au Centre d'histoire et d'archéologie de la Métabetchouanne, 243, rue Hébert, Desbiens, exposition «Raconte-moi...hier», anciennes photographies sur la vie à Desbiens de 1898 à 1950, et, en permanence exposition «Le site de la Métabetchouane, lieu de rencontre». Pour informations (418) 346-5341.

Dolbeau-Mistassini

À la Bibliothèque municipale de Dolbeau, exposition «Léonard de Vinci génie et artiste». Pour informations 418-276-5169 (Pauline Lapointe). Jusqu'au 30 janvier.

Lac-à-La-Croix

Au Centre d'interprétation de l'agriculture et de la ruralité (281, rue Saint-Louis), exposition permanente: «Gens de la terre» et exposition temporaire: «Petite école d'autrefois». Heures d'ouverture: du lundi au vendredi de 9 h à 17 h; samedi et dimanche de 10 h à 17 h. Pour information: 418-349-3633 ou 1-877-611-3633.

Mashteuiatsh

Au Musée amérindien de Mashteuiatsh, exposition permanente «Pekuakamiulnuatsh: mémoires vives». Pour informations 418-275-4842 ou 1-888-875-4842.

Métabetchouan

Au Centre d'histoire et d'archéologie de la Métabetchouanne, 243, rue Hébert, Desbiens, exposition «Raconte-moi...hier», anciennes photographies sur la vie à Desbiens de 1898 à 1950, et, en permanence l'exposition «Le site de la Métabetchouane, lieu de rencontre». Pour informations (418) 346-5341.

Péribonka

Au Musée Louis-Hémon de Péribonka: exposition «Le langage des fleurs» réunissant 17 artistes. Marrainé par Corno et exposition permanente sur l'oeuvre de Louis Hémon. Heures d'ouverture: du lundi au vendredi 9 h à 16 h. Admission 5,50 $ adultes, 4,50 $ 65 ans et plus, 3,50 $ enfants-étudiants, 15 $ famille. Pour informations 418 -374-2177. Jusqu'au 31 janvier.

Roberval

À la Bibliothèque Georges-Henri-Lévesque de Roberval (829, boul. Saint-Joseph), exposition des oeuvres sur toile et sur pierre de Sylvie Boudreault et créations en granit de Robin Boudreault. Heures d'ouverture: de 12 h à 16 h et de 18 h à 20 h du lundi au jeudi, de 12 h à 16 h, le vendredi. Pour informations: (418) 275-2333. Jusqu'au 31 janvier.

Saint-François-de-Sales

À la Bibliothèque publique de Saint-François-de-Sales, exposition «La nature et moi» de Chantale Guy. Pour information: Sylvie Roberge au 348-6353. Jusqu'au 30 janvier.

Saint-Gédéon

À l'auberge des Iles, (niveau de la salle-à-manger) exposition permanente des aquarelles, oeuvres récentes de Nicole Doyon. Pour informations: 345-8286.

Saint-Prime

À la Bibliothèque municipale de Saint-Prime, exposition des sculptures sur bois de Léon Bouchard. Pour information: Gisèle Poulin au 251-5036. Jusqu'au 30 janvier.

Saint-Stanislas

À la Bibliothèque publique de Saint-Stanislas, exposition SAFARIR l'humour illustré . Pour information: Line Laprise au 276-8871. Jusqu'au 30 janvier.

SAGUENAY

Chicoutimi

À la galerie l'Oeuvre de l'autre au Pavillon des arts de l'UQAC (555, boul. de l'Université, Chicoutimi), présentation de l'exposition «Corps et figures» de Jean-Pierre Séguin. Horaire: de 11 h à 16 h, du mardi au vendredi Pour informations: 545-5011, poste 4717 ou 4714. Jusqu'au 21 janvier. Débute le 9 janvier.

À la galerie Espace Virtuel, 534, rue Jacques-Cartier est, exposition «Autopsie du Quotidien» de Patrice Duchesne. Heures d'ouverture, de 9 h à 12 h et de 13 h à 16 h 30 du lundi au vendredi. Pour informations 698-3873. Jusqu'au 12 février. Débute le 11 janvier.

À l'atelier Jones Robert (421, rue Hôtel-Dieu, Chicoutimi), exposition des oeuvres du luthier Yvon Robert et d' Ann Jones (-papier matière, marionnettes et gargouilles). Heures d'ouverture: 8 à 17 du lundi au mercredi; de 8 h à 21 h, jeudi et vendredi. Pour information: 690-5272.

A l'atelier Multi-Art, 162 rue Bossé, expositions permanente des oeuvres de Caroline Thériault (verre), Daniel T. Tremblay (peinture). Heures d'ouverture: 13 h à 17 h du mercredi au dimanche. Pour information: 549-5360.

À la galerie d'art La Corniche (341 rue Racine est à Chicoutimi), exposition permanente de la galerie. Heures d'ouverture: de 10 h à 17 h, du lundi au mercredi; de 10 h à 21 h du jeudi au vendredi; de 10 h à 16 h le samedi. Pour informations: 418 543-6017.

À la Maison d'accueil de Chicoutimi, 26, rue racine Ouest (face à l'édifice Vidéotron), exposition des membres de La Maestria. Heures d'ouverture: de 13 h à 16 h le dimanche ou sur rendez-vous. Pour informations: 418-548-0597.

À la Galerie des Métiers d'Art, exposition permanente d'oeuvres d'artisans du Saguenay-Lac-Saint-Jean. Heures d'ouverture: de 10 h à 17 h du lundi au vendredi. Pour information: 690-6763.

Nature Sauvage, exposition permanente des pièces des collections Coverdale et des Archives nationales du Québec, du Musée de la Civilisation. Heures d'ouverture: de 10 h à 17 h du lundi au mercredi; de 10 h à 21 h, jeudi et vendredi; de 10 ha à 16 h le samedi. Pour information: 690-3827.

Jonquière

Au Centre national d'exposition de Jonquière (4160, du Vieux-Pont, Mont Jacob), exposition: «Les 20 ans de presse papier». Pour informations 546-2177. Jusqu'au 14 janvier.

Au Centre national d'exposition de Jonquière (4160, du Vieux-Pont, Mont Jacob), exposition: «Traversée du siècle» oeuvres choisies de la Collection Desjardins». Pour informations 546-2177. Jusqu'au 21 janvier.

À la galerie de l'Holiday Inn Saguenay de Jonquière, exposition de «Mon Jardin» de Dominique Desmeules. Pour information 548-3124 ou 548-1757. Jusqu'au 16 février.

La Baie

Au Musée du Fjord de La Baie, 3346, boul. de la Grande-Baie sud, exposition «Ossuaire» de Caroline Monette. Heures d'ouverture: 8 h 30 à 12 h, 13 h 30 à 17 h du lundi au vendredi, et de 13 h à 17 h les samedi, dimanche et jours fériés. Pour informations: 697-5077. Jusqu'au 11 février.

Laterrière

À la Bibliothèque municipale de Laterrière (6166, rue Notre-Dame), exposition «La Cinquième saison» textes de Louise Fleury, illustrations en peinture de Magella Bouchard. Pour informations: Denise F. Duplain au 678-9915. Jusqu'au 30 janvier.

Nouveau-Brunswick

Négociations pour éviter une grève

FREDERICTON (PC)-Les négociations de dernière minute se poursuivaient dimanche soir au Nouveau-Brunswick pour éviter une grève des 1300 omnipraticiens de la province, lundi matin. Mais le pronostic ne semblait pas très bon.

Le ministre provincial de la Santé, Dennis Furlong, a admis en soirée dimanche que les positions des parties étaient encore bien éloignées. Il a exhorté les médecins à suspendre leur mot d'ordre de grève et à poursuivre les négociations.

Après des mois de pourparlers infructueux avec le gouvernement conservateur sur une nouvelle grille salariale, l'association des omnipraticiens a appelé ses 1300 membres à fermer leur clinique lundi matin, pour une durée indéterminée probablement un ou deux jours, peut-être plus. Les services d'urgence dans les hôpitaux seront cependant maintenus.

Le gouvernement de Bernard Lord a offert aux médecins des augmentations d'environ 12,5 pour cent sur quatre ans, soit 23 000 $ par omnipraticien. Les médecins, eux, demandent une augmentation de 30 pour cent soit 50 000 $ pour atteindre l'équité avec leurs collègues de Nouvelle-Ecosse.

Exode des médecins

Un médecin de famille du Nouveau-Brunswick gagne environ 150 000 $ par année, avant les frais administration, personnel de clinique, loyer, etc.

Le Nouveau-Brunswick fait face depuis des années à un exode de ses médecins, qui se disent mal payés dans une province où les impôts sont élevés.

Le ministre Furlong, lui-même omnipraticien, admet que les médecins de la province gagnent moins que ceux de Nouvelle-Ecosse, mais ils gagnent plus que ceux du Québec «et certainement plus que ceux de Terre-Neuve», dit-il. Le gouvernement, a-t-il soutenu, offre maintenant l'équité avec l'Ile-du-prince-Edouard.

La Société médicale du Nouveau-Brunswick, qui représente les omnipraticiens, n'a pas voulu commenter la situation dimanche. Mais les médecins ont déjà indiqué qu'ils croyaient pouvoir compter sur l'appui de la population.

Même une grève d'un jour ou deux des omnipraticiens provoquerait le chaos dans les urgences des hôpitaux et sur les listes d'attente en chirurgie.

«C'est certain qu'il y aura des attentes pour certains services, a admis le ministre Furlong. Mais je peux assurer la population du Nouveau-Brunswick que les cas urgents seront traités.»



Clic, le pouvoir des langues !

© CENTRE DE LANGUES INTERNATIONALES CHARPENTIER
*« Les Maîtres du savoir linguistique »*mc
Jonquière (418) 547-5303
Chicoutimi (418) 545-7446
St-Félicien (418) 679-9407

Formateur agréé Emploi-Québec
www.clicnetwork.com
Franchises disponibles :
1-877-552-6483
1-877-5LANGUE

00471030



CHEVROLET Oldsmobile PONTIAC BUICK GMC Cadillac

Service Goodwrench - GM
Bien fait. **À temps.**

1 800 463-7483 goodwrench.gmcanada.com

Ces offres s'appliquent à la plupart des voitures et camionnettes GM. Toutes taxes et droits en sus. Prix en vigueur jusqu'au 28 février 2001. Les concessionnaires peuvent fixer un prix moindre. Pour tous les détails et conditions, voyez votre concessionnaire participant du Québec. *Cette offre ne s'applique pas aux Corvette. **Cette offre ne s'applique pas aux Corvette ni aux camions à moteur diesel. ^MCDuraStop est une marque de commerce de ACDelco.

00471464

Selon un sondage

«Imagine» de Lennon, tube préféré des Britanniques

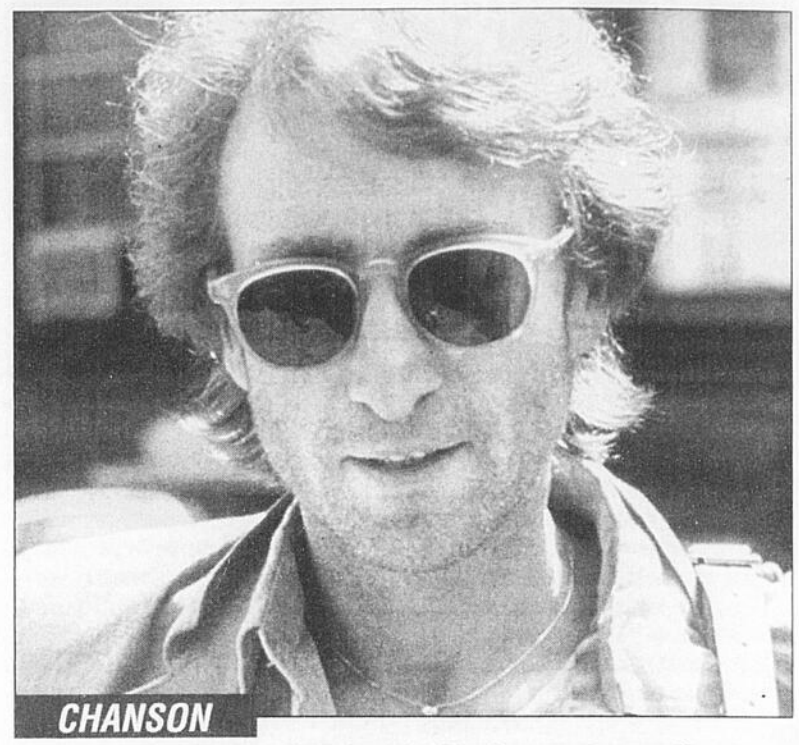
LONDRES (AP) -La chanson «Imagine» de John Lennon a été classée en tête des tubes préférés par les Britanniques, selon un sondage diffusé samedi soir par la chaîne de télévision Channel 4 et mené auprès de plus de 100 000 personnes. Elle devance de peu «Bohemian Rhapsody» de Queen, «Hey Jude» des Beatles, «Dancing Queen» d'Abba et «Every Breath You Take» de Police.

Pour ce classement des cent meilleurs tubes, les téléspectateurs avaient le choix entre 105 chansons ayant été No1 depuis la création des palmarès dans les années 50 jusqu'à l'an dernier. Cette pré-liste avait été retenue par un groupe d'experts à partir des quelques 800 No1 recensés.

Ce même sondage, réalisé avec le quotidien «The Observer», a également classé «Wannabe», le titre qui a propulsé les Spice Girls vers la gloire en 1996, comme le tube le plus énervant de l'histoire des palmarès.

Le classement des 30 premiers

1. «Imagine», John Lennon, 3628 voix
2. «Bohemian Rhapsody», Queen, 3626
3. «Hey Jude», The Beatles, 2643
4. «Dancing Queen», Abba, 2600
5. «Every Breath You Take», The Police, 2344
6. «Stand By Me», Ben E. King, 2118
7. «The Drugs Don't Work», The Verve, 2116
8. «Don't Look Back in Anger», Oasis, 1977
9. «Groovejet (If This Ain't Love)», Spiller, 1905
10. «(Everything I Do) I Do It For You», Bryan Adams, 1905
11. «Nothing Compares 2 U», Sinead O'Connor, 1800
12. «Millennium», Robbie Williams, 1692
13. «Like A Prayer», Madonna, 1676
14. «House Of The Rising Sun», The Animals, 1546
15. «I Heard It Through The Grapevine», Marvin Gaye, 1532
16. «Tainted Love», Soft Cell, 1519
17. «I'm A Believer», The Monkees, 1475
18. «You Really Got Me», The Kinks, 1466
19. «Whiter Shade of Pale», Procol Harum, 1466
20. «If You Tolerate This, Your Children Will Be Next», Manic Street Preachers, 1461
21. «I Will Survive», Gloria Gaynor, 1437
22. «Firestarter», Prodigy, 1402
23. «Billie Jean», Michael Jackson, 1400
24. «What A Wonderful World», Louis Armstrong Orchestra, 1386
25. «Praise You», Fatboy Slim, 1381
26. «Gangsta's Paradise», Coolio, 1381
27. «Space Oddity», David Bowie, 1336
28. «Going Underground», The Jam, 1312
29. «Ready or Not», Fugees, 1298
30. «Good Vibrations», Beach Boys, 1293



La chanson «Imagine» de John Lennon est première dans le coeur des Britanniques.

(Archives)



Grâce à Labatt Bleue avec la collaboration de Charmin de Royale

votez pour votre humoriste préféré et courez la chance de gagner

un voyage pour 4 personnes

au nouveau SuperClubs Breezes Costa Verde de Cuba avec Caribe Sol.

Les OLIVIER

Concours

LE QUOTIDIEN | CIAB 94,5 énergie | TVA

Pour participer :

* choisissez votre humoriste préféré parmi la liste des finalistes ;
* remplissez le bulletin de participation disponible dans La Presse les lundis, mercredis et samedis du 3 au 31 janvier 2001 ;
* repérez l'indice lors de la chronique culturelle de l'émission Salut, Bonjour ! au Réseau TVA ;
* postez le bulletin de participation à la boîte postale de Radio Énergie, C.P. 1027, Station B, Montréal (Québec) H3B 3K5

Breezes Costa Verde | Caribe Sol Le Spécialiste de Cuba

Bulletin de participation

Nom _____

Prénom _____

Adresse _____

Ville _____ app. : _____

Code postal _____

Téléphone résidence ( ) _____

Téléphone travail ( ) _____

Indice repéré à Salut, Bonjour ! _____

Date de l'émission _____

- ☐ Jean-Michel Anctil
- ☐ Yvon Deschamps
- ☐ Lise Dion
- ☐ André-Philippe Gagnon
- ☐ Patrick Huard
- ☐ Mario Jean
- ☐ Pierre Légaré
- ☐ Daniel Lemire
- ☐ Peter MacLeod
- ☐ Stéphane Rousseau

Voyage formule super inclut 4 étoiles. Le tirage aura lieu le vendredi 9 février 2001. Les fac-similés ne sont pas acceptés. Réservé aux 18 ans et plus. Aucun achat requis. Règlements du concours disponibles dans toutes les stations Radio Énergie. Postez les bulletins de participation à : Concours Les OLIVIER, a/s Radio Énergie, C.P. 1027, Station B, Montréal (Québec) H3B 3K5. Un bulletin de participation par enveloppe seulement. Date limite de participation : le vendredi 2 février à 17 h.

Labatt Bleue

00471305

LES CINÉMAS CINÉ ENTREPRISE
www.cinentreprise.com
INFO-HORAIRE: 543-0055
CINÉMAS ODYSSÉE
1401, Boul. Talbot, Chicoutimi
MARDI et MERCREDI 5,50 $ SAUF LES JOURS FÉRIÉS
et
cinéma JONQUIÈRE
2445, St-Dominique
MARDI et MERCREDI 4,50 $ SAUF LES JOURS FÉRIÉS

Peanut





Ben



Philomène



	8h00	8h30	9h00	9h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30	17h00	17h30
CKTV	Matin Express (7h30)		Les 3 Mousquetaires / Emmanuel Bilodeau		C'est simple comme bonjour			Les Détecteurs...	Le Midi	Liza		Les Nouvelles Aventures de Superman		Entrée des artistes	Iris... / Étoile (15h10)	Lunch / Frimousses	Animaniacs	Super Mécanix	Watatatow	Les Détecteurs
TQS	Cardio, Tae Boxe	Scully le monde	Les Fils à papa / Guy Boucher		Directement Louise		Pub	Les Pierrafeu	Le Grand Journal		Sexe et Confidences		Cinéma / LES PETITES CANAILLES (5) avec Chris Masterson, Dolly Carroll				Pokémon	Les Simpson	Le Grand Journal	
CJPM	Salut, bonjour! (6h00)		Deux filles le matin / Thérèse Tanguay-Dion		Les Saisons de Clodine		Maman Dion	La Vie au...	Le TVA Midi (11h45)	Michel Jasmin / Mireille Deyglun		Boutique TVA		Les Feux de l'amour		Aimer	Claire Lamarche / ...un bon communicateur?		Top Modèles	Jet 7
TQc	Kipper	Teletubbies	Marché aux images	Gestion des médias...	Introduction to Culture			Vidéoactivité	Cinéma / UNE MÈRE COURAGEUSE (5)		Jack London, l'enfant rebelle du rêve californien		Québec School Television		Les Mots dits		Hartley, coeurs à vif		Teletubbies	Cornemuse

VOTRE SOIRÉE

*** La grille complète et détaillée de l'horaire télévision est publiée, chaque semaine, dans le Progrès-Dimanche.**

LUNDI 8 janvier	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	00h00
CKTV	Saguenay-Lac-Saint-Jean ce soir	Objectif Emploi	Virginie	La Vie la vie / Début	4 et demi...		Mon meilleur ennemi / Début		Le Téléjournal/Le Point		Les Nouvelles du sport	Jamais sans mon livre (23h18)	
TQS	Le Grand Journal (17h00)	Flash	Faut le voir pour le croire	Cinéma / MEURTRE AVEC PRÉMÉDITATION (4) avec Christian Slater, Kevin Bacon					Le Grand Journal	110%	Phantasmes	Flash	Sexe et Confidences
CJPM	Le TVA 18 heures	Piment fort / Marcel Leboeuf	Les Mordus / Martin Drainville, Josée Deschênes		Bonanno: l'histoire d'un parrain (1/3)				Le TVA	Les FrancoFolies 99 / Laurence Jalbert		TVA Sports / Loteries (23h52)	Pub (23h59)
TQc	Macaroni tout garni	Les Choix de Sophie	Les 400 coûts	1045, rue des Parlementaires	Cinéma / DOCTEUR FOLAMOUR (2) avec Peter Sellers, George C. Scott				Changer le monde	L'Effet Dussault	Les 400 coûts	Les Choix de Sophie	Le Présent du passé
TV5	Pyramide	Journal suisse	Journal FR2	Ce qui fait débat / L'adoption, voyage au bout de l'enfer				Le Bêtisier du siècle		Bibliotheca	Journal belge	Soir 3	TV5 le Journal / Cinéma (0h15)
CANAL D	Contact Animal: National Geographic Specials 2000		Mystère des océans / Le SS Atlantic		Phénomènes inexpliqués / La Réincarnation		Biographies / Jimmy Hoffa		L'Homme de six millions		Cinéma / SOLEIL ROUGE (4) avec Charles Bronson, Toshiro Mifune		
RDI	RDI Junior / Euronews	Capital Actions	Le Journal RDI	Maisonneuve à l'écoute	François Mitterrand (1/2)		Le Téléjournal / Le Point		Maisonneuve à l'écoute	Le Canada aujourd'hui		Médias	Le Téléjournal
RDS	RDS ce soir	Sports 30 Mag	Entre les lignes	Cette semaine à RDS	Hockey / Championnat des 17 ans et moins				Sports 30 Mag		Combats d'arts martiaux mixtes		Supercross de Bale
S.E.	Lion d'Oz (17h45)		L'Homme sur la lune				En quête d'une galaxie				Le Ciel, les oiseaux et... ta mère (22h45)		Sleepy Hollow (0h15)
VIE	Maigrir aujourd'hui	Les Copines d'abord	Quelques secondes...	Vivre à deux	Jeux de société / La vie dans un cabinet de ministre		L'art d'être parent / Prendre sa place		Salut beauté!	Les Copines d'abord	Le Magazine Santé		Éros et Compagnie
SERIES+	Direction Sud		Medicopter		La Crim'		Brigade spéciale		Histoires gay		La Loi et l'Ordre: crimes sexuels		Brigade spéciale
Z	Le Grand Test	Technofolie	L'Odyssée de l'espace		Babylone 5		Au-delà du réel		Rencontres avec l'au-delà	Mystères de l'au-delà	Star Trek: la nouvelle génération		Cinéma / SANS PITIE NI PARDON
HISTORIA	Légendes de l'Histoire		L'Histoire à la une		Tournants de l'Histoire		Les 30 journées qui ont fait le Québec		Colorado		L'Histoire à la une		Cinéma / LES PARIAS DE...
ÉVASION	Prêt à partir		D'îles en îles		Aqua Planet	Travel Travel	Croisières à la découverte du monde		Carte postale de Floride		Prêt à partir		Vidéo Guide
CBJET	CBC News: Canada Now		Mr. Bean	It's a Living	This Hour has 22 Minutes	Made in Canada	Halifax Comedy Fest	Drop the Beat	The National / CBC News		The National Update	The Best of French Canada: Omerta III	
CFCF	Pulse		Access Hollywood	Everybody Loves Raymond	The 28th Annual American Music Awards						CTV News	Pulse / Sports Night (23h45)	Judging Amy
WVNY	News	ABC News	Spin City	Frasier							News	Nightline (23h35)	Politically Incorrect (0h06)
WCAX	News		CBS News	Entertainment Tonight	King of Queens	Yes, Dear	Everybody Loves Raymond	Becker	Family Law			Late Show with David Letterman (23h35)	
WPTZ	News	NBC Nightly News	Jeopardy	Wheel of Fortune	Mysterious Ways		Dateline NBC		Third Watch			The Tonight Show with Jay Leno (23h35)	
WCFE	BBC News	Business Report	Newshour		Antiques Roadshow / St. Louis (1/3)		Jazz / Des débuts à 1917		They Called me Kathy		BBC World News	Charlie Rose	
FOX	Sabrina	Drew Carey	Sabrina	Grosse Pointe	Boston Public		Ally McBeal		Popular		Change of Heart	Star Trek: Voyager	
TSN	Off the Record	Sportsdesk	That's Hockey	Boxing / Brian Barbosa - Carl Daniels			WWF Raw is War				Sportsdesk		WWF Raw is War
SPNET	Sportscentral	Last Word with Jim Rome	NHL Cool Shots	The Hockey News	Boxing: Fight Time				Sportscentral		The Hockey News	Last Word with Jim Rome	Sportscentral
DISC.	Crocodile Hunter: Crocodiles Hunter's Wildest Home Videos		@discovery.ca		Wild Discovery: Journey of the Giant		Champions of the Wild...	Great Canadian Rivers	Frontiers of Construction / Movers not Shakers		@discovery.ca		Crocodile Hunter: ...Wildest Videos
GLOBAL	Global News (17h30)	First National	The New Addams Family	Entertainment Tonight	Boston Public		3rd Rock from the Sun		Family Law		Prime Business	Sportsline	Arrest & Trial (0h05)

Détente

Bridge

Jean-François Boucher

NO 952

MAASTRICHT

L'été dernier s'est tenu en Hollande le championnat mondial de bridge. Voici une main jouée lors du tournoi à la ronde, qui permettait de qualifier 16 équipes, tant chez les Dames que dans le tournoi ouvert, qui vont ensuite s'affronter dans une éliminatoire à simple élimination (Knock-Out).

Nord-Sud vulnérables.
Est donneur.

NORD
♠ V 8 6 2
♥ 10 8 7 2
♦ R D
♣ A R D

SUD
♠ R 9
♥ A R 9 6 3
♦ 7 2
♣ 6 5 4 3

Ouest	Nord	Est	Sud
—	—	3 ♦ *	Passe
Passe	Contre	Passe	4 ♥

Tous passent.

* À vulnérabilité favorable, il est souvent bon d'appliquer le maximum de pression sur les adversaires. Ici, l'enchère normale aurait dû être de 2 carreaux.

Ouest entame du deux de carreau. Est couvre la dame avec l'As et retourne la couleur, Ouest jouant le cinq, au deuxième tour. Le déclarant continue avec l'as et le Roi d'atout, Est défausse un carreau sur le deuxième cœur. Comment continuez-vous ?

Vous avez déjà perdu deux levées, et il reste deux perdantes potentielles à pique. Il est toujours possible d'aller au mort et de jouer pique vers le Roi, mais Est, qui a ouvert faible, ne détient probablement pas deux As. Il existe aussi une petite possibilité que la Dame de pique soit singleton, mais elle n'est pas très grande. Voici comment le déclarant a joué le coup. Après avoir bien observé que c'est Ouest dui détenait l'atout restant, il donne trois tours de trèfle. Ouest, pour ne pas être obligé d'ouvrir les piques, défausse sur le troisième trèfle au lieu de couper. C'était reculer pour mieux sauter. Sud joue simplement atout et Ouest ne peut que donner le Roi de pique au déclarant ou jouer dans coupe et défausse à carreau, ce qui revient au même.

	♠ V 8 6 2 ♥ 10 8 7 2 ♦ R D ♣ A R D	
♠ A 10 7 5 4 ♥ D V 5 ♦ ♣ 8 5 2 ♣ V 9	N O E S	♠ D 3 ♥ 2 ♦ A V 10 9 6 4 ♣ 10 8 7 2
	♠ R 9 ♥ A R 9 6 3 ♦ 7 2 6 5 4 3	

RAPPEL: **Veuillez prendre note** que le lundi 27 novembre, jour d'élection, la salle du Montmartre n'est pas diponible pour le bridge.

Téléromans

Lundi 8 JANVIER

16h00

CF — RADIO ENFER **646798** Témoin d'un vol à main armée dans un dépanneur, Jean-Lou doit déposer en cour. Le voleur lui en veut car il est directement responsable de son arrestation. Jean-Lou a peur surtout lorsqu'il apprend qu'un individu à l'air louche est venu le demander au local de la radio.

17h00

CKTV — WATATATOW **46798** LES JEUX DE L'AMOUR ET DU TÉLÉPHONE avec Geneviève Déry, Suzanne Champagne et Michelle Léger. - Les parents de Rachel attendent impatiemment son téléphone. Paul-André veut négocier les conditions de son retour. Suzie le lui reproche. Ariane brouille les cartes une fois de plus. Émilie doit consoler Nadine. Sophie apprend que Michel a invité Tania à souper.

19h00

CKTV — VIRGINIE **26934** Avec Michel Daigle, Denis Bernard et Jean L'Italien. - Édouard et Mireille parlent de la veillée de Noël. Guillaume s'occupe de faire le ménage au restaurant après le saccage. Roger, Bernard, Virginie et Guillaume, soupçonnent tous Éric d'avoir fait le coup. Claudie, tout en épaulant Karine, ne se gêne pas pour la secouer un peu. Mireille finit par demander à Lise si elle a joué franc jeu avec Évelyne.

19h30

CKTV — LA VIE LA VIE **72601** DÉBUT. JE DÉSIRE avec Macha Limonchik, Julie McClemens et Patrick Labbé. - Claire se dispute avec son amoureux. Jacques est troublé lorsque son ex le relance. Tout le monde est réuni chez Marie et Simon pour célébrer le trentième anniversaire de naissance de Vincent.

20h00

CKTV — 4 ET DEMI... **13175** Avec Michel Savard, Rémy Girard et Isabelle Brossard. - Antoine a toute une surprise en voyant arriver son père, Denis, qu'il n'a pas vu depuis vingt ans. Barbie a décidé d'avoir de la classe et, pour y arriver, demande à Isabelle de l'aider. De son côté, Ken ne sait plus quoi faire et en parle à Louis. Jasmine laisse Fred se débrouiller avec Rafaël. (1h)

21h00

CKTV — MON MEILLEUR ENNEMI **93311** DÉBUT. Avec Macha Grenon, Pascale Montpetit et Stéphane Breton. - Geneviève a une grande nouvelle à partager avec ses amis Franny et Michel.

Mot mystère

NO 3691

6 LETTRES — SE NOURRIR

affamé	cuire	gras	nourrit	repas
aliment		grillade		riz
anémie	diète		obèse	rôti
appétit	digérer	jeûner		
avaler			pacane	saler
	excès	macéré	pâte	santé
bâfrer		mâché	piment	souper
bectance	faim	maigre	pitance	sucre
bière	famélique	mange	plat	
bouffe	fève	mélasse	poids	tartare
	foie	menu		tarte
calmar	frais	mijoté	quiche	tourte
crème		mordre		
croûte	goûter		régal	

Solution du problème précédent: arpenteuse

L	E	H	C	A	M	A	C	E	R	E	P	U	O	S
B	I	E	R	E	A	N	E	M	I	E	N	A	U	A
O	S	F	T	E	N	A	C	A	P	E	T	C	T	L
B	I	N	O	R	Z	E	G	F	M	O	R	E	E	E
E	A	T	G	I	U	E	O	F	E	E	I	T	I	R
S	R	N	R	E	E	O	U	A	U	R	O	D	E	D
E	F	E	T	R	A	T	T	Q	A	J	I	G	S	I
E	P	M	M	A	N	G	E	I	I	V	A	U	E	G
S	M	I	O	T	E	E	R	M	T	L	A	V	C	E
S	E	P	T	R	N	M	R	I	E	E	E	L	X	R
A	G	H	G	A	D	E	R	A	L	F	P	M	E	E
L	R	I	C	T	N	R	M	F	M	L	F	P	A	R
E	A	E	T	I	U	C	E	I	A	L	A	U	A	F
M	S	C	R	O	U	T	E	T	L	S	A	D	O	A
J	E	U	N	E	R	Q	E	C	N	A	T	C	E	B

Mots croisés

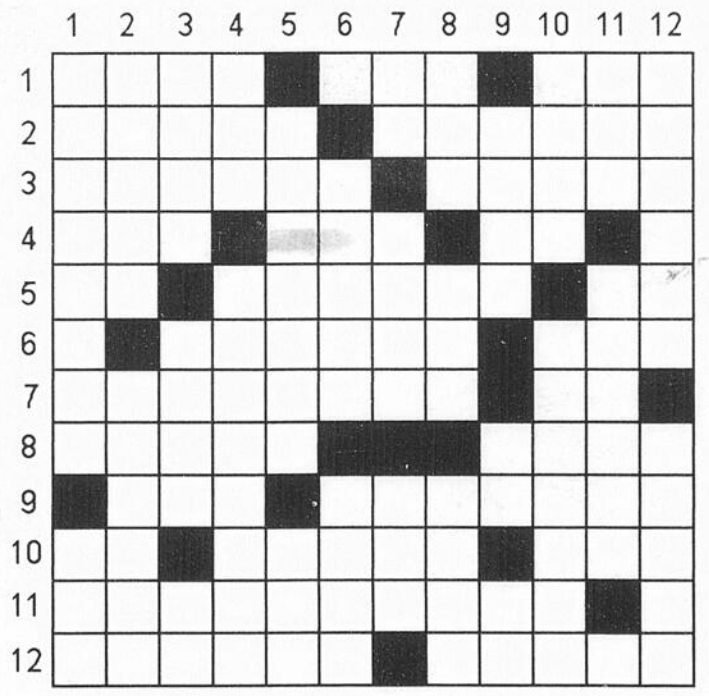
NO 1111

HORIZONTALEMENT

1 - En Afrique, siège bas fait de branches entrecroisées - Époi - Tenta.
2 - Me bidonnais - Habituel.
3 - Nacrer - Capitale de l'Égypte.
4 - Est grand ouvert - Rayon - Césium.
5 - Coutumes - Poisson de l'océan Indien - Note.
6 - Forme vocale tenant à la fois du récitatif et de l'aria - Adj. démons.
7 - Petit bâtiment adossé, couvert d'un toit à une seule pente - Petit ruisseau.
8 - Le têtard en est une - Gambade.
9 - Général américain - Compétente.
10 - Radium - Cigarillo - Habileté.
11 - Occasionnel.
12 - Peu connu - Hisse.

VERTICALEMENT

1 - Rote - Chef éthiopien.
2 - Surfaces - Hôtel luxueux.
3 - Mante - Rêche - Consonnes jumelles.
4 - Planchette - Informer par avance.
5 - Placide (f.) - Poisson.
6 - Sanglier de 2 à 3 ans - Ch.-l. de c. d'Eure-et-Loir
7 - Des gens - V. de Roumanie - Minibus.



8 - Masse de pierre très dure - Signal de détresse - V. d'Italie (Vénétie).
9 - Gent - Brome - Art. esp.
10 - Passai sous silence - Serpent à sonnette.
11 - Poisson comestible - Raccorder.
12 - Poinçons - Somme due à quelqu'un.

SOLUTION DU PROBLEME

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	U	R	A	N	O	S	C	O	P	E	■	R
2	T	E	L	E	G	U	I	D	E	R	A	I
3	O	L	E	■	R	A	D	I	N	E	R	A
4	P	A	■	D	E	N	R	E	E	■	E	L
5	I	T	O	U	■	T	E	U	T	O	N	■
6	S	E	R	T	E	S	■	S	R	■	E	T
7	T	R	I	■	R	■	G	E	A	I	■	R
8	E	■	G	E	S	S	E	■	I	D	E	E
9	■	B	I	P	■	C	R	O	T	O	N	S
10	M	A	N	I	A	■	E	R	■	I	O	S
11	A	V	A	N	C	A	■	M	E	N	U	E
12	C	E	L	E	■	A	M	E	N	E	E	S

Ciné-télé

LUNDI 8 JANVIER

9h00

CANAL VIE — ENTRE L'AMOUR ET LA HAINE **88346137** (2h) Voir mardi, 19h00.

10h00

CANAL D — BIG **5211514** (4) É.-U. 1988. Comédie fantaisiste de P. Marshall avec Tom Hanks, Elizabeth Perkins et Jared Rushton. - Après avoir formulé un voeu devant une machine à souhaits de fête foraine, un jeune garçon se retrouve transformé en un homme de trente ans. (2h)

12h00

TQc -CIVV — UNE MERE COURAGEUSE **79392** (5) (A Mother's Courage: The Mary Thomas Story), É.-U. 1989. Drame social de J. Patterson avec Alfre Woodard, A.J. Johnson et Leon. - Une mère de famille d'un ghetto noir de Chicago pousse un de ses fils doué pour le basketball à poursuivre ses études dans une école fréquentée par des Blancs. (1h)

13h00

CANAL VIE — ENTRE L'AMOUR ET LA HAINE **12436601** (2h) Voir mardi, 19h00.

14h00

TQS — LES PETITES CANAILLES **23576** (5) It. 1992. Comédie dramatique de R. Deodato avec Chris Masterson, Dolly Carroll et Elizabeth Kemp. - Au Venezuela, une bande de jeunes sans-abri aide un gamin américain à retrouver un contrebandier responsable de l'arrestation de la mère celui-ci. (2h)

CANAL D — LES MOISSONS DU PRINTEMPS **3217427** (4) (Racing with the Moon) É.-U. 1984. Drame psychologique de R. Benjamin avec Sean Penn, Elizabeth McGovern et Nicolas Cage. - Les tribulations amoureuses de deux adolescents californiens en 1942, à la veille de leur mobilisation pour l'armée. (2h)

19h30

TQS — MEURTRE AVEC PRÉMÉDITATION **775408** (4) (Murder in the First), É.-U. 1994. Drame judiciaire de M. Rocco avec Christian Slater, Kevin Bacon et Gary Oldman. - L'avocat d'un prisonnier d'Alcatraz qui est accusé du meurtre d'un co-détenu veut prouver que son client a souffert de conditions de détention inhumaines. (2h30)

20h00

TQc -CIVV — DOCTEUR FOLAMOUR **79717** (2) (Dr. Strangelove), G.-B. 1963. Comédie satirique de S. Kubrick avec Peter Sellers, George C. Scott et Sterling Hayden. - Un officier américain ordonne une attaque nucléaire sur la Russie. (2h)

23h00

CANAL D — SOLEIL ROUGE **3649601** (4) Fr. 1971. Western de T. Young avec Charles Bronson, Toshiro Mifune et Alain Delon. - En compagnie d'un samouraï, un aventurier recherche un sabre précieux volé à l'ambassadeur du Japon. (2h)

00h15

TV5 — LA CANNE DE MON PERE **30737199** (1h35) Voir dimanche, 12h15.

04h00

CANAL D — L'ART N'EST PAS SANS SOUCY. **4426199** Can. 1994. Documentaire de B. Carrière. - Jean-Jules Soucy transforme les objets du quotidien en provocantes sculptures. L'humour et la pensée humaniste du grand artiste du Saguenay nous réconcilie avec l'art contemporain. (2h)

Horoscope

LUNDI, LE 8 JANVIER 2001

Bélier: du 21 mars au 20 avril
Le bon côté de la journée vous le trouvez dans vos relations sociales et le plaisir que vous procurent des activités de groupe. Vous aurez beaucoup de magnétisme personnel au milieu d'une foule ou de groupes assez nombreux. Le mauvais côté lui, il peut se trouver dans vos relations interpersonnelles. Vous avez tendance à manquer de tact avec des personnes particulièrement sensibles.

Taureau: du 21 avril au 20 mai
Vous avez de l'énergie à revendre aujourd'hui mais il y aura peu ou pas d'occasions de faire quelque chose de constructif et d'important. Vos collègues et vos supérieurs seront plutôt préoccupés et peu sensible à votre présence. Il faudra compter uniquement sur vous-même pour faire quoi que soit à votre travail. Faites disparaître ce sentiment d'être inutile et rejetté en vous concentrant totalement sur un projet de travail à la fois.

Gémeaux: du 21 mai au 21 juin
Votre vie sentimentale vous apporte beaucoup de satisfaction. Vous vivez des choses exceptionnelles et vous faites preuve de beaucoup de courage. Sur le plan santé, cependant, vous devez surveiller les excès. Socialement, vous êtes très aimé. On souhaite votre présence et on vous donne beaucoup. Votre vie professionnelle vous réserve des surprises. Vous devez faire preuve de courage.

Cancer: du 22 juin au 22 juillet
Vous ressentez présentement un grand besoin de stabilité dans vos émotions. Elle vous apporte aussi un grand sens des réalités matérielles. Si vous vous dévouez pour les autres, attention, vous pourriez ressentir un certain épuisement psychologique. Votre vie sociale est captivante et importante. Vous cherchez à accomplir quelque chose de valable pour ceux qui vous entourent. Prenez garde aux chocs professionnels. Vous devrez prendre position sur plusieurs sujets en peu de temps.

Lion: du 23 juillet au 23 août
Vous comprenez les autres avec beaucoup d'intelligence. Les choses sont intenses. Votre santé est liée aux émotions et aux sentiments. Au travail, vous pouvez vivre en harmonie. Vous subissez des chocs dans votre vie sociale. Risque de disputes avec des gens de votre entourage. Evitez les discussions financières. Cela s'avérerait inutile.

Vierge: du 24 août au 22 septembre
Votre vie sentimentale vous apporte beaucoup de contraintes. Sur le plan psychologique, vous avez l'impression de manquer de liberté. Trop de choses surviennent en même temps. Cela vous complique l'existence. La vie sociale ne vous intéresse pas. Votre vie professionnelle vous apporte des chocs et des événements puissants au plan intérieur. Vous pouvez subir des cassures là où vous n'en vouliez pas. Au plan des ambitions, vous pouvez faire preuve de chance.

Balance: du 23 septembre au 23 octobre
Vous êtes porté vers votre famille. Vous souhaitez vivre en harmonie avec ceux avec qui vous avez choisi de vivre. C'est important pour vous en ce moment. Cette sérénité influence bénéfiquement votre vie sociale et votre santé. Risque de disputes monétaires au plan professionnel. Vous devez fairie la part des choses. Vous ne savez plus que penser face à certaines personnes qui vous entourent. Ne paniquez pas. Vous le saurez bientôt.

Scorpion: du 24 octobre au 22 novembre
Votre vie sentimentale vous réserve des choses sérieuses. Ne prenez rien à la légère. Vous voulez clarifier trop rapidement certaines situations passées. Cela vous énerve. Au plan social, vous recevez beaucoup. Cependant, vous avez l'impression de tout vivre à moitié. Rien ne semble vous satisfaire. Professionnellement, vous risquez de vivre des ruptures. Vous risquez certains chocs. Vous êtes, par contre, favorisé par vos amitiés.

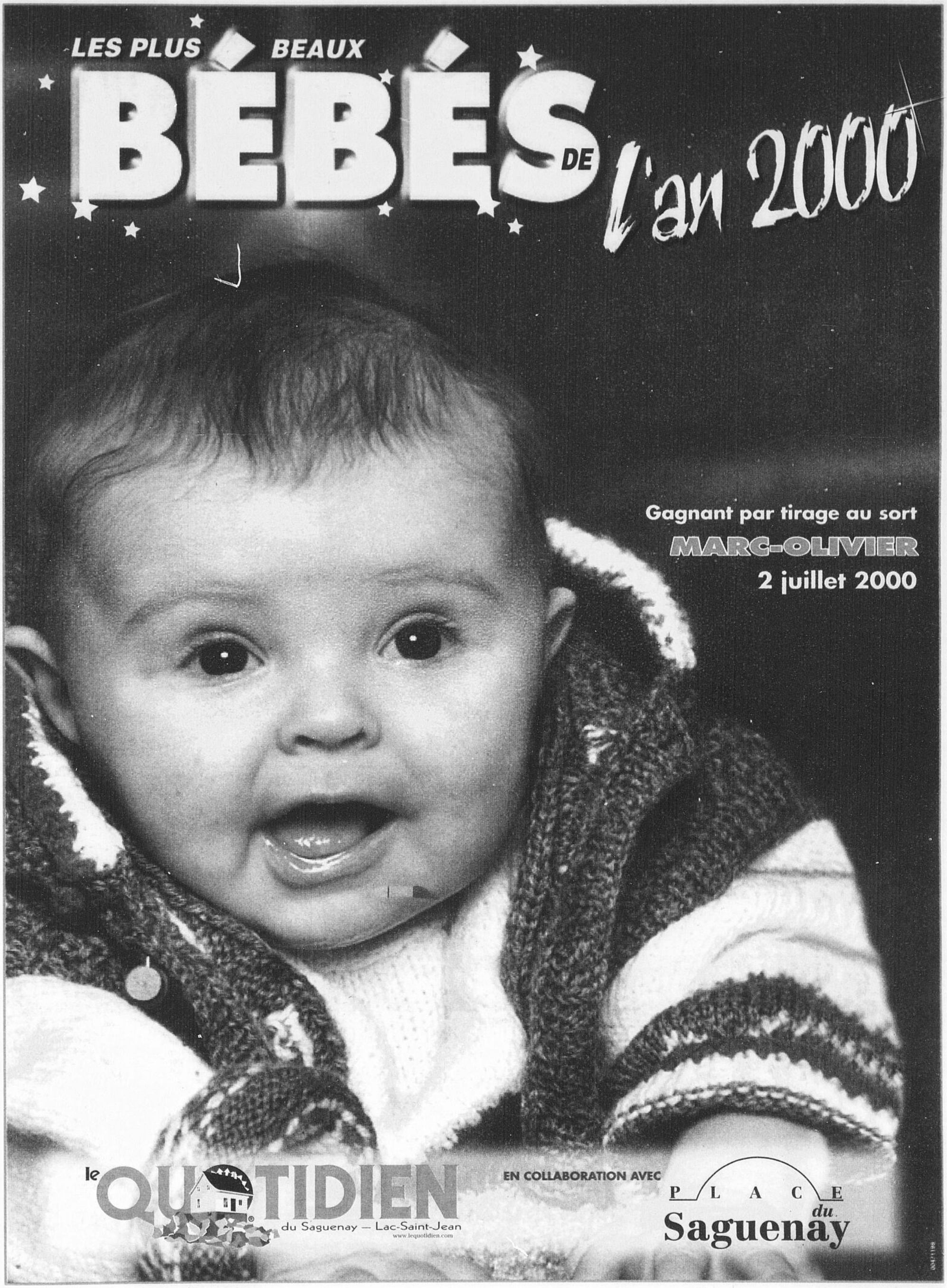
Sagittaire du 23 novembre au 21 décembre Vous avez des surprises professionnelles. Certaines pourraient toutefois être désagréables au plan financier. Voyez à ce que vos comptes soient entièrement payés. Si vous avez des employés, veillez à être juste envers eux. Présentement, vous êtes enclin à l'introspection. Cette visite en vous-même pourrait vous être favorable au plan de la santé. Vous pouvez comprendre certaines difficultés. Vous pouvez découvrir ce qu'il faut faire pour les surmonter.

Capricorne: du 22 décembre au 20 janvier Certaines situations sociales n'ont plus rien à voir avec vous. Vous devez apprendre qui vous êtes intérieurement. Vous devez le savoir rapidement. Votre vie professionnelle vous réserve des événements majeurs. Vous ne pouvez plus tolérer certaines personnes qui travaillent avec vous ou leur manque d'implication dans ce qu'ils font. Vous pouvez vous épanouir personnellement en étant créatif. Vivez cette capacité avec le plus de force et avec la meilleure harmonie possible.

Verseau: du 21 janvier au 19 février
Certaines personnes qui se prétendent amies pourraient vous faire vivre des situations préoccupantes. Attention, ces personnes risquent de ne rien vous apporter. Au travail, vous vivez des situations morales exigeantes. Vous devez savoir ce qui est bon ou non. Moralement parlant, vous devez savoir ce qui vous convient et ce qui est destructeur. Cependant, vous pouvez vivre quelques difficultés dues à des compagnons ou à des compagnes de travail.

LES PLUS BEAUX

BÉBÉS DE l'an 2000



Gagnant par tirage au sort

MARC-OLIVIER

2 juillet 2000

le QUOTIDIEN du Saguenay — Lac-Saint-Jean

www.lequotidien.com

EN COLLABORATION AVEC

PLACE du Saguenay

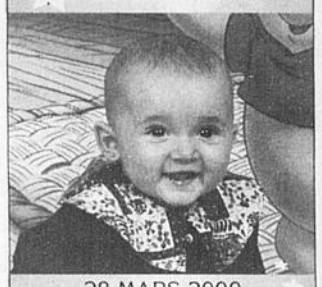


LES PLUS BEAUX BÉBÉS DE l'an 2000

Quels jolis minois!

Afin de retrouver votre enfant plus facilement, nous avons classé les photos par ordre alphabétique de prénom.

ALEXANDRA



28 MARS 2000
fille de Mireille Poitras et Sébastien Harvey

ALEXANDRA



6 SEPTEMBRE 2000
fille de Audrey Simard et Denis Pageau

ALEXANDRA



6 AVRIL 2000
fille de Katia Gagnon et Pierre Pageau

ALISANN



25 JANVIER 2000
fille de Sandra Girard et Dany Savard

ALLYSON



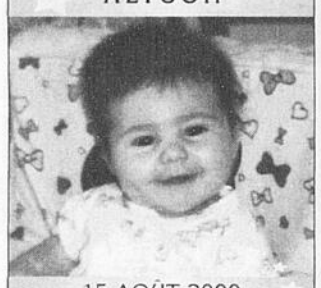
15 SEPTEMBRE 2000
fille de Annick Tremblay et Gaby Bordeleau

ALYSON



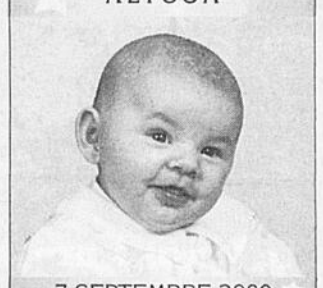
21 JUIN 2000
fille de Nancy Martel et Daniel Boudreault

ALYSON



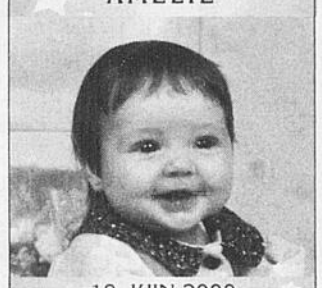
15 AOÛT 2000
fille de Nancy Martin et Marc Simard

ALYSSA



7 SEPTEMBRE 2000
fille de Cynthia et Guy Allard

AMÉLIE



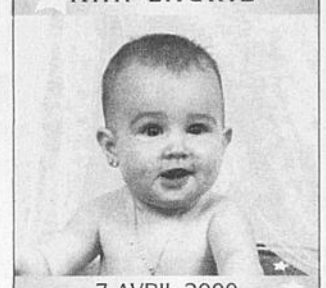
18 JUIN 2000
fille de Claudie Villeneuve et Maxime Ouellet

ANGÉLIQUE



21 MARS 2000
fille de Janick Dufour et Joël Aubin

ANN-LAURIE



7 AVRIL 2000
fille de Nathalie Girard et Étienne Lapointe

ANNE-SOPHIE



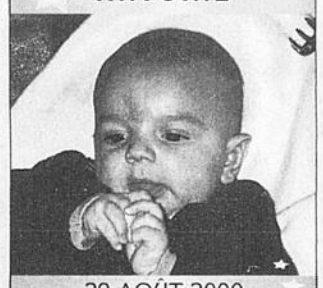
15 MARS 2000
fille de Claudia Rousseau et Éric Blanchette

ANTHONY



4 MAI 2000
fils de Maryse Houde et Richard Dumont

ANTOINE



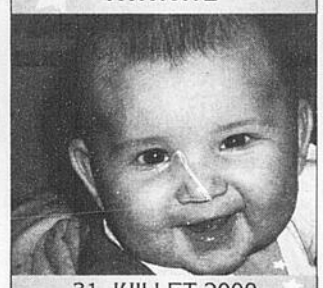
29 AOÛT 2000
fils de Julie Rainville et Sébastien Desgagné

ANTOINE



12 SEPTEMBRE 2000
fils de Valérie Lavoie et Bertrand Girard

ARIANE



31 JUILLET 2000
fille de Caroline Tremblay et Yannick Maltais

ARIANE



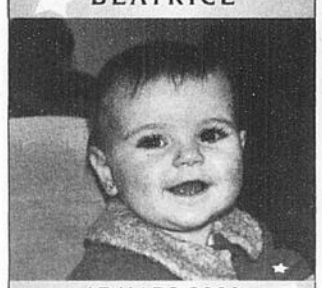
4 AOÛT 2000
fille de Christine Belley et Dany Gauthier

AUDREY



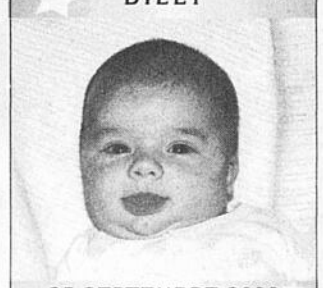
7 FÉVRIER 2000
fille de Gina Simard et Martin Lamontagne

BÉATRICE



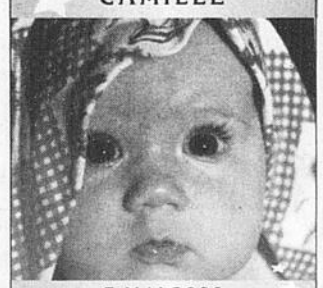
15 MARS 2000
fille de Manon Boily et Denis Fortin

BILLY



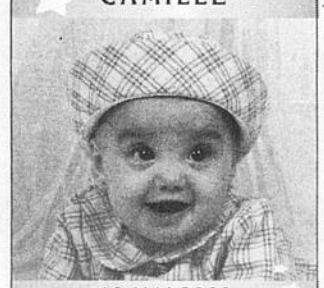
25 SEPTEMBRE 2000
fils de Nancy Tremblay et Camil Bélanger

CAMILLE



5 MAI 2000
fille de Chantale Tremblay et Luc Claveau

CAMILLE



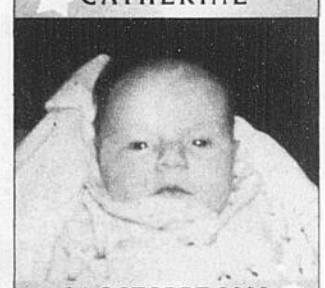
10 MAI 2000
fille de Hélène Gagné et Marc Boily

CATHERINE



30 JUIN 2000
fille de Isabelle minier et Carl Lévesque

CATHERINE



24 OCTOBRE 2000
fille de Rachelle Blais et Robert Leclerc

À L'ACHAT D'UN CADRE 5" X 7" OU 8" X 10"



présentez ce coupon et obtenez un agrandissement de même dimension **GRATUITEMENT**

Expiration: 31 janvier 2001

Centre Japonais de la Photo

heure photo MD

De la Photo... Seulement de la Photo!

PLACE du Saguenay

543-0490

00471200



LES PLUS BEAUX BÉBÉS DE l'an 2000

Quels jolis minois!

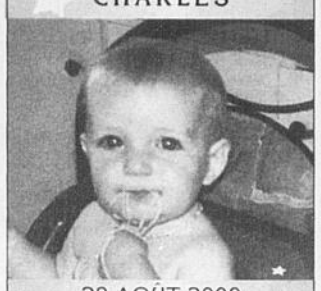
Afin de retrouver votre enfant plus facilement, nous avons classé les photos par ordre alphabétique de prénom.

CÉDRIC



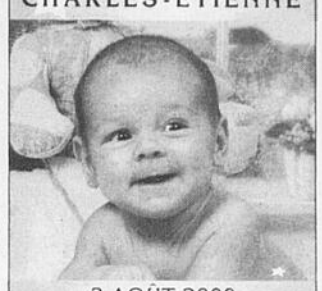
4 DÉCEMBRE 2000
fils de Maryse Boulianne et Martin Lavoie

CHARLES



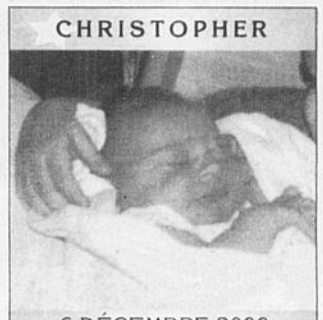
28 AOÛT 2000
fils de Manon Desbiens et Patrice Tremblay

CHARLES-ÉTIENNE



3 AOÛT 2000
fils de J.-Catherine Pellisier et Langis Beaulieu

CHRISTOPHER



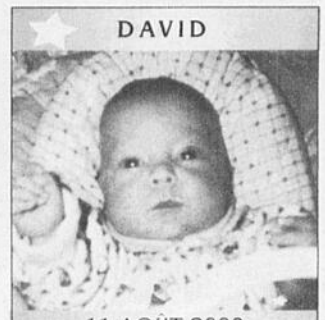
6 DÉCEMBRE 2000
fils de Katy Boivin et Patrick Poirier

CORALIE



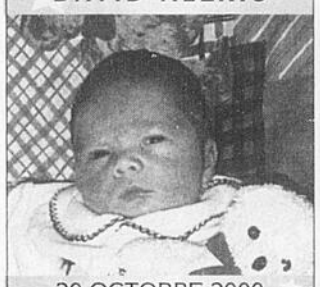
2 JANVIER 2000
fille de Sonia Tremblay et Stéphane Fortin

DAVID



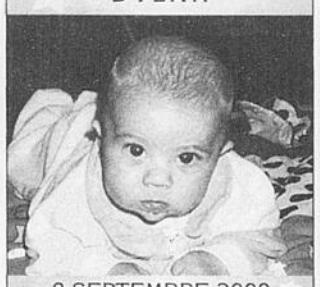
11 AOÛT 2000
fils de Martine Bergeron et Laurier Néron

DAVID-ALEXIS



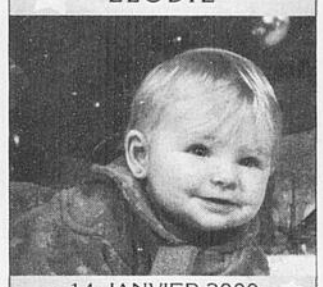
20 OCTOBRE 2000
fils de Bianca Bergeron et Michel Morin

DYLAN



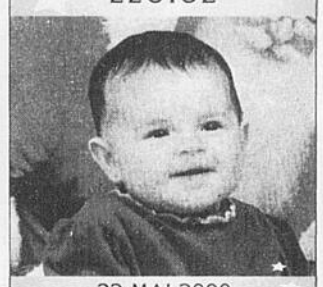
8 SEPTEMBRE 2000
fils de Nathalie Corneau et Gaétan Godcher

ÉLODIE



14 JANVIER 2000
fille de M.-Chantale Côté et François Bergeron

ÉLOISE



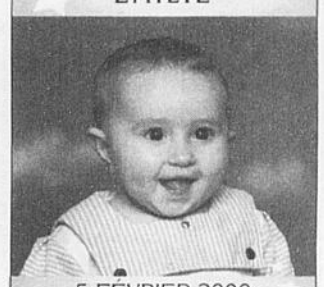
22 MAI 2000
fille de Denise Gagnon et Jean Bergeron

ÉMILE



12 AOÛT 2000
fils de Mylène Girard et Emmanuel Tremblay

ÉMILIE



5 FÉVRIER 2000
fille de France Gauthier et Hervé Bouchard

ÉMY



14 MAI 2000
fille de M.-Josée Morissette et Richard Gauthier

ÉTIENNE



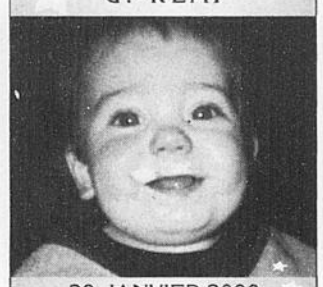
10 MAI 2000
fils de Andrée Simard et Steeve Laforest

FRANCK-OLIVIER



10 JUIN 2000
fils de Annick Maltais et René Gagné

G.-RÉMI



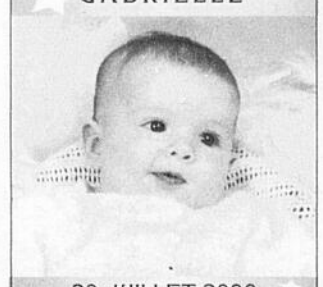
20 JANVIER 2000
fils de Sherley Duchesne et Jean-G. Blanchard

GABRIEL



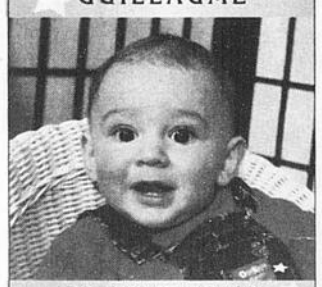
3 SEPTEMBRE 2000
fils de Rachel Pageau et Patrick Côté

GABRIELLE



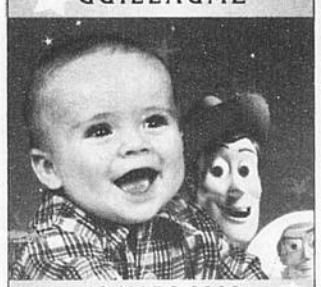
20 JUILLET 2000
fille de Michelle Tremblay et Marc Sorensen

GUILLAUME



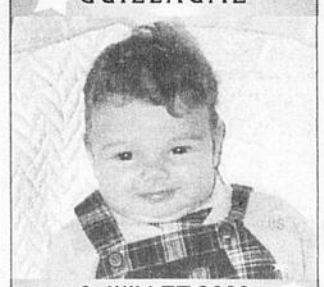
20 JANVIER 2000
fils de Suzanne Morin et Roger Ouellet

GUILLAUME



19 MARS 2000
fils de Mylène Larouche et Dany Lapointe

GUILLAUME



9 JUILLET 2000
fils de Isabelle Claveau et Sylvain Tremblay

GUILLAUME



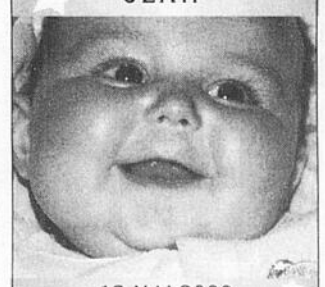
20 SEPTEMBREI 2000
fils de Julie Tremblay et Daniel Bouchard

GUILLAUME



23 NOVEMBRE 2000
fils de Gina Paradis et Gilles Pouliot

JEAN



13 MAI 2000
fils de Nicole Larouche et Luc Fortin

Consomat est fier de s'associer à cette promotion
et félicite tous les participants

consomat®

Le marché d'une génération

00471201

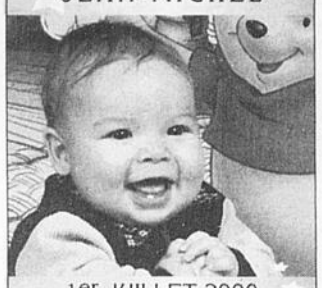


LES PLUS BEAUX BÉBÉS DE l'an 2000

Quels jolis minois!

Afin de retrouver votre enfant plus facilement, nous avons classé les photos par ordre alphabétique de prénom.

JEAN-MICHEL



1er JUILLET 2000
fils de Sophie Pilote et Jean Dufour

JEAN-PHILIPPE



8 MAI 2000
fils de Sandra Simard et Christian Maltais

JÉRÉMIE



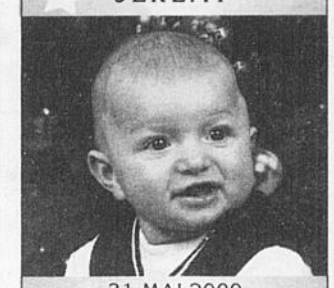
12 FÉVRIER 2000
fils de Annie Côté et Rémi Tremblay

JÉRÉMIE



15 DÉCEMBRE 2000
fils de Nicole Fortin et Réal Tremblay

JÉRÉMY



31 MAI 2000
fils de Cyndie Murray et Luc Girard

JÉRÉMY



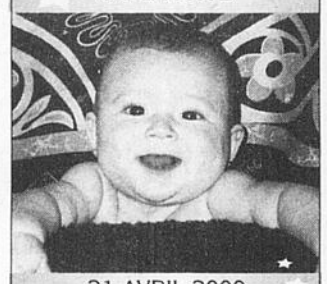
10 AOÛT 2000
fils de Véronique Simard et Stéphane Landry

JOANIE



14 JUIN 2000
fille de Claudia Perron et Stéphane Gagné

JOLYANE



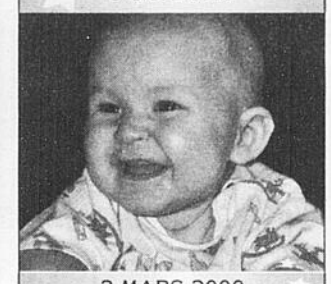
21 AVRIL 2000
fille de Caroline Girard et Martin Larouche

JORDAN



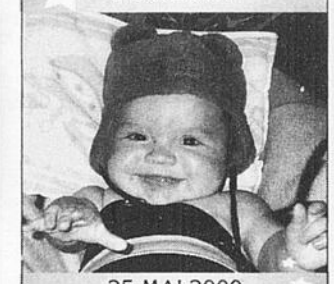
22 FÉVRIER 2000
fils de Karine Larouche et Éric Allard

JORDAN



2 MARS 2000
fils de Nadia Savard et Pascal Pageau

JORDAN



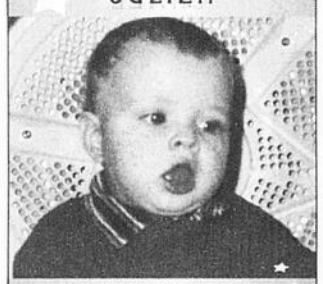
25 MAI 2000
fils de Ann Harvey et Serge Rioux

JOSIANNE



12 AVRIL 2000
fille de Anita Blais et Étienne Bouchard

JULIEN



11 JANVIER 2000
fils de Annie Savard et Sylvain Lavoie

LAURENCE



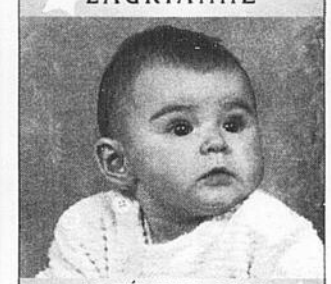
7 SEPTEMBRE 2000
fille de Lise Boily et Alain Gervais

LAURIE-ANN



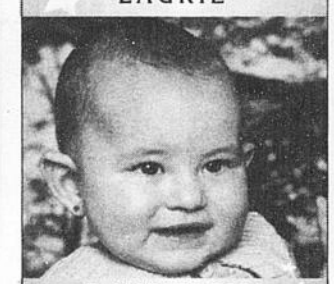
6 MARS 2000
fille de Sylvie Deschênes et Stéphane Gravel

LAURIANNE



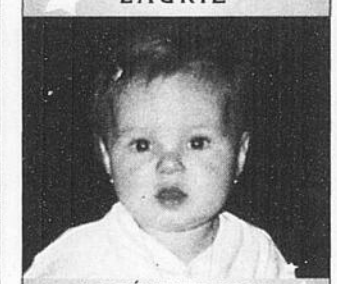
18 FÉVRIER 2000
fille de Geneviève Bouchard et Frédéric Paré

LAURIE



5 JANVIER 2000
fille de Chantale Bioldeau et Jocelyn Desgagné

LAURIE



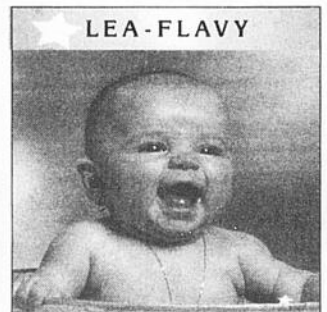
11 FÉVRIER 2000
fille de Christine Leclerc et Dany Duchesne

LAURY-ANN



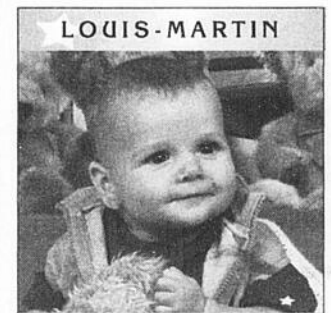
26 MAI 2000
fille de Patricia Boivin et Daniel Gobeil

LEA-FLAVY



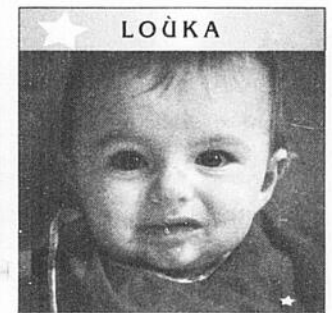
11 FÉVRIER 2000
fille de M.-Josée Dufour et Steeve Pilon

LOUIS-MARTIN



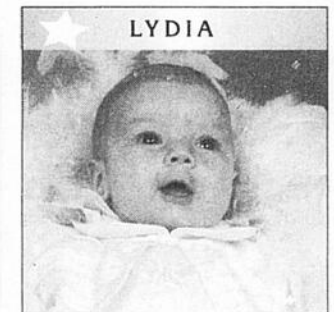
12 MARS 2000
fils de Gitane Lalancette et Guy Simard

LOÙKA



5 MARS 2000
fils de Magali Tremblay et Nicolas Cotta

LYDIA



29 JUILLET 2000
fille de Cynthia Gaudreault et David Lamontagne

MALYKA



20 JANVIER 2000
fille de Lynda Girard

Sur présentation de ce coupon, obtenez

50%

sur tous les bijoux pour bébés

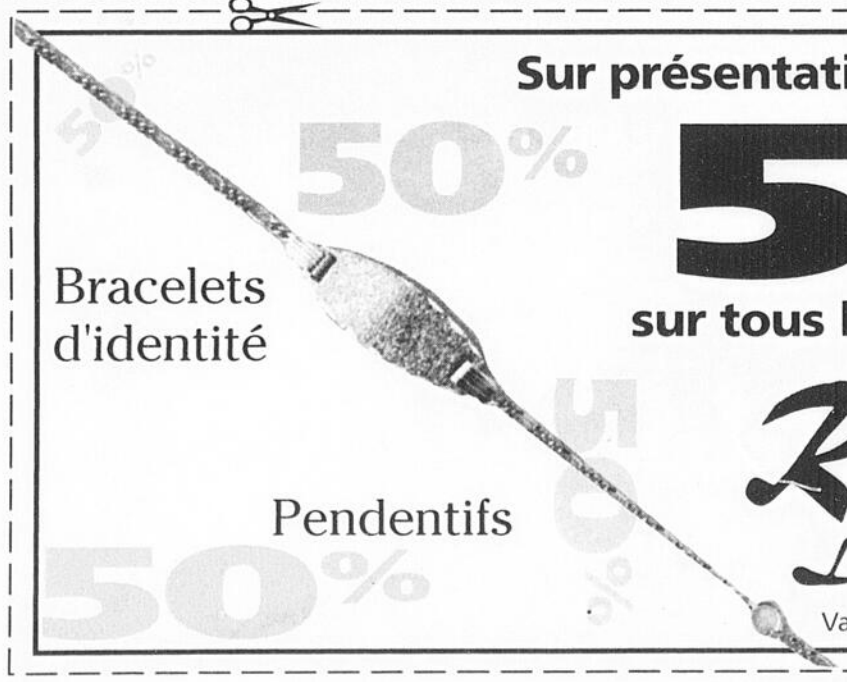
Bracelets d'identité

Pendentifs

Boucles d'oreilles

Joncs

Chaînes 12 - 14"



Robin
Le Bijoutier

Valide jusqu'au 31 janvier 2001

Place du Saguenay
690-5023

00471202



LES PLUS BEAUX BÉBÉS DE l'an 2000

Quels jolis minois!

Afin de retrouver votre enfant plus facilement, nous avons classé les photos par ordre alphabétique de prénom.

MARC-ANDRÉ



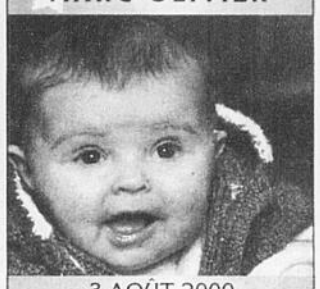
11 MAI 2000
fils de Karine Bergeron et Frédéric Pinard

MARC-ANTOINE



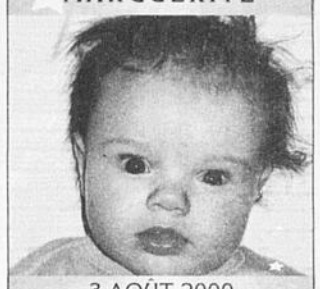
4 JUILLET 2000
fils de M.-Josée Dumais et Jimmy Imbeault

MARC-OLIVIER



3 AOÛT 2000
fils de Gladys Deschênes et Sébastien Boulianne

MARGUERITE



3 AOÛT 2000
fille de Julie Dallaire et Stéphane Minier

MARIANNE



30 MARS 2000
fille de Caroline Tremblay et Bruno Séguin

MARIE-FRANCE



28 JUILLET 2000
fille de Nathalie Gaudreault et Pascal Gosselin

MARIE-GABRIELLE



18 MARS 2000
fille de Julie Larouche et Gaby Girard

MARIE-LUNE



12 JUILLET 2000
fille de Julie St-Hilaire et Jimmy Simard

MARIE-PIER



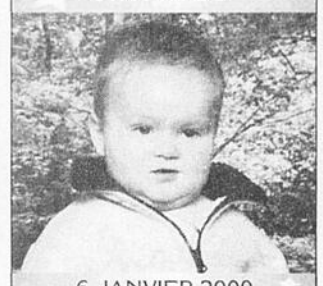
14 AOÛT 2000
fille de Caroline Jean et Magella Bergeron

MARIKA



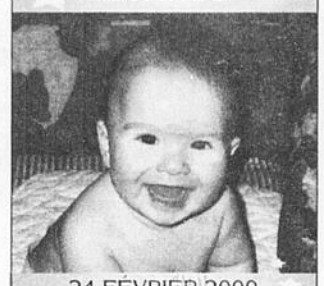
11 AVRIL 2000
fille de M.-Christ. Daigneault et Carl Girard

MATHIEU



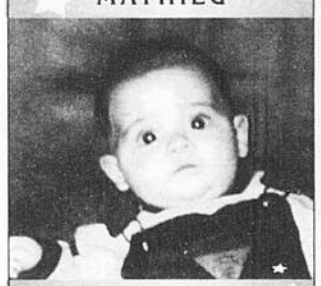
6 JANVIER 2000
fils de Cathy Bélanger et Carl Claveau

MATHIEU



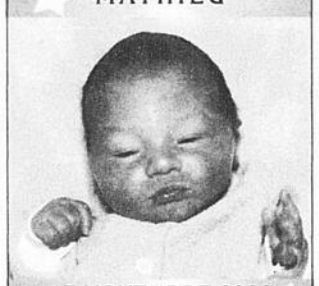
24 FÉVRIER 2000
fils de Lisa Lapointe et Marc Houde

MATHIEU



6 JUIN 2000
fils de Cynthia Potvin et Steeve Asselin

MATHIEU



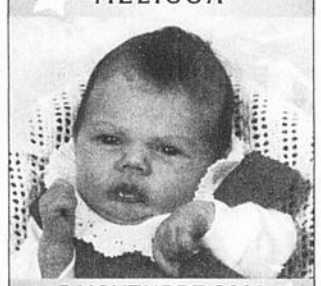
17 NOVEMBRE 2000
fils de Mélanie Simard et Dany Gaudreault

MÉLINA



23 AVRIL 2000
fille de Maryse Montminy et Marc Perron

MÉLISSA



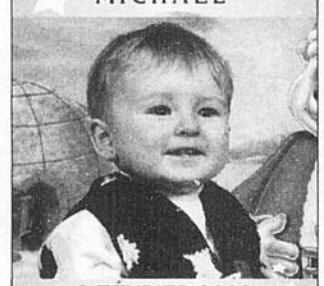
5 NOVEMBRE 2000
fille de Céline et Daniel Waltzing

MÉLODIE



25 MARS 2000
fille de Caroline Côté et Laval Maltais

MICHAËL



9 FÉVRIER 2000
fils de Nancy Tremblay et Patrice St-Gelais

MICHAEL



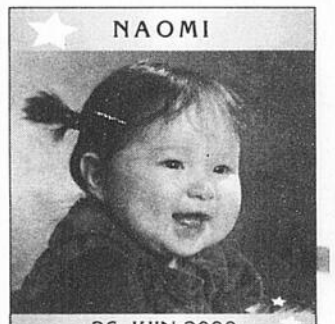
17 MARS 2000
fils de Karine Desjardins et Michel Hudon

MIGUEL



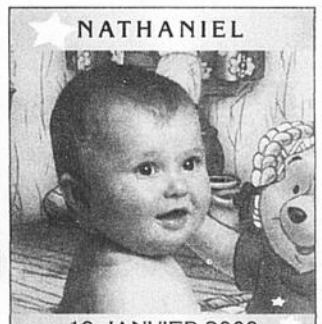
2 MARS 2000
fille de Josée Allard et Luc Jauvin

NAOMI



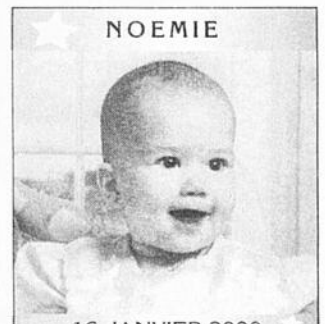
26 JUIN 2000
fille de Mélanie Courtois et Maurice Boivin Jr.

NATHANIEL



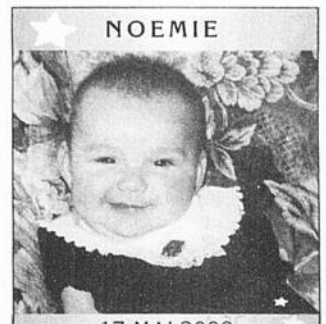
19 JANVIER 2000
fils de Sonia Guay et Michel Montminy

NOEMIE



16 JANVIER 2000
fille de Claudia Villeneuve et Éric Claveau

NOEMIE



17 MAI 2000
fille de Marilyn Boudreault et Éric Cloutier

SEARS

Le nom qui inspire confiance aux parents québécois

Chez Sears, nous avons un choix complet de produits qu'il faut pour bébé, à prix concurrentiels. Si vous faites vos achats chez Sears, vous profiterez également de ces avantages:

- ★ LA GARANTIE AVANTAJEUNE^MD CONTRE L'USURE
- ★ LA GARANTIE AVANTAJEUNE^MD DES PRIX
- ★ LE REGISTRE DE CADEAUX POUR BÉBÉ GRANDES OCCASIONS
- ★ LE CLUB SEARS
- ★ LA GARANTIE SEARS

Informez-vous sur:



Le Club des futures mamans^MD

Faites provision d'articles de bébé

Réclame du bébé

du 8 au 21 janvier 2001

Voilà de bonnes raisons pour acheter chez Sears



00471203



LES PLUS BEAUX BÉBÉS DE l'an 2000

Afin de retrouver votre enfant plus facilement, nous avons classé les photos par ordre alphabétique de prénom.

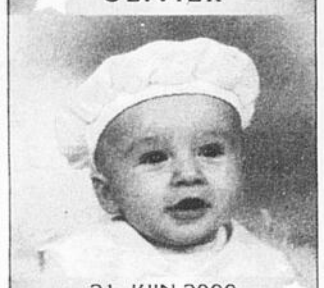
Quels jolis minois!

OLIVIER



22 FÉVRIER 2000
fils de Julie Bergeron et Germain Houde

OLIVIER



21 JUIN 2000
fils de Cathy Desgagné et Marco Houde

OLIVIER



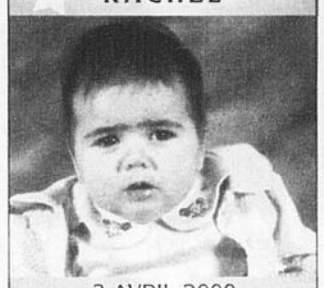
23 NOVEMBRE 2000
fils de Audrey Gilbert et Jérôme Tremblay

PIERRE-OLIVIER



21 OCTOBRE 2000
fils de M.-Chantale St-Pierre et Stéphane Martel

RACHEL



3 AVRIL 2000
fille de Pauline Mercier et Robert Turbide

RENAUD



21 JUIN 2000
fils de Hélène Coulombe et Richard Boivin

ROSEMARIE



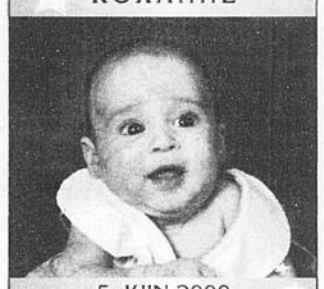
17 AOÛT 2000
fille de Lucie Lalancette et Richard Fortin

ROXANE



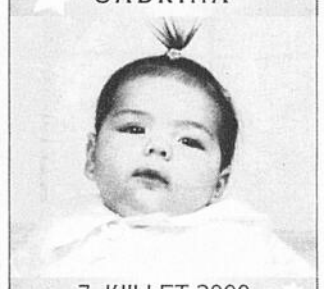
7 JANVIER 2000
fille de Linda Tremblay et Gaston Girard

ROXANNE



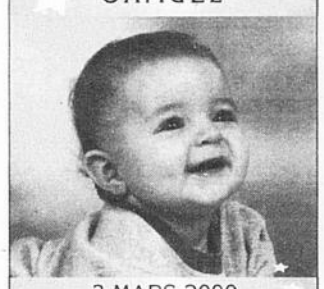
5 JUIN 2000
fille de Vicky Tremblay et Martin Rouleau

SABRINA



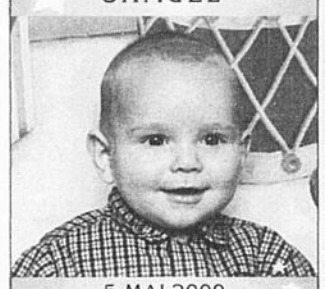
7 JUILLET 2000
fille de Annie Moyen et Stéphane Harvey

SAMUEL



3 MARS 2000
fils de Hélène Lapointe et Éric Lavoie

SAMUEL



5 MAI 2000
fils de Nancy Poulin et Danny Pilote

SAMUEL



18 OCTOBRE 2000
fils de Caroline Philippe et Marc-André Turcotte

SARAH ET LAURIE



4 OCTOBRE 2000
filles de Caroline Tremblay et Steeve Gobeil

SARAH-MICHÈLE



24 MARS 2000
fille de M.-Claude Carlos et Éric Harvey

SAVANNAH



4 SEPTEMBRE 2000
fille de Sophie Bérubé et Marc-André Tremblay

STÉPHANIE



1er MARS 2000
fille de Guylaine Harvey et Daniel Latulippe

SOPHIA-ROSE



2 MAI 2000
fille de Nadia Boily et Nicolas Boulanger

SOPHIE



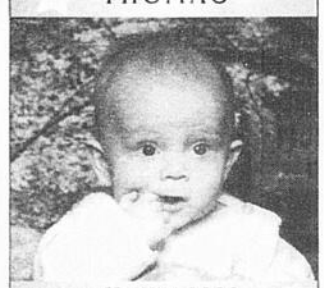
25 AVRIL 2000
fille de Danielle Caron et Patrick Valognes

THOMAS



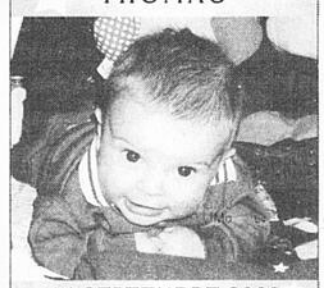
29 MARS 2000
fils de Carole Dion et Régent Grondin

THOMAS



1er JUIN 2000
fils de Cathy St-Pierre et Donald Nadeau

THOMAS



14 SEPTEMBRE 2000
fils de M.-Christine Fortin et Alain Truchon

TRISTAN



20 AVRIL 2000
fils de Nathalie Tremblay et Pascal Tremblay

VINCENT



20 OCTOBRE 2000
fils de Natalie Guay et Dominick Béland

WILLIAM



3 AOÛT 2000
fils de Fabienne Veuillette et Denis Perron

2001 COUPONS

POINT ZERO NICOLE BENISTI

rég.: 24,99$

réduit à: 9,99$

style: #BH177

gilet

Sur présentation de ce coupon le 8 janvier 2001 seulement.

TUTTI CHICCA

rég.: 29,99$

réduit à: 9,99$

style: #4105

jupe

Sur présentation de ce coupon le 8 janvier 2001 seulement.

Quantité limitée. Un par client.

rég.: 24,99$

réduit à: 4,99$

ORANGE modèles HTJ-95-00 WH et HTJ-96-00 WH

Sur présentation de ce coupon le 8 janvier 2001 seulement.

50% sur TOUS les groupes de gants, mitaines et tuques à prix régulier.

Sur présentation de ce coupon le 8 janvier 2001 seulement.

concept mode clément 0-20 ans

Place du Saguenay, tél.: 693-0043

PLACE du Saguenay

SIÈGE SOCIAL: Québec (418) 626-0006

Magasinez sur le web www.clement.qc.ca

00471204

Fonds monétaires

@Money	Fonds
VANPA	
-ADA Investments Inc	
ynDiversifie	18.25
AIC dist-gar-75%(Transam)	
oAvantage Univer	5.27
oCible Amer	5.86
oDist ActRevAmér	5.67
oDist Av II	5.23
oDist Can Divers	5.68
oDist Valeur	4.86
oDist ac Mondial	5.92
oDist act revenu	5.43
oDist av amér	6.63
oDist av mondial	6.70
oDist mar Mon	5.43
oDivers Univers	4.43
AIC dist-gar100%(Transam)	
oAvantage Univer	5.25
oCible Amer	5.96
oDist Act Mond	5.89
oDist Act Rev Am	5.64
oDist Act Revenu	5.40
oDist Av mondial	6.70
oDist Avant II	5.28
oDist Can Divers	5.65
oDist av Amér	6.66
oDist mar Mon	5.41
oDist valeur	4.85
oDivers Univers	4.42
AIM (Trimark) Seg (AIG)	
oDis ca croi sél	6.15
oDist CroiSélect	6.40
oDist oblig can	5.62
oDist équ Sélect	5.85
Altamira (Closed End)	
zPlus-Value	10.97
-APEX Funds North West Lfe	
oActions Amer	7.88
oActions Cdn	6.95
oActions mondial	7.16
oApex Hypothèque	5.21
oAsie Pacifique	3.56
oCrois Can (AGF)	8.51
oCroissance & Re	6.46
oMarché	1.06
oRevenu Fixe	5.33
oVal Can (Dyn)	7.33
oEquilibré (AGF)	6.48
oEquilibré (Dyn)	6.06
-Batirente	
nActions can	28.71
nActions intl	20.33
nFMM	20.00
nIntrépide	21.66
nObligations	30.02
nPrévoyant	28.32
nTrésorerie	19.58
-C.U. Fonds Distinct	
gCanIndTSE35 RG	13.50
gInd act amér	12.91
gInd intern 7G	13.13
gInd oblig can	10.88
gRépart actif	11.42
-Canada-Vie	
ygAct amér & int	85.34
ygActions can	215.38
ygActions euro	23.19
ygAsie pacifique	10.07
ygGestion placem	50.36
ygHaut Rev Div	12.81
ygMM	72.62
ygOblig intern	14.14
ygRevenu Fixe	107.45
-Canada Vie Generations	
ygAct Amér (S)	9.57
ygAct Can (AGF)	13.52
ygAct Can (AIC)	11.75
ygAct Can (B)	12.29
ygAct Can (L)	12.81
ygAct Can (S)	11.40
ygAct Can (T)	13.06
ygAct Can (TE)	11.82
ygAct Euro (L)	11.25
ygAct Md (AIC)	12.54
ygAct Mond (L)	10.27
ygAct Mond (S)	11.66
ygAct Mond (T)	12.70
ygAct Mond (TE)	11.60
ygAct Mond RER(T)	11.16
ygCan Harbour(Cl)	13.48
ygCon Conserv NE	10.27
ygCon Cr Dyn NE	10.40
ygCon Cro Max NE	10.88
ygCon Croiss NE	10.71
ygCon Modéré NE	10.49
ygCroiss Am (F)	10.46
ygDividendes(AGF)	12.13
ygFront Nord (F)	15.48
ygGest Place (L)	11.68
ygGrowth (E)	10.44
ygHarbour C&R(Cl)	11.63
ygHaut Rev Div(L)	12.47
ygIncome (E)	10.75
ygInd Ac Am(TDCQ)	10.39
ygInd Ac Md(TDCQ)	10.47
ygInd AcCan(TDCQ)	13.74
ygInd ObCan(TDCQ)	10.66
ygInd Equil(TDCQ)	11.57
ygIntl Pt RSP (F)	9.34
ygMM (L)	10.83
ygNMM SC (L)	10.87
ygMod Conserv Con	10.78
ygMod Cr Dyn Con	10.73
ygMod Cr Max Con	11.59
ygMod Crois Con	10.79
ygMod Modéré Con	11.35
ygNA Equity (E)	9.18
ygObl Can CT (S)	10.70
ygOblig Can (AGF)	10.27
ygOblig Int (L)	9.13
ygPaneuro (S)	12.22
ygPet Cap (B)	11.18
ygPort Intl (F)	11.06
ygRER Act Md (CI)	13.42
ygRevenu Fixe (B)	10.38
ygRevenu Fixe (L)	10.72
ygRép Act Can (F)	12.18
ygVal Amér (AIC)	10.83
ygVl amér (AIC)	10.02
ygWor Eq RSP(AIC)	13.26
ygEco Démo (CI)	16.08
ygEquilibré (B)	11.03
ygEquilibré (E)	10.90
ygEquilibré (T)	12.29
-Cdn General (Closed End)	
nInvest Gén Can	13.41
-Cdn World (Closed End)	
nCan Fonds Mond	5.92
CI Fonds Dist (Tor Mut)	
oAméricain	13.23
oFMM	11.17
oHarbour	13.41
oLdmk américain	13.23
oMondial	16.08
oRev&Cr Harbour	11.54
oValeur Mondial	11.45
CI GIF (Transam)	
oAméricain	10.11
oBPI Act Amér	8.42
oBPI Act Intl	8.69
oBPI Act Mondial	8.60
oBPI Act RER Md	8.55
oBPI Am Act RSP	8.33
oFPG Harbour	13.49
yoFPG MM	10.75
oFPG RER act mnd	12.43
oFPG RER équ int	11.74
oFPG REREcoDemMn	
14.10	
oFPG can Sign	14.83
oFPG mondial	13.01
oFPG oblig can	10.64
oFPG rev&cr Hbr	12.01
oFPG revenu can	11.41
oFPG éconDémoMnd	
14.17	
oFPG équCan Sign	13.34
oFPG équil int	12.10
oGlobal ValueGIF	12.90
oLdmk RER amér	9.75
oLdmk américain	10.11
oRER amér G	9.75
oSig FPG Div	12.00
oSig Rev Eleve	12.16
-CI Héritage (TA) II	
oDist Act Am I	18.43
oDist Act Int I	14.98
oDist Act Mnd I	15.28
oDist Act Mnd II	15.21
oMoney Market	11.35
oOblig Can	11.13
oSig Can Seg II	11.52
oSig Cdn Bal	12.58
oSig DisRevEtBII	10.45
oSig Div Equ II	16.01
oSig Explorer	9.83
oSig Rev Div	12.72
oSig Rev Eleve	11.49
oSig sel can II	16.01
-CLARICA PDG	
ygA non RER Pa-A	17.02
ygAct RER Pac-Asi	17.11
ygAct mond	16.05
ygActions	25.93
ygActions amé	33.49
ygCroissance	33.86
ygDividendes AGF	12.42
ygEquilibré	27.43
ygFMM	1.08
ygFid Euro Crois	12.76
ygFid Pet Cap US	15.16
ygObliga	24.93
CLARICA PORTFOLIO	
ynAct Amér Cr	9.27
ygAct Amér Cr A	9.28
ynAct Can Cro	12.56
ygAct Can Cro A	12.58
ygAct Can Tri A	13.53
ynAct Euro	11.26
ygAct Euro A	11.27
ygAct Mond Tri A	12.92
ynAct can Sommet	12.86
ygAct can SommetA	12.87
ygAct cr Alpin A	10.57
ynAct crois Alpin	10.55
ynAct crois (A)	14.20
ynAct ordin (A)	46.49
ynAct spéc (K)	25.52
ynActions can (T)	13.04
ynBassin Pacif(K)	19.11
ynEffets finan(C)	9.11
ynInd S&P 500 (S)	18.83
ynInd TSE 60(Sun)	14.44
ynIntern (K)	21.92
ynMarchés émer(K)	8.77
ynMixte (KBSH)	8.79
ynMixte NE (K)	14.57
ynMixte éthique	11.10
ynMond act (TE)	12.66
ynMondial (T)	15.91
ynObl & Hypo (C)	17.93
ynRev fixe (MB)	11.23
ynTitres Euro (K)	27.77
-Great-West Assurance DSC	
ygAct Amér (G)	407.75
ygAct Crois (A)	274.17
ygAct Intl (P)	403.65
ygAct Nord-am (B)	295.24
ynAct croiss (MX)	202.34
ygActions (M)	319.03
ygActions (S)	300.05
ygActions Can (G)	321.97
ygActions Eur (S)	262.06
ygCan Moy Cap (G)	387.00
ynCan Sc Tech (G)	191.89
ygCro & Rev (A)	247.73
ygCro & Rev (M)	312.87
ygSup Américain A	11.54
ygSup March Em A	9.10
ynSup march émerg	9.13
ygSupér séc A	11.66
ynSupér sécurité	11.67
ygSupérieur Cr A	9.52
ynSupérieur Int A	12.21
ynSupérieur crois	9.55
ygSupérieur div A	11.21
ynSupérieur diver	11.21
ygSupérieur hyp A	11.27
ynSupérieur hypo	11.25
ynSupérieur inter	12.18
ynSupérieur obl A	11.07
ynSupérieur oblig	11.00
ynEquilibré Tri	12.48
ygEquilibré Tri A	12.54
-Concordia Vie	
ygActions	25.94
ygCrois spéc	25.87
ygEquil strat	17.89
ynFMM	14.31
ygObligations	17.58
-Co-operators Life	
ynAct E.U. VAII	64.17
ynAct can VAII	143.27
ynActions E.U.	171.64
ynActions can	285.13
ynDiver E.U. VAII	83.37
ynDivers E.U.	82.71
ynEquil VAII	108.96
ynEquilibré	229.20
ynFMM	111.51
ynFMM VAII	105.93
ynRev fixe VAII	105.75
ynRevenu fixe	203.71
ynUS Growth	78.83
ynUS Growth VAII	78.84
ynEquil Conv	109.27
ynEquil Conv VAII	108.96
ynEquil Dyn	109.78
ynEquil Dyn VAII	109.86
CUMIS Life MemberFunds	
xgAct crois can	12.60
xgEquilibré	10.03
gÉquilibré mond	9.35
xgOblig can	10.57
Gtd Infinity	
zGar Int Can	8.41
zGar Int Intl	7.64
zGarInf Ges Patr	12.09
xzGarInf Rv&Crois	7.68
-Group Financier Empire	
zAct Crois	48.89
gAct Elite	181.42
zAct Premières	166.62
gAct Pte Cap	10.62
gCrois Intl	33.87
gFonds de div	12.73
gInd Act Am	12.02
nMM	18.98
gObiCan DevEtr	12.51
gOblig	29.66
gRep Actif	17.10
gÉquilibré	27.31
L'Equitable	
ygAct Européenne	9.93
ygAct Pac Asiatq	8.00
yzAct ordin	26.95
ygActions amér	9.09
ygCrois amér	11.58
ygCrois mond	10.41
ygInterntl	16.52
ygOblig can	13.45
yzRev Accum	18.95
ygRv fixe int	10.58
ygRépart act	16.95
ygTitres can	18.96
ygVal act can	14.24
-FGF Plus	
gActions Can	13.59
gIndic EurAsie	8.94
gIndic Mondial	9.14
gIndiciel Amér	9.34
gIndiciel Can	11.45
gMM Can	10.55
gOblig Can	10.68
gEquil Can	11.76
-First Horizon Capital	
oAggressif DPP	2.75
oAggressif II	10.34
oEuropéen DPP	2.81
oEuropéen II	9.56
xoMondiale Arb	9.56
oMulti-Actif	11.94
oStratégique DPP	2.71
oStratégique II	11.27
-Fonds de l'ADC	
ynAct EU (KBSH)	22.71
ynAct crois (A)	14.20
ynAct ordin (A)	46.49
ynAct spéc (K)	25.52
ynActions can (T)	13.04
ynBassin Pacif(K)	19.11
ynEffets finan(C)	9.11
ynInd S&P 500 (S)	18.83
ynInd TSE 60(Sun)	14.44
ynIntern (K)	21.92
ynMarchés émer(K)	8.77
ynMixte (KBSH)	8.79
ynMixte NE (K)	14.57
ynMixte éthique	11.10
ynMond act (TE)	12.66
ynMondial (T)	15.91
ynObl & Hypo (C)	17.93
ynRev fixe (MB)	11.23
ynTitres Euro (K)	27.77
-Great-West Assurance DSC	
ygAct Amér (G)	407.75
ygAct Crois (A)	274.17
ygAct Intl (P)	403.65
ygAct Nord-am (B)	295.24
ynAct croiss (MX)	202.34
ygActions (M)	319.03
ygActions (S)	300.05
ygActions Can (G)	321.97
ygActions Eur (S)	262.06
ygCan Moy Cap (G)	387.00
ynCan Sc Tech (G)	191.89
ygCro & Rev (A)	247.73
ygCro & Rev (M)	312.87
ygCrois Amér (A)	323.03
ygCrois Asie (A)	230.49
ygCrois/Div (M)	235.95
ygDivers (G)	293.94
ygDividendes (G)	255.92
ynDividendes/MX	205.04
ygGr Entre (M)	264.89
ygHypothécair (G)	238.18
ygImm Cn Est 1(G)	121.48
ygIndice-Act (G)	253.18
ygMM (G)	185.71
ynMar Nouv (SC)	197.02
ynMondial (SC)	201.10
ygOblig Can (G)	240.72
ygOblig Gouv (G)	260.92
ygOblig Intl (P)	227.25
ygObligAction (G)	323.75
ygObligations (B)	239.54
ygObligations (S)	242.95
ygOccas Intl (P)	364.94
ynP. act can (G)	209.78
ynP. act mond (G)	194.84
ynPacifique (SC)	181.99
ygPersp Can (M)	309.26
ygPet Entre (M)	226.92
ygPort Accél (G)	286.13
ygPort Mod (G)	260.09
ygPort Prudent(G)	244.58
ygPort Energ (G)	300.39
ygPort Equil (G)	282.33
ynPrt.Rev Fixe G	
ygRes Can (A)	150.40
ygRev Mondial (A)	207.70
ygRevenu (G)	311.26
ygRevenu (M)	255.91
ynU.S Moy Cap (G)	200.89
ygÉquilibré (B)	260.01
ygÉquilibré (M)	283.14
ygÉquilibré (MX)	201.03
ygÉquilibré (S)	272.53
ynEthique (G)	200.52
-Great-West Assurance - NL	
ynAct Amér (G)	401.98
ynAct Crois (A)	270.72
ynAct Euro (S)	259.99
ynAct Intl (P)	397.93
ynAct Nord-am (B)	291.52
ynAct croiss (MX)	202.31
ynActions (M)	315.02
ynActions (S)	296.27
ynActions Can (G)	317.09
ynCan Moy Cap (G)	383.95
ynCan Sc Tech (G)	191.86
ynCro & Rev (A)	244.62
ynCro & Rev (M)	308.94
ynCrois Amér (A)	320.49
ynCrois Asie (A)	228.67
ynCrois/Div (M)	234.09
ynDivers (G)	289.46
ynDividendes (G)	253.90
ynDividendes/MX	205.02
ynGr Entrepr (M)	261.55
ynHypothécair (G)	234.60
ynImmob Can 1(G)	119.90
ynIndice-Act (G)	249.34
ynMM (G)	182.90
ynMar Nouv (SC)	197.00
ynMondial (SC)	201.08
ynOblig Can (G)	237.07
ynOblig Gouv (G)	257.22
ynOblig Intl (P)	224.02
ynObligAction (G)	318.84
ynObligations (B)	236.52
ynObligations (S)	239.90
ynOccas Intl (P)	362.07
ynP. act can (G)	209.76
ynP. act mond (G)	194.81
ynPacifique (SC)	181.97
ynPersp Can (M)	306.82
ynPet Entre (M)	224.06
ynPort Accél (G)	283.02
ynPort Modéré (G)	257.46
ynPort Prudent(G)	241.92
ynPort Energ (G)	297.12
ynPort Equil (G)	279.26
ynPrt.Rev Fixe G	201.20
ynRes Can (A)	148.50
ynRev Mondial (A)	205.08
ynRevenu (G)	306.84
ynRevenu (M)	252.69
ynU.S Moy Cap (G)	200.87
ynÉquilibré (B)	256.73
ynÉquilibré (M)	279.58
ynÉquilibré (MX)	201.01
ynÉquilibré (S)	269.10
ynEthique (G)	200.49
Hartford Vie	
yxgAction Can	14.34
yxgCan Haute Tech	11.29
yxgCrois Dynamique	7.52
yxgMM	10.00
yxgRevenu Can	10.42
yxgRevenu Immob	8.60
yxgRép D'Actifs	10.72
yxgSel Econ Mond	9.00
L'Impériale Vie Serv Fin	
y Act Can 1 (S)	12.01
y Act Can 2 (S)	11.82
y Act Mond (T) 1	15.82
y Act Mond (T) 2	14.66
y Actions (T) 1	13.27
y Actions (T) 2	12.29
y Actions 1	425.58
y Actions 2	19.08
y Am Indice Pl 1	18.91
y Am Indice Pl 2	17.56
y Can Ind Plaf 1	9.81
y Can Ind Plaf 2	9.81
y Crois Can 1	16.21
y Crois Can 2	16.00
y Crois Mondial 1	18.44
y Crois Mondial 2	17.30
y Croissance 1	12.82
ynCroissance 2	12.39
y Divers Cons 1	170.32
y Divers Cons 2	20.31
y FMM 1	45.90
y FMM 2	12.65
y Horizons Intl 1	14.49
y Horizons Intl 2	13.27
y Hypoth Plus 1	201.60
y Hypoth Plus 2	14.28
y Oblig Can 1	13.15
y Oblig Can 2	12.23
y Pet Ent N.A. 1	11.58
ynPet Ent N.A. 2	11.24
y Petite Cap 1	11.48
ynPetite Cap 2	11.11
y Strat Oblig 1	294.50
y Strat Oblig 2	16.01
y Equil Crois 1	26.24
y Equil Crois 2	15.09
y Equil Mondial 1	10.21
ynEquil Mondial 2	9.94
y Equilibré (T) 1	13.04
y Equilibré (T) 2	11.83
-Impériale: Croissance	
Act N.A.	23.97
Actions Can	30.28
Diversifié	26.29
FMM	18.32
-Impériale: Millénia	
gAct Amér 1	8.16
nAct Amér 2	8.07
gAct Amér 3	8.23
nAct Amér 4	8.15
gAct Can 1	7.57
nAct Can 2	7.50
gAct Can 3	7.63
nAct Can 4	7.59
gAct Euro Ser 3	5.78
nAct Euro Ser 4	5.77
gAct Intl 1	6.78
nAct Intl 2	6.71
gAct Intl 3	6.80
nAct Intl 4	6.74
gB Act can 3	5.34
nB Act can 4	5.34
nB Oblig 4	5.26
gB Rev Div 3	5.75
nB Rev Div 4	5.74
gB Soc Pet Cap 3	5.24
nB Soc Pet Cap 4	5.25
gDiv Can 1	5.76
nDiv Can 2	5.73
gDiv Can 3	5.82
nDiv Can 4	5.80
gEquil Can 1	7.19
nEquil Can 2	7.12
gEquil Can 3	7.25
nEquil Can 4	7.18
gMB Act Am Cr 3	4.99
nMB Act Am Cr 4	4.99
gMB Act Can Cr 3	5.09
nMB Act Can Cr 4	5.08
gMB Act Can VI 3	5.52
nMB Act Can VI 4	5.52
gMB Act Int Cr 3	4.60
nMB Act Int Cr 4	4.60
gMB Rev Fixe 3	5.28
nMB Rev Fixe 4	5.27
gMB Equil Cr 3	5.06
nMB Equil Cr 4	5.05
gMM 1	5.88
nMM 2	5.83
gMM 3	5.90
nMM 4	5.87
gMll B Oblig 3	5.26
gPet Ent NA 1	5.58
nPet Ent NA 2	5.55
gPet Ent NA 3	5.62
nPet Ent NA 4	5.61
gRevenu 1	6.45
nRevenu 2	6.39
gRevenu 3	6.47
nRevenu 4	6.41
gTal GI ob RER 3	5.23
nTal GI ob RER 4	5.23
gTal Port Cons 3	5.00
nTal Port Cons 4	5.00
gTal Port croi 3	4.82
nTal Port croi 4	4.82
gTal Port équi 3	4.93
nTal Port équi 4	4.93
gTal R glrépact3	5.04
nTal R glrépact4	5.04
gTal glo d'act 3	4.70
nTal glo d'act 4	4.69
gEquil Mond 3	4.93
nEquil Mond 4	4.92
Industrielle-Alliance	
nABS Ac Cdn Bis	12.28
nAFI Act FrNord	14.12
ygAM Multi Stock	
nANL Actions	8.08
ynAct Can Cr MB	10.47
nActions	164.31
nActions KBSH	8.17
nActions Perigee	8.08
ynActions RT	9.79
nActions S-2	11.61
nAméricain	20.74
nAvantage Cdn N	11.06
nAvantg US U	13.20
nBBSObligBissett	10.44
nBNL Oblig	11.06
ygDFI Actifs Can	
ynDM Div M-G	
ygDMA Div M-G Aud	
ynDMO Div M-G Opp	
nDNL Divers	9.44
ynDO Diver Opp	13.13
ynDS Divers Sec	11.71
ynDiversifié	32.87
nDiversifié KBSH	9.20
ynDiversifié MB	9.65
nDiversifié Per	9.16
ynDiversifié RT	9.47
nDiversifié S-2	11.02
nDividende V	13.20
nFMM	14.20
nHypothèques	68.45
gISS Avant Int	9.58
nInternational	17.13
ynKAA Act Euro	
nKFI Europe Fid	9.85
gLFS Act Mond	7.23
nMarches Emer	7.98
ynMondail MB	9.69
nMondial AA	8.89
nNFI Cr Can Fid	13.45
nOblig KBSH	10.30
ynOblig MB	10.35
nObligations	77.50
gPFS Asie Pac	3.60
nRevenu R	11.27
gUSS Av Am DAQ	8.48
-Industrielle-All Ecoflex	
ygAM Multi Stock	
ygDFI Actifs Can	
ygDMA Div M-G Aud	
ygDMO Div M-G Opp	
gEcfix A Act	22.92
gEcfix ANL Act	7.90
gEcfix B Obl	16.24
nEcfix BBS Oblig	10.43
gEcfix BNL Oblig	10.97
ygEcfix D Diver	20.75
gEcfix DNL Div	9.24
ygEcfix DO Div Op	12.92
ygEcfix DS DivSec	11.53
gEcfix E Emer	7.77
gEcfix G Ob Gl	8.84
gEcfix H Hypot	14.93
gEcfix I Act Itl	16.60
gEcfix M FMM	14.40
gEcfix N Cdn Adv	10.82
gEcfix NFI CdnGr	13.28
gEcfix R Revenu	11.20
gEcfix S Act US	20.20
gEcfix T Sel Cdn	14.31
gEcfix U US Adv	12.92
gEcfix V Div	13.11
nEcfixABS Ac Cdn	12.12
nEco LFS Ac Md	7.16
nEco USS/DAQ	8.41
nEcofi ISS	9.51
nEcofi PFS AP	3.56
nEcoflex AFI Act	13.94
nEcoflex KFI Eur	9.73
ygKAA Act Euro	
ygLAA Croiss Mon	
Groupe Inv (Great-West)	
ygIG/GWL Act Can	12.41
ygIG/GWL Cr Amér	12.25
ygIG/GWL Div	12.07
ygIG/GWL Ent Can	11.08
ygIG/GWL Global	11.51
ygIG/GWL MM	10.74
ygIG/GWL Obl Gouv	10.71
ygIG/GWL Sép Equ	11.50
-IOF Foresters (VA)	
gActions	63.58
gÉquilibré	34.02
gMM	18.38
gObligations	26.15
-London Life Freedom Funds	
ygAdvanced Pr	11.57
ygAggressive Pr	11.90
ygAmer Equ (MX)	17.51
ygAmer Gr (AGF)	11.49
ygAsian Gr (AGF)	14.42
ygBal Growth (L)	10.96
ygBalanced (BG)	11.00
ygBalanced (S)	10.87
ygBalanced Pr	11.68
ygBond (L)	204.45
ygCdn Bal (MX)	12.75
ygCdn Eq Gro (MX)	10.53
ygCdn Equity (G)	13.29
ygCdn Equity (L)	414.82
ygCdn Opp (MF)	15.15
ygConserv Pr	11.05
ygDiversified (L)	195.13
ygDividend (L)	14.01
ygDividend (MX)	13.44
ygEquity (MF)	11.63
ygEquity (S)	11.22
ygEquity/Bond (G)	12.25
ygEuro Equ (S)	10.28
ygGlobal Equ (L)	11.19
ygGlobal Equ (MX)	13.05
ygGov Bond (G)	10.90
ygGro & Inc (AGF)	11.59
ygGro & Inc (MF)	11.47
ygGro Equ (AGF)	10.46
ygGro Equ (L)	12.15
ygIncome (L)	11.75
ygIncome (MF)	11.58
ygIncome (MX)	10.49
ygIntl Equity(JF)	15.58
ygLarger Co (MF)	11.34
ygMMF (L)	20.83
ygMid Cap Cda (G)	14.25
ygModerate Pr	11.52
ygMortgage (L)	149.75
ygNA Bal (L)	11.03
ygNA Equity (BG)	11.60
ygNat Res (MX)	11.31
ygPrec Metal (MX)	8.47
ygReal Estate (G)	11.51
ygUS Equity (L)	36.57
-Lutheran Life - FORTRESS	
ygActions Can	215.17
ygActions Intl	85.69
ygAsie Pacifique	9.62
ygEuropéenne	25.15
ygFMM	70.37
ygOblig Can	108.19
ygOblig Intl	14.35
ygEquil Can	50.56
Mackenzie Cund Dist (G-W)	
oCdl Sép Val	6.24
oCdn Sép Crois	5.63
oCdn Sép Eqil	5.76
Mackenzie Dist Ind (G-W)	
oInd Dist Horiz	5.60
oInd Dist cr Div	6.18
oInd Dist crois	4.16
oInd Dist retr	5.69
oInd Sép Oblig	5.32
oInd Sép Equil	5.71
oInd dist rev	5.72
Dist Ivy Mackenzie (GW)	
oDist Entr Ivy	5.60
oIvy Sép Act Etr	5.63
oIvy Sép Cr&Rev	5.83
oIvy Sép Hyp	5.36
oSéparé Can Ivy	5.95
Mackenzie STAR Dist (G-W)	
oDis.Enr.CLTs	5.05
oDis.Enr.CMAS	4.91
oDis.Enr.EC&Rs	5.28
oDis.enr.r&Cps	5.02
oDisEnr.CMLTS	5.22
oDisN-en CMx LTS	5.79
oDisN-en Cr LTS	5.36
oDisN-enR&CPS	5.47
oDisN-enéqC&RS	5.19
Mackenzie Dist Univ (G-W)	
oDis eur occ in	5.13
oDist Md str obl	4.94
oDist amériques	5.11
oDist avenir	5.74
oDist can crois	6.14
oDist can équil	5.83
oDist gest sél	4.65
oDist md cr REER	4.67
oDist md revREER	5.31
oDist md éq REER	4.95
oDist mond val	4.53
oUniv US Bl Chip	4.48
FPG Financiere Manuvie	
oFPG Cr Eu Fd Mv	10.48
oFPG Ind RER Mnv	10.33
oFPG mndl CI Mnv	12.20
oFPG val rll Mnv	10.90
oFPGp AA Ind Mv	9.91
oFPGp AC AGF Mv	14.58
oFPGp AC Ind Mv	12.62
oFPGp AC Sce Mv	11.69
oFPGp AQ E&P Mv	11.72
oFPGp AUS Tal Mv	9.88
oFPGp Ass DnmqMv	10.97
oFPGp CA E&P Mv	9.86
oFPGp CA FdItMv	9.46
oFPGp CC Fdlt Mv	14.66
oFPGp CCA AGF Mv	10.06
oFPGp CCC AIM Mv	12.20
oFPGp CCGC AtlMv	11.38
oFPGp CCS Tri Mv	12.90
oFPGp CD Dnmq Mv	12.26
oFPGp CE Sce Mv	10.73
oFPGp CM Mrl Mv	10.77
oFPGp CRA Tal Mv	10.95
oFPGp CSI Tri Mv	12.45
oFPGp Can O'D Mv	12.92
oFPGp EC Atl Mv	11.47
oFPGp FN Fdlt Mv	13.70
oFPGp Har CI Mv	12.83
oFPGp MM E&P Mv	10.71
nFPGp MMn E&P Mv	10.74
oFPGp MOG AGF Mv	9.65
oFPGp OC AGF Mv	10.39
oFPGp OC Fdlt Mv	10.60
oFPGp ObM Dyn Mv	8.72
oFPGp PI Fdlt Mv	10.36
oFPGp RA Aud Mv	11.81
oFPGp RA Cr Mv	11.55
oFPGp RA Mod Mv	10.84
oFPGp RA Séc Mv	10.75
oFPGp RA Equ Mv	11.27
oFPGp RAC FdItMv	11.67
oFPGp RC HCI Mv	11.47
oFPGp RS E&P Mv	14.61
oFPGp Rev Tal Mv	10.76
oFPGp Sél O'D Mv	13.06
oFPGp TRE AGF Mv	10.49
oFPGp VAB Mrl Mv	11.50
oFPGp EqS Tri Mv	11.79
oFPGp Equ E&P Mv	10.02
oML AGF CBL GIFe	12.19
oML AGF CdDvGIFe	12.02
oML AIM AMC GIFe	11.61
Manulife Financial GIF	
oMLI AGF AmG GIF	19.67
oMLI AGF CBl GIF	12.33
oMLI AGF CdB GIF	12.08
oMLI AGF CdDvGIF	12.53
oMLI AGF CdS GIF	13.09
oMLI AGF GlBdGIF	11.68
oMLI AGF HIncGIF	11.03
oMLI AIM AMC GIF	15.08
oMLI AIM CGr GIF	14.41
oMLI CI HG/I GIF	11.48
oMLI CI Harb GIF	13.35
oMLI Cdn Ind GIF	13.06
oMLI Dyn Div GIF	11.90
oMLI Dyn GIB GIF	9.07
oMLI Dyn Ptr GIF	11.49
oMLI E&P AmerGIF

Ralentissement de l'économie

Le président élu Bush montre son inquiétude

CRAWFORD, Texas (AP) - Le président élu George W. Bush s'est inquiété samedi soir du ralentissement de l'économie américaine, se disant perturbé par les niveaux élevés de l'endettement et suggérant qu'une réduction d'impôts pourrait s'avérer nécessaire.

«J'ai été informé des inquiétudes du monde des affaires, du monde des hautes-technologies et des petites entreprises», a indiqué M. Bush lors d'une rencontre dans son ranch texan avec les 19 gouverneurs républicains destinée à discuter de son agenda politique.

Le président élu, qui a proposé une réduction fiscale massive de 1,300 milliards de dollars sur dix ans, a indiqué qu'il «déciderait d'accélérer ou pas la réduction des impôts après sa prestation de serment».

Pendant plusieurs semaines, le président élu a insisté sur le ralentissement économique pour justifier une réduction fiscale massive, tandis que certains membres du Congrès préféreraient une mesure progressive.

Ces derniers jours, certains responsables démocrates ont jugé que la dégradation de la situation économique pourrait justifier certaines formes de réductions fiscales en 2001.

«Une chose est certaine: pour améliorer la reprise économique, une réduction fiscale est nécessaire. Et je pense que tant les républicains que les démocrates le comprennent», a plaidé George W. Bush.

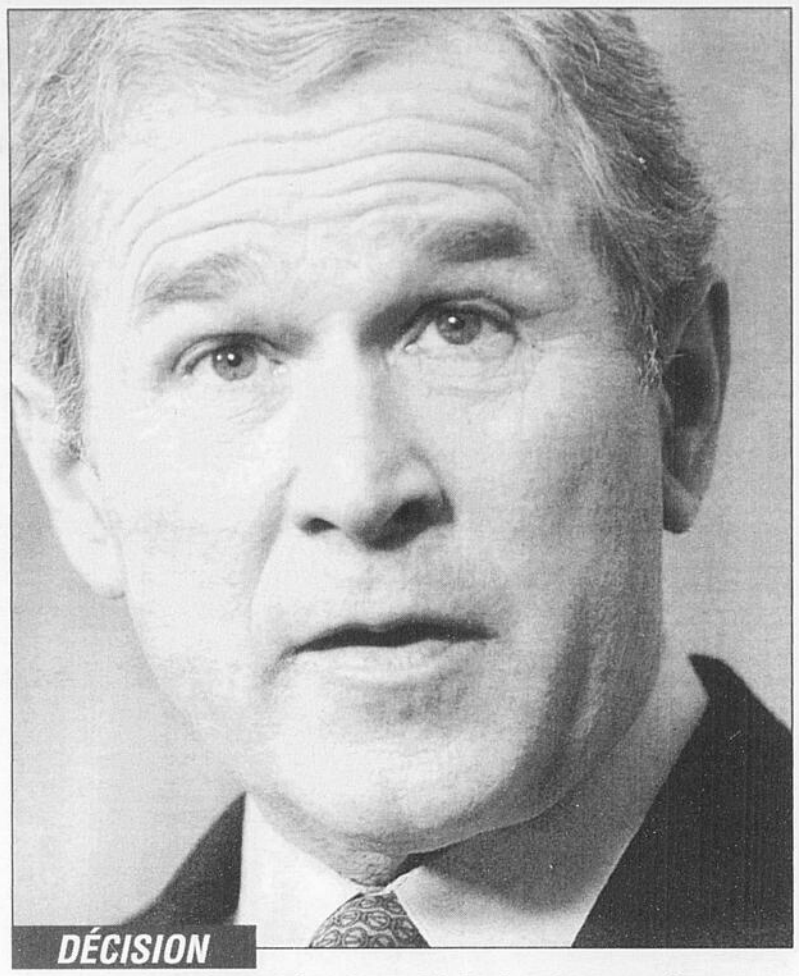
Notant également que de nombreux Américains sont endettés, il a déclaré vouloir qu'ils soient «capables de payer leurs dettes».

Pendant que George W. Bush parlait, le Congrès confirmait, comme prévu, sa victoire à l'élection présidentielle du 7 novembre 2000, avec 271 voix des grands électeurs pour le candidat républicain contre 266 à son rival démocrate Al Gore.

«Je suis honoré», a-t-il dit à la presse. «Je pense que je devrais aller écrire mon discours d'investiture», a ajouté le président élu, indiquant qu'un des thèmes majeurs en serait «l'exportation de la liberté».

Et de préciser: «Les peuples du monde vont entendre une affirmation claire de mon intention et de mon engagement à m'assurer que nous restions engagés dans les affaires internationales de manière positive et humble».

George W. Bush et sa femme Laura comptent passer leur dernière nuit dans la capitale du Texas, Austin, lundi, avant de rejoindre Washington.



Le président élu, George W. Bush, qui a proposé une réduction fiscale massive de 1,300 milliard $ sur dix ans, a indiqué qu'il «déciderait d'accélérer ou pas la réduction des impôts après sa prestation de serment».

Autre affaire de pédophilie en Belgique

BRUXELLES (AP) - Nouvelle affaire de pédophilie en Belgique. Six pédophiles présumés qui auraient abusé sexuellement d'une adolescente de 14 ans ont été arrêtés, a rapporté dimanche un journal belge.

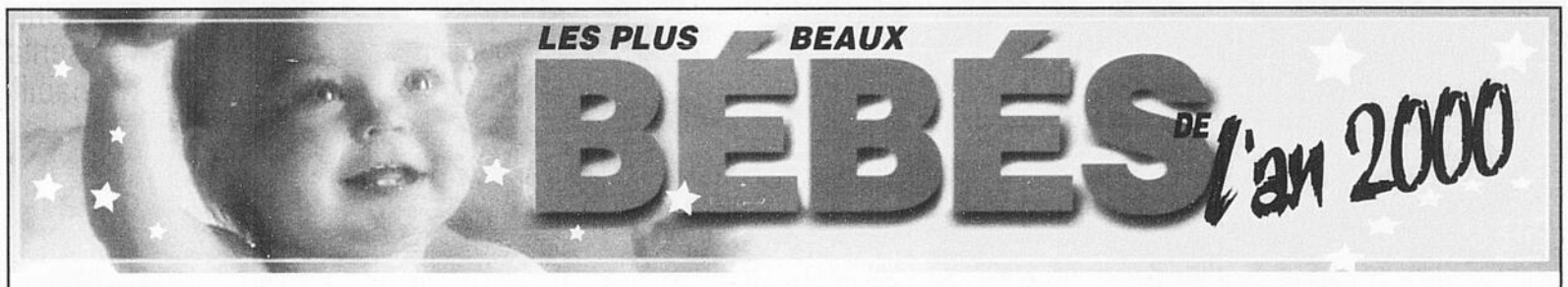
Selon «La dernière heure», le juge Jean-Marc Connerotte a délivré six mandats d'arrêt dans le cadre de cette affaire qui s'est déroulée vers Bastogne, dans le sud-est de la Belgique. La police de Bastogne a confirmé ces arrestations sans donner de plus amples détails.

Le juge Connerotte, connu pour avoir joué un rôle de premier plan dans le démantèlement du réseau de pédophilie impliquant Marc Dutroux, a été chargé de l'enquête dans cette affaire, selon le journal.

Parmi les six personnes arrêtées se trouvent le père de la fillette ainsi qu'un médecin qui auraient abusé de l'adolescente.

L'affaire impliquant ces six personnes se base sur des photos et des documents prouvant que la jeune fille était «régulièrement victime d'abus sexuels par les amis de son père» pendant ces deux dernières années, selon le journal.

Le médecin a démenti toute implication dans cette affaire, mais «La dernière heure» a fait savoir que l'adolescente et sa mère faisaient partie de ses patientes. La police a été alertée par la mère de l'enfant, qui vit séparée du père. Elle avait déposé des plaintes concernant ces violences présumées.



Marc-Olivier BOULIANNE
et ses parents



500$ EN PRIX

100$ Sears
100$ Boutique Clément
100$ Bijouterie Robin
100$ Consomat
100$ Centre Japonais de la photo

Sébastien Boulianne, Gladys Deschênes et Marc-Olivier recevant leur prix de M. Yvon Girard, directeur de la publicité Le Quotidien.

Une collaboration
le QUOTIDIEN du Saguenay – Lac-Saint-Jean
PLACE du Saguenay

00471721

Des citoyens trop prudents précipiteraient une récession

TORONTO (PC) -La crainte d'un ralentissement économique est une bonne raison pour y penser à deux fois avant de dépenser, mais si la consommation s'arrête complètement alors que les gens auraient les moyens de continuer à acheter , la récession devient plus probable, estiment les conjoncturistes.

Les manchettes font état de sombres perspectives économiques aux États-Unis ainsi que d'une diminution de revenus pouvant éventuellement se propager au Canada, mais les observateurs de la scène économique font des pieds et des mains pour essayer de donner une interprétation positive à la récente vague de mauvaises nouvelles.

La baisse draconienne des taux d'intérêts annoncés la semaine dernière par la Réserve fédérale américaine offre cependant une lueur d'espoir, puisque l'emprunt sera dorénavant plus accessible en Amérique du Nord.

Cela veut dire qu'il en coûtera moins cher pour acheter une maison, financer l'acquisition d'une nouvelle voiture ou obtenir une marge de crédit. Pour les entreprises, cela implique qu'il sera plus abordable d'emprunter pour prendre de l'expansion.

«Si une personne est raisonnablement à l'aise ou qu'elle a un emploi stable, ce n'est pas un mauvais moment pour acheter une maison», estime Douglas Porter, économiste en chef chez BMO Nesbitt Burns.

«Les taux hypothécaires sont raisonnables et les perspectives du marché résidentiel sont toujours bonnes, explique-t-il. Ce n'est pas comme si nous avions une explosion des prix (immobiliers) au cours des dix dernières années, comme lors des années 1980. Je ne dirais pas que le marché immobilier est terriblement surévalué.»

M. Porter qui conseille aux consommateurs de demeurer prudents et de diversifier leurs placements financiers croit que les secteurs industriels tournés vers l'exportation, comme celui de l'automobile, seront ceux qui se ressentiront le plus du ralentissement américain.

Certaines grosses compagnies ramèneront probablement leur plan de croissance à de plus modestes proportions, tandis que des entreprises qui viennent tout juste de démarrer pourraient se retrouver acculées à la faillite, estime-t-il.

Si les chiffres de décembre témoignent de ce que les Canadiens demeurent confiants dans la vigueur de l'économie, on peut cependant croire qu'ils sont déjà périmés en raison de la vitesse avec laquelle sont apparus les indices d'un marasme américain, postule M. Porter. De retentissantes fermetures d'usines assorties de pertes d'emploi massives, des mises en garde de sociétés à l'égard de profits moindres que prévu, une industrie automobile fléchissante et l'incertitude dans le secteur de la haute technologie ont amplifié les craintes et sérieusement éprouvé les marchés boursiers au cours des dernières semaines.

Dans un geste qui pourrait raviver la confiance des consommateurs, les banques canadiennes ont cependant abaissé leurs propres taux, mercredi, au moment où la banque centrale américaine faisait connaître son intention de réduire son taux d'escompte d'un demi point de pourcentage.

PARTICIPEZ AU

37e

TOURNOI PROVINCIAL DE HOCKEY PEE WEE

TPHPWJ inc.

CANADIAN TIRE

DU 15 AU 21 JANVIER 2001

et courez la chance de participer au

LANCER DE LA RONDELLE

1000$ EN PRIX À GAGNER

CANADIAN TIRE

Réjean Léger
Propriétaire

Assistez au tournoi tous les jours.
1 adulte sera choisi au hasard dans l'assistance.
PRÉPAREZ-VOUS, VOUS POURRIEZ ÊTRE LE GAGNANT.

Lancez la rondelle dans le panneau troué, identifié au journal Le Quotidien et CKRS 590.
Visez juste et gagnez instantanément des prix d'une valeur de 1000 $ soit: 1 forfait week-end à Charlevoix, incluant 1 souper, 1 coucher et 1 déjeuner; 1 démarreur à distance; 1 bon d'achat de 200 $ (vêtements pour dames).

INVITATION À TOUTE LA POPULATION

00471690

Une collaboration de

le QUOTIDIEN

RÉCUPÈRE SOL

CKRS590 RADIO MÉDIA La région en direct

Chronique « mode d'emploi »

Le Carrefour jeunesse-emploi Lac-Saint-Jean-Est (La Bivoie)

Le Carrefour jeunesse-emploi Lac-Saint-Jean-Est (La Bivoie) a pour mission d'aider les jeunes adultes (16 à 35 ans), quel que soit leur statut économique ou social, à intégrer ou à réintégrer le marché du travail. Dans cette optique, les activités sont concentrées sur le développement de l'employabilité et de l'insertion au travail. Ainsi, différents ateliers sur le CV, la lettre de présentation, l'entrevue, les techniques et méthodes dynamiques de recherche d'emploi, les besoins des entreprises, la motivation, la persévérance et le travail à l'étranger sont offerts, de même que des rencontres de counselling individuel et d'information professionnelle, du support à la recherche d'emploi et du suivi en emploi.

Le CJE La Bivoie offre à sa clientèle l'accès à un centre de documentation, à des ordinateurs avec accès à Internet, à un télécopieur, un photocopieur et des cabines téléphoniques. Il dessert différents services ponctuels (aide à la rédaction du CV, lettre de présentation, etc.) et on y retrouve également un babillard d'information sur le marché du travail.

Différents ateliers thématiques sont dispensés (connaissance de soi, choix de carrière, logiciel Repères, prêts et bourses, etc.) Le CJE La Bivoie incite les décrocheurs à réintégrer l'école lors de rencontres individuelles d'information sur le milieu scolaire et/ou sur les réalités du marché du travail.

De plus, les employeurs sont sensibilisés à l'importance d'embaucher des jeunes et un service d'arrimage entre les chercheurs d'emplois ou de stages et les employeurs est disponible. Les conseillers en emploi effectuent des rencontres de sensibilisation à l'entrepreneurship et d'évaluation du potentiel entrepreneurial. Selon leurs besoins, les jeunes sont référés au Centre local de développement ou à d'autres ressources de la région.

Le CJE La Bivoie s'implique dans différents comités, conseils, tables et autres dans la Municipalité régionale de comté Lac-Saint-Jean-Est. Certaines municipalités environnantes obtiennent les services d'un conseiller en emploi mobile, Saint-Henri-de-Taillon, Delisle, Métabetchouan, Hébertville, Saint-Bruno, Saint-Léon, Desbiens.

Contactez-nous au 668-0105, nous nous ferons un plaisir de répondre à vos besoins

Employons-nous ensemble à l'avenir

Québec
Emploi-Québec

Carrefour jeunesse-emploi La Bivoie «Avec les jeunes»

00469409

LES PETITES ANNONCES

DES CONSEILLÈRES PROFESSIONNELLES À VOTRE SERVICE


ANN

BRIGITTE

COLOMBE


DANIELLE

HÉLÈNE

JACINTHE


JOHANNE

LOUISETTE

MARTINE


NANCY

SANDRA

INDEX DES RUBRIQUES

IMMEUBLES COMMERCIAUX 100
Bâtisses commerciales.....101
Blocs appartements.....102
Bureaux à louer.....103
Commerces à vendre 104
Commerces à louer 105
Entrepôts à louer 106
Fermes.....107
Garages 108
Locaux à louer 109
Terrains commerciaux 110
HABITATIONS RÉSIDENTIELLES 200
À partager 201
À vendre ou à louer 202
Chalets à vendre 203
Chalets à louer 204
Chambres à louer 205
Condominiums à vendre 206
Condominiums à louer 207
Logements à louer 208
Maisons à vendre 209
Maisons à louer 210
Maisons mobiles à vendre 211
Maisons mobiles à louer 212
VÉHICULES 300
Terrains à vendre 213
Abris d'auto 301
Autos à vendre 302
Avions à vendre 303
Bateaux à vendre 304
Camions à vendre 305
Camions 4X4 306
Campeurs à vendre.....307
Fourgonnettes 308
Machinerie 309
Motomarines à vendre.....310
Motoneiges à vendre 311
Motos à vendre 312
Motos 3 et 4 roues 313
Pièces et accessoires 314
Remorques à vendre 315
Souffleuses à vendre.....316
Tracteurs à vendre.....317
Véhicules divers.....318
EMPLOI 400
Gardien(ne) demandé(e) 401
Personnel demandé 402
FORMATION 450
Enseignement / cours 451
OCCASIONS D'AFFAIRES 500
Finances 501
Occasions d'affaires 502
SERVICES PROFESSIONNELS 600
Construction / rénovation 601
Impôt 602
Massage 603
Offres de service 604
Services de garde 605
MARCHANDISES ET SERVICES 700
À donner 701
À vendre ou à échanger 702
Ameublement 703
Animaux 704
Antiquités 705
Bois de chauffage 706
Coin du bébé 707
Demandé 708
Divers 709
Équipement de bureau 710
Équipement de commerce ...711
Ésotérisme 712
Marché aux puces 713
Matériaux de construction ...714
Poêle à bois 715
Réceptions 716
Santé 717
Vêtements 718
Ventes de garage 719
SPORTS / LOISIRS 800
Articles de sport 801
Bicyclettes 802
Camping 803
Chasse et pêche 804
Musique et accessoires 805
Ordinateurs et jeux 806
Photos et vidéos 807
Piscines et acc. 808
Roulottes à vendre 809
Roulottes à louer 810
Vacances / voyages 811
AVIS 900
Activités diverses 901
Agences de rencontres.....902
Messages personnels 903
Perdu ou retrouvé 904
Recherche 905

progrès dimanche

1051, BOUL. TALBOT - CHICOUTIMI - G7H 5C1

HEURES D'AFFAIRES
8 h 30 à 16 h 30
DU LUNDI AU VENDREDI

545-4014

• 668-4506 ALMA et les environs
• 679-3832 SAINT-FÉLICIEN et les environs

COURRIEL: classees@lequotidien.com

INTERNET GRATUIT!

clik CLASSEES.COM

Placez une petite annonce dans Progrès-Dimanche ou le Quotidien et elle aura la même durée sur le site Internet

www.lequotidien.com

INFORMATIONS GÉNÉRALES

RESTRICTION L'éditeur se réserve le droit d'accepter, de refuser ou d'annuler la publication de toute annonce pour toute raison jugée valable. **VOTRE ANNONCE EST INCOMPLÈTE?** Dès la première journée, veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, il faut nous en aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée.

TARIFS

PROGRÈS-DIMANCHE
10 mots ou moins
10,25 $

Le QUOTIDIEN
10 mots ou moins

1 jour	8,00 $
2 jours	9,60 $
3 jours	11,20 $
4 jours	12,80 $
5 jours	14,40 $
6 jours	16,00 $

Mots additionnels:
0,43 $ mot/par semaine

•

Lettrage majuscule
Caractères gras
Encadrement
Titre centré
3,00 $ par semaine /par option

•

AVEC PHOTO:
6,50 $ par parution

Les taxes ne sont pas comprises dans les prix.

Aucune facturation. Acceptons les chèques, cartes de crédit.

VISA MasterCard

100 IMMEUBLES COMMERCIAUX

101 Bâtisses commerciales

BATISSES usagées avec structure d'acier, dimension: deux 35x70x12', une 100'X40', une 32'X75' avec tôle non isolée. Tél.:698-2222.

PLACE DE LA-BAIE: immeuble à vendre ou à louer, peut servir de commerce, quincaillerie et matériaux de construction, épicerie, clinique médicale, bureau, libre immédiatement, 6,900 pieds au rez-de-chaussée, 5,000 pieds au sous-sol (meublé), peut servir de discotèque, salle de réception ou autre. Avec stationnement. Tél.:544-4784.

104 Commerces à vendre

DÉPANNEUR à vendre ou louer, Jonquière, très bon chiffre d'affaires. Tél.:542-0039.

109 Locaux à louer

CHICOUTIMI, centre-ville, rez-de-chaussée local de 1,425 pieds.carrés, libre immédiatement, 5 stationnements privés et 5 publics, zonage commercial, très belle opportunité, à visiter. Tél.:549-9200, 690-9590.

CHICOUTIMI, secteur Place du Royaume, (plus ou moins 1000 pieds.carrés) dans complexe, idéal pour bureau, bonne affaires!. Tel.545-2355, 541-0483.

CHICOUTIMI: 3.1/2, chauffé, éclairé, 380 rue Racine est, laveuse sécheuse inclus, 415$/mois. disponible janvier 2001. Tél:690-1225.

LA BAIE, pour bureaux ou commerces jusqu'à 5000 pi.ca., situé au 2105 Bagot, face aux Galeries de La Baie, libre 1er juin 2001. Informations: 544-7833, 544-1851.

LOCAL COMMERCIAL 1823, St-Paul Chicoutimi, 1x660 pi.ca., 1x1,600 pi.ca. Tél.:545-8015.

LOCAL pour petite entreprise, 900 pieds.carrés, avec gicleurs automatiques. Tél:549-3065.

PLACE ROUSSEL CHICOUTIMI-NORD
Maintenant disponible 13,100 pieds.carrés pour commerce majeur, magasin à rayon, grande surface de vêtement, homme femme enfant, etc.
AUSSI: 4,600 pieds.carrés pour restauration, commerce de chaussures, bureaux, clinique diverse.
549-9200 poste 115, Martial Ouellet.

200 HABITATIONS RÉSIDENTIELLES

203 Chalet à vendre

A VENDRE ou à louer avec option d'achat. Directement du propriétaire. Tél:347-4419.

204 Chalet à louer

CHARLEVOIX: foyer, ski, motoneige, tél:(418)435-3810. www.charlevoix.net/chalets

CHEMIN Lévesque, quinze minutes du Valinouët, possibilité dix personnes. Semaine ou mois. Tél.:673-4561.

204 Chalet à louer

MONT STE-ANNE, aubaine, super condo, tout équipé, 2 chambres. Tél.:(450)655-3713.

Près du mont Lac-Vert. Idéal pour adeptes ski alpin ou mordus de motoneige. Piste à 500 mètres. Peut loger 6 personnes. Équipement complet. Semaine ou fin de semaine. Tél.:547-0034.

RANG-DES-ILES, St-Gédéon, 2 chambres, libre immédiatement. Tél.:662-5339.

ST-HENRI-DE-TAILLON: plage Wilson, 2 chambres, tout inclus, bord du lac, chauffé, éclairé, 600$/mois. Tél.:668-2538.

205 Chambres à louer

1 CHAMBRE avec câble, entrée indépendante, stationnement, propre, près université et école métallurgie. Tél.:693-1560.

3 MINUTES Place Royaume, câble, téléphone, buanderie, cuisine, stationnement. Faut voir! Tél:591-0416, 673-1770.

334 RACINE, Chicoutimi, maison historique, tranquilité assurée, tous les services inclus (possibilité de pension). Tél.:543-1919.

A VOIR, Chicoutimi, chambre de qualité, stationnement, câble, cuisine, laveuse sécheuse, entrée indépendante. Tél.:540-9131.

ALMA, entrée indépendante, avec réfrigérateur, cuisinière et micro-ondes, 7 minutes d'Alcan. Tél.:662-6586.

AU CENTRE-VILLE de Jonquière, cuisine commune, câble, téléphone, buanderie. Tél.:690-5308.

CHICOUTIMI entrée indépendante, neuf, laveuse, sécheuse, cuisine, très propre, tranquille, près université et centre d'achats, non-fumeur(euse). Tél.:690-7096.

CHICOUTIMI Rénovées, près Université, 170$/mois à 250$/mois. Téléphone, câble. Tél.:540-1754.

CHICOUTIMI, à côté Cégep, université, câble, cuisine commune, laveuse, sécheuse. Tél.:545-0698.

CHICOUTIMI, centre-ville, cuisine commune, buanderie très propre, câble, $200/mois tout compris. Tél.:690-5308 .

CHICOUTIMI, coin Melançon/Chabanel, confort, tranquillité, tous les services d'un appartement. Tél.:549-4215.

CHICOUTIMI, idéal étudiant(e), dans maison privée, quartier résidentiel, 25 minutes de marche Université ou Cégep. Libre accès à la maison. $250/mois, chauffé, éclairé. Tél.:549-6265, pagette: 592-2799.

CHICOUTIMI, près centre-ville, câble, laveuse, sécheuse, poêle, frigidaire, 200$/mois. Tél:543-9081.

CHICOUTIMI, près université, personne non-fumeuse, grande chambre rez-de-chaussée, tout inclus. Tél.:697-1000.

CHICOUTIMI: près cégep, hôpital, université, cuisine commune, laveuse sécheuse, stationnement, câble, non fumeur(euse). Informations:tél.:549-1301.

JONQUIERE, cuisine et entrée indépendante, non-fumeur. Tél.:547-2426.

JONQUIERE: tout compris, cuisine équipée, tranquilité propreté assurées, stationnement déneigé, Tél:699-7777.

ST-GEDEON, chambre dans maison ancestrale. Tél.:698-2228.

207 Condominiums à louer

CHICOUTIMI, 4 1/2, entièrement meublé et équipé, litterie incluse. Location au mois. Tél.:693-4242.

208 Logements à louer

1.1/2, 2.1/2, 3.1/2,CHICOUTIMI centre-ville, impeccables, bon prix. Venez voir! Tél.:540-1754.

1285 PÈRE-HONORAT, Chicoutimi, 4.1/2, plancher bois, demi sous-sol, stationnement, remise. Libre immédiatement. Tél.:543-6781.

3.1/2 4.1/2 5.1/2 (1 MOIS GRATUIT) PROPRETÉ — TRANQUILITÉ — SERVICE CHICOUTIMI, 336, Jacques-Cartier, BEAU **4.1/2** moderne, porte patio, très propre, 485$/mois, libre**IMMÉDIATEMENT. CHICOUTIMI-NORD:** PLACE POLYVALENTE **Nouveau propriétaire, service personnalisé, immeuble bien entretenu, entrées contrôlées, eau chaude, porte patio, grandes chambres** (16X12) (12X12). DERNIER BEAU **3.1/2**, service laveuse sécheuse, très propre, entièrement rénové, 325$/mois, **LIBRE IMMÉDIATEMENT.** DERNIER beau **4.1/2,** 425$/mois, **LIBRE IMMÉDIATEMENT**, DERNIER BEAU **5.1/2,** super propre, **LIBRE IMMÉDIATEMENT**, $465/mois. **Informations:543-5330. CHICOUTIMI-NORD,** 1693 Boul. Tadoussac, BEAU **4.1/2** (bloc 4 logements), porte patio, **entrée indépendante,** très propre, $410, **LIBRE 15 DÉCEMBRE. TÉL.:549-9343.**

3.1/2, Chicoutimi, 198 des Champs-Elysées, meublé, chauffé, éclairé, repeint à neuf, 395$/mois. Tél:690-6308.

4.1/2, 5.1/2, Chicoutimi, d'Angoulème, eau chaude et prise de stationnement fournis, libre immédiatement. Tél.:543-9520.

4.1/2, Immeubles du Parc, près Place du Royaume, possibilité chauffé, éclairé, meublé, très propre, libre immédiatement.
Tél:690-6308.

500' de Place du Royaume 3.1/2, recherché tranquilité? Moderne, propre, chauffé, meublé ou semi-meublé, février, 475$/mois. Tel.549-6624, 543-7503

51/2 BEAU SECTEUR PAISIBLE
CHICOUTIMI: Domaine des Ecorceurs, Grand 5.1/2, 515$/mois **Grandes chambres, grands garde-robes**, entrée lave-vaisselle, **insonorisation supérieure,** entrée contrôlée, libre immédiatement. Idéal retraité(e). **Cel.:591-0396, Paget: 696-6381**

A 5 minutes de Place Royaume, hôpital, meublé ou non, 1.1/2, 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2, 6.1/2, 8.1/2, 10.1/2. Un mois gratuit. Tél.:693-3383, 1-800-394-3383.

ALMA, 3.1/2, 4.1/2, près des services, centre-ville, non chauffés, non éclairés. Tél.:690-7419, 693-7052 (Dany).

ALMA, Dam-en-Terre, chalet habitable à l'année, une chambre possibilité deux, très propre, meublé ou non, 550$/mois. Tél.:545-1843.

Arvida SPÉCIAL de janvier: 4.1/2 (420$), 5.1/2 (455$), chauffés, éclairés, déneigés, près des services. Tél.:591-3560, 548-6417, 591-5204.

ARVIDA, 3.1/2 (355$), 4.1/2 ($420), chauffés, éclairés, déneigés, près des services. Tél.:591-3560, 548-6417, 591-5204.

ARVIDA, 3.1/2 4.1/2 5.1/2 neufs, chauffés, éclairés, libres. Tél.:693-4644, 541-0452

ARVIDA, 5.1/2, rue Saucier, $450, chauffé, fraichement décoré. Cause transfert. Libre immédiatement. Tél.:548-2635., 548-8859.

208 Logements à louer

ARVIDA, spécial de Noël! 2.1/2, (320$ au lieu de 340$/mois), 4.1/2 (420$ au lieu de 455$/mois), chauffés, éclairés, semi-meublés, déneigés, très grands. Tél.:591-3560, 548-6417.

ARVIDA: 4.1/2, semi-meublés ou non, balcon, porte patio, immeuble très propre, chauffés, éclairés. Tél.:548-0889, 699-7717.

ARVIDA: 2348 Mathias app.5, face Marché Métro, 4.1/2, idéal personne âgée, l'âge moyenne des locataires est de 60 ans. Libre immédiatement. Tél:548-6872.

ATTENTION 4.1/2
CHICOUTIMI, insonorisation supérieure, entrée contrôlée, près Place Royaume, Université. Tél.:696-1175.

ATTENTION CHICOUTIMI, tranquillité, beau 3.1/2, rénové, chauffé, 2 minutes hôpital, $460/mois. Tél.:545-3700 (souper).

ATTENTION «CHICOUTIMI», près services, 1.1/2, 2.1/2, chauffés, meublés, éclairés. Tél.:545-3332.

ATTENTION!
CHICOUTIMI, 3 1/2, quartier université et centre d'achats, meublé si désiré. Libre immédiatement. Tél.:693-4242.

BOULEVARD Saguenay, entre Chicoutimi et Arvida, 4.1/2, 1er étage, repeint à neuf, 375$/mois, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél.:548-1735.

CENTRE-VILLE Jonquière, près Cégep, demi sous-sol 4.1/2, semi-meublé ou non, rénové à neuf, stationnement déneigé, $325/mois non chauffé, non éclairé. Libre immédiatement. BUREAU:695-1520, 695-1522 jour, 547-5036 soir, Jacques ou Annie.

CHICOUTIMI 4.1/2, 5.1/2, chauffés, éclairés, 400$/mois, 525$/mois. Tél.:543-8605, 543-5834.

CHICOUTIMI (Nord), Sainte-Claire, 4 1/2, nouvelle fenestration pour l'immeuble, chauffé, eau chaude fournie, 450$/mois, libre immédiatement. Tél.:543-4272, 541-9132.

CHICOUTIMI 2.1/2, meublé, chauffé, éclairé. Près cégep, université, hôpital, 335$. Libre. Tél.:545-4598, 690-4024.

CHICOUTIMI, 1.1/2 / à 5.1/2 de bonne qualité (près centre d'achats, hôpital, université, cégep). Tél.:545-0698.

CHICOUTIMI, 1450 rue du Perche, 3.1/2, semi meublé, chauffé, éclairé, très propre, 375$/mois. Libre janvier. Tél.:693-8634, paget: 696-6324, 544-4595.

CHICOUTIMI, 2.1/2, 4.1/2, Côte Réserve, face à l'église. Tél.:678-9296 répondeur.

CHICOUTIMI, 3.1/2 entièrement meublé, très grand, tranquille, près centre-ville. Tél.:696-3118.

CHICOUTIMI, 3.1/2, 4.1/2, chauffés, éclairés, près centres d'achats, $370 à $465. Tél:543-4037.

CHICOUTIMI, 3.1/2, meublé, chauffé, eau chaude, repeint, près centre d'achats, tranquillité. Tél.:549-1399.

CHICOUTIMI, 3.1/2, meublés, non meublés, chauffés, éclairés, près Université, Cégep. (Possibilité de louer au mois). Tél.:548-2442, 693-0398.

CHICOUTIMI, 3.1/2, non chauffé, non éclairé, balcon, repeint, libre. Tél.:693-0529, 820-1518.

CHICOUTIMI, 3.1/2, rue Parent, non chauffé, non éclairé. Libre immédiatement. Yvan, 693-6568.

208 Logements à louer

CHICOUTIMI, 3 1/2, rue des Hospitalières, près université et cégep, chauffé, éclairé, semi-meublé, déneigé, 410$/mois. Libre 1er janvier. Tél.:591-3202.

CHICOUTIMI, 4.1/2 à sous-louer, demi sous-sol, chauffé, éclairé, un mois gratuit, 476$/mois. Tél.:698-8843, 693-0194.

CHICOUTIMI, 4.1/2, 350$/mois; 3.1/2, 380$/mois, chauffé, éclairé, semi-meublé. Tél.:696-1464, 590-4750 (cellulaire).

CHICOUTIMI, 4.1/2, de luxe, moderne, plancher bois, salle d'eau, remise, 2 balcons, stationnement, 470 Lafontaine, 500$ non chauffé, non éclairé. Libre. Tél:545-8669.

CHICOUTIMI, 4.1/2, près université, hôpital, cégep, libre immédiatement. $495. Tél.:541-6524.

CHICOUTIMI, 41/2, non chauffé, non éclairé, 405$/mois, idéal pour personne seule. Tél.:549-3823.

CHICOUTIMI, 5.1/2, très propre, 927 rue St-Paul, sous-location. Tél:696-0149.

CHICOUTIMI, arrière Place Royaume, 4.1/2 moderne, non chauffé, ($460), 3.1/2, chauffé, éclairé, semi-meublé, $380. **ST-VINCENT,** 4.1/2, 3.1/2, 2.1/2, chauffés, éclairés meublés, 425$, 340$, 280$. **RIVIERE-DU-MOULIN:** 3.1/2, 2.1/2, ($380 et $305), chauffés, éclairés, meublés. Tél.:540-4716, 543-8717.

CHICOUTIMI, garçonnière (1.1/2), meublée, chauffée, éclairée, câblée, près Cégep (rue Price Est). Libre 1er février. $320/mois. Tél:698-4378.

CHICOUTIMI, grand 1.1/2, 726 Racine Est, chauffé, éclairé, $275. Tél.:690-5308.

CHICOUTIMI, quartier Saint-Paul, 4 1/2, immeuble récent, entrée lave-vaisselle, remise. Normalement 475$/mois, laissé bail un an 425$, bail 2 ans 415$. Tél.:698-2117.

CHICOUTIMI-NORD, 4.1/2, chauffé, éclairé, 2 chambres, grand salon fenestré, bien situé. $525/mois. Tél.:698-7030.

CHICOUTIMI-NORD, duplex, 204 Saint-Émile, 4.1/2, 450$/mois, libre 1er février. Tél.:690-0529.

CHICOUTIMI-NORD: 4.1/2, St-Luc, très propre, près de l'église et des écoles, remise extérieur et déneigé. Tel.673-7672.

CHICOUTIMI-NORD: bien situés, grand 3.1/2, 350$/mois, (3) 4.1/2, 415$/mois. Non chauffés, non éclairés, libres immédiatement. Tél.:543-8653, cell.: 591-0744.

CHICOUTIMI-NORD: grand 4.1/2, chauffé, éclairé, 190-B Triquet, libre immédiatement, 450$/mois. Tél.:690-1750.

CHICOUTIMI-NORD: rue St-Bernard (face Charles-Gravel), 4.1/2, chauffé, eau chaude fournie, 450$/mois, sous-location. Tél:543-9806, Cell:592-8662.

CHICOUTIMI: 2.1/2, neuf, meublé, 470 Lafontaine, stationnement, 350$/mois, libre. Tél.:545-8669.

CHICOUTIMI: 3.1/2, chauffés, semi-meublés, non éclairés, près UQAC, Cégep. Tél.:549-4567.

CHICOUTIMI: 3.1/2, meublé, chauffé, éclairé, entrée contrôlée, libre immédiatement, 209 Champs-Elysées, 395$. tél:693-0176 après 18h00.

CHICOUTIMI: 3.1/2, semi-meublé, chauffé, éclairé, libre immédiatement. Tél.:690-5074 après 17 h.

CHICOUTIMI: jumelé, 4.1/2, rue Dequen, moderne, propre, Tél:698-2838, 696-7700, 820-4706.

208 Logements à louer

CHICOUTIMI: rue Côté, derrière Place Saguenay, 4.1/2, libre immédiatement. 510$/mois, chauffé, eau chaude fournie. Aussi 3.1/2, 415$/mois, chauffé, eau chaude fournie, libre immédiatement. Tél:548-5015.

CHICOUTMI, 4 1/2, sur 2 étages, 495$/mois, chauffé, éclairé, 630 Talbot. Tél.:696-1302, 545-0733.

JONQUIERE, 3.1/2, 3698 Ste-Ursule, meublé, chauffé, éclairé, stationnement. $375. 3.1/2, 3692 Ste-Ursule, poêle, frigidaire, $325, non chauffé, non éclairé, stationnement. Tél.:547-8913.

JONQUIERE, 3.1/2, semi-meublé, non chauffé, non éclairé. Libre. $300. Tél.:673-3403.

JONQUIERE, rue De Montfort, arrière McDonald, 3.1/2, semi-meublé ou meublé, immeuble tranquille, proximité de tous les services. Tél.:695-3175, 547-3114.

JONQUIERE, rue des Sizerins, quartier des Oiseaux, 4.1/2, 5.1/2, non chauffés, non éclairés, rénovés. 1 mois gratuit. Tél.:542-1038, 543-5286.

JONQUIERE, rues Nadeau et Truchon, 3.1/2 semi-meublé, chauffé, éclairé, et 5.1/2, chauffé, éclairé. 1 mois gratuit. Tél.:695-2382, 543-5286.

JONQUIERE, secteur Kénogami, centre-ville, 5 pièces, repeint, chauffé, salle d'eau, $435. Libre immédiatement. Tél.:542-4217.

JONQUIERE: 4.1/2, près église St-Dominique, 325$/mois, très propre, déneigé, libre. Tél.:542-4165.

JONQUIERE: centre-ville, 3 1/2 (460$) chauffé, éclairé, meublé. 4.1/2 ultra moderne, $550 chauffé. Libre 1er janvier. Tél.:695-0545.

JONQUIÈRE grand 3.1/2, rue Fortin, 290$/mois non chauffé, non éclairé, tranquille, Tél.:693-7317, 695-6125.

JONQUIÈRE rue de Montcalm, grand 4.1/2, moderne, 450$/mois, chauffé, éclairé, libre immédiatement. Tél.:542-4993, 696-4482.

JONQUIÈRE, 3 1/2, meublé, repeint, 360$/mois, chauffé, éclairé. Libre immédiatement. Tél.:542-0667.

JONQUIÈRE, 4.1/2 rénové à neuf ou très propre, disponible immédiatement ou 1er janvier, quartier Petite France, près Cégep, chauffé, eau chaude, service conciergerie, remise intérieure, porte patio, balcon, déneigé, intercom. Tél.:695-4441.

KENOGAMI, 2.1/2, meublé, chauffé, éclairé, libre, 275$/mois. Tél.:695-1015, paget: 693-6923.

KENOGAMI, 3.1/2, 4.1/2 neufs, prêts 1er novembre. Tél.:695-4241, 695-5465.

LA BAIE, 2.1/2, 3.1/2, chauffés, éclairés. Secteur Port-Alfred. Tél.:544-7589.

LA BAIE, secteur Port-Alfred, 5 1/2, moderne, repeint, planchers bois franc. déneigé. 460$/mois. Tél.:544-4017.

LA-BAIE, 2.1/2, meublé a neuf, personne sérieuse, $290/mois. Tél:676-2338.

LA-BAIE: 4.1/2, non chauffé, non éclairé, fraîchement repeint, 300$/mois, près centre d'achats secteur Bagotville, libre 15 janvier. Informations: tél.:549-3372 Gérard Nadeau.

LA BAIE, 3.1/2. Idéal couple. Grand espaces rangement. Libre immédiatement. Tél.:544-2090.

RIVIERE-DU-MOULIN: grand 4.1/2, chauffé, 435$/mois, remise extérieure, libre 15 février. Tél.:549-8499.

SAINT-FULGENCE, payé le 01 février 2001, 4.1/2, chauffé, éclairé, très propre, 435$/mois. Libre immédiatement. Tél.674-2546, 549-8854.

209 Maisons à vendre

A VENDRE
LAC-KENOGAMI, grand terrain au bord de l'eau. Chalet avec fondation neuve. Fosse septique neuve. Inoccupé. Libre immédiatement. Tél.:698-6201.

AUBAINE!
URGENT
Laterrière, un peu de "cash" et je vous transfert l'hypothèque 6,95 %, 4 ans. (Possibilité location). **Tél.:678-3021.**

JONQUIERE, près école primaire, sans voisin arrière, foyer, piscine, rénovation récente. Tél.:547-6145.

LA BAIE, directement du propriétaire, superbe jumelé. Construction 1993. 2 minutes d'Alcan. À prix intéressant! Tél.:544-6831 (soir).

LA-BAIE, (Port-Alfred), semi-détaché, avec revenu $330/mois, construction 1985, sans voisin arrière, $60,000. Tél.:544-0182 après 17h.

210 Maisons à louer

A LOUER: Maison moderne avec option d'achat, St-Gédéon, vue splendide sur le lac, près de la Marina. Tél.:674-1305, 343-3387, 540-1767.

A voir: CHICOUTIMI: 250 rue Albany, rez-de-chaussée de maison, intérieur très moderne, 4 chambres, foyer, sans voisin arrière, 750$/mois, négociable, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Info: Régis Morin 678-3017.

AUBAINE!
URGENT
Laterrière, un peu de "cash" et je vous transfert l'hypothèque 6,95 %, 4 ans. (Possibilité location). **Tél.:678-3021.**

CHICOUTIMI, très beau jumelé 4.1/2, arrière Place Royaume, $450/mois. Tél.:690-2090, 543-2764.

210 Maisons à louer

SINISTRE OU URGENCE: maison de ville meublée, entièrement équipée. Chicoutimi quartier Murdock. Location au mois. Téléavertisseur:698-8587.

212 Maisons mobiles à louer

SAINT-HONORÉ, petit 4 1/2, poêle combustion lente, non chauffé, 350$/mois. Tél.:696-4818.

213 Terrains à vendre

5 BEAUX terrains dans **le Domaine du Roy**, rue des Explorateurs. Entre 8,000 et 12,000 pi.ca. **Réservation possible avec acompte.** Tél.:549-9200, 690-9590.

300 VÉHICULES

302 Autos à vendre

1985, OLDSMOBILE «Delta», 4 portes, automatique, équipement complet. 450$. Tél.:673-7444.

ACHETONS AUTOS, CAMIONS, métaux pour récupération. Payons comptant. Tel. 542-6938 Métaux Savard

ACHETONS voitures $500 et moins, peu importe la condition. Tél.:545-9692.

AUBAINE! Buick Le Sabre limitée, automatique, 168,000 kilomètres, tout équipée, très propre, excellente condition, 4,600$. À voir! Tél.:548-8030.

CHEVROLET Cavalier 1992, 2 portes, automatique, climatiseur, 2900$ négociable. Tél.:544-8130.

HYUNDAI Accent 1995, 4 portes, automatique, 6500$. Tél.:480-2687, 662-7177.

MAXIMA,1993, 4 portes, automatique, 140,000 kilomètres, équipement complet, démarreur distance, 4 roues supplémentaires, 7,750$. Tél.:679-1977.

MERCURY Topaz L 1991, en bon état, 1,500$. Tél.:348-9979.

PONTIAC Sunfire 1997, taupe, climatiseur, automatique, 57,000 kilomètres, avec 8 pneus, bon état, 9500$. Tél.:546-0145.

VOLKSWAGEN 1985 à 1992, gaz, diesel et turbo diesel. Plusieurs voitures. $1,200 à $6,000. Pièces de Volkswagen de 1938 à 1999. Achat de Volkswagen. Campeur Westfalia. Tél.:672-6555, 690-5435, Entreprise 4 Côtés.

306 Camions 4 X 4

10 VÉHICULES 4x4 en inventaire. Autos G. Leroux inc. 696-1774, sans frais 1-800-801-2375.

1998, Sidekick Sport, 4X4, (nouveau modèle) 4 portes, automatique, garantie, bas millage. Autos G. Leroux. Tél.:696-1774, 1-800-801-2375.

DODGE Dakota king cab 2000, moteur 4.7 litres, V8, 13,000 kilomètres, bien équipé. Tél.:342-8527, 671-9310.

JEEP TJ 1997, rouge, 6 cylindres, manuelle, 60,000 kilomètres, $18,500 négociable. Tél.:699-0964, pagette: 541-8981.

308 Fourgonnettes à vendre

AÉROSTAR, 1986, super propre, pneus d'hiver neufs, 1,500$. Tél.:544-9385 après 17h, 591-3075 avant 8h.

CHEVROLET Venture 1999, 16,700 kilomètres, climatiseur, possibilité transfert bail. Cause décès. Tél.:690-1538, cellulaire: 690-7114.

FORD Aerostar 1986, 130,000 kilomètres, très propre. Tél.:662-6032, 662-7813.

FORD Winstar 1996, 7 passagers, 61,000 kilomètres, démarreur distance, prix à discuter. Tél.:696-2377.

309 Machinerie

BESOIN d'une abatteuse multi-fonctions avec transporteur. Travail immédiat. Tél.:418-236-9292.

310 Motomarines à vendre

BOMBARDIER SEA-DOO XP 1997, 2 places, avec remorque, entreposé à l'intérieur chauffé, prix à discuter. Tél.:418-695-2475 418-690-8820.

311 Motoneiges à vendre

1994 POLARIS RXL, tout équipée. Valeur $2,000, laissé $900. Tél.:677-1367.

ARCTIC CAT Panther, 440CC, 1979, moteur refait (2 ans), 498$. Tél.:549-9451.

AUBAINE de l'année: Artic Cat Triple Touring 600 1999. Tél.:544-7238.

BOMBARDIER Formula III 600 1996, comme neuf, marche arrière, poignées chauffantes, $2,900 négociable. Tél.:690-3941.

BOMBARDIER «Formula Plus» 1991, traction allongée, chenille neuve, moteur 3 kilomètres, 1,250$, négociable. Tél.:549-0136.

BOMBARDIER MX 1993, très propre, inspection faite pour l'hiver. Possibilité remorque. Tél.:545-1094.

BOMBARDIER MX 470cc, 1995, neuf, 2100$ négociable. Cause voyage. Tél.:542-6278.

BOMBARDIER Safari LE, 1990, 800$, bon état. Tél.:662-7242 soir, Alma.

BOMBARDIER Summit 670X 1998, 2,300 kilomètres, poignées et pouces chauffants, dossier et portebagages, brassière, reculons, 5,500$. Tél.:540-5548.

CARRIOLE fermée pour motoneigne, "Troïka", 1998, 2 places, excellente condition, 1,500$ non négociable. Tél.:545-2101.

DEUX Toundra 1996 et 1998, avec reculons. Tél.:672-6337.

EVEREST 500 1981. Safari 521 1985. Olympic 1979. $100 à $750. Tél.:545-7513.

FORMULA MX 1990, très bonne condition. $1,200. Tél.:548-5701, 541-9713.

GRAND Touring 1995, 580cc, équipement complet, excellente condition. Tél.:542-3861.

MOTEUR de V-Max 4 750, très bon état. Ainsi que plusieurs autres pièces. Tél.:699-0964, pagette: 541-8981.

POLARIS 1995, Widetrack, entièrement équipée, super propre. 3,500$. Tél.:343-3241, 662-0777 (paget).

POLARIS 1998 Touring Ultra 679, tout équipée, bas millage, état de neuf. Tél.:548-7733.

POLARIS Classic Touring 1996, tout équipé, très propre, 5,000 milles. Tél.:545-6199, 693-1402.

POLARIS Indy Classic Touring, 1996, complètement équipée, avec toile et plate-forme de chargement, très propre, 2,500$. Tél.:696-2219.

POLARIS Indy RXL Touring 650 1994, équipement complet, amortisseur au gaz, 5,000 milles, ultra propre, 1,800$. Tél:374-2698.

POLARIS XC SP500 2000, rave, avec garantie, 6,000$. Tél.:673-7305.

RECHERCHE motoneige Skiwhiz 500 SST, 1967 à 1969. Tél.:(418)836-1832.

YAMAHA 2000 Venture 700cc, 3 cylindres, 7500$ négociable. Tél.:548-7391.

313 Motos 3 et 4 roues à vendre

HONDA 1985, 3 roues, 250 SX, marche arrière, très propre. 1,100$. Tél.:698-0891.

HONDA TRX 350, 4x4, 1986, très bonne condiditon. Tél.:672-2506.

314 Pièces et accessoires

1000$ ET MOINS $. Achetons autos et camions pour pièces. Payons comptant Gilbert auto inc. 543-8361.

MACHINE à pneus «Rim Clam» 10-A avec machine à balancer «Nortron» électronique. Le tout en parfaite condition. 1,900$/2. Tél.:549-0136.

316 Souffleuses à vendre

ACHETERAIS souffleuses usagées ou défectueuses. Tél:543-4103.

317 Tracteurs à vendre

FORD Major 1960, moteur diésel refait à neuf, pelle 7' avant. Tél.:690-5008.

400 EMPLOI

401 Gardien(ne) demandé(e)

GARDIEN(NE) avec expérience, non fumeur(euse), 40h/semaine, 2 enfants, 3 1/2 ans, 4 mois, secteur Kénogami. Tél.:695-3945.

PERSONNES bénévoles pour garder des enfants à la Maison des Familles de Chicoutimi, 3 heures par semaine, 8$ pour les frais de transport. Tél.:698-3057 demander Anick.

RECHERCHE gardien(ne) à notre domicile, horaire variable (jour, soir). Tél.:542-0816.

402 Personnel demandé

80$ À 140$/JOUR
Possibilité d'être payé à la journée. Agent d'inscription. Aucune expérience nécessaire. Tél.:549-0707.

BESOIN d'une abatteuse multi-fonctions avec transporteur. Travail immédiat. Tél.:418-236-9292.

CHOCOLAT - Vends super tablettes et fais-toi super profits. SUPERVISEUR(E) d'expérience recherché(e). Tél.:1-800-561-2395.

DÉMÉNAGEMENT Blackburn recherche chauffeur-déménageur avec expérience possédant permis classe 3. Tél.:698-4500.

RECHERCHE CHAUFFEUR(EUSE)S de camion-remorque minimum 1 an d'expérience sur B-Train, pour les U.S.A. travail à temps plein. Camion attitré. Salaire intéressant. Retour chaque semaine. Faire parvenir C.V.: Transport Saguelac, 880 boul. du Royaume, Chicoutimi,G7H-5B1.

450 FORMATION

451 Enseignement / cours

ATTENTION! COURS: primaire-secondaire, français, mathématique, raccrochage, sec-V rapidement, thérapie, professionnelle. Tél.:545-2197.

500 OCCASION D'AFFAIRES

501 Finances

Argent à prêter
Vous avez des REER, CRI, FRV ?
Liquidité rapidement – Tout dossier accepté
Efficace et sérieux
(418) 540-6225

CONSOLIDATION de dettes, 5,000$ et plus, un seul paiement. Tél.:543-7789.

PROBLEMES DE DETTES
Menaces / Saisies / Hydro
SOLUTION
Regroupement de vos dettes
1 paiement - 0% d'intérêts
Redressement financier
Consultation budgétaire
CONSEILLER CERTIFIÉ
Service D'aide aux Entreprises et Consommateurs inc.
Jonquière: (418)542-1010
Québec: (418)624-1546
Trois-Rivières: (819) 694-1546

PROBLEMES FINANCIERS de $500 à $250,000. Demande de prêt assurée 24 heures. Conseiller B.D.A. Tél.:1-800-463-9311, code 8560.

502 Occasion d'affaires

L'EVALUATION de votre situation financière par un professionnel en insolvabilité, **c'est gratuit. Vous avez des problèmes financiers?** Avant de consulter "**quelconque individu**", vous pouvez nous trouver à la page 286 des Pages Jaunes (**rubrique "Syndics de faillite"**).

PRETS SUR SALAIRE
Difficultés de crédit? Pas de crédit? Pas de problème! Possibilité de prêt de 600$ jusqu'au jour de paie. Vous avez un emploi? Un prêt vous sera garanti. Acceptation rapide par téléphone. 1-866-884-PRET. Disponible pour Québec 24 heures.

TIMBER 240, avec travail à l'année, salaire de 4,000$ et plus par semaine. Vente rapide! Acheteur sérieux. Tél.:672-1853.

600 SERVICES PROFESSIONNELS

601 Construction / Rénovation

FABRICATION d'armoires de cuisine et de meubles sur mesure de toutes sortes. Estimation gratuite. Prix compétitifs. Partout au Saguenay Lac-St-Jean. Tél.:544-1761.

HOMME expérimenté offre ses services pour travaux de plastrage, peinture, plafond texturé. Estimation gratuite. Tél.:693-8158.

603 Massage

ANNIE, jolie fille, massage détente, dans un endroit propre et discret. Tél:545-4582.

ATTENTION, beau masseur viril pour lui. Discrétion, propreté. Tél.:698-4210.

603 Massage

CENTRE de MASSOTHÉRAPIE PROFESSIONNEL avec masseuses(eurs), entorse sciatique. Tél.542–6200.

MASSAGE CALIFORNIEN: initiation les 19, 20 et 21 janvier, Chicoutimi. Aussi, **MASSAGE POUR LE COUPLE,** pour la St-Valentin, les 16, 17 et 18 février. **CLAUDE DELISLE,** massothérapeute et formateur d'expérience. Tél.:549-3265 répondeur.

MASSOTHERAPIE Le Surf
Professionnel, privé, rue Racine. Tél.:690-6667.

MESSIEURS ou mesdames, vous voulez vous détendre et relaxer? Massage suédois, et massage californien, entre 10h et 16h, soir. Tél.:690-2423.

POUR elle et lui, détente, relaxation, option bain pieds. Tél.549-6706.

POUR une détente, pourquoi attendre, du lundi au vendredi, de 10h à 17h. Tél.:542-8485.

604 Offres de services

DECAPER, teindre, vernir meubles en bois? Homme d'expérience offre cette possibilité. Bon rapport qualité/prix. Estimation gratuite. Tél.:548-6405.

J'OFFRE mes services pour déneigement. Camion avec gratte. Tél.:696-1464, 590-4750.

PRÉCISION sciage (moulin portatif), disponibilité 12 mois, pas de vagues et rapidité assurée. Tél.:342-8531, 662-0055 (cellulaire).

PRENDRAIS entretien de bâtisses et immeubles ainsi que divers travaux. Tél.:540-8920.

TRAVAUX de rénovation intérieur extérieur. Tél.:678-9690.

700 MARCHANDISES ET SERVICES

703 Ameublement

12.95$ l'appel (call). Réparation d'appareils ménagers. Gauthier Services. Tél.:696–1718.

A BAS PRIX
APPAREILS électroménagers R.S. Vente et achat: laveuses, sécheuses, cuisinières, réfrigérateurs, reconditionnés. Vaste choix. Reconditionnement "timer". Réparation à domicile, appels de service, réparation micro-ondes, déshumidificateurs et petits appareils électriques. 743, Boul. Barrette, Chicoutimi. Tél.:698-4399.

APPAREILS ÉLECTROMÉNAGERS CHICOUTIMI. Achat, réparation et vente d'appareils électroménagers. Garantie un an. Vente de pièces. Liquidation d'appareils électroménagers neufs ayant de légères imperfections. Réfrigérateur 18 pi.cu., régulier 999,95$, spécial: 749,95$. Réfrigérateur «Whirpool» gold, de luxe, régulier 1,229,95$, spécial 859,95$. Ensemble laveuse sécheuse «Kitchen-aid», régulier 1,400$, spécial: 1,019,95$. Laveuse «Inglis», économiseur d'eau, régulier 749,95$, spécial 560,95$. Cuisinières avec dessus en céran à partir de 700$. Plusieurs autres modèles en magasin. Acceptons cartes visa et paiement direct. 1377, boul. Saguenay Est, Chicoutimi. Tél.:543-1000.

LAVEUSE, sécheuse, poêle, réfrigérateur. Congélateurs gros et petits. Tél.:545-9361, 541-6857.

LES ELECTROMENAGERS
du Saguenay Enr. Vente d'électroménagers reconditionnés, garantis 1 an, vente de pièces neuves et usagées, 14.95 $ l'appel, ouvert jeudi, vendredi jusqu'à 21h00, 940 Boul. Ste-Geneviève, Chicoutimi-Nord. Tél.:545-6969.

Meuble audio-vidéo, mélamine noire et bois, table salon assortie. Tél.:662-6302, 591-2758.

MOBILIER de salle à manger, très propre, style "vieux moulin", de "Vilas". Tél.:547-7142.

TABLE, buffet, noir, imporation Italienne, 6 chaises dossiers rembourrés. Tél.:698-3950 après 16h.

704 Animaux

ACHAT ET VENTE de chevaux et équipement. Tél.:344-1183.

BICHON MALTAIS vaccinés, vermifugés, 300$. Tél.:343-2617.

CHIOTS Boxer, pure race, 6 semaines, $200 chaque. Tél.:544-0053.

705 Antiquités

NOUVEAU
OUVERTURE le 4 janvier: Antiquités du Vieux-Port, 20 Boul. Saguenay Est, face au vieux pont. Achat et vente d'antiquités de toutes sortes. Vendredi au dimanche, 9 h à 17 h. Tél.:418-690-5252, 819-653-2141.



Avertissement

Une publicité dans Le Quotidien peut provoquer une augmentation de vos ventes.

le QUOTIDIEN du Saguenay – Lac-Saint-Jean

5957470

SARAH TREMBLAY *représentante* *Appelez-moi:* ***690-8831*** *100 000 lecteurs par jour.*

705 Antiquités

URGENT BESOIN d'antiquités, exemple: meubles québécois tels que armoires, buffets et toutes autres belles pièces anciennes ou de collection. Venez me rencontrer au Marché d'antiquités samedi et dimanche ou appelez en tout temps au tél.:678-2775.

706 Bois de chauffage

BOIS de chauffage tremble sec, vendu livré, 43$/corde. Tél.:672-1853.

BOULEAU rond en 16" $42/corde, $50/corde fendu livré. Tél.:544-4810.

BOULEAU sec, semi-sec et vert. Livré partout Saguenay lac St-Jean. Tél.:239-0040.

CROÛTE de bouleau à vendre. Tél.:349-2609 soir, jour: 349-2889.

MERISIER rond en 16 pouces, 45$/corde. Tél.:344-1481 après 17 h.

709 Divers

100 aspirateurs neufs et reconditionnés, sacs et pièces de toutes marques, réparation immédiate de centrales et aspirateurs traîneau, 3 spécialistes. Aspiro Plus, Fauboug Sagamie et Galeries de la Baie. Tél.:548-1767, 697-1058.

A VOIR! STORES VERTICAUX ET HORIZONTAUX, INSTALLATION, RÉPARATION, PEINTURE, UNIVERS DE LA COULEUR, 296 AVE STE-ANNE, CHICOUTIMI, FERNAND TREMBLAY, MANUFACTURIER. Tél.:543–0432.

CHAPEAUX style policier neufs, différentes fourrures, $50. Transformez fourrure usagée en chapeaux et mitaines $35. Tél:543-8930.

CULTURE HYDROPONIQUE
À vendre équipement
support technique
545-9106

FONDS de rouleaux de papier journal, 1.30 $ l'unité plus taxes. Tél.:545-4474.

GARDE-MANGER différentes grandeurs: 12"x24"x36", 50$, 12"x24"x48", 60$, 12"x24"x60", 70$, 12x24x72, 80$. Tél.:544-1761.

JONQUIERE FLEURISTE
Chocolat exclusif. Matériel artistique. Cadeaux. Parfum. 2269 St-Jean-Baptiste, Jonquière. Tél:695-2357, 547-9721.

LIT bronzage Sun-Quest, 41 tubes, parfaite condition, avec transformateur et 20 tubes de rechange. Tél.:545-0647, 543-5943.

709 Divers

MACHINE à pneus de marque «FMC», électrique et air. Bonne condition. Tél.:275-4252 (jour), 275-1843 (soir).

MATELAS «King», haut-de-gamme. Valeur 1,600$. Aubaine 800$. 6 mois d'utilisation. Couette «King», duvet, 150$. Tél.:543-1415.

RAQUETTES à neige babiche. Trains électriques Lionel, Américain Flayers HO. Cloches. Beaucoup d'autres articles. Tél:547-9065.

SPÉCIAL PANNEAUX ISOLANTS
3 en 1: Isolation, coupe-vapeur, finition. Idéal pour cabanes à pêche, entrepôts, planchers, etc. 22"x36" à 1,25$, 22"x47" à 1,90$ et 20"x64" à 3,75$. Matériaux Économiques Gaudreault, 1816 Ave Lavoie (via 2975 Boul. St-Jean-Baptiste), Chicoutimi, (418)696-2036.

TABLE de billard 4.5x9.5, dessus ardoise 1", tapis et coussinet neufs, avec accessoires. $800. Tél.:674-2764.

TABLES de billard (8) 4.5'x9' avec ardoise, 1,000$/chacune, (5) tables de snooker, 2,500$/chacune, incluant 4 baguettes + un set de boules par table. Très bonne condition. Pour informations: tél.:540-1248 Gaétan.

VENTE et réparation de raquettes à neige. Fabrication artisanale. Plusieurs modèles. Tél.:548-8185.

VETEMENTS de cuir et suède, achetés au Ranch du cuir, grandeur 4 ans. Peinture 10x12 de Jean-Paul Lapointe. Tél.:695-2475.

711 Equipement de commerce et restaurant

ACHAT ET VENTE, équipement pour restaurant, bars, hôtels, neufs et usagés. Cellulaire:591-3371, Tél.:698-2174, 541-2637 (paget).

713 Marché aux puces

ACHAT et vente de meubles antiques et usagés. Brocante Déry, 2446, Saint-Dominique, Jonquière. Tél.:542-0010.

ACHAT et vente de tout. Marché aux puces Châteauguay, 2093 rue Émond. Tél.:547-4600.

717 Santé

FATIGUE d'essayer différentes diètes? Besoin de perdre du poids mais ne sait pas quoi prendre? Mangez ce que vous aimez et perdez du poids. 100% naturel. Resultats garantis. Appelez 542-5546 Manon.

800 SPORTS / LOISIRS

801 Articles de sports

BICYCLETTE stationnaire, 75$. État de neuf. Tél.:549-7074.

804 Chasse et pêche

ACHETERAIS fusils, carabines, revolvers, usagés, tous calibres. Jour:690-9620, Guy.

CABANE à pêche, 8X16, couche 3 personnes, chauffage bois, propane, électricité 12 et 110 volts, 1,300$ négociable. Tél.:698-6683.

805 Musique et accessoires

PIANO droit ancien, de marque Everett, noir, 1,000$. Tél.:673-4303.

VENTE fermeture: instruments neufs et accessoires. Tout doit sortir. J.B. Musique, 70 Racine Est. Tél.:543-6550.

806 Ordinateurs et jeux

DÉPANNAGE informatique. Copie de sauvegarde de système, copie de CD, urgence acceptée. Tél.:820-7455.

LE plus grand choix dans la région pour la vente et la location d'appareils, accessoires et jeux électroniques. Neufs et usagés. Dreamcast PS1 et 2, N64. Vidéo Centre-ville. Tél:696-0274.

PLAYSTATION ALMA
Pose de puces. Achat et vente. Technicien qualifié. Tél:662-6908 après 18h00.

PLAYSTATION JONQUIÈRE
Nouvelle Puce (avec anti-puce) pour PS/One et tous les modèles. Achat, vente et réparation. Technicien qualifié. Tél:542-2708.

UMAX Note Book Pentium II, 166 mgh, 12.1 disque dur 2.1 GB, fax modem 33.6, 64meg mémoire, cederom 20X, lecteur 1.44, Windows 95, garantie jusqu'en 2002. Tél.:349-8030, paget: 669-7853.

811 Vacances/voyages

CASINO de Charlevoix en autocar 11, 27, 31 janvier, 15$, souper inclus. 8 février 2 jours avec coucher au Manoir Richelieu incluant 3 repas, 99$. Jeannine et Lionel Lalancette, G.V.Q. Tél.:542-5578.

SPÉCIAL CASINO Charlevoix, 15$/personne, (incluant autobus, repas). Tél.:695-0313, Mme Bergeron.

VOYAGE au Maroc pour 2 personnes, toutes dépenses payées. Tél.:591-4035.

900 AVIS

902 Agences de rencontre

BANQUE DU BONHEUR. Agence CUPIDON. Hommes, femmes, couples, personnes de toutes tendances. Pour amour, amitié, aventures. Rencontres gratuites aux dames. Tél.:699-5077.

L'ENTRE GENS. Agence de rencontre pour ceux ou celles qui veulent faire des rencontres autres que dans les bars. www.multimania.com/entregens/ Tél.:693-0298.

903 Messages personnels

STÉPHANE
JEUNE homme pour hommes seulement. Tél.:542-6323.

FILLES DE RÊVE
vous reçoivent et se déplacent pour combler vos désirs.
NOUVELLES FILLES
POUR HOMME ET DAME
Massages personnalisés
Engageons
548-8173

BEAUTÉ PLUS
Reçoivent et se déplacent
Engageons
693-5143

AGENCE DISCRÉTION
Nouvelles filles
24h/24
487-1298
Engageons

TOP MODÈLES
24 heures - 7 jours
Spécial duo
nouvelles filles
698-4843

SARAH douce et sensuelle, moment de détente inoubliable. Tél.:698-3999.

CHARME ABSOLU
Nouveau genre de service, ambiance très spéciale. Tel:695-2850.

Alberta

Mesures contre les couguars

BANFF, Alb. (PC)-Même si des mesures ont été prises pour apaiser les inquiétudes suscitées par les couguars aperçus près de Banff, en Alberta, le nombre inhabituellement élevé d'orignaux près des maisons et des commerces de la ville continuera d'attirer ces prédateurs, admettent des représentants de Parcs Canada.

«C'est une véritable attraction pour tous les prédateurs», a déclaré Dave Dalman, le responsable de la gestion de l'écosystème du parc.

Mardi dernier, Frances Frost, une femme de 30 ans, a été tuée par un couguar alors qu'elle faisait du ski de randonnée sur un sentier populaire, au nord de la ville de Banff. Les gardiens affirment que c'est le premier décès du genre à survenir dans les Rocheuses albertaines. Des couguars ont été observés à au moins quatre autres reprises par des résidants de la ville ou des employés du parc national, au cours de la semaine dernière, ce qui est significatif, puisque plusieurs personnes ont déjà vécu pendant des années dans cette région sans jamais voir un de ces félins.

Responsable

Les responsables de Parcs Canada ont capturé et tué la bête responsable de la mort de Mme Frost, et déplacé d'autres couguars dans des sections isolées du parc. Mais il faudrait que la population d'orignaux diminue de moitié pour freiner la multiplication des incursions des couguars aux portes de la ville, a expliqué M. Dalman.

Parcs Canada s'efforce depuis des années de favoriser un équilibre plus naturel entre proies et prédateurs dans la région. Mais cet équilibre est complexe, et ne peut pas toujours être anticipé.

La présence de loups dans la région complique encore davantage la situation. En effet, les orignaux se réunissent aux abords de la ville parce qu'ils y sont plus protégés contre les loups. Cela attire les couguars, qui rivalisent avec ces autres prédateurs que sont les loups.

Orignaux

On compte entre 200 et 300 orignaux à Banff, une quantité de proies à laquelle des loups et des couguars affamés ne peuvent résister. L'objectif de Parcs Canada est de ramener le nombre d'orignaux à environ 75 à 100.

Parcs Canada a déjà déplacé environ 200 orignaux au cours des deux dernières années. Une cinquantaine d'autres le seront cette année.

Un écologiste de Banff, Mike McIvor, a par ailleurs souligné que la solution au problème ne réside pas uniquement dans la gestion de la faune. Les humains doivent également faire leur part pour rendre la ville moins attrayante pour les animaux.

Avis et carrières

www.appels.doffres.com

Tous les appels d'offres et les avis publics publiés dans le

le QUOTIDIEN du Saguenay — Lac-Saint-Jean

et le

progrès dimanche

sont publiés gratuitement sur ce site INTERNET.

00470603

IL Y A DU DIABÈTE DANS VOTRE FAMILLE ?

Vous risquez d'en faire vous aussi.

ASSOCIATION DIABÈTE QUÉBEC et ses associations affiliées

Pour savoir. Et savoir quoi faire.

(514) 259-3422 ou 1-800-361-3504

Nouveau

Le plus gros Réseau de Rencontres au Québec maintenant ici au Saguenay Lac St-Jean

24/24hr

Aucun frais pour appeler au (418) 549-0000

- Enregistrez *GRATUITEMENT* votre annonce vocale
- Écoutez *GRATUITEMENT* les annonces des membres
- Envoyez et recevez des messages
- Conversez en direct personne à personne
- Confidentialité assurée

00471487

Emé Lui

La Ligne Rencontre

Parce qu'à Deux, c'est Mieux !



Avertissement

Une publicité dans Le Quotidien peut vous causer une insuffisance de stock.

le QUOTIDIEN du Saguenay — Lac-Saint-Jean

00470488

GUY NOËL représentant

Appelez-moi: 690-8837

100 000 lecteurs par jour.

Israéliens et Palestiniens

Tenet rétablira-t-il le calme?

LE CAIRE (AP) - Alors que Palestiniens et Israéliens ne cessent de s'accuser mutuellement de la poursuite des violences, des responsables de la sécurité des deux parties rencontraient dimanche au Caire le directeur de la CIA George Tenet pour tenter de trouver un moyen de ramener le calme dans les Territoires.

A ce jour, plus de trois mois de violences ont fait 360 morts, dont une grande majorité de Palestiniens. Le dernier décès date de dimanche: une Palestinienne âgée de 20 ans a été abattue alors qu'elle se trouvait à bord d'une voiture près de la ville de Naplouse, en Cisjordanie. Selon son beau-frère qui conduisait, des soldats israéliens ont tiré sur le véhicule sans lancer d'avertissement. L'armée israélienne a déclaré qu'elle allait vérifier ces informations.

Par ailleurs, un enfant de dix ans a été grièvement blessé par balle à la tête, dans le secteur de Ramallah en Cisjordanie, ont rapporté des responsables hospitaliers. L'enfant rentrait chez lui de l'école avec ses camarades, lorsque le groupe a essuyé des tirs provenant d'une position israélienne, selon des témoins. L'armée a affirmé avoir fait usage de balles en caoutchouc et de grenades lacrymogènes contre des gens qui lançaient des pierres dans le secteur.

Enfin, toujours en Cisjordanie, près de la ville d'Hébron en proie aux tensions, un Palestinien a été grièvement blessé par balles par des soldats israéliens à un point de contrôle, ont déclaré des témoins. Selon l'armée, l'homme n'avait pas tenu compte d'un ordre donné par les militaires et avait tenté de prendre la fuite.

Ultimatum

Dans ce climat extrêmement tendu, le Premier ministre Ehoud Barak a insisté sur le fait qu'il ne discuterait pas du plan de paix Clinton tant que l'Autorité palestinienne ne réduira pas les violences. Mais on répond côté palestinien que rien ne peut être fait tant que l'Etat hébreu ne lèvera pas le bouclage de la Cisjordanie et de la bande de Gaza.

Devant le caractère éminemment sensible du sujet, les autorités égyptiennes restaient muettes dimanche sur les entretiens du Caire en ne communiquant ni le lieu de la rencontre ni les sujets de discussion.

«Les questions politiques sont la base de la colère et de la violence», s'est contenté de déclarer le chef de la diplomatie égyptienne Amr Moussa, en soulignant l'importance de relancer le processus de paix. Autrement, a-t-il dit, toutes les autres discussions seraient futiles.

Autour du directeur de la CIA George Tenet, étaient présents Amine el-Hindi, chef des services de renseignements palestiniens, Muhammad Dahlan, chef du Département de la sécurité préventive à Gaza, et Djibril Radjoub, son homologue en Cisjordanie, selon des diplomates palestiniens. Israel était pour sa part représenté par Avi Dichter, chef du Shin Bet (sécurité intérieure), et le général Shlomo Yannai.

Message

Avant de partir pour le Caire, M. Dahlan a confié à la presse que le but de la rencontre était de trouver les moyens de faire appliquer l'accord conclu en octobre dernier à Charm el-Cheikh en Egypte. Lors de ce sommet sur la mer Rouge, les deux parties avaient notamment accepté de lancer un appel public à la fin des violences et de prendre des mesures «concrètes et immédiates» à cette fin.

«La délégation palestinienne va exhorter Israël à lever le siège des villes palestiniennes et à cesser les agressions et les assassinats», a déclaré M. Dahlan à l'agence égyptienne MENA, ajoutant qu'une présence américaine et égyptienne lors de la rencontre était nécessaire «parce que la partie israélienne a toujours échoué à respecter les accords».

Nabil Abourdeneh, l'un des conseillers de Yasser Arafat, a assuré pour sa part que la rencontre du Caire «n'a rien à voir avec l'arrêt de l'Intifada». Cette dernière «se poursuivra», a-t-il dit à l'agence jordanienne Petra.

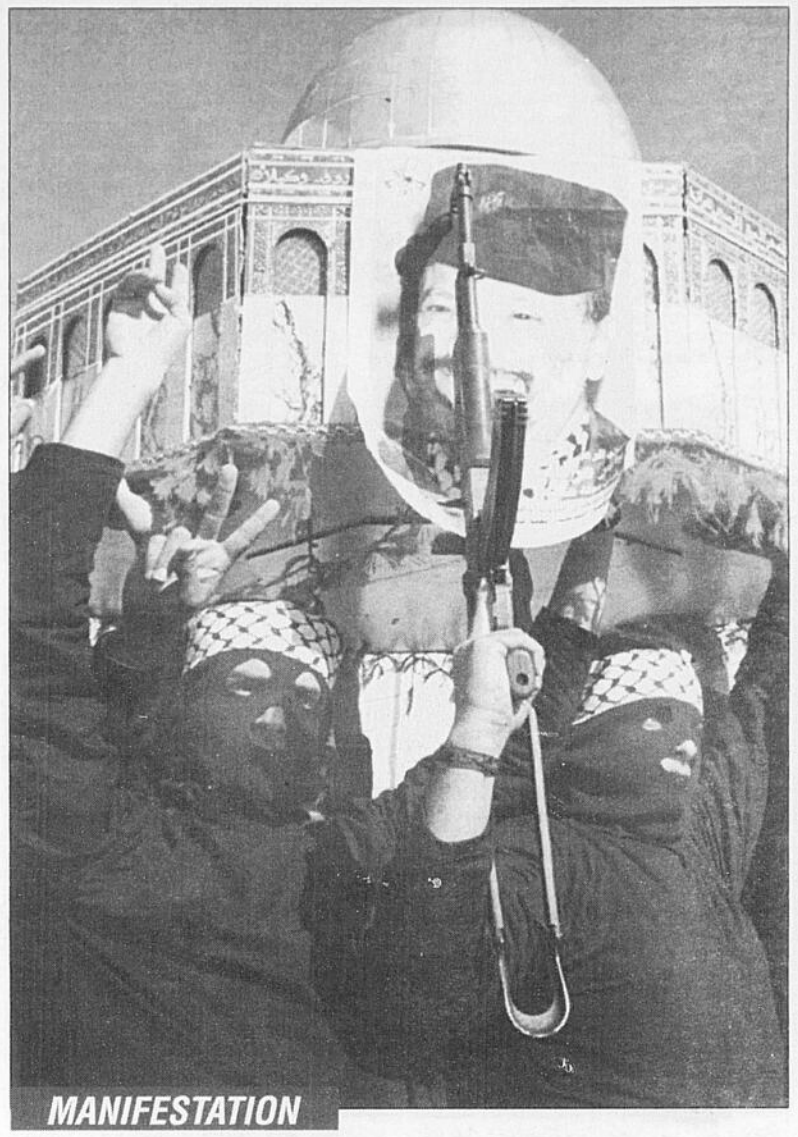
Ces propos font écho aux déclarations du groupe extrémiste palestinien Hamas (Mouvement de la résistance islamique) qui a condamné cette rencontre du Caire.

Intifada

Dans un communiqué transmis à l'Associated Press à Amman, le Hamas a affirmé que la réunion visait «à interrompre l'Intifada, traquer les militants et les liquider» pour le compte d'Israël.

D'après un représentant de la Maison Blanche, Bill Clinton va envoyer l'émissaire Dennis Ross au Proche-Orient dans les prochains jours, afin qu'il ait des entretiens séparés avec le Premier ministre israélien Ehoud Barak et le président de l'Autorité palestinienne Yasser Arafat. A moins de deux semaines de la fin de son mandat le 20 janvier, le président américain souhaite une avancée significative du processus de paix.





MANIFESTATION

Ce Palestinien, mitraillette au poing, brandissant une photographie de Yasser Arafat manifestait devant la Mosquée de Jenin, hier, en compagnie de plusieurs camarades.



RENCONTRE

Le roi de Jordanie Abdullah II a accueilli chaleureusement le leader Yasser Arafat à son arrivée à l'aéroport de Jordanie. Arafat a rencontré le roi pour faire le point sur sa rencontre avec le président Clinton.

Nécrologie

AVIS DE DÉCÈS



BOILY (Mme Yvonne)
Est décédée dans la sérénité au Domaine du Bon Temps de Roberval le 6 janvier 2001, à l'âge de 102 ans et 3 mois dame Yvonne Boily, épouse de feu Samuel Laforest demeurant à Roberval autrefois de Chambord. La famille recevra les condoléances à la Maison funéraire Harvey
816 boul St-Joseph
Roberval
le lundi 8 janvier 2001 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Le mardi 9 janvier 2001, jour des funérailles à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu le mardi 9 janvier 2001 à 11 h à l'église Notre-Dame. Mme Boily sera incinérée et ses cendres seront déposées au cimetière de Chambord. Elle laisse dans le deuil ses enfants :Marguerite (A.M.J. Augustine), feu Jeanne-Mance (sœur du Bon Pasteur), Cécile (Henri Jobin), Jean-Charles (Thérèse Lalancette), Bernadette (dit Betty), L'abbé Fernand Laforest, feu Gabrielle, Béatrice, feu Thérèse (Maurice Robert), Danielle (Serge Lépine), Jocelyn (Normande Bouchard). Ses petits enfants: Serge, Anne, Hugues, Martine, et Josée Jobin, Fabien, Judith, Catherine, Myriam, Johanne et Chantale Laforest, Martin Robert, Eve et Jean-François Lépine. Ses frères et sœurs : Georges-Henri (Germaine Proulx), Lucienne (Alfred Desforges), feu Onésime (Olivette Boudreault). Plusieurs arrière-petits-enfants. Ainsi que plusieurs neveux et nièces, parents et amis. Que vos témoignages de sympathie se traduisent par des dons à la fondation de l'Hôtel-Dieu de Roberval. Direction funéraire : **Maison funéraire Harvey, Mouvement coopératif** 816, boul St-Joseph, Roberval (418) 275-0375, (418) 275-3331 (Salon), (418) 275-7496 (FAX), Email : mharvey@destination.ca

Israël

Soldat réprimandé pour avoir tiré sur un civil

JERUSALEM (AP) - Des officiers de Tsahal ont réprimandé dimanche un soldat israélien pour avoir tiré sur un civil palestinien au détriment des règles régissant le comportement des militaires face aux civils.

Les supérieurs du soldat ont transmis le dossier à la police militaire pour que l'enquête soit approfondie.

Le 1er janvier, Jabdallah al-Jabari, 50 ans, avait été touché à deux reprises alors qu'il tentait de franchir un poste de contrôle militaire à Hébron.

Un cameraman de l'Associated Press avait saisi des images de cette altercation. Le Palestinien avait été filmé en train de parlementer avec les soldats. Quelques secondes plus tard, les images le montraient au sol, blessé à la jambe.

L'armée israélienne, qui a refusé de révéler l'identité de son soldat, a toutefois réaffirmé que ses soldats étaient confrontés à de réels dangers à Hébron.

Nécrologie

AVIS DE DÉCÈS



BOUCHARD (M. Raymond)
Le 6 Janvier 2001, est décédé à Chicoutimi, à l'âge de 78 ans et 11 mois, M. Raymond Bouchard, époux de dame Gertrude Belley, demeurant au 1015 rue Laurent, Alma. La famille accueillera les parents et amis au Complexe funéraire
Bérubé & Fils inc.
620 boul. Dequen N.
Alma
le lundi 8 janvier 2001, jour des funérailles, le salon ouvrira à 9 h. Le service religieux aura lieu le lundi 8 janvier 2001, à 11 h à l'église St-Joseph et les cendres seront déposées au columbarium Bérubé et Fils d'Alma. Outre son épouse dame Gertrude Belley, il laisse dans le deuil ses enfants: Michel (Clairma Bergeron), Nicole (Martin Gauthier), Pierre (Fabienne Morin), Daniel (Sylvie Fillion), Suzanne (Lucien Renaud), Hélène (Gilles Tremblay), Roxanne (Claude Couture), Jean; ses petits-enfants: Luc, Isabelle, Jean-François, Stéphane, Jean-Michel, Sébastien, Danick, Dominic, Joël, Véronique, Stéphanie, Frédéric, Mélanie, Marie-Claude; son arrière-petit-fils Vincent; ses frères et soeurs: Jean-Charles (Lily Crough), Bertrand (Edith Collard), Laurence (Percy Dufour), Guy (Nicole Simard); ses beaux-frères et belles-sœurs de la famille Belley: Georges Belley, Léopold (Gaby Morin), Antonin (Ginette Allaire), Benoit (Thérèse Gauthier), Réjean (Renée Angers), Bertrand (Margot Tremblay), ses neveux et nièces ainsi que de nombreux parents et amis. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire don à la fondation des maladies du reins. Pour information 662-6576. télécopieur 662-3132. **Direction funéraire: Complexe funéraire Bérubé et Fils**.

CARON (M. Charles-Henri)
Au C.H.R. Grand-Portage, le 6 janvier 2001, est décédé, à l'âge de 77 ans et 9 mois, M. Charles-Henri Caron, époux de feu dame Monique Marceau. Il demeurait à St-Jean-de-Dieu, comté Rimouski. Les funérailles auront lieu le mardi 9 janvier 2001 à 11 h. Départ de la Résidence funéraire
Jean Fleury Ltée
4 Place Parent
St-Jean-de-Dieu
à 10 h 45 pour l'église de St-Jean-de-Dieu et de là au cimetière paroissial. Il laisse dans le deuil, ses enfants: Nicole (Roch Bouchard), Michel (Ginette Ménard), Norbert (Chantale Lafrance), Christiane (Noël St-Pierre), et Gervais (Jasmine Thériault) et ses 10 petits-enfants; ses frères et belles-soeurs: M. et Mme Fernand Caron, M. et Mme Marcel Caron, M. et Mme Valmont Caron; ses soeurs et beaux-frères: Irène (Gérard Morin), Modeste (feu Adélard St-Jean), Jeannette (Gérard Jalbert); ses beaux-frères: Eugène Marceau, Cécile, Alvine, Flore (Edmour Thibeault), Blanche, Rose (Elie Dallaire), Marie-Ange (Philippe Bolduc) et François. Compenser l'envoi de fleurs par un don à l'Association Pulmonaire du Québec. Le salon sera ouvert le lundi de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h et mardi jour des funérailles, à compter de 9 h. Pour renseignements: 1-800-632-3156. **Direction funéraire: Résidence funéraire Jean Fleury et fils Ltée**

Avec profonde sympathie nous offrons



nos condoléances aux familles éprouvées

le QUOTIDIEN du Saguenay — Lac-Saint-Jean

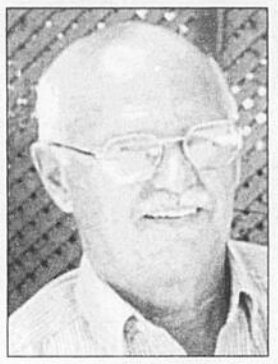
310776



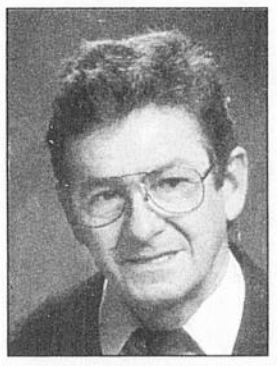
CORMIER FORTIN (Mme Julie Bourdages)
Est décédée à la résidence Ste-Marie, le 6 janvier 2001, à l'âge de 79 ans et 10 mois, Mme Julie Bourdages, épouse en premières noces de feu M. Maurice Cormier et en deuxièmes noces de feu Jean-Marie Fortin, demeurant au 2184 rue Perrier, Jonquière. La famille accueillera les parents et ami(e)s, le mardi 9 janvier 2001 à compter de 9 h à la Maison funéraire
Nault & Caron
2770 rue De La Salle
Jonquière
Les heures d'ouverture sont: le mardi de 9 h à 11 h. Les funérailles auront lieu le mardi 9 janvier 2001 à compter de 11 h à l'église Ste-Thérèse de Jonquière. La dépouille mortelle sera inhumée au cimetière d'Arvida à Jonquière. Mme Julie Bourdages était la mère de: André Cormier (Lucille Dumas). Elle laisse dans le deuil ses petits-enfants: Jacques, Pierre et Linda; ses deux arrière-petits-enfants: Cynthia et Nicolas; sa soeur: Laura Bourdages. Elle laisse également dans le deuil plusieurs beaux-frères et belles-soeurs, neveux, nièces, parents et ami(e)s. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Fondation des Maladies du Coeur sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Aux membres de la famille éprouvée, nous offrons nos sincères condoléances. Pour tout renseignement, téléphonez au 542-2626, télécopieur: 542-6051, Courriel: nault@netrover.com **Direction funéraire: Maison Nault & Caron.**



CÔTÉ (M. Laval)
Est décédé à l'Hôtel-Dieu de Roberval le 5 janvier 2001, à l'âge de 73 ans, M.Laval Côté, époux de dame Georgette Guénard demeurant à Roberval. La famille recevra les condoléances à la Maison funéraire
Harvey
816 boul St-Joseph
Roberval
le mardi 9 janvier 2001 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Le mercredi 10 janvier 2001, jour des funérailles à compter de 12 h. Les funérailles auront lieu le mercredi 10 janvier 2001 à 14 h à l'église de St-Jean de Brébeuf. M. Côté sera incinéré et ses cendres seront déposées au cimetière paroissial. Il laisse dans le deuil outre son épouse dame Georgette Guénard. Ses enfants: Gilles, Alain (Maude Bonneau), Denis (Maryse Garneau), Martin (Marlène Lauzier), Sylvie (Yvan Bonneau), Louise (Mario Lauzier), Johanne (Guy Privé), Céline, Pierre (Isabelle Tremblay), Steeve (Mélanie Dion). Ses 17 petits enfants. Ses frères et sœurs: Bella (feu René Racine), Carmelle (Léger Tanguay), Monique (Charles-Eugène Fortin), Louis-Georges (Marie Tremblay), Camil (Irène Dubois), feu Georgette (Florent Desbiens), Claudette (Jean-Marie Guay), Guy (Rachelle Courtois), feu Léonce (Marie-Rose Miousse). Ses beaux-frères et belles-sœurs: Yvonnette (Simon Miousse), feu Raymond (Lucette Parent), Lise (Jean-Guy Guay), Diane (Denis Guay), Judes Potvin (Marie Jean), ainsi que plusieurs neveux et nièces, parents et ami(e)s. Que vos témoignages de sympathie se traduisent par des dons à la fondation de L'Hôtel-Dieu de Roberval. **Direction funéraire: Maison funéraire Harvey, Mouvement coopératif,** 816, boul St-Joseph, Roberval.(418) 275-0375, (418) 275-3331 (Salon), (418) 275-7496 (FAX), Email : mharvey@destination.ca



CÔTE (M. Robert)
Le 7 janvier 2001 est décédé au Centre hospitalier de Jonquière, à l'âge de 67 ans, M. Robert Côté, époux de dame Monique Faucher, demeurant au 4136 Chemin Bouchard, Lac Kénogami. La dépouille mortelle sera exposée à la
Résidence Funéraire du Saguenay
2555 St-Dominique
Jonquière
le lundi 8 janvier de 19 h à 22 h, le mardi 9 janvier de 14 h à 17 h et 19 à 22 h, le mercredi 10 janvier à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu le mercredi 10 janvier 2001 à 11 h à l'église St-Dominique. La dépouille mortelle sera incinérée. Outre son épouse, Mme Monique Faucher, il laisse dans le deuil: sa mère: Mme Jeanne Dessureault Côté; ses enfants: Sylvie Côté (Bob), Jean (Marie-Claude), Hélène (Jean), Frédéric (Chantale), Bernard (Marie-Josée), Christian (Céline), Judith, Guillaume; ses 11 petits-enfants; ses frères et soeurs: Solange Côté (Philippe), Marie (Marc), Jacques (Françoise), feu Nicole, Chantale (Gilbert), Gilles (Guylaine), Monique (Michel), Jérôme, Edith, ainsi que ses oncles et tantes et de nombreux parents et amis. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Société Canadienne du Cancer 3851, St-Germain, Jonquière, G7X 2V7. Une personne bénévole sera également présente au salon pour recueillir vos dons. Pour informations: 547-2116, télécopieur: 547-0128. **Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay.**



DIONNE (M. Edouard)
Est décédé au Centre hospitalier de Jonquière, le 7 janvier 2001, à l'âge de 75 ans et 9 mois, M. Edouard Dionne, époux de dame Candide Dufour, demeurant au 2808 rue Blackburn, Jonquière. La famille accueillera les parents et ami(e)s, le lundi 8 janvier 2001 à compter de 14 h à la Maison funéraire
Nault & Caron
2770 rue De La Salle
Jonquière
Les heures d'ouverture sont: lundi et mardi de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Mercredi, jour des funérailles, le salon ouvrira à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu le mercredi 10 janvier 2001 à compter de 11 h à l'église St-Mathias de Jonquière. La dépouille mortelle sera inhumée au cimetière d'Arvida. M. Edouard Dionne laisse dans le deuil outre son épouse, Mme Candide Dufour, ses enfants: Daniel (Manon Bluteau), Yvon, Véronique (Sylvain Bouchard), Normand (Mylène Godbout); ses petits-enfants: Kevin, Guillaume, Tania, Mélissa, Yoan; ses frères et soeurs: Camil (Marilda Labrie), Rita (Ulric Pelletier), Jeanne-d'Arc (Lorenzo Ménard), Raymond, Marie-Marthe (Jean-Paul Paquette), Pierrette (Robert Boulanger), Cécilia (feu Charles Grenon), Denise (feu Marcel Gagnon), Claudette (Marcel Pageau), Jean-Claude (France Fillion); son beau-père: M. Adrien Dufour (feu Laurette Thibeault); ses beaux-frères et belles-soeurs: Angèle (Pierre Bérubé), Louisette (Bazile Morin), Sr Michelle (Bon Conseil), Denise, Brigitte (Marcel Poulin), Gisèle (Jacques Vincelette), Christianne (Euclide Riverin), Ginette (Jean Bérubé), Jean-Yves (Jacqueline Vincelette), Christian, feu Marjolaine. Elle laisse également dans le deuil plusieurs neveux et nièces, parents et ami(e)s. Aux membres de la famille éprouvée, nous offrons nos sincères condoléances. Pour tout renseignement, téléphonez au 542-2626, télécopieur: 542-6051, Courriel: nault@netrover.com **Direction funéraire: Maison Nault & Caron**



GILBERT (Mme Claire)
Le 7 janvier 2001, est décédée au Complexe Hospitalier de la Sagamie, à l'âge de 61 ans et 1 mois, Mme Claire Gilbert, épouse de M. Normand Potvin, demeurant au 2669 Simard, Jonquière. La dépouille mortelle est exposée à la
Résidence funéraire Arvida
2048, de Neuville (ancienne gare)
Jonquière
le lundi 8 janvier de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h et le mardi à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu le mardi 9 janvier 2001 à 11 h à l'église St-Jacques. La dépouille mortelle sera incinérée. Outre son époux, M. Normand Potvin, elle laisse dans le deuil ses fils: Patrice Potvin (Eve Hamelin), Pierre (Suzan Hamelin), Michel (Sandra Lapointe), Carol (Mélanie Tremblay); ses petits-enfants: Mathieu et Andréanne; ses frères et soeurs: Jean-Marc Gilbert (Corrine Duquette), Marie-Paule (Jean-Marie Imbeault), Olivier (Fernande Fortin), Gaëtane (Yvon Lajoie), Réjean (Diane Savard), Andrée (Ernest Carbonneau); ses beaux-frères et belles-soeurs: Jean-Marie Potvin (Huguette Rhainds), feu Marcel (Jeannine Tremblay), Lorraine (feu Robert Lalancette), Jacques (Huguette Lessard), Léo (Gisèle Gobeil), Aline (Patrick Gobeil), Yvonne (feu Edouard Tremblay), feu Denise (feu Aurel Nimijean), Louise (Louis Fortin), Diane (Laurier Bouchard), Magella, Francine, Hélène (Claude Van der Heyden), ainsi que plusieurs neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Une personne bénévole sera présente au salon afin de recueillir vos dons en faveur de la Fondation de Ma Vie du Complexe Hospitalier de la Sagamie . Pour informations: 547-2116, télécopieur: 547-0128. **Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay.**



GIRARD (M. Jean-Marie)
Le 7 janvier 2001, est décédé à l'âge de 79 ans et 10 mois, M. Jean-Marie Girard, époux de dame Marie-Alice Dufour, il était le fils de feu M. Isaï Girard et de feu dame Valéda Lavoie, demeurant au 816 Léonidas-Bélanger. La famille accueillera les parents et ami(e)s le lundi 8 janvier 2001 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h, et le mardi 9 janvier 2001 de 12 h à 13 h 45 à la résidence funéraire
Emery Gravel, Mouvement Coopératif
520 boul. Saguenay Est, Chicoutimi
(face à la marina du Vieux-Port)
Les funérailles auront lieu le mardi 9 janvier 2001 à 14 h à l'église St-Nom de Jésus. Il sera incinéré au crématorium Emery Gravel. Les cendres seront déposées au columbarium Emery Gravel Chicoutimi. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants: Micheline Girard, feu Gaétan Tremblay, Réal (Colette Bergeron), Rachelle (Jean-Eudes Tremblay), Lise (Donat Tremblay), Robert (Suzanne Provencher); ses petits-enfants et arrière-petits-enfants; ses frères et soeurs: feu Roland Girard (feu Jacqueline Gagnon), Marcel (Marie-Ange Dufour), Lucien (Mélita Girard), feu Etienne, feu Jacqueline (Maurice Tremblay); ses beaux-frères et belles-soeurs: Estelle Dufour (Roland Lavoie), Marie-Ange (Marcel Girard), Georgette (Jean-Marie Boulianne), Lucette (Adrien Lachance), Bertrand (Colette Tremblay), feu Rosaire, Eldéa (feu Yvan Lessard). Il laisse également plusieurs neveux et nièces, parents et ami(e)s. Pour les personnes désireuses d'offrir des dons, une personne bénévole de la Fondation de Ma Vie sera présente au salon funéraire afin de les recueillir. Pour informations: bureau: (418) 543-6962, télécopieur: (418) 543-9409, courriel: emerygravel@videotron.ca **Direction funéraire: Maison Emery Gravel, Mouvement Coopératif**



HOUDE (M. Jean-Noël)
Le 6 janvier 2001 est décédé au Complexe hospitalier de la Sagamie à l'âge de 68 ans, M. Jean-Noël Houde, époux de dame Lina Gagné demeurant au 1890, route 170, Sagard. La famille accueillera les parents et amis à la résidence funéraire de
Petit-Saguenay
à compter de lundi le 8 janvier 2001. Les heures d'accueil sont : lundi de 14 à 17 h et de 19 h à 22 h. Mardi, jour des funérailles à compter de 10 h. Les funérailles auront lieu le mardi 9 janvier à 14 h à l'église St-François d'Assise de Petit-Saguenay et l'inhumation aura lieu au cimetière de Petit-Saguenay. Il était le fils de feu Louis Houde (Philibert) et de feu Léda Fortin(sa mère adoptive Pierrette Côté). Outre son épouse Lina Gagné, il laisse dans le deuil ses enfants: Nadine Houde (Jacky Desbiens), Caroline Houde (Eric Tremblay), Jacky Houde (Lily Therrien), Pascal Houde, Sophie Houde et Béatrice Lapointe; ses petits-enfants : Jean-Michel, Dominic et Marie-Josée Desbiens, Michaël et Marc André Tremblay, Taïna et Miguel Houde. Sa belle-mère: Madame Marie-Blanche Lavoie (feu Herménégilde Gagné); ses frères et sœurs : Joseph-Aimé Houde (Denise Gagné), Lucien (Marie Lapointe), Rock Françoise Pelletier), Alice (feu Gérard Gagné), Brigitte (Gabriel Houde), Marguerite (Aurélien Pelletier); ses beaux-frères et belles-sœurs : Cécile Gagné (Camil Lavoie), Thérèse (feu Marcel Lapointe), Bernadette (feu Georges Pelletier), Marie-Rose (feu Nicolas Côté), Marie-Anne (Raymond Pelletier), feu Aline (Jean-Louis Tremblay), Lisette (Raoul Tremblay), Hervey (Louisette Lavoie), Paul (feu Précille Tremblay), ainsi que de nombreux parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent faire parvenir vos dons à la Société canadienne du Cancer. Pour information : (418) 543-0755; pour vos messages de condoléances : télécopieur (418) 543-7241, courriel gravel.fils@videotron.ca**Direction funéraire: Gravel & fils ltée**



LARUE (Mme Thérèse Dumas)
Est décédée paisiblement, entourée de l'amour des siens, à l'Hôtel-Dieu de Roberval, le 5 janvier 2001, à l'âge de 71 ans et 11 mois, dame Thérèse Dumas épouse de feu M. Jacques Larue, demeurant au 1255, carré des Bouleaux, Saint-Félicien. La famille accueillera les parents et ami(e)s à la maison funéraire
Marc Leclerc Ltée
1159, rue Sainte-Anne
Saint-Félicien
le lundi 8 janvier 2001 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Le jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 8 h 30. Les funérailles auront lieu le mardi 9 janvier 2001 à 10 h 30 à l'église de Saint-Félicien et l'inhumation suivra au cimetière de Saint-Félicien. Elle laisse ses enfants: Ghislain Arseneault (Adrienne Paradis), Richard Larue (Line Potvin), Luc Larue; ses petits-enfants : Sébastien et Jako Larue. Elle était la sœur et la belle-sœur de: feu Wilfrid (Gaétane Simard), Jacques (Donna Lefebvre), feu Paul (Gertrude Potvin), Gisèle (Bertrand Girard), Françoise (Paul Leclerc), feu Luc (Margaret Jelley), feu Gilles (Florianne Truchon); Raymond Larue (Lydia Locati), feu Gaston (Huguette Lapointe, Jean-Guy Tondreau), feu Huguette Larue (feu Yvan Gagnon), Jean-René (Ginette Simard). Également, elle laisse ses neveux et nièces et autres parents et ami(e)s. Elle était membre de l'Âge d'Or. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire dons à la Fondation de l'Hôtel-Dieu de Roberval. Pour informations : (418) 679-3333, télécopieur : (418) 679-1688. **Direction funéraire: Maison Marc Leclerc Ltée**

Laissez parler les fleurs...



La Ruelle Fleurie
FLEURISTE DIPLÔMÉE
545-4111
2169, Roussel, Chicoutimi (secteur nord)
Mme Vivianne Morissette prop.
0046584?

Sports

Copie conforme de l'an dernier

Une première demie encore très laborieuse

KANATA, Ont. (PC)-Que le Canadien ait amassé six points à ses six derniers matchs, dont deux à la suite de défaites en prolongation, ne doit pas faire oublier qu'il a connu une première moitié de saison aussi laborieuse que l'an dernier.

Les statistiques se ressemblent d'ailleurs étrangement: 12-23-5-1 pour 30 points après 41 matchs en 1999-2000, 12-23-4-2 pour 30 points cette année après le 41e match à Pittsburgh vendredi.



GUY ROBILLARD

La différence cette fois, c'est que les dirigeants de l'équipe n'ont pas résisté aux mauvais résultats même s'ils espéraient un revirement semblable à l'an dernier, qui n'avait tout de même pas empêché l'équipe de rater les séries.

Les blessures

Encore une fois, les blessures ont été le fait saillant.

Pour une deuxième année de suite, on s'était dit que la priorité était d'éviter les blessures et ça n'a pas du tout fonctionné.

Le sujet est délicat mais c'est bien beau la malchance, il va falloir finir par se demander ouvertement si le Canadien n'a pas un problème à gérer les blessures.

Jeff Hackett, par exemple, a disputé sept matchs avant de concéder qu'il n'était pas vraiment guéri de sa blessure à la main droite et qu'il n'aidait pas l'équipe.

Même scénario pour Trevor Linden et son orteil, eux aussi retournés dans les gradins.

Même chose pour Craig Rivet, qui est revenu au jeu pour moins de quatre minutes avant de s'apercevoir que son épaule n'était pas guérie et qu'il devait subir une opération.

Patrick Poulin est aussi revenu le temps d'un seul match avant de retourner dans la liste des blessés pour soigner une blessure à l'aine qui n'était pas suffisamment guérie.

C'est bien beau d'être courageux, mais il s'agit de prendre des décisions pour le bien de l'équipe. Et des individus aussi, malgré eux s'il le faut.

Le Canadien a disputé ses derniers matchs privés de neuf joueurs, dont plusieurs éléments importants, notamment Martin Rucinsky, et Saku Koivu a raté 28 des 41 premiers matchs.

Pas que les blessures

Les blessures expliquent en partie les piètres résultats, mais elles n'expliquent pas tout.

Le Canadien a encore totalement manqué de punch offensif: Savage, le meilleur compteur, n'a que 29 points, et Patrice Brisebois, un défenseur, est le seul autre à en totaliser plus que 20.

Et les gardiens Hackett et José Théodore ont été moins solides que la saison dernière. Théodore a toutefois été meilleur... offensivement!

Parmi les rares points positifs, Koivu a bien fait quand il a joué, ce qui est doublement important car Savage (moins-17) semble incapable de produire sans lui. Stéphane Robidas, Andrei Markov et Eric Landry sont des recrues qui ont démontré de belles choses.

Deuxième compteur de son équipe, Brisebois connaît la meilleure saison de sa carrière à l'attaque mais, surutilisé, il en a arraché défensivement comme le démontre son dossier de moins-16.

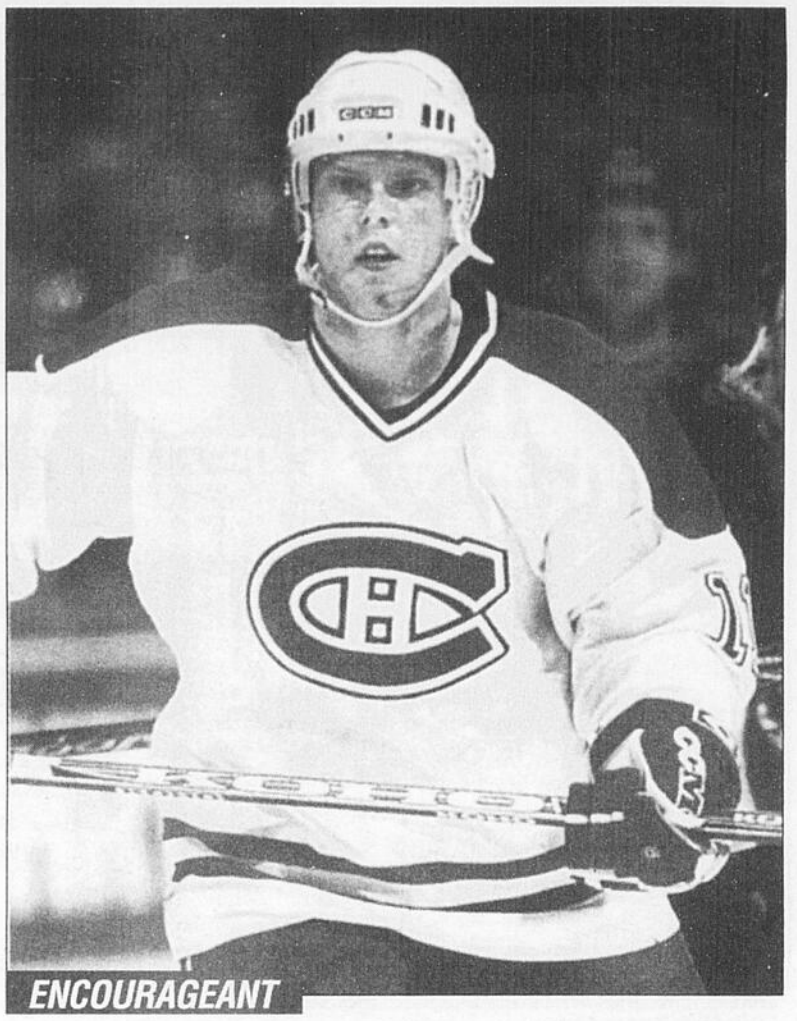
Pour le reste, ce fut du pareil au même par rapport aux dernières années.

Quant au changements dans le personnel de direction, il faudra attendre pour juger le travail d'André Savard, un bonhomme par ailleurs respecté, à la place de Réjean Houle.

Michel Therrien, lui, n'a fait ni mieux ni pire qu'Alain Vigneault, comme quoi le problème n'est pas derrière le banc.

Et l'avenir?

Le Canadien est à neuf points d'une place dans les séries, avec cinq équipes à dépasser.



ENCOURAGEANT

Saku Koivu estime que ce ne fut ni très bon ni mauvais, entre les deux. C'est le commencement de quelque chose mais il y a beaucoup de chemin à parcourir, a-t-il dit.

(Photothèque Le Quotidien)

L'an dernier, il a eu la quatrième meilleure fiche de la Ligue nationale en deuxième moitié de saison et ce ne fut pas suffisant.

Croyez-vous aux miracles?

La première moitié de saison confirme plutôt que le moment est venu d'entreprendre un véritable grand ménage puisqu'on ne va nulle part avec le noyau actuel.

Moyenne de .500

Un voyage plutôt satisfaisant

KANATA, Ont. (PC)-Le Canadien est rentré à Montréal dans la nuit de samedi à dimanche après une absence de 12 jours, encouragé par le résultat de ses six matchs à l'étranger à l'issue desquels il est parvenu à conserver une moyenne de .500 (2-0-2-2).

Il y avait une voix un peu discordante cependant, celle de Saku Koivu.

Appelé à dresser un rapide bilan, le capitaine a déclaré: «Ce ne fut ni très bon ni mauvais, entre les deux. On a montré des signes encourageants. C'est le commencement de quelque chose mais il y a beaucoup de chemin à parcourir.»

Le Canadien a subi des défaites de 3-2 à Vancouver, 3-2 à Edmonton et 5-4 à Calgary, dans ces deux derniers cas en prolongation, ce qui lui a valu chaque fois un point au classement.

Il a ensuite blanchi les pitoyables Islanders de New York 3-0 et surpris Mario Lemieux et les Penguins de Pittsburgh 4-3, avant de s'avouer vaincus 4-3 à Ottawa, mais non sans avoir combattu vaillamment.

Ses quatre défaites ont donc été subies par l'écart d'un but, deux fois en prolongation.

«On aurait pu gagner à Edmonton et Calgary et encore ce soir, a noté José Théodore après le match de samedi à Ottawa. On a bien joué contre de bonnes équipes.»

Brian Savage, auteur de six buts lors du voyage et de sept à ses sept derniers matchs, en est un autre qui voyait les choses d'un oeil positif.

«Ca nous a permis de nous rapprocher. Dans l'ensemble, ce fut un bon voyage.»

Encore loin

Mais le Canadien demeure à neuf points du huitième rang et d'une place dans les séries, avec encore cinq équipes à dépasser.

«Dans l'ensemble, il faut être satisfait (du résultat des six derniers matchs), a estimé l'entraîneur Michel Therrien. On peut même être plus que satisfait. On a travaillé dans l'adversité.»

Le Canadien, en effet, a eu jusqu'à huit ou neuf joueurs blessés et hors de la formation lors des derniers matchs, dont six réguliers jugés importants: Martin Rucinsky, Jeff Hackett, Dainius Zubrus, Trevor Linden, Benoît Brunet et Craig Rivet.

Dans les circonstances, une fiche de .500 peut en effet être considérée satisfaisante.

Mais on est encore bien loin des séries.

Au filet

MONTREAL (PC)-Personne ne sera surpris d'apprendre que le Canadien a obtenu congé dimanche à son retour à Montréal, d'où il était parti le 26 décembre.

Son prochain match sera disputé mercredi contre les Bruins de Boston, une des équipes qu'il se doit absolument de devancer s'il veut réaliser son rêve ambitieux de participer aux séries.

Les deux équipes s'affronteront pour la première fois en 2000-2001 et devront le faire à quatre autres reprises d'ici la fin de la saison régulière...

Des statistiques vraiment négatives chez le Canadien: Brian Savage: moins 17; Patrice Brisebois et Oleg Petrov: moins-16.

Seul Karlis Skrastins, un défenseur des Predators de Nashville, avait une pire fiche (moins-19) dans toute la Ligue nationale...

Autre point noir: le meilleur compteur du Canadien, Brian Savage, n'a que 29 points en 41 rencontres et risque d'être bientôt dépassé par Mario Lemieux...

Le suivant est un défenseur, Patrice Brisebois qui en compte 23.

Aucun autre joueur n'a plus de 20 points..!

Une consolation: Chad Kilger, qui a amassé deux passes à Ottawa, a une fiche de 1-4-5 en neuf matchs depuis son arrivée à Montréal.

Celle de Sergei Zholtok, acquis pour ajouter du mordant offensif aux Oilers, est de 0-1-1 à Edmonton...

Plutôt endormi lors de ses séjours à Montréal et en train de se sortir de la LNH, Arron Asham a engagé le combat à ses deux derniers matchs...

En bref

Ski acrobatique

PARK CITY, Utah (PC)-Les skieurs acrobatiques québécois Stéphane Rochon de Saint-Sauveur et Pierre-Alexandre Rousseau de Drummondville n'ont pu faire mieux que terminer sixième et huitième respectivement de l'épreuve des bosses de la compétition de Coupe du monde de Park City, aux Etats-Unis.

Le Finlandais Mikko Ronkainen l'a emporté grâce à un score de 26,93 points. L'Américain Evan Dybvig a fini deuxième avec 26,75 points, devant le Finlandais Janne Lahtela, meneur au classement de la Coupe du monde, qui a obtenu un pointage de 26,51 points.

Récupérant d'une délicate intervention chirurgicale à un genou, Jean-Luc Brassard de Grande-Ile n'a pas pris part à l'épreuve.

Du côté féminin, la jeune Américaine Hannah Hardaway a décroché sa première victoire en carrière.

Les chiffres

Hockey

LIGUE NATIONALE

Association de l'Est

Section Nord-Est

	Mj	G	P	N	DP	BP	BC	Pts	Dom.	Etrang.	10 derniers	Séq.
Ottawa	40	22	12	6	0	127	96	50	14-5-3-0	8-7-3-0	4-4-2-0	G3
Toronto	42	20	13	6	3	132	106	49	9-5-4-3	11-8-2-0	3-5-2-0	P1
Buffalo	40	21	13	5	1	110	97	48	13-5-3-0	8-8-2-1	4-3-3-0	G1
Boston	41	14	17	6	4	100	128	38	8-6-4-3	6-11-2-1	4-2-3-1	P1
Montréal	42	12	24	4	2	103	126	30	6-12-2-0	6-12-2-2	3-4-1-2	P1

Section Atlantique

New Jersey	40	21	11	8	0	135	96	50	12-6-4-0	9-5-4-0	6-1-3-0	N1
Philadelphie	41	18	14	9	0	117	116	45	11-6-3-0	7-8-6-0	5-2-3-0	N1
Pittsburgh	40	18	15	6	1	119	119	43	9-11-1-0	9-4-5-1	4-3-3-0	P1
NY Rangers	41	16	22	2	1	135	154	35	9-9-1-1	7-13-1-0	1-6-2-1	N1
NY Islanders	41	11	24	4	2	90	127	28	7-14-1-1	4-10-3-1	2-8-0-0	P5

Section Sud-Est

Washington	42	19	14	8	1	112	104	47	12-3-5-1	7-11-3-0	6-2-2-0	G1
Caroline	39	16	16	5	2	93	107	39	10-5-3-0	6-11-2-2	4-4-1-1	G1
Atlanta	41	15	17	8	1	118	136	39	7-9-2-1	8-8-6-0	4-4-2-0	N1
Tampa Bay	40	12	21	5	2	107	142	31	9-6-3-0	3-15-2-2	2-6-2-0	P4
Floride	41	8	20	7	6	89	122	29	3-11-3-2	5-9-4-4	2-6-1-1	P1

Association de l'Ouest

Section Centrale

St. Louis	38	27	7	4	0	136	77	58	17-3-2-0	10-4-2-0	6-3-1-0	G1
Detroit	44	24	13	3	4	129	115	55	13-9-1-2	11-4-2-2	6-2-0-2	G1
Nashville	42	15	19	7	1	93	111	38	5-11-6-0	10-8-1-1	4-5-1-0	P1
Chicago	41	16	20	3	2	109	118	37	7-10-1-1	9-10-2-1	6-3-1-0	G1
Columbus	43	13	24	4	2	97	136	32	9-11-1-1	4-13-3-1	4-4-2-0	P2

Section Nord-Ouest

Colorado	42	26	8	7	1	129	97	60	17-3-4-0	9-5-3-1	5-2-2-1	P1
Vancouver	41	21	12	4	4	137	118	50	12-5-2-1	9-7-2-3	5-3-0-2	G1
Edmonton	44	20	17	6	1	121	120	47	13-4-4-0	7-13-2-1	4-3-2-1	G2
Calgary	42	14	16	8	4	100	117	40	5-7-5-2	9-9-3-2	5-3-2-0	P1
Minnesota	41	13	18	8	2	88	99	36	8-6-7-2	5-12-1-0	3-4-3-0	P1

Section Pacifique

San Jose	40	24	10	6	0	113	88	54	11-5-3-0	13-5-3-0	4-4-2-0	G1
Dallas	39	22	12	4	1	112	85	49	12-4-1-0	10-8-3-1	6-4-0-0	G1
Phoenix	39	18	10	10	1	98	82	47	11-5-3-1	7-5-7-0	5-2-2-1	G2
Los Angeles	42	18	16	7	1	142	128	44	8-5-4-1	10-11-3-0	3-6-0-1	G1
Anaheim	43	14	19	6	4	106	130	38	8-7-2-2	6-12-4-2	3-4-2-1	N1

Note: Une équipe qui gagne en prolongation reçoit deux points et une victoire dans la colonne des victoires (G); l'équipe qui perd en prolongation reçoit un point et la partie est inscrite dans la colonne de DP (défaite en prolongation).

CALENDRIER

Samedi 6 janvier

New Jersey 5 N.Y. Rangers 5
Ottawa 4 Montréal 3
Washington 3 Toronto 2
Phoenix 2 N.Y. Islanders 1
Colorado 2 Caroline 2
Atlanta 2 Philadelphie 2
Dallas 4 Boston 0
Buffalo 2 Nashville 0
St. Louis 5 Minnesota 1
Vancouver 4 Columbus 3
Los Angeles 5 Calgary 0
San Jose 3 Floride 1

Dimanche 7 janvier

Phoenix au New Jersey, 19h30 (remis au 10 janvier).
Caroline 5 N.Y. Islanders 2
Edmonton 4 Columbus 2
Chicago 7 Tampa Bay 4
Detroit 4 Colorado 3 (P)

Lundi 8 janvier

Pittsburgh à Washington, 19h00.
Dallas à N.Y. Rangers, 20h00.
Philadelphie à St. Louis, 20h00.
Nashville à Vancouver, 22h00.

Mardi 9 janvier

Pittsburgh à Boston, 19h00.
Floride en Caroline, 19h00.
Chicago à N.Y. Islanders, 19h30.
Phoenix à Detroit, 19h30.
Buffalo à San Jose, 22h30.

LES MARQUEURS

	B	P	P
Fleury, NYR	24	32	56
Sakic, Col	22	34	56
Audette, Atl	21	30	51
Palffy, LA	22	28	50
Jagr, Pgh	24	24	48
Robitaille, LA	19	29	48
Allison, Bos	18	30	48
Leetch, NYR	11	37	48
Weight, Edm	11	37	48
Fedorov, Det	19	27	46
Hossa, Ott	18	27	45
Turgeon, StL	18	27	45
Hull, Dal	22	20	42
Kovalev, Pgh	20	22	42
Ferraro, Atl	15	27	42
Bonk, Ott	14	28	42
Naslund, Vcr	22	19	41
Bondra, Wash	21	20	41
Hejduk, Col	21	20	41
Mogilny, NJ	19	22	41

	B	A	Pts	Pén
49. Brian Savage	15	14	29	16
26. Martin Rucinsky	9	16	25	46
43. Patrice Brisebois	8	15	23	18
14. Trevor Linden	7	15	22	32
15. Dainius Zubrus 11	8	19	24	
22. Eric Weinrich	4	14	18	28
32. Oleg Petrov	5	12	17	10
79. Andrei Markov	5	11	16	14
11. Saku Koivu	6	8	14	8
63. Craig Darby	6	8	14	10
25. Chad Kilger	6	6	12	27
8.Jim Campbell	5	4	9	26
78. Eric Landry	4	5	9	20
17. Benoît Brunet	2	5	7	6
37. Patrick Poulin	2	5	7	9
47. Juha Lind	2	4	6	2
51. Francis Bouillon	0	6	6	17
28. Karl Dykhuis	3	2	5	16
29. Gino Odjick	2	3	5	67
56. Stéphane Robidas	2	1	3	4
52. Craig Rivet	1	2	3	36
35. Andrei Bashkirov	0	3	3	0
45. Arron Asham	0	2	2	16
24. Christian Laflamme	0	2	2	31
60. José Théodore	1	0	1	4
88. Xavier Delisle	1	0	1	2
29. Darryl Shannon	0	1	1	6
31. Jeff Hackett	0	1	1	0
38. Barry Richter	0	0	0	2
61. Jason Ward	0	0	0	7
44. Sheldon Souray	0	0	0	37
71. Mike Ribeiro	0	0	0	2
83. Eric Bertrand	0	0	0	0
30. Mathieu Garon	0	0	0	0
41. Eric Fichaud	0	0	0	0

Gardiens

	G	P	N	Min	Ba	Bl	Moy.
30. Mathieu Garon	1	3	0	260	10	1	2.31
60. José Théodore	8	13	2	1445	64	0	2.66
31. Jeff Hackett	3	8	2	760	42	0	3.32
41. Eric Fichaud	0	2	0	62	4	0	3.87
Totaux (6)	12	26	4	2485	126	1	3.04

Note: Buts dans un filet désert entre parenthèses.

CLASSEMENT GÉNÉRAL

Association de l'Est

	Mj	Pts
x-Ottawa	40	50
x-New Jersey	40	50
x-Washington	42	47
Toronto	42	49
Buffalo	40	48
Philadelphie	41	45
Pittsburgh	40	43
Caroline	39	39
Atlanta	41	39
Boston	41	38
NY Rangers	41	35
Tampa Bay	40	31
Montréal	42	30
Floride	41	29
NY Islanders	41	28

Association de l'Ouest

	Mj	Pts
x-Colorado	42	60
x-St. Louis	38	58
x-San Jose	40	54
Detroit	44	55
Vancouver	41	50
Dallas	39	49
Phoenix	39	47
Edmonton	44	47
Los Angeles	42	44
Calgary	42	40
Nashville	42	38
Anaheim	43	38
Chicago	41	37
Minnesota	41	36
Columbus	43	32

x-meneur de section

LIGUE AMÉRICAINE

CLASSEMENT

Association de l'Est

Section Canadienne

	PJ	G	P	N	DP	BP	BC	PTS
Québec	38	21	13	3	1	134	114	46
St. John's	41	19	19	2	1	121	118	41
Saint-Jean	36	17	13	4	2	112	105	40
Hamilton	38	14	19	3	2	108	132	33

Section Nouvelle-Angleterre

Worcester	37	24	8	3	2	128	87	53
Providence	41	21	13	4	3	137	120	49
Hartford	37	20	11	4	2	119	97	46
Portland	40	18	18	3	1	143	154	40
Lowell	39	18	19	1	1	106	123	38
Springfield	38	11	18	4	5	117	132	31

Association de l'Ouest

Section Sud

Kentucky	40	22	12	6	0	140	96	50
Cincinnati	36	20	12	2	2	103	103	44
Norfolk	38	18	13	6	1	118	93	43
Louisville	42	10	27	2	3	103	148	25

Section Centre-Atlantique

Wilkes-Barre	37	21	11	5	0	128	109	47
Rochester	36	17	11	5	3	95	85	42
Philadelphie	39	17	19	1	2	114	119	37
Syracuse	38	16	18	3	1	110	126	36
Hershey	39	17	20	0	2	105	126	36
Albany	38	11	23	3	1	81	136	26

Note: Deux points pour une victoire; un point pour une nulle et une défaite en prolongation. Les défaites en prolongation sont indiquées dans la colonne DP seulement.

Vendredi 5 janvier

St. John's 4 Springfield 3
Portland 5 Saint-Jean 5
Québec 4 Lowell 3
Albany 3 Hamilton 2
Hartford 6 Providence 3
Wilkes-Barre 2 Philadelphie 1
Worcester 2 Rochester 2
Kentucky 4 Hershey 2
Cincinnati 4 Louisville 2
Syracuse 4 Norfolk 2

Samedi 6 janvier

Québec 4 Saint-Jean 2
Springfield 5 Providence 1
Worcester 4 Hamilton 1
Kentucky 5 Louisville 1
Syracuse 3 Albany 1
Portland 2 St. John's 1
Cincinnati 4 Hershey 1
Wilkes-Barre 4 Hartford 1

Dimanche 7 janvier

Portland 5 St. John's 4 (P)
Lowell 4 Hartford 1
Springfield 4 Providence 2
Louisville 2 Hershey 1
Philadelphie 5 Syracuse 3

Mardi 9 janvier

Syracuse à Norfolk, 19h05.
Québec à St. John's, 19h35.

JUNIOR MAJEUR

Association Robert-Lebel

Section Ouest

	MjG	P	N	DP	Bp	Bc	Pts
Rouyn-Noranda	44	28	12	4	1	198	154	61
Val-d'Or	44	24	14	6	1	221	154	55
Hull	47	23	18	6	2	199	196	54
Montréal	45	13	25	7	5	166	208	38

Section Centrale

Shawinigan	46	34	9	3	2	252	125	73
Victoriaville	44	25	18	1	1	199	167	52
Drummondville	43	18	21	4	4	147	156	44
Sherbrooke	43	19	22	2	3	164	169	43

Association Frank-Dilio

Section Est

Baie-Comeau	45	27	13	5	0	178	160	59
Québec	45	15	24	6	3	146	188	39
Rimouski	46	14	30	2	2	173	211	32
Chicoutimi	44	12	24	8	0	148	194	32

Section Maritimes

Cap-Breton	43	20	21	2	1	168	166	43
Moncton	47	17	25	5	2	166	204	41
Halifax	41	16	20	5	3	134	162	40
Acadie-Bathurst	44	15	25	4	0	139	186	34

Note: Un point pour une défaite en prolongation.

Samedi 6 janvier

Hull 2 Moncton 4
Rimouski 2 Cap-Breton 5
Shawinigan 4 Victoriaville 5 (P)

Dimanche 7 janvier

Montréal 0 Toronto 2 (LHO)
Rimouski 4 Halifax 5 (P)
Acadie-Bathurst 3 Québec 2 (P)
Sherbrooke 3 Rouyn-Noranda 5
Baie-Comeau 4 Chicoutimi 2

Lundi 8 janvier

Hull à Acadie-Bathurst, 19h30.
Sherbrooke à Val-D'Or, 19h30.

Mardi 9 janvier

Shawinigan à Halifax, 19h.
Victoriaville à Chicoutimi, 19h30.
Montréal à Drummondville, 19h30.
Rouyn-Noranda à Québec, 19h30.

LES MARQUEURS

	Mj	B	P	Pts
Gamache, Simon VdO	44	46	73	119
Forget, Dominic Sha	45	30	65	95
Thinel, Marc-André Vic	42	35	56	91
Lehoux, Yanick BaC	43	41	40	81
Vrbata, Radim Sha	33	37	44	81
Veilleux, Stéphane VdO	44	31	48	79
Pominville, Jason Sha	46	34	41	75
Thinel, Sébastien Vic	44	31	43	74
Charpentier, Marco BaC	44	38	34	72
Bergeron, Marc-André Sha	44	27	42	69
Hemsky, Ales Hul	47	22	46	68
Joseph, Yann Bat	43	19	49	68
Vermette, Antoine Vic	43	29	38	67
Lacasse, Philippe Hul	47	19	47	66
Proulx, Olivier Cap	42	27	38	65

	PJ	B	P	PTS
96-Pierre-Marc Bouchard	39	22	36	58
23-Christian Larrivée	43	18	27	42
12-Eric Bétournay	43	8	25	33
18-Sylvain Watt	41	6	25	31
10-Mathieu Bétournay	41	12	15	27
44-Guillaume Karrer	40	9	14	23
19-Sébastien Lucier	19	8	11	19
07-Alex Turcotte	30	7	12	19
11-Sylvain Plamondon	24	5	8	13
27-Karl Saint-Pierre	43	2	10	12
22-Stanislav Hudec	39	2	8	10
32-Jean-François Demers	38	1	8	9
69-Jean-Michel Martin	39	3	5	8
30-David Ouellet	37	4	3	7
25-Eric Beaudin	40	2	4	6
57-Martin Beauchesne	40	1	5	6
24-François Caron	24	1	3	4
02-Yannick Dallaire	21	2	0	2
XXMichel Finn	4	0	2	2
35-Dave Verville	38	0	1	1
26-Alain Chénard	23	0	0	0

LIGUE SEMI-PRO

Section Est

	Mj	G	P	N	DP	DF	Bp	Bc	Pts
Thetford Mines	33	20	6	1	2	4	166	121	47
St-G.-de-Beauce	32	21	8	0	1	2	155	108	45
Asbestos	33	21	9	0	1	2	165	161	45
Jonquière	33	16	15	0	1	1	166	148	34
Pont-Rouge	31	15	15	0	0	1	119	122	31
Windsor	31	11	15	0	2	3	127	164	27
Côte-de-Beaupré	33	11	18	0	2	2	144	192	26

Section Ouest

	Mj	G	P	N	DP	DF	Bp	Bc	Pts
Laval	33	20	10	0	1	2	159	140	43
Joliette	30	19	7	1	1	2	157	121	42
Saint-Laurent	32	20	11	0	0	1	139	122	41
Sorel	32	14	16	0	1	1	133	137	30
LaSalle	32	12	17	0	2	1	113	144	27
Granby	32	12	18	0	1	1	125	152	26
Acton Vale	33	12	20	0	1	0	132	179	25

Note: Un point pour une défaite en prolongation ou en fusillade.

Vendredi 5 janvier

LaSalle 2 Laval 3
Acton Vale 3 Joliette 8
Pont-Rouge 4 Thetford Mines 6
Windsor 2 Saint-Georges 9
Asbestos 2 Côte-de-Beaupré 12
Saint-Laurent 2 Granby 3

Samedi 6 janvier

Granby 4 Saint-Georges 6
Jonquière 8 Asbestos 9
Sorel 0 Pont-Rouge 4

Dimanche 7 janvier

Laval 2 Thetford Mines 1 (F)
Jonquière 4 Windsor 3 (F)
Joliette 5 Sorel 4
Côte-de-Beaupré 3 Acton Vale 4 (P)

Mercredi 10 janvier

Acton Vale à Saint-Laurent, 20h00.

Vendredi 12 janvier

Lasalle à Joliette, 20h00.
Acton Vale à Sorel, 20h00.
Granby à Laval, 20h00.
Côte-de-Beaupré à Windsor, 20h30.
Saint-Laurent à Saint-Georges, 20h30.
Jonquière à Pont-Rouge, 20h30.
Thetford Mines à Asbestos, 20h30.

LIGUE MIDGET AAA

Section division C.C.M

	Mj	G	PD	PF	Bp	Bc	Pts
Charles-LeMoyne	30	29	1	0	155	63	58
Gatineau	31	19	11	1	104	84	39
Collège Français	31	19	12	0	151	107	38
Amos	32	12	18	2	102	141	26
Régents LLL	30	10	19	1	104	141	21
Lac Saint-Louis	31	7	22	2	96	173	16

Section Koho

Antoine-Girouard	32	22	8	2	129	93	46
Sainte-Foy	33	21	8	4	159	109	46
Magog	32	19	13	0	127	100	38
Lévis	32	15	16	1	121	152	31
Cap-de-la-Mad.	34	8	20	6	100	144	22
Jonquière	30	8	19	3	93	134	19

NOTE: Un point pour une défaite en fusillade ou en prolongation.

Vendredi 5 janvier

Sainte-Foy 6 Jonquière 2
Magog 3 Cap-de-la-Madeleine 4

Samedi 6 janvier

Amos 2 Lévis 5

Dimanche 7 janvier

Amos 3 Sai
nte-Foy 9
Cap-de-la-Madeleine 2 Jonquière 4
C.A.-Girouard 0 Magog 3
Lac Saint-Louis 5 L.L.L. 4 (P)

Mercredi 10 janvier

Jonquière à Sainte-Foy, 19h30.
Col.Français au C.C.-Lemoyne, 19h30.

	PJ.	B	A	PTS
42-Guillaume Demers	28	21	24	45
47-Jessy-Luc Richard	29	11	20	31
36-Pierre-Paul Blais	29	13	12	25
46-Sébastien Bélanger	29	11	11	22
55-Jimmy Arseneault	29	10	13	22
23-Patrice Côté	27	6	8	14
88-Jean-Michel Bolduc	28	6	8	14
22-Jason Tremblay	25	2	12	14
43-Samuel Villeneuve	29	5	7	12
66-Mattews Lemaire	29	4	6	10
37-Mickaël Blackburn	27	1	8	9
44-Mathieu Saindon	27	0	6	6
24-Patrick Turbide	28	1	2	3
29-Keven Tremblay	13	1	1	2
21-Pierre-David Tremblay	22	0	2	2
45-Patrick Coulombe	10	0	2	2
18-Yves-Nicolas Proulx	25	0	1	1
34-Simon Duchesne	22	0	1	1

COLLÉGIAL MAJEUR

	PJ	G	P	DF	BP	BC	PTS
Lévis-Lauzon	22	18	3		1139	59	37
St-Laurent	22	15	4		2122	77	34
Lennoxville	20	14	6		0107	55	28
Laflèche	22	12	10		0100	104	24
Jonquière	22	5	16		1 65	137	11

DEFI CHALLENGE QUÉBEC-USA

Samedi, 6 janvier

National Sports Acad 5 Jonquière 4
Boston Bulldogs 5 St-Laurent 11
Laflèche 5 Suffolk 3
Connecticut 0 Lévis-Lauzon 1 (forfait)
Boston Bulldogs 4 Lennoxville 5
West River Wolves 7 Jonquière 5
National Sports Acad 6 Laflèche 4
St-Laurent 8 Suffolk 3

Dimanche, 7 janvier

Jonquière 1 Connecticut 0 (forfait)
Suffolk 8 Connecticut 9
Laflèche 6 Boston Bulldogs 5 (prol.)
St-Laurent 9 West River Wolves 2
Lévis-Lauzon 11 National Sports Acad 0

LIGUE JUNIOR

	PJ	G	P	DF	BP	BC	PTS
Métabetchouan	23	19	4	0	155	79	38
Delisle	23	15	7	1	143	108	31
La Baie	23	12	9	2	130	115	26
Jonquière	24	12	12	0	135	122	24
Normandin	21	6	13	2	94	164	14
Chicoutimi	22	5	14	3	96	162	13

Vendredi, 5 janvier

Chicoutimi 8 Delisle 13
Jonq. (Marquis) 1 Métabetchouan 7
La Baie 2 Normandin 5

Dimanche, 7 janvier

Normandin 4 Jonq. (Marquis) 15
Chicoutimi 8 La Baie 7 (fus.)
Métabetchouan 2 Delisle 3

LIGUE MIDGET

Division «BB»

	PJ	G	P	DF	BP	BC	FJ	PTS
Alma	26	23	3	0	137	59	43	89
Jonq. (Citadins)	23	14	5	4	94	61	41	73
Dolbeau	25	12	11	2	71	83	44	70
St-Félicien	26	11	11	4	87	108	38	64
Chibougamau	26	8	18	0	63	121	44	60
Chic. (Sags)	25	11	12	2	98	98	34	58
Espoirs AA	23	8	14	1	62	86	34	51

Vendredi, 5 janvier

St-Félicien 0 Alma 8

Samedi, 6 janvier

Dolbeau 2 Espoirs AA 1
Chibougamau 2 Jonq. (Citadins) 6

Dimanche, 7 janvier

Chibougamau 2 Alma 6
Espoirs Bantan AA à St-Félicien, 15h
Dolbeau 1 Jonq. (Citadins) 6

DIVISION «CC»

	PJ	G	P	DF	BP	BC	FJ	PTS
Alma	23	18	4	1	91	46	37	74
Dol.-Mist.	21	13	8	0	81	59	37	63
La Baie	22	12	8	2	88	82	30	56
Roberval	22	15	5	2	113	65	21	53
Jonq. (Marquis)	23	10	13	0	98	95	31	51
Chic. (Cougars)	20	9	6	5	83	84	26	49
Chic. (Dynamos)	21	4	17	0	46	138	39	47
Jonq. (Orioles)	22	6	15	1	58	97	31	44

Jeudi, 4 janvier

La Baie 6 Chic. (Cougars) 5 (fus.)

Vendredi, 5 janvier

Alma (Jeannois) 6 Roberval 3
Jonq. (Marquis) 2 Jonq. (Orioles) 3
Chic. (Dynamos) 2 La Baie 8

Samedi, 6 janvier

Jonq. (Marquis) 8 Chic. (Dynamos) 2
Alma (Jeannois) 2 Dol.-Mist. (Loups) 0

Dimanche, 7 janvier

Dol.-Mist. (Loups) 5 Jonq. (Marquis) 3

LIGUE BANTAM

DIVISION «BB»

	PJ	G	P	DF	FJ	BP	BC	PTS
Lac-St-Jean-Est	22	14	5	3	38	95	75	69
Mistassini	21	12	8	1	35	61	62	60
Jonq. (Citadins)	22	12	9	1	32	79	70	58
Roberval	22	8	13	1	33	57	78	50
Chic. (Sags)	19	7	10	2	30	68	75	46

Samedi, 6 janvier

Roberval 0 Jonq. (Citadins) 1 (Forfait)

Dimanche, 7 janvier

Lac-St-Jean-Est 3 Roberval 4
Jonq. (Citadins) 4 Mistassini 3

LES MARQUEURS

	B	P	PTS
Michael Bellemare, Lac-St-Jean-Est	23	20	43
Simon Couture, Lac-St-Jean-Est	15	25	40
Maxime Tremblay, Lac-St-Jean-Est	19	19	38
Romy Elayoubi, Chicoutimi	18	8	26
Yan Ouellet, Chicoutimi	10	15	25

DIVISION «CC»

	PJ	G	P	DF	FJ	BP	BC	PTS
Chic. (Dynamos)	24	12	11	1	46	85	90	71
La Baie	21	19	1	1	24	117	53	63
Lac-St-Jean-Nord	22	9	10	3	39	73	91	60
Chic. (Cougars)	21	9	10	2	38	62	89	58
Roberval	23	8	13	2	40	80	102	58
Jonq. (Orioles)	23	11	8	4	30	91	71	56
Jonq. (Marquis)	20	14	4	2	25	79	59	55
Lac-St-Jean-Est	24	7	16	1	26	74	106	41

Jeudi, 4 janvier

Roberval 4 Chic. (Dynamos) 3

Vendredi, 5 janvier

Éperviers (LSJN) 2 Chic. (Dynamos) 4

Samedi, 6 janvier

Éperviers (LSJN) 3 Chic. (Cougars) 2 (fus.)
Chic. (Dynamos) 2 Roberval 6
Lac-St-Jean-Est 4 Jonq. (Marquis) 5

Dimanche, 7 janvier

Lac-St-Jean-Est 0 La Baie 6
Chic. (Cougars) 3 Jonq. (Orioles) 2
Roberval 1 Éperviers (LSJN) 0 (fus.)

LES MARQUEURS

	B	P	PTS
Jean-Philipe Decarie, La Baie	26	22	48
Maxime Dumont, Roberval	21	22	43
Maxime Dufour, La Baie	24	14	38
Keven Simard-Fortin, Rob.	20	13	33
Sébastien Tremblay, Orioles	13	20	33

LIGUE PEE WEE

DIVISION «BB»

	PJ	G	P	N	BP	BC	FJ	PTS
Jonq. (Citadins)	20	13	1	6	85	54	40	72
St-Félicien	22	14	6	2	87	66	38	68
Rapides (LSJN

Gain de 20-10 devant les Eagles

Les Giants frappent vite et fort

EAST RUTHERFORD, New Jersey (AP)-Les Giants de New York auront frappé fort d'entrée de jeu, dimanche, et les Eagles de Philadelphie ne s'en sont jamais remis. Après coup, Jason Sehorn et l'unité défensive des Giants ont fait passer un après-midi de misère à Donovan McNabb.

Giants battaient ainsi les Eagles pour une troisième fois cette saison, après deux victoires durant le calendrier régulier.

«C'est heureux que tout le monde joue mal quand on les affronte», a dit Sehorn, d'un ton sarcastique.

«Nous ne sommes pas une très bonne équipe de football.»

Ron Dixon a ramené le botté d'envoi sur une distance de 97 verges pour un touché, dimanche, quand les Giants ont battu les Eagles par 20-10 pour assurer leur qualification en vue de la finale de l'Association nationale de la NFL face aux Vikings du Minnesota (12-5).

Dixon avait été suspendu pour le match contre Pittsburgh le 10 décembre dernier après avoir raté une réunion d'équipe en raison d'un sommeil profond.

«C'était un match spécial et je voulais faire quelque chose de spécial», a dit Dixon.

Les Giants (13-4) n'ont pas disputé la finale d'association depuis 1990, année durant laquelle ils avaient remporté le Super Bowl.

Dominant en défense, Sehorn a aussi fait sa part à l'attaque en inscrivant un touché à la suite d'une interception spectaculaire aux dépens de McNabb. Le demi de coin des Giants a coupé une passe du quart des Eagles (12-6) le long de la ligne de touche et il a jonglé avec le ballon alors qu'il était sur le dos avant de reprendre le contrôle du cuir. Il s'est alors relevé et a franchi 32 verges pour le majeur.

«Je n'ai jamais vu une interception comme celle-là, a dit l'entraîneur des Giants, Jim Fassel. Ce fut toute une prouesse athlétique, mais dans l'ensemble, notre défense a été très solide. On avait déjà connu de bons matchs, mais je ne crois pas que notre défense a déjà joué un match de ce calibre.»

Cette victoire était la sixième de suite des Giants depuis que Fassel a assuré que la formation newyorkaise participerait aux séries pour une première fois depuis 1997. Mais ils ont livré leur moins bon match de cette séquence.

Quatorze des 20 points des Giants sont la résultante de jeu clés effectués par les unités spéciales ou la défensive. Les six points générés par l'attaque de New York se veulent les deux bottés de précision de Brad Daluiso. New York n'a récolté que 237 verges d'attaque totale.

Les Giants ont cédé le ballon trois fois aux Eagles, mais Sehorn, Michael Strahan (deux sacs) et le reste de l'unité défensive des Giants ont récolté six plaqués aux dépens de McNabb pour 41 verges de perte.

«Je ne suis pas encore satisfait, a dit Straham, un ailier défensif. Ils ont une très bonne équipe. Nous savions ce que nous avions à faire pour les stopper.»

McNabb (20-en-41, 181 verges) a mené les siens dans la zone payante avec une passe de touché de 10 verges à Torrance Small alors qu'il restait moins de deux minutes à jouer.

«Nous l'avons contraint à demeurer dans sa pochette de protection, a dit Sehorn. n'est pas ce qu'ils (les Eagles) aiment faire. Ils veulent se déplacer autour de lui (McNabb). C'est un joueur doué. On voulait qu'il reste en place.»

«Nous devions réussir les gros jeux, a noté l'entraîneur des Eagles, Andy Reid. Nous avions fait les mêmes jeux, les mêmes tracés qui nous ont déjà permis de gagner. Mais nous n'avons pas su capter le ballon quand il le fallait.»

La défensive des Ravens les transporte en finale

NASHVILLE, Tennessee (AP)-Seulement six premiers jeux? Pas plus que 134 verges d'attaque? Rien de nouveau sous le soleil pour les Ravens de Baltimore qui ont disputé cinq matchs cette saison sans inscrire un seul touché.

D'un côté, il y avait le réputé secondeur Ray Lewis. De l'autre, deux joueurs inconnus. Ensemble, ils ont permis aux Ravens de se qualifier pour la finale de l'Association américaine de la NFL.

Keith Washington a bloqué deux bottés de précision et Anthony Mitchell a ramené un ballon sur une distance de 90 verges pour le touché décisif, dimanche, quand les Ravens ont battu les Titans du Tennessee 24-10.

«Dans une rencontre mettant aux prises deux équipes qui misent beaucoup sur la robustesse, on savait à l'avance qu'il allait se passer quelque chose d'exceptionnel», a dit l'entraîneur des Ravens, Brian Billick.

Lewis, le joueur défensif par excellence de la NFL, a concrétisé le triomphe avec un retour d'interception de 50 verges quand Eddie George a laissé filer une passe de Steve McNair (24-en-46, 176 verges) qu'il venait pourtant de recevoir dans les mains.

«C'est un des meilleurs secondeurs de l'histoire», a dit McNair.

Lewis n'a pas démontré de fausse modestie.

«Ce fut un grand jeu, a-t-il dit. J'ai foncé vers le ballon quand j'ai vu qu'il flottait dans les airs et je l'ai saisi.»

Lewis et le demi des Titans Eddie George ont passé le match à échanger des propos pas toujours très gentils. George a amassé 91 verges au sol en 27 courses. Il aurait probablement été le premier porteur de ballon à récolter plus de 100 verges de gains contre les Ravens à leurs 35 plus récents matchs si les Titans n'avaient pas du passer à profusion en fin de rencontre.

«Il est leur joueur d'impact à l'attaque, a dit Lewis en parlant de George. Je suis notre joueur d'impact en défense. Ce fut une bataille de tous les instants. Nous sommes de bons amis hors du terrain, mais sur le terrain, nous sommes deux gladiateurs.»

Les deux touchés inscrits par l'unité défensive de Baltimore ont généré plus de verges que toute leur attaque.

Les Ravens (14-4) seront à Oakland, dimanche prochain, afin d'affronter les Raiders pour le titre d'association, une première pour la formation de Baltimore. Ils avaient perdu le titre en 1986, 1987 et 1989 face aux Broncos de Denver quand ils étaient les Browns de Cleveland.

Les Titans, qui avaient perdu le match du Super Bowl en janvier dernier, ont présenté une fiche de 13-3 cette saison, la meilleure de l'Association américaine.

Mitchell, un ex-joueur au sein du circuit européen de la NFL et des Redskins de Washington, n'avait commencé qu'un match en six ans dans la NFL, mais c'est sa spectaculaire course qui a transformé l'allure de cette rencontre dominée par Lewis en défensive.

«Si on avait réussi quelques bottés de plus et que l'on avait pas eu le long touché inscrit contre nous, ça n'aurait pas été le même match, a dit l'entraîneur des Titans, Jeff Fisher. Mais ces choses se produisent.»

Sommaires

LIGUE NATIONALE

Tampa Bay 4
Chicago 7
Première période

1. Tampa Bay, Holzinger 6 (Kharitonov, Kubina) 4:58
2. Chicago, McAmmond 6 (Leroux, Dubinsky) 6:42
3. Tampa Bay, Holzinger 7, 12:03
4. Tampa Bay, Primeau 2 (Saint-Louis, Kubina) 16:41
5. Chicago, Dazé 12 (Sullivan, McAlpine) 17:39

Pénalités Holzinger TB 7:49, Sarich TB 8:44, Lecavalier TB 19:21.

Deuxième période

6. Chicago, Spacek 4 (Amonte, Zhamnov) 7:23 (an)
7. Chicago, Amonte 20 (Dazé, Zhamnov) 11:54
8. Chicago, Nylander 13 (Allison, Quintal) 12:30

Pénalités Modin TB 6:30, Amonte Chi 18:04.

Troisième période

9. Chicago, Nylander 14 (Dazé, Sullivan) 5:12
10. Tampa Bay, Kharitonov 5 (Modin, Holzinger) 16:28
11. Chicago, Amonte 21 (Nylander) 19:04 (fd)

Pénalités Dubinsky Chi 6:05, Mironov Chi 14:16.

Tirs au but

Tampa Bay	10	6	4-20
Chicago	16	18	9-43

Gardiens Tampa Bay: Weekes (18-16), Cloutier (P,2-9-3) (à 4:47 de la 2e période) (24-20); Chicago: Thibault (G,14-16-3).

Avantages numériques Tampa Bay: 0-3; Chicago: 1-4.

Arbitres Blaine Angus, Mike Leggo. **Juges de lignes** Scott Driscoll, Jonny Murray.

Assistance 12,424.

Columbus 2
Edmonton 4
Première période

1. Columbus, Knutsen 6 (Sanderson) 2:43
2. Edmonton, Cleary 6 (Moreau, Ulanov) 5:06
3. Edmonton, Horcoff 4 (Smith, Laraque) 13:09

Pénalités Cleary Edm 3:00, Ulanov Edm 8:16, Aubin Clb 13:52, Selivanov Clb 19:36.

Deuxième période

4. Edmonton, Smyth 17 (Niinimaa, Weight) 1:02 (an)
5. Edmonton, Moreau 4 (Grier, Marchant) 6:28
6. Columbus, Heward 6 (Gardiner, Adams) 18:36

Pénalité Maneluk Clb 12:40.

Troisième période

Aucun but.

Pénalités Odelein Clb, Laraque Edm (majeures) 1:07. Laraque Edm 16:26, Ulanov Edm 19:14.

Tirs au but

Columbus	5	7	7-19
Edmonton	6	13	4-23

Gardiens Columbus: Denis (P,5-12-2); Edmonton: Salo (G,18-16-6).

Avantages numériques Columbus: 0-4; Edmonton: 1-3.

Arbitres Dave Jackson, Dennis LaRue. **Juges de lignes** Don Henderson, Vaughan Rody.

Assistance 14,186.

Colorado 3
Detroit 4 (P)
Première période

1. Detroit, Duchesne 2 (Yzerman, Draper) 5:45
2. Colorado, Podein 11 (Hinote) 17:21

Pénalité Duchesne Det 14:24.

Deuxième période

3. Colorado, Sakic 23 (Forsberg, Bourque) 8:24 (an)
4. Detroit, Yzerman 6 (Lapointe, Lidstrom) 11:43 (an)
5. Detroit, Maltby 8, 15:15 (dn)

Pénalités Lapointe Det 7:50, Nieminen Col 10:05, Verbeek Det 14:43.

Troisième période

6. Colorado, Drury 10, 19:48.

Pénalité Colorado banc (purgée par Nieminen) 10:34.

Prolongation

7. Detroit, Yzerman 7, 1:08

Pénalité Aucune.

Tirs au but

Colorado	13	5	6	0-24
Detroit	8	18	8	3-37

Gardiens Colorado: Roy (P,21-6-5); Detroit: Legace (G,15-5-3).

Avantages numériques Colorado: 1-3; Detroit: 1-2.

Arbitres Terry Gregson, Paul Devorski. **Juges de lignes** Mark Wheler, Gérard Gauthier.

Assistance 19,995.

N.Y. Islanders 2
Caroline 4
Première période

1. Caroline, Brind'Amour 5 (Willis, Gélinas) 5:36
2. N.Y. Islanders, Muckalt 4 (Martins), 11:38
3. Caroline, Brind'Amour 6 (Willis, Gélinas) 18:27

Pénalité Aucune.

Deuxième période

4. Caroline, Kapanen 12 (Tanabe, O'Neill) 2:37
5. N.Y. Islanders, Connolly 2 (Hamrlik, Scatchard) 3:09 (an)
6. Caroline, Brind'Amour 7 (Gélinas, Willis) 12:19 (an)
7. Caroline, Gélinas 12 (Hatcher, Willis) 15:29 (an)

Pénalités Malik Car 3:02, Lawrence NYI 10:35, Kvasha NYI 14:25.

Troisième période

Aucun but.

Pénalités N.Y. Islanders banc (purgée par Muckalt) 2:48, Martins NYI 15:52, Karpa Car 19:52.

Tirs au but

N.Y. Islanders	10	7	7-24
Caroline	5	13	6-24

Gardiens N.Y. Islanders: Floherty (P,5-9-0); Caroline: Irbe (G,15-14-5).

Avantages numériques N.Y. Islanders: 1-2; Caroline: 2-4.

Arbitres Tim Peel, Scott Zelkin. **Juges de lignes** Gord Broseker, Dan McCourt.

Assistance 8,627.

Columbus 3
Vancouver 4
Première période

1. Vancouver, Naslund 21 (Cassels, Strudwick) 4:10
2. Vancouver, Jovanovski 7 (Lachance, D.Sedin) 5:45

Pénalités Druken Vcr 1:27, Maneluk Clb, Cooke Vcr 7:10, Aubin Clb 13:32.

Deuxième période

3. Vancouver, Naslund 22 (Morrison, Jovanovksi) 6:03 (an)
4. Columbus, Heinze 12 (Aubin) 19:57

Pénalités Heinze Clb 5:16, Lachance Vcr 13:19.

Troisième période

5. Vancouver, Schaefer 10 (Morrison) 0:11
6. Columbus, Sanderson 15 (Knutsen, Nielsen) 7:36
7. Columbus, Nielsen 3 (Vyborny, Sanderson) 19:17

Pénalités Jovanovski Vcr 10:15, Sanderson Cob 19:39.

Tirs au but

Columbus	6	8	11-25
Vancouver	6	6	5-17

Gardiens Columbus: Denis (P,5-11-2); Vancouver: Potvin (G,12-13-3).

Avantages numériques Columbus: 0-3; Vancouver: 1-3.

Arbitres Dave Jackson, Dennis LaRue. **Juges de lignes** Lonnie Cameron, Brad Lazarowich.

Assistance 18,011.

SAMEDI

Floride 1
San Jose 3
Première période

1. San Jose, Nolan 12 8:27

Pénalités Boyle Flo 0:24, Galanov Flo 3:52, Keefe Flo 15:22, Kubina Flo 15:33, San Jose banc (purgée par Heinz) 17:06.

Deuxième période

2. San Jose, Nolan 13 (Suter, Montgomery) 3:39 (an)
3. San Jose, Friesen 8 (Marchment, Nolan) 10:10

Pénalités Jokinen Flo 1:56, Matteau SJ 4:25, Suter SJ 7:25, Eriksson Flo 11:26.

Troisième période

4. Floride, Sillinger 7 (Kozlov) 16:11

Pénalités Mellanby Flo 1:08, Damphousse SJ 1:54, Jokinen Flo 5:28, Niedermayer Flo 11:15.

Tirs au but

Floride	8	11	8-27
San Jose	9	16	14-39

Gardiens Floride: Kidd (P,6-14-5); San Jose: Shields (G,3-4-2).

Avantages numériques Floride: 0-4; San Jose: 1-6.

Arbitres Bernard DeGrace, Lance Roberts. **Juges de lignes** Wayne Bonney, Darren Gibbs.

Assistance 17,496.

Calgary 0
Los Angeles 5
Première période

1. Los Angeles, Stumpel 10 (Smolinski, Palffy) 1:23

Pénalités Reinprecht LA 11:36, Gauthier Cal 14:33, Morris Cal, Buchberger LA (majeures), Cowan Cal, Laperrière LA (majeures, inconduites de partie) 17:54, Blake LA 18:38.

Deuxième période

2. Los Angeles, Blake 13 (Smolinski, Modry) 8:32 (an)
3. Los Angeles, Modry 1 (Stumpel, Palffy) 13:10
4. Los Angeles, Blake 14 (Murray, Buchberger) 16:25

Pénalités Morris Cal 6:51, Karalahti LA 10:06, Blake LA 14:18, Belak Cal (majeure), Grimson LA (double min., majeure) 18:17.

Troisième période

5. Los Angeles, Bélanger 5 (Murray) 1:57 (dn)

Pénalités Lowry Cal 8:20, Regehr Cal, Stumpel LA, Palffy LA 8:20, Belak Cal 10:18, Blake LA 13:26, Belak Cal (majeure), Grimson LA (min., majeure) 19:11.

Tirs au but

Calgary	5	10	7-22
Los Angeles	11	7	8-26

Gardiens Calgary: Vernon (P,9-14-3); Los Angeles: Storr (G,12-11-5).

Avantages numériques Calgary: 0-8; Los Angeles: 1-3.

Arbitres **Mark Faucette, Brad Meier.** Juges de lignes Brian Mach, Randy Mitton.

Assistance 18,118.

JUNIOR MAJEUR

Baie-Comeau 4
Chicoutimi 2
Première période

Aucun but.

Pénalités - A. Desormeaux BaC 6:52, M. Beauchesne Chi 10:30, P. Pelletier BaC 12:54, S. Plamondon Chi 19:13.

Deuxième période

1. Baie-Comeau, Marco Charpentier (36) (J. Gautier P. Pelletier) 11:34
2. Baie-Comeau, Marco Charpentier (37) (M. Fortunus P. Pelletier) 12:26
3. Baie-Comeau, Jonathan Gautier (14) (M. Charpentier P. Pelletier) 17:46

Pénalités - J. Jolette BaC 4:28, D. Bergeron BaC 13:35, E. Bétournay Chi 14:30, D. Périard BaC 19:22.

Troisième période

4. Chicoutimi, Sylvain Watt (7) (E. Beaudin J. Martin) 10:34
5. Chicoutimi, Pierre-Marc Bouchard (23) ( )) 13:40 (dn)
6. Baie-Comeau, Marco Charpentier (38) (P. Pelletier Y. Lehoux) 19:17 (FD)

Pénalités - T. Douville BaC 4:25, T. Douville BaC majeure 4:25, T. Douville BaC extrême inconduite 4:25, J. Demers Chi 4:25, J. Demers Chi 4:25, J. Demers Chi inconduite 4:25, D. Beaudry-Ouellet Chi 12:25.

Gardiens - Baie-Comeau, David St-Germain (21-7-2); Chicoutimi, Dave Verville (9-13-5), Dave Verville(à 19.17 de la 3e période).

Tirs au but

Baie-Comeau	8	9	8-25
Chicoutimi	10	14	11-35

Avantages numériques - Baie-Comeau: 0 en 5; Chicoutimi: 0 en 6.

Arbitre - Jean Hould.

Assistance - 1 589.

Victoire des Condors à Windsor

Les Papetiers se heurtent à Régis Roy

Par Martin Tremblay

WINDSOR (MT) -Les Condors de Jonquière ont complété de façon positive leur voyage sur la route en remportant une victoire de 4-3, en fusillade, sur les Papetiers de Windsor.

C'est François Boulianne qui a fait la différence dans la rencontre avec le but de la victoire en fusillade. Il a d'ailleurs été le seul à marquer parmi les huit joueurs qui ont été assignés pour la fusillade.

La grande vedette de cette victoire des Condors a été le gardien Régis Roy qui a reçu 42 tirs, alors que les Condors ne tiraient qu'à 17 reprises sur le filet adverse. En fusillade, il a été brillant en neutralisant les quatre francs tireurs des Papetiers.

Dans le camp du Windsor, le gardien Martin Hébert a commencé la rencontre, mais il a été blessé et remplacé par Sylvain Lauzière en deuxième période.

Pour Régis Roy, il s'agissait de sa première sortie de la saison. Les autres pointeurs des Condors furent Marc-André Gobeil et Patrick Desbiens à deux reprises.

Dans le camp des Papetiers, Charles Poulin, Stéphane Dugal et Garry McDuff ont été les seuls à tromper la vigilance de Roy.

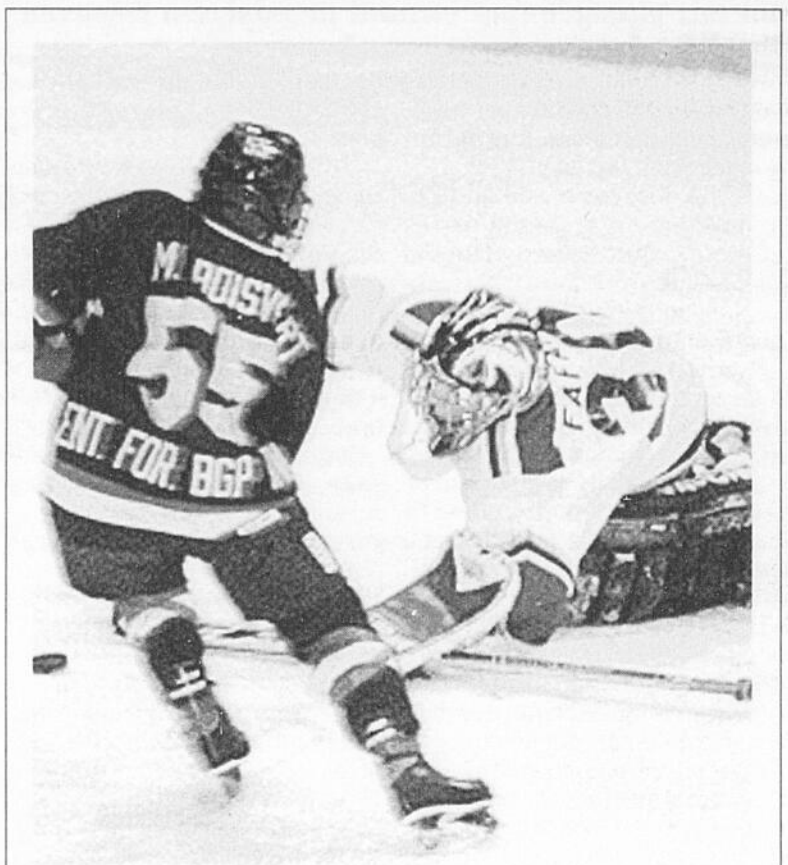
Jeu vicieux

Pour l'entraîneur Gaston Drapeau, ses joueurs sortent grandis de cette rencontre.

«Cette victoire nous permet de reprendre le sentier de la victoire, il est vrai, mais elle nous a permis de constater à quel point nos gars ont du caractère parce que ce fut un affrontement très robuste. Les joueurs des Papetiers ne nous ont pas ménagés et nous avons assisté à de nombreux coups vicieux. Dans ce genre de rencontre, nous avons besoin de joueurs comme Jimmy Burns et Dave Lasalle. Ces deux joueurs ont joué les trois périodes et ils ont été très disciplinés, tout en forçant les joueurs adverses à respecter nos joueurs étoiles. En plus de cette implication sur le plan physique, il ne faudrait pas passer sous silence le travail de Régis Roy qui a été la vedette incontestée de cette victoire.»

«Régis a toujours répondu présent quand nous avons fait appel à ses services et il faut dire que ce ne fut pas toujours dans des conditions faciles. Aujourd'hui (hier), il avait une grosse commande sur les bras et il a relevé le défi. Il ne faudrait pas oublier nos défenseurs qui ont été surtaxés toute la rencontre durant. Nous avons commencé la partie à quatre défenseurs, mais deux punitions de 10 minutes, imposées à Marc Simard, ont réduit ce nombre à 3. Yannick Jean, Eric Tremblay et Dominic Desbiens ont démontré qu'ils avaient le coeur à la bonne place.»

Gaston Drapeau a tenu à souligner que l'autobus des Condors avaient été bombardé d'oeufs par des partisans des Papetiers au moment du départ de l'équipe. L'entraîneur a aussi ajouté que le chauffeur avait même été bousculé alors qu'il était aux toilettes.



ACTION

L'action a débuté hier, au Tournoi provincial de hockey atome de Chicoutimi, et toute la semaine, les petits hockeyeurs en mettront plein la vue aux amateurs.

(Photo Sylvain Dufour)

Hockey junior

Les Éperviers ne peuvent rien devant les Marquis

JONQUIERE (MT) -Les Marquis de Jonquière n'ont pas fait les choses à moitié, hier soir, dans la Ligue régionale de hockey junior AA, en remportant une éclatante victoire de 15-4 aux dépens des Eperviers de Normandin.

Pour les Marquis, Marc Gagné et Jonathan Bouchard se sont illustrés de belle façon avec chacun un tour du chapeau.

Gino Dion, Louis Arseneault et Jean-François Blackburn ne sont pas demeurés en reste avec un doublé chacun.

Les autres pointeurs des Marquis furent Daniel Tremblay, Richard Vaillancourt et Patrick Murray.

Pour les Eperviers, seuls Marc-André Saint-Pierre, Frédéric Bouchard, Robin Gaudreault et David Simard ont réussi secouer les cordages du filet adverse.

Brio de Maxime Lavoie

Dans la Ligue midget BB, Maxime Lavoie a réussi une paire de buts et cette prestation a permis à l'Express de Saint-Félicien de remporter une victoire de 6-4 devant les Espoirs du Bantam AA. Daniel Boutin, Alexandre Dufour, Bruno Fortin et Jonathan Lambert ont complété le pointage pour les Félicinois. Pour les Espoirs, la réplique appartient à Daniel Gaudreault (2), Maxime Cantin et Dany Gervais.

Dans la Ligue midget CC, Jean-François Fortin a marqué à deux reprises et les Loups de Dolbeau-Mistassini ont remporté une victoire de 5-3 devant les Marquis de Jonquière. Alexandre Gaudreault, Rémi Lemieux et Sébastien Dubé ont été les auteurs des autres filets des Loups. Pour les Marquis, Sébastien Lavoie, Jean-Michel Turcotte et Nicolas Dallaire ont répliqué.

Maxime Ménard prolifique

Dans la Ligue bantam BB, Maxime Ménard a réussi un doublé et les Citadins de Jonquière se sont sauvés avec une victoire de 4-3 devant les Optimistes de Dolbeau-Mistassini. Pour les Optimistes, Samuel Dufour a signé le même exploit.

Dans le bantam CC, Jean-Philippe Décarie a connu une rencontre d'un but et quatre passes et le National de La Baie a remporté une victoire non équivoque de 6-0 aux dépens des Aiglons du Lac-Saint-Jean Est.

Dans une deuxième confrontation, David Hudon a marqué deux fois et les Couguars de Chicoutimi ont vaincu les Orioles de Jonquière 3-2.

Larue s'impose

Dans la Ligue pee-wee BB, Michaël Larue a marqué à 2 reprises et les Citadins de Jonquière ont signé une victoire de 4-2 devant les Saguenéens de Chicoutimi. Félix Petit et Dave Marinoff ont complété le pointage pour les vainqueurs. Pour les Sags, Pierre-Olivier Potvin et Pierre-Luc Marchand ont donné la réplique.

Dans une deuxième rencontre, Jean-Michel Fortin, Simon Gaudreault et Francis Verreault ont fait scintiller la petite lumière rouge une fois chacun et ce fut suffisant pour permettre à l'Express de Saint-Félicien de s'envoler avec une victoire de 3-2 sur les Aiglons d'Alma.

Doublé de Giroux

Dans la Ligue pee-wee CC, un doublé de la part de Pierre-Luc Giroux a été un des faits saillants de la victoire de 5-2 des Orioles de Jonquière sur les Cougars de Chicoutimi. Jonathan Dallaire, Mathieu Tremblay et Nicolas Tremblay ont complété le pointage des gagnants.

Dans une deuxième rencontre, Vincent Morin a été brillant devant le filet des Aigles de Delisle et ces derniers ont remporté une victoire de 3-0 devant les Loups de Dolbeau-Mistassini.

Dans la Ligue atome CC, un doublé de la part de Charles Bergeron a pavé la voie à une victoire facile de 7-3 des Aiglons d'Alma face à la formation des Citadins de Jonquière. En plus de ses deux buts, Bergeron s'est fait complice de deux autres. Dans le camp des Citadins, Mathieu Bernard a marqué les trois filets de son équipe.

Hockey

Roussel rétrogradé

ANAHEIM, Californie (AP)-Les Mighty Ducks de Anaheim ont cédé le gardien Dominic Roussel à leur équipe-école de Cincinnati, dans la Ligue américaine.

Afin de le remplacer, ils ont rappelé un autre gardien québécois, Jean-Sébastien Giguère.

Age de 23 ans, Giguère a un dossier de 0-2-0 et une moyenne de buts accordés de 3,53 chez les Mighty Ducks cette saison.

Tournoi atome de Chicoutimi

Simon-Pierre Girard ne fait rien à moitié

par Stéphane Bégin

CHICOUTIMI (SB) - Simon-Pierre Girard n'a pas fait les choses à moitié à l'ouverture de l'édition 2001 du Tournoi provincial de hockey atome de Chicoutimi, qui se déroule à l'aréna du Plateau.

Le jeune Girard a enfilé rien de moins que cinq buts dans une victoire de 6-0 des Harfangs d'Alma sur les Guépards de Chicoutimi, en classe B. Simon Fortin a inscrit l'autre filet et Mathieu Saint-Pierre a repoussé toutes les attaques dirigées vers lui, pour récolter le jeu blanc.

En catégorie CC, les Marquis de Jonquière ont réservé une mauvaise surprise aux hôtes de la compétition, les Dynamos de Chicoutimi, en signant un gain par jeu blanc de 2-0. Jean-Eric Potvin et Patrick Néron ont touché le fond du filet, alors que Marie-Josée Perron a bloqué les tirs dirigés vers elle.

Toujours dans le CC, les Eperviers de Dolbeau-Mistasini ont eu raison des Saguenéens de Chicoutimi, 3-1, sur le buts de Philippe Paradis, Tommy Tremblay et Simon Laurendeau. Guillaume Dresdell a donné la réplique.

Dans les autres rencontres du CC, on a eu droit à des verdicts nuls de 1-1 entre les Castors de Dolbeau-Mistassini (Simon Dufour) et le National de La Baie (Keven Chabot), de même qu'entre les Cougars de Chicoutimi (Félix Lussier) et l'Express de Saint-Félicien (Michaël Lapierre).

Du côté du calibre B, les Jeanois d'Alma ont lessivé les Sabres de Jonquière, 8-0, sur le tour du chapeau de Jimmy Tremblay et Dérek Thiffault, de même que le doublé d'Alexandre Roy-Dubois. Nicolas Drolet enregistre le blanchissage.

Les Jeannois d'Alma ont réservé le même sort, 8-0, aux Cyclones de Jonquière. Stéphane Blackburn, Guillaume Bergeron y sont allés d'un tour du chapeau, alors que Etienne Gagnon a récolté deux buts. Raphaël Martel obtient le jeu blanc.

Les Eclairs de La Baie ont doublé les Lions de Delisle, 4-2, sur deux buts d'Alexandre Munger. Et dans le A, les Eperviers de Jonquière viennent à bout des Tigres de Chicoutimi sur deux filets de Nicolas Claveau.

Victoire importante

Les Élites gardent le cap sur les Estacades

JONQUIERE (MT) -Les Elites de Jonquière ont rebondi de belle façon, hier, au Palais des Sports, alors qu'ils ont remporté une victoire significative de 4-2 devant les Estacades du Cap-De-La-Madeleine, ce qui leur permet de se rapprocher à trois points de cette formation et du cinquième rang de la section Koho.

Pour les Elites, cette victoire est d'autant plus importante, qu'ils possèdent toujours quatre matchs en main sur les Estacades. C'est Guillaume Demers qui marqué le filet vainqueur à la deuxième période. A ce moment là, les Elites prenaient les devants 3-1 et les visiteurs n'ont jamais réussi à combler cet écart.



MARTIN TREMBLAY
mtremblay@lequotidien.com

Les autres pointeurs des vainqueurs furent Jean-Michel Boldue, Jessy-Luc Richard et Jimmy Arseneault.

C'est Jonathan Losier qui était devant le filet des Elites et il a fort bien fait en arrêtant 25 des 27 rondelles dirigées vers lui.

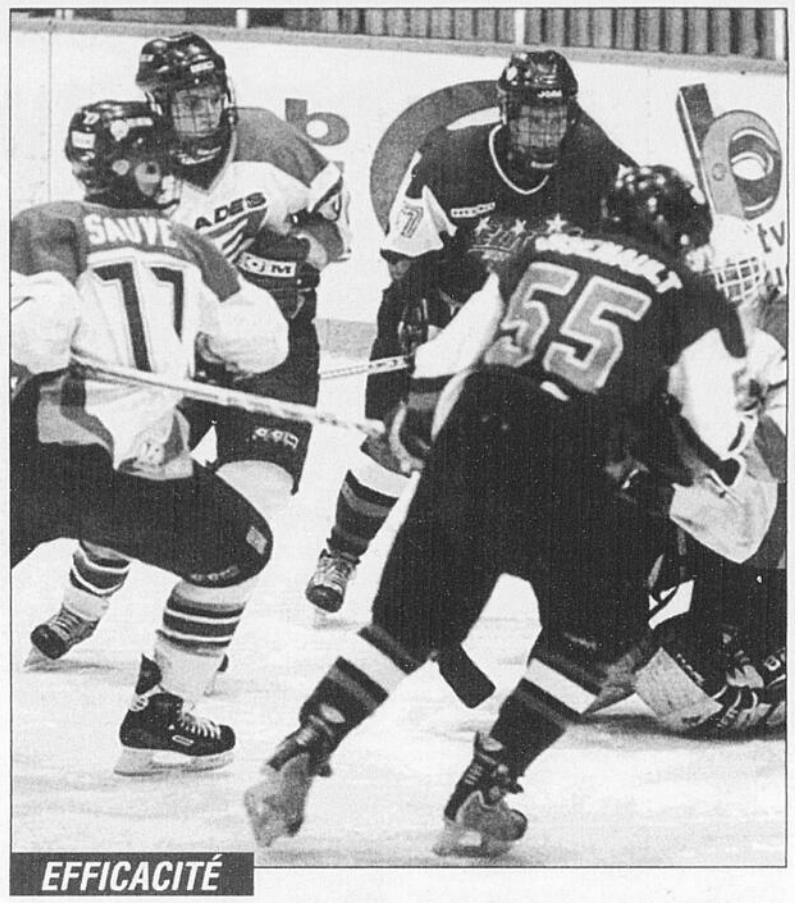
Pour l'entraîneur des Elites, Jean-Daniel Saint-Martin, cette victoire revêtait une importance capitale.

«Les gars viennent de rebondir de belle façon. C'est une victoire de quatre points et les quatre matchs que nous avons en main sur les Trifluviens vont nous permettre d'améliorer notre sort au classement général de notre section en vue des prochaines séries de fin de saison. Il ne fallait pas laisser filer cette victoire et les joueurs ont bien compris le message. Notre plan de jeu était bien défini, en ce sens que nous devions exercer un échec avant très serré et c'est ce que nous avons fait avec efficacité.

«Je dois souligner le travail de notre gardien, Jonathan Losier, parce que ce dernier a effectué les arrêts importants au moment opportun.

«Plus est, notre brigade défensive a été à la hauteur de la situation et nous avons toujours bien contrôlé le jeu en zone défensive. Pour ce qui est de notre offensive, je donne une mention honorable à Guillaume Demers qui a continué à jouer de façon consistante. Je dois, aussi, souligner, le travail de Sébastien Bélanger et de notre petit nouveau, Jean-François Lévesque. Ces derniers n'ont pas fait bouger les cordages, mais ils se sont impliqués de très belle façon. Ce fut une vraie victoire d'équipe.»

Les Elites vont maintenant reprendre le collier, mercredi, en rendant visite aux Gouverneurs à Sainte-Foy.



EFFICACITÉ

Les joueurs des Elites ont été très efficaces, hier après-midi, au Palais des Sports. Sur cette séquence, Jimmy Arseneault menace le gardien des visiteurs.

(Photo Rocket Lavoie)

Rapido

Les espoirs du tennis

Le Club Avantage de Québec était l'hôte de la présentation de la finale de la Ligue Espoir 2000 de tennis, samedi. A la suite de la présentation de cette grande finale, le classement final des équipes est le suivant: Québec (413 points), Chicoutimi (396 points) et Alma-Dolbeau (393 points).

Les dirigeants ont par ailleurs procédé à la nomination des joueurs les plus utiles pour chacune des équipes. Pour Chicoutimi, les grands honneurs sont revenus à François Morency. Pour Québec, Charles-David Mathieu-Poulin a été sélectionné alors que pour Alma-Dolbeau, la palme est revenue à Simon-Pier Vézina.

Brio des Sags

Les Saguenéens de Chicoutimi, de la Ligue régionale de hockey midget BB, ont bien tiré leur épingle du jeu au tournoi international de Saint-Léonard. Hier matin, les jeunes Sags ont vaincu le Haut-Richelieu, 4-2, en demi-finale, les buts allant à Marc Desgagné, Paul Houde, Jimmy Desgagné et Jean-Michel Gauthier. En finale, les Chicoutimiens ont baissé pavillon, 5-3, devant Rosemère. Marc Desgagné, Paul Houde et Jens Bouchard ont enfilé les buts des perdants. Les Sags ont par contre été nommés l'équipe la plus disciplinée du tournoi. Sur le plan individuel, Paul Houde s'est illustré avec une fiche de 9 buts et 1 mention d'aide.

Basket-ball senior

Dans la Ligue régionale de basket-ball senior, Roberval a signé une victoire de 70-56 devant la Cage Aux Sports, Pascal Morin marquant 26 points pour les vainqueurs. Pour les perdants, Jean-François Lebel et Philippe Legault ont marqué chacun 12 points. Dans leur deuxième rencontre, les Robervalois ont défait les Anciens de la polyvalente Jonquière au pointage de 130-53. Jean-Philippe Guay (37) et Rémi Fortin (26) ont été les meilleurs pointeurs. Pour les Anciens, Sébastien Langa réussi 13 points.

Dans la dernière rencontre, ce fut une victoire de 98-61 du Cégep de Jonquière devant les Anciens de la polyvalente Arvida. Pour les Anciens, Jean-Philippe Leclerc s'est illustré avec 32 points. Ce soir, à la polyvalente Laure-Conan, à compter de 20h15, La Cage Aux Sports et l'UQAC croiseront le fer.

Le QUOTIDIEN
progrès dimanche

CARNET MONDAIN

BONNE FÊTE



BONNE fête Camille. C'est un grand jour pour toi, tu as maintenant 5 ans. On t'aime très fort.

Papa, maman et ta petite soeur Sandrine xxx

JOYEUX ANNIVERSAIRE ET BONNE JOURNÉE À TOUS!

À moins d'indication contraire, les photos ne seront pas retournées.

00470576

MESSAGE PERSONNEL ❦ NAISSANCE ❦ POÈME ❦ PROMPT RÉTABLISSEMENT ❦ VŒUX ❦ ANNIVERSAIRE DE MARIAGE ❦ ANNIVERSAIRE DE NAISSANCE ❦ FIANÇAILLES ❦ GÉNÉRATIONS ❦ GRADUATION ❦ MARIAGE

POUR INFORMATIONS: 545-4014

TOURNOI PROVINCIAL 9e ÉDITION ATOME 2001 CHICOUTIMI

7 au 14 janvier 2001

Organisation de l'année 2000

Décerné par le comité du tourisme d'affaires de Chicoutimi lors de la soirée des ambassadeurs

HORAIRE DU TOURNOI

DIMANCHE 7 JANVIER 2001

HEURE	CLASSE	NOM DES ÉQUIPES		
8 h	B (1)	Lions (Delisle) 2	vs	Éclairs (La Baie) 4
9 h 15	B (2)	Cyclones (Jonquière) 0	vs	Jeannois (Alma) 8
10 h 30	B (3)	Sabres (Jonquière) 0	vs	Voyageurs (Alma) 8
11 h 45	B (4)	Tigres (Delisle) 3	vs	Lions (Chicoutimi) 0
13 h	A (5)	Tigres (Chicoutimi) 2	vs	Éperviers (Jonq.) 5
14 h 15	CC (6)	Express (St-Félicien) 1	vs	Cougars (Chic.) 1
15 h 30	CC (7)	Éperviers (Lac-St-Jean) 3	vs	Sag's (Chic.) 1
16 h 45	B (8)	Guépards (Chicoutimi) 0	vs	Harfangs (Alma) 6
18 h	CC (9)	Castors (Dolbeau) 1	vs	National (La Baie) 1
19 h 15	CC (10)	Dynamos (Chicoutimi) 0	vs	Marquis (Jonq.) 2

LUNDI 8 JANVIER 2001

HEURE	CLASSE	NOM DES ÉQUIPES
16 h	B (11)	Rafales (St-Bruno) vs Tornades (Jonq.)
17 h 15	A (12)	Faucons (Jonq.) vs Braves (La Baie)
18 h 30	B (13)	Éclairs (La Baie) vs Cyclones (Jonquière)
19 h 45	CC (14)	National vs Royal (Métabetchouan)

MARDI 9 JANVIER 2001

HEURE	CLASSE	NOM DES ÉQUIPES
16 h	B (15)	Lions (Delisle) vs Jeannois (Alma)
17 h 15	B (16)	Sabres (Jonquière) vs Tigres (Chicoutimi)
18 h 30	A (17)	Perdant 12 vs Éperviers (Jonquière)
19 h 45	CC (18)	Sag's (Chicoutimi) vs Orioles (Jonquière)

Invitation 2001 Oglacée dans le sport

Nous vous invitons à venir voir nos jeunes sur la glace et sur la scène spécialement aménagée pour la durée du Tournoi provincial Atome de Chicoutimi à l'aréna du Plateau

Site web: www.identificationsports.com

Une collaboration de:

identification sports — Site internet: www.identificationsports.com

progrès dimanche — Le QUOTIDIEN — Distributions B.T.L. inc. — PEPSI — 7UP — Hôtel Chicoutimi — RL Pétroles

6214700

Claude Morissette élimine Robert Desjardins

Thivierge et Bouchard au provincial

ALMA (PF)- Les formations dirigées par Ghislain Thivierge et Johanne Bouchard, toutes deux du club Riverbend d'Alma, se sont qualifiées, hier, en vue des championnats provinciaux de curling masculin et féminin, qui auront lieu au cours des prochaines semaines. Les deux ont mérité ce droit, à la suite des épreuves finales disputées à Alma, pour les hommes, et au club Kénogami de Jonquière, pour les dames.

Dans un premier temps, Ghislain Thivierge a tirer profit d'un placement raté de son adversaire, Réjean Paré, de Roberval, au dixième bout, pour se sauver avec le 6-5 en bout supplémentaire, hier matin.



PIERRE
FELLICE
pfellice@lequotidien.com

Championnat féminin

Pour sa part, Johanne Bouchard a remporté le championnat régional féminin en prenant la mesure de la formation dirigée par Nathalie Gagnon, d'Alma, 7-3, le match prenant fin après neuf bouts.

Avant de se présenter en grande finale régionale, Nathalie Gagnon, la championne défendante, et Johanne Bouchard, avaient franchi les épreuves préliminaires avec des dossiers parfaits de trois victoires et aucune défaite.

Bouchard représentera donc le Saguenay-Lac-Saint-Jean au championnat provincial les Coeurs de Scott, qui aura lieu à Trois-Rivières, du 20 au 28 janvier. Son équipe est complétée de Candide Hébert et Suzie Joncas, de Roberval, et Véronique Hébert, de Saint-Félicien. Quant à Nathalie Gagnon, elle jouait en compagnie de Joëlle Belley, Sylvie Fortin et Julie Blackburn.

Morissette en évidence

Pour en revenir aux hommes, il faudra attendre à tout le moins à ce soir avant de connaître le représentant du secteur Saguenay, à la coupe Nokia.

D'abord hier matin, Serge Reid, du club Chicoutimi, a vaincu Steeve Gagnon (Kénogami), 9-1, ce dernier rendant les armes après seulement quatre bouts. Même scénario pour Robert Desjardins (Chicoutimi), qui a vaincu Sylvain Morissette (Chicoutimi), 8-2.

C'est toutefois Claude Morissette qui a volé la vedette, en cette journée dominicale. Le curler chicoutimien a d'abord vaincu Louis-Henri Jean (Chicoutimi), 8-7, avant de faire subir à Serge Reid sa première défaite, en supplémentaire, par le même pointage.

Point à retenir, c'est que Morissette est revenu de loin dans cette rencontre, puisqu'il tirait de l'arrière 7-1 après seulement cinq bouts. Il a conclu sa remontée en volant un point dans chacun des 9e, 10e et 11e bouts.

Finalement, Claude Morissette a conclu sa journée de travail en éliminant le champion défendant, Robert Desjardins, à la suite d'un gain de 11-6, après neuf bouts.

Ce soir, 18h00, Claude Morissette affrontera Serge Reid. Advenant une victoire de ce dernier, le championnat régional masculin serait réglé. Si non, il y aura un match ultime, demain, toujours au club Chicoutimi.

titre. Il représentera du même couple secteur Lac-Saint-Jean au championnat provincial «coupe Nokia» de curling masculin, prévu à Chicoutimi du 4 au 10 février.

De nombreux rebondissements ont toutefois marqué cette rencontre. Qu'il suffise en effet de rappeler que Paré a pris les commandes 6-3, en volant deux points aux 6e et 7e bouts. Puis Thivierge est revenu plus fort en provoquant d'abord l'égalité avec trois points au 8e, avant de voler un point aux 9e et 10e bouts. Paré avait l'avantage de la dernière pierre, au dernier bout, mais son placement, qui lui aurait permis de niveler les chances et de propulser le match en supplémentaire, est resté à court.

Pour Ghislain Thivierge, dont l'équipe est complétée de Dany Bergeron, Gérald Pilote et Jean-Paul Maltais, il s'agira d'une troisième présence au championnat provincial, les deux autres remontant à 1997 et 1999.

Marcel Parent, Alain Girard et Marcel Bouchard jouaient en compagnie de Réjean Paré, qui avait mérité le droit d'affronter Thivierge après avoir vaincu Georges-Henri Gagnon, d'Alma,



CHAMPIONS

Ghislain Thivierge (à l'avant), se présentera pour une troisième fois au championnat provincial de curling masculin. Dany Bergeron, Gérald Pilote et Jean-Paul Maltais complètent l'équipe du club Riverbend d'Alma.

(Photo Steeve Tremblay)

Curling junior provincial

Véronique Brassard surprend les favorites

par Stéphane Bégin

QUEBEC (SB) - Si Philippe Brassard ne sera pas en mesure de défendre avec succès son titre provincial en curling junior, il pourrait bien voir sa jeune soeur Véronique prendre sa place.

Au Championnat provincial de curling junior, qui est disputé au Club de curling Jacques-Cartier de Québec, la capitaine de la formation féminine de Kénogami a atteint la finale du groupe C, hier après-midi. La ronde éliminatoire a commencé au cours des derniers jours et le quatuor de Brassard a signé deux importantes victoires dans le groupe C.

En ronde quart-de-finale, la jeune Brassard a eu raison d'Amélie Lacharité, de la région de l'Estrie, par la marque de 8-6. Et en demi finale, Brassard a fait subir à Véronique Grégoire, de Québec (1), sa première défaite au compte de 7-6.

«Les choses vont bien. Nous avons joué du bon curling. Il faut continuer, car la route est encore longue avant d'arriver à la véritable finale.

«Nous nous retrouvons en finale du C et nous sommes donc toujours en bonne position pour aller jusqu'au bout. Avant de penser à gagner le championnat provincial, il faut remporter notre match du C et battre le gagnant de la finale A et B», a laissé entendre Véronique Brassard, dont l'équipe est complétée par Julie Bouchard (3e), Stéphanie Boucher (2e) et Marie-Lou Cantin (1ère).

Véronique Brassard avoue être assez satisfaite de la tenue de son équipe, surtout que la formation joue très bien depuis le début du championnat provincial.

Aujourd'hui, Brassard va tenter de venger son échec de samedi matin, alors qu'elle fera face à nouveau à Marie-Michèle Lapierre, de la région de Montréal.

Du côté de Philippe Brassard, le champion en titre, il a été éliminé dimanche.

Il avait bien entrepris sa journée en signant une victoire de 7-3 sur Sébastien Grondin, de la région de Québec II (club de Thetford Mines).

Mais le tournoi a pris fin à la suite d'une défaite de 7-6, en après-midi, face à Laurent Lapierre, de Montréal I.

Pièce de jeu digne de la LNH

Pierre-Marc Bouchard fait écarquiller les yeux

par Stéphane Bégin

CHICOUTIMI (SB) - La recrue Pierre-Marc Bouchard n'a pas fini de faire écarquiller les yeux des amateurs et des recruteurs de hockey.

Encore une fois, hier après-midi, le jeune homme de 16 ans a réussi une pièce de jeu digne des hockeyeurs de la Ligue nationale de hockey.

En plus d'être brillant avec la rondelle, Bouchard a démontré un sens d'anticipation incroyable pour réussir son filet.

Alors que les Sags évoluaient à court d'un homme, Bouchard a deviné qu'un joueur du Drakkar était pour réaliser une passe arrière. Il a intercepté le jeu et s'est présenté devant David Saint-Germain.

Après avoir fait coucher le cerbère sur la glace, Bouchard a ensuite dirigé la rondelle dans le haut du filet avec un tir du revers.

«En infériorité numérique, souvent le joueur va tenter une passe arrière pour relancer l'attaque. Je n'ai fait qu'anticiper le jeu. J'ai récupéré la rondelle et je me suis organisé pour ne pas manquer mon coup.

«Je voulais me reprendre. En deuxième, David Saint-Germain a réalisé un bon arrêt contre moi, mais la deuxième fois, je ne voulais pas manquer mon coup», indique Pierre-Marc Bouchard.

Martel satisfait

De l'autre côté du centre Georges-Vézina, Richard Martel a savouré la victoire des siens, même si ce ne fut pas aussi facile qu'il aurait pu le croire.

Mais ce qui le faisait rager, c'est l'expulsion de Thierry Douville en troisième période, une pénalité majeure qui a permis aux Sags de reprendre du poil de la bête.

Douville et Jean-François Demers ont jeté les gants en début de période. A la fin de l'altercation, Douville a donné un coup de patin sur le casque de Demers, qui n'était plus sur sa tête, entraînant une pénalité majeure et une expulsion du match. Il pourrait être suspendu.

«Juste avant, Douville a reçu deux double échecs au visage et il a été mordu par Demers. Mais l'officiel (Jean Hould) n'a rien dit et n'a rien fait.

«Ces pénalités ont permis aux Sags de se replacer. En plus, avec une avance de 3-0, les gars ont été nonchalants. Ils ont prouvé qu'ils étaient des humains. Malgré tout, on repart avec la victoire», de note Martel.

L'entraîneur originaire de Chicoutimi a aussi eu de bons mots pour Pierre-Marc Bouchard, qui l'a fortement impressionné.

«Ca fait 11 ans que je suis dans la ligue et il est celui qui m'a le plus impressionné à son âge. Plus q'Alexandre Daigle et Vincent Lecavalier.

«Les Saguenéens possèdent un excellent joueur de concession et il va faire en sorte d'aider cette équipe», indique Richard Martel.

Pointe de plumes... Les Sags accueillent un nouvel attaquant en Éric Dufour, des Aiglons de Delisle, du circuit junior BB. Avant la fin de semaine, Dufour occupait le quatrième rang des marqueurs avec 30 buts et 31 passes...

Les Sags reçoivent les Tigres de Victoriaville mardi soir, une équipe qui pourrait manquer quelques joueurs en raison des suspensions imposées par la LHJMQ...

Un deuxième titre mondial consécutif

Marie-Ève Drolet fait suer les Coréennes

CHICOUTIMI (SB) - «Ce deuxième championnat du monde me procure plus de satisfaction que le premier, car cette fois, je suis parvenue à gagner des courses.»



STÉPHANE BÉGIN
sbegin@lequotidien.com

Championne mondiale junior de patinage de vitesse sur courte piste, pour une deuxième année consécutive, la Chicoutimienne Marie-Ève Drolet en a encore fait voir de toutes les couleurs à ses adversaires coréennes notamment, à Varsovie, en Pologne.

Après avoir mis la main sur la victoire aux épreuves de 500 (et un record du monde) et 1500 mètres, Drolet a récolté, hier matin, des médailles d'argent aux courses de 1000 et 1500 mètres, ce qui lui confère le premier rang du classement général du championnat.

Avec 110 points, Drolet a devancé la Sud-Coréenne Gi Hyun Ko de 13 points, et Min Kyung Choi, aussi de la Corée.

Au cours d'un entretien téléphonique hier midi, la jeune athlète du club des Comètes de Chicoutimi était visiblement heureuse de cette conquête, surtout que rien n'a été facile.

Drolet a assuré son championnat du monde lors de la première épreuve de la journée, celle du 1000 mètres. Confrontée à trois Coréennes lors de la finale, elle savait que la partie ne serait pas facile, que ses adversaires tenteraient de la confiner au dernier rang.

«Malgré tout, je suis tout de même parvenue à me classer au deuxième rang. Je savais qu'elles essaieraient de me laisser derrière, mais je me suis organisée pour faire autrement.

«Je viens de connaître toute une fin de semaine. Je viens de me faire un véritable beau cadeau. Même si j'ai une bonne avance au pointage, la victoire ne fut pas facile. J'ai dû me battre à chacune des courses. Ca commence bien l'année 2001», admet Marie-Ève Drolet.

Autre point qui peut satisfaire la jeune femme, c'est qu'elle est parvenue à surmonter, avec grand succès, sa crainte de se blesser à nouveau.

On se souvient que quelques semaines après sa conquête de 2000, Drolet s'était fracturé une vertèbre et avait été tenue au repos durant quelques mois.

«Maintenant, la blessure ne m'inquiète plus. Je sais que malgré les chutes sur la glace, les choses se sont replacées. Je ne pense pas avoir perdu de ma vitesse et de ma force sur la glace», de dire la championne du monde, qui devrait être de retour à la maison en soirée aujourd'hui.

Présence importante

Si Marie-Ève Drolet a tout donné physiquement sur la patinoire pour récolter la victoire, elle n'oublie pas aussi de remercier et de rendre hommage à son entraîneur, Bernard Boucher, qui l'a accompagné en Pologne.

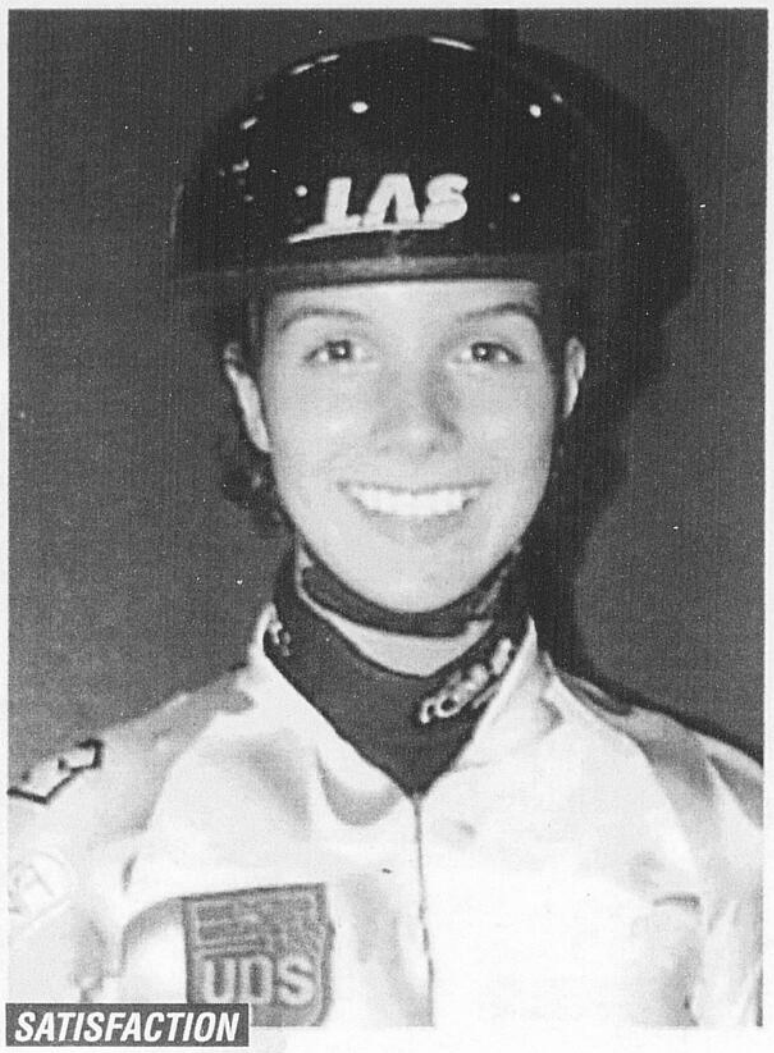
«Ca fait longtemps que je dis que sa présence est essentielle. Bernard me connaît bien et il m'aide beaucoup. Il sait ce que je dois faire», dit-elle.

Bernard Boucher était naturellement bien heureux de la tenue de sa protégée, mais il tend à minimiser son importance.

«Je vois à donner les meilleurs conseils possibles à Marie-Ève. Je m'occupe d'aiguiser ses lames entre les courses, afin de lui permettre de récupérer le plus possible.

«En plus, je vois ce qui se passe sur la glace et je peux donc lui dire quoi faire au meilleur moment possible. Tout est une question de confiance, et je crois que Marie-Ève a entièrement confiance en moi, c'est tout», note Boucher.

Marie-Ève Drolet est devenue la première patineuse canadienne a enlevé un deuxième titre mondial junior de suite et seulement la deuxième athlète au monde à réussir l'exploit, l'autre étant Min Kyung Choi.



SATISFACTION

Marie-Ève Drolet ne se cache pas pour affirmer que ce deuxième championnat du monde lui procure plus de satisfaction que le premier.

(Photothèque Le Quotidien)

Revers de 4-2 devant le Drakkar

Les Sags se sont battus jusqu'à la fin

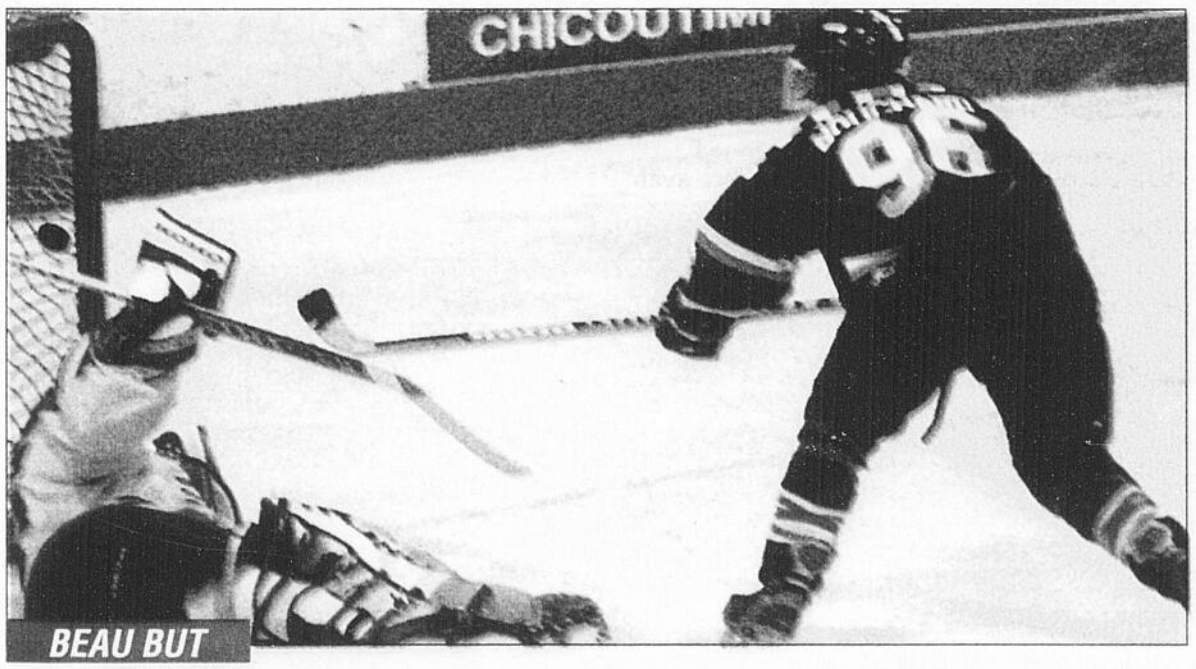
CHICOUTIMI (SB) - Battre les Remparts de Québec, c'est une chose, mais faire de même face aux meneurs de l'Association Frank-Dilio, en l'occurrence le Drakkar de Baie-Comeau, ce n'est pas tout à faire pareil.

Hier après-midi, devant 1589 spectateurs réunis au centre Georges-Vézina, les Chicoutimiens ont tout de même offert une belle opposition aux hommes de Richard Martel.

Mais comme la crème remonte toujours sur le dessus, les Chicoutimiens ont dû s'avouer vaincus au compte de 4-2. Mais non pas sans avoir lutté pour arracher la victoire.

Le trio de Marco Charpentier, trois buts et une aide, Pascal Pelletier, quatre passes, et Jonathan Gauthier, un filet et une aide, a causé tous les dégâts pour Baie-Comeau.

Après une période et demie particulièrement tranquille, les hockeyeurs du Drakkar ont décidé d'en mettre un peu plus en offensive. De telle sorte que Charpentier a inscrit deux filets en l'espace de 52 secondes, pour assommer les joueurs d'Alain Rajotte.



BEAU BUT

La recrue des Sags, Pierre-Marc Bouchard, a émerveillé les amateurs mais aussi le gardien David Saint-Germain, qu'il a mystifié sur cette séquence.

(Photo Sylvain Dufour)

Et avant que la période ne se termine, Jonathan Gauthier a porté la marque à 3-0.

Mais Sylvain Watt et Pierre-Marc Bouchard, sur une pièce de jeu qui valait le prix d'entrée à elle seule et en infériorité numérique de surcroît, ont permis de resserrer le jeu au troisième tiers. Mais Charpentier, sur une passe généreuse de Pelletier, a complété son tour du chapeau dans une cage déserte.

«Nous avons commencé le match au ralenti, même si Richard (Martel) nous avait avisés de faire attention face à une équipe plus faible et de bas de classement.

«Mais en deuxième période, les choses se sont replacées. Avec Jonathan et Pascal, on forme un bon trio. On se complète bien sur la glace. Il s'agit de deux bons passeurs et moi je m'occupe de marquer», a lancé le héros de la soirée.

Malgré le revers des Sags, le pilote Alain Rajotte a tout de même bien aimé le travail de ses troupiers. Il estime qu'ils se sont battus du début à la fin.

Et en plus, les Sags ont offert une belle prestance face au Drakkar, le meilleur match depuis le début de la saison face à l'équipe de la Côte-Nord.

«Nous avons joué notre meilleur match contre Baie-Comeau. Nous n'avons pas trop commis d'erreurs et nous n'avons pas donné beaucoup d'échappées.

«Mais nous avons manqué d'opportunisme autour du filet adverse et aussi de force physique. Un gars comme Mathieu Bétournay a raté trois belles occasions de marquer», a analysé Alain Rajotte.

Celui-ci a aussi noté que l'expérience et l'opportunisme des joueurs de Baie-Comeau expliquent sans aucun doute le résultat final du match.

«Nous avons fourni un effort du début à la fin. Et on voit que nous nous approchons de plus en plus, dans notre façon de jouer, des autres clubs du milieu de peloton de notre division. Il faut continuer comme ça», de préciser Rajotte.

Le gardien Dave Verville a fait face à 25 lancers, dont quelques-uns dangereux. Il a frustré Yannick Lehoux en échappée lors d'une supériorité numérique des Sags en première période. Au moment du premir but, il avait été 155 minutes environ sans accorder un filet à l'adversaire.

Son vis-à-vis, David Saint-Germain, a repoussé 33 des 35 rondelles dirigées vers lui. Le gardien du Drakkar a arrêté Pierre-Marc Bouchard en échappée en infériorité numérique. Mais la recrue des Sags s'est reprise plus tard en troisième et il n'a pas raté sa chance cette fois-là.

C'est l'bon taux des Fêtes GM

C'est l'bon temps d'en profiter.



CAVALIER VL 2001



233 $/mois*
0$ COMPTANT
Location 48 mois
Transport et préparation inclus
14 198 $
à l'achat**

Garantie de 5 ans ou 100 000 km sur le groupe motopropulseur sur tous les modèles Cavalier 2001

- Moteur 2,2 L L4 de 115 HP
- Système antiblocage des freins aux 4 roues
- Dispositif antivol
- Banquette arrière rabattable

0,9% de financement à l'achat*

ou

Rien à payer avant 1 an+
GM paie les intérêts

À la location
0$ DÉPÔT DE SÉCURITÉ
Option 0$ comptant aussi disponible

ALERO GX 2001
4 portes



268 $/mois*
Transport et préparation inclus
21 338$ à l'achat**

Location 36 mois	
Comptant (ou échange équivalent)	Mensualité
0 $	372 $
1 490 $	328 $
3 532 $	268 $

- Puissant moteur Twin Cam 2,4 L de 150 HP
- Boîte automatique 4 vitesses avec traction asservie • Climatiseur
- Lecteur de disques compacts • Portes et ouvre-coffre à commandes électriques

BLAZER LS 4x4 2001
2 portes



318 $/mois*
Transport et préparation inclus
31 448$ à l'achat**

Location 36 mois	
Comptant (ou échange équivalent)	Mensualité
0 $	422 $
2 219 $	358 $
3 620 $	318 $

- Moteur Vortec 4300 V6 de 190 HP
- Boîte automatique 4 vitesses avec surmultipliée
- Climatiseur • Verrouillage des portes, rétroviseurs chauffants et vitres à commandes électriques
- Lecteur de disques compacts et système Bose
- Pont arrière autobloquant

MALIBU 2001



288 $/mois*
Transport et préparation inclus
21 898$ à l'achat**

Location 36 mois	
Comptant (ou échange équivalent)	Mensualité
0 $	380 $
1 422 $	338 $
3 124 $	288 $

- Puissant moteur V6 3,1 L de 170 HP
- Boîte automatique 4 vitesses • Climatiseur
- Banquette arrière divisée 60/40 • Lecteur de disques compacts

TRACKER 4x4 2001
4 portes



298 $/mois*
Transport et préparation inclus
22 728$ à l'achat**

Location 36 mois	
Comptant (ou échange équivalent)	Mensualité
0 $	359 $
1 071 $	328 $
2 106 $	298 $

- Moteur DACT 2,0 L de 127 HP
- Boîte de transfert permettant de passer de 2 à 4 roues motrices à la volée
- Climatiseur • Lecteur de disques compacts
- Porte-bagages sur le toit





La nouvelle
VENTURE 2001
Value Van

258 $/mois*
Transport et préparation inclus
24 228$ à l'achat**

Location 36 mois	
Comptant (ou échange équivalent)	Mensualité
0 $	390 $
1 791 $	338 $
4 552 $	258 $

- Fourgonnette qui offre la meilleure économie d'essence de sa catégorie
- Moteur V6 3,4 L de 185 HP • Climatiseur
- Deux portes latérales coulissantes
- Volant inclinable et système de verrouillage central électrique
- Lecteur de disques compacts

gmcanada.com

L'Association marketing des concessionnaires Chevrolet Oldsmobile du Québec suggère aux consommateurs de lire ce qui suit. Offres d'une durée limitée réservées aux particuliers, s'appliquant aux véhicules neufs sélectionnés 2001 et 2000 en stock, tels que décrits ci-dessus. Photos à titre indicatif seulement. Sujet à l'approbation du crédit de GMAC. *Taux de financement à l'achat de 0,9 % disponible jusqu'à 48 mois sur la plupart des véhicules 2001 et 2000 en stock. Pas de versement initial, pas d'intérêt, pas de paiement avant 90 jours. Exclut Corvette et Express 2001 et 2000 ainsi que les modèles 2001 suivants : Cadillac, camionnettes de série CK (1500/2500/3500), châssis-cabine, Tahoe et Suburban. +L'offre est disponible avec un taux de financement à l'achat de 9,9 % jusqu'à 48 mois sur la plupart des véhicules 2001 et 2000 en stock. Pas de versement initial, pas d'intérêt, pas de paiement avant 1 an. Exclut Corvette et Express 2001 et 2000 ainsi que les modèles 2001 suivants : camionnettes de série CK 2500/3500, châssis-cabine, Tahoe et Suburban. *Paiements mensuels basés sur un bail avec versement initial (voir tableaux de mensualité). Transport et préparation inclus. Immatriculation, assurance et taxes en sus. Première mensualité exigée à la livraison. Frais de 12¢ du km après 60 000 km (80 000 km pour la Cavalier VL). **À l'achat, préparation incluse, transport (Cavalier VL : 730 $, Blazer LS : 810 $, Malibu : 770 $, Alero GX : 770 $, Tracker : 810 $, Venture : 940 $), immatriculation, assurance et taxes en sus. Le concessionnaire peut fixer son propre prix. Exemple de financement de 20 000 $ à 0,9 % : 48 versements de 424,05 $, coût en intérêts de 354,40 $, coût total de 20 354,40 $. Exemple de financement de 20 000 $ à 9,9 % : 48 versements de 502,15 $, coût en intérêts de 4 103,20 $, coût total de 24 103,20 $. †Rabais aux diplômés taxable et accordé selon les critères du manufacturier. ™/MC Marque déposée de General Motors Corporation. Banque TD, usager agréé. Un échange de véhicule peut être requis. **Pour plus d'information, voyez votre concessionnaire participant, visitez le www.gmcanada.com ou faites le 1 800 463-7483.**

CHEVROLET
Oldsmobile
GM